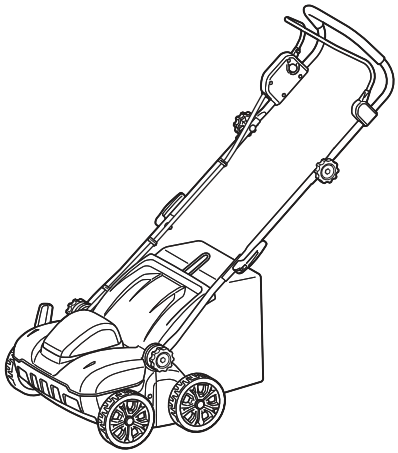
EN	Cordless Scarifier	INSTRUCTION MANUAL	10
SV	Batteridriven vertikalskärare	BRUKSANVISNING	24
NO	Batteridrevet oppriver	BRUKSANVISNING	38
FI	Akkukäyttöinen nurmikon ilmaaja	KÄYTTÖOHJE	52
DA	Akku vertikalskærer	BRUGSANVISNING	66
LV	Akumulatora skarifikators	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	80
LT	Akumuliatorinis skarifikatorius	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	94
ET	Akutoitel muruõhutaja	KASUTUSJUHEND	108
RU	Аккумуляторный скарификатор	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	122
KK	Аккумулятор скарификаторы	ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ	139

DUV320



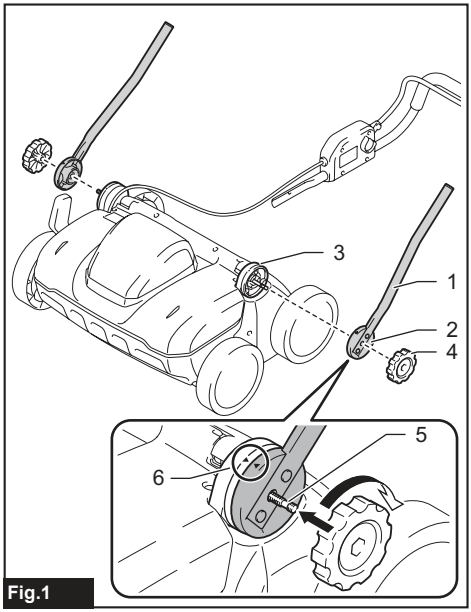


Fig.1

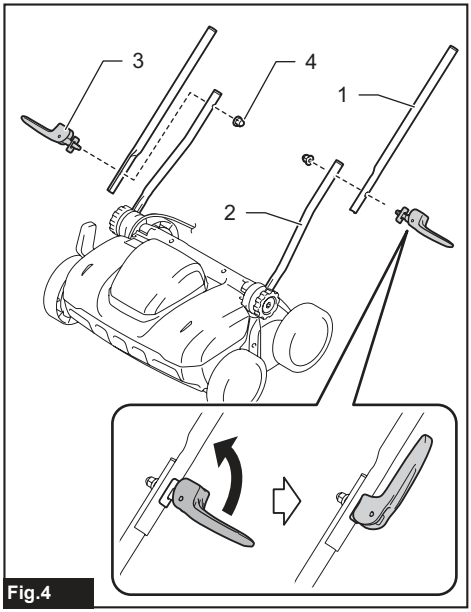


Fig.4

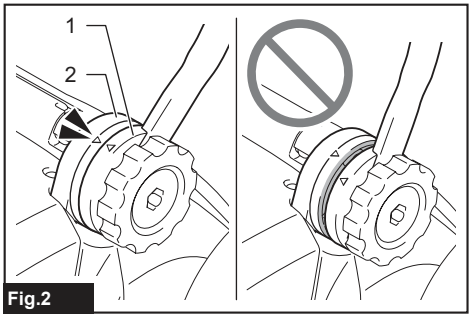


Fig.2

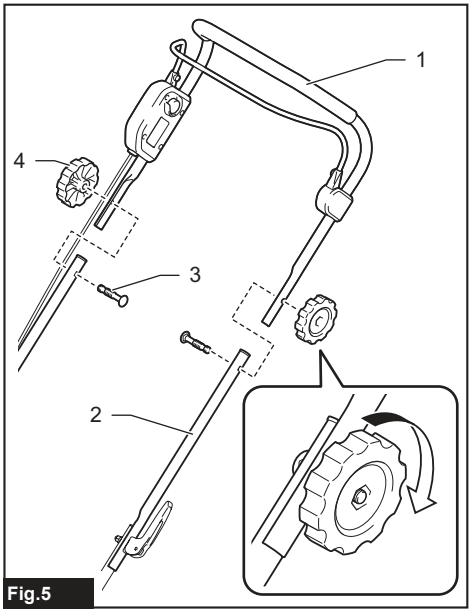


Fig.5

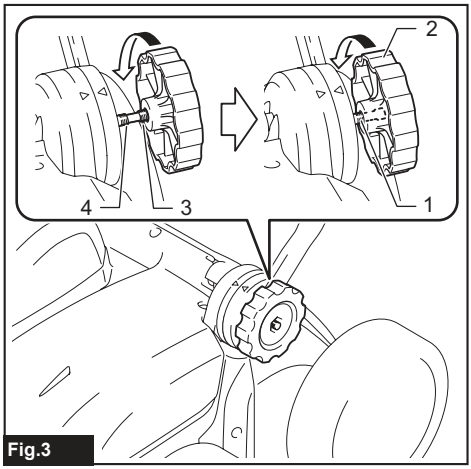


Fig.3

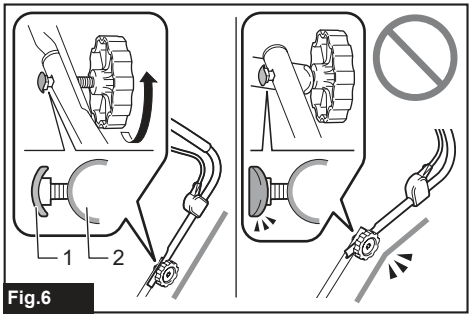


Fig.6

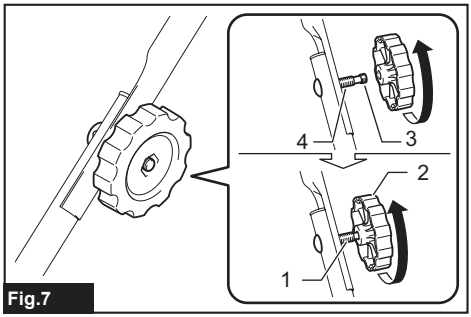


Fig.7

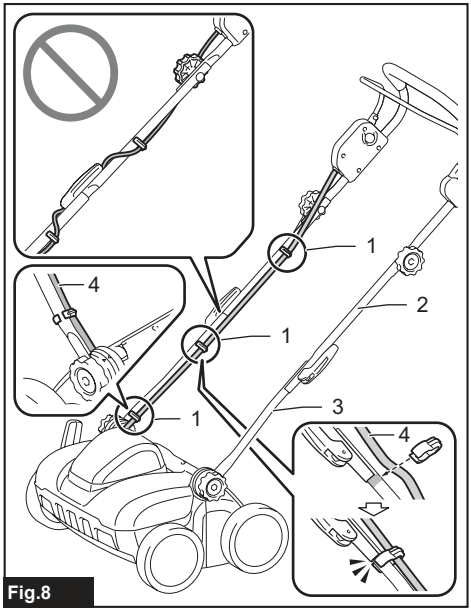


Fig.8

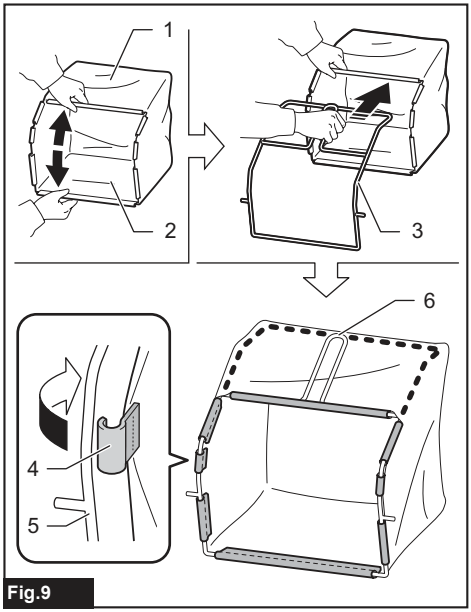


Fig.9

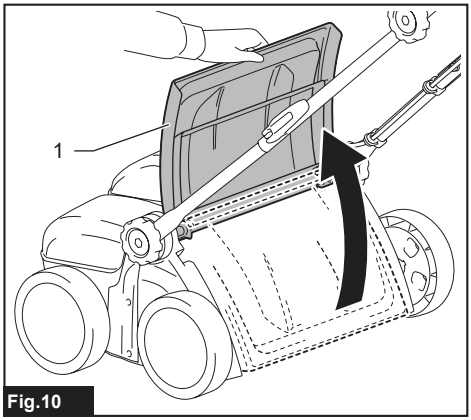


Fig.10

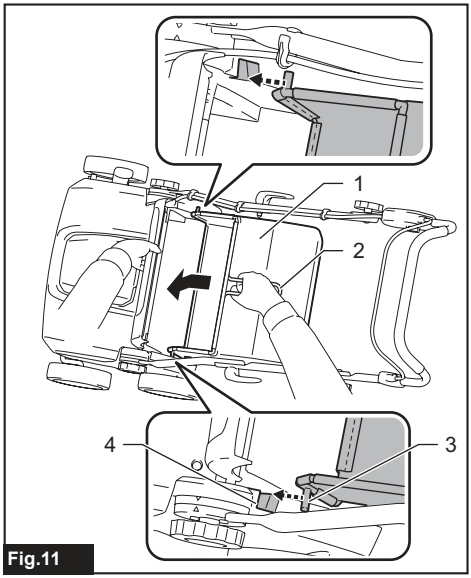
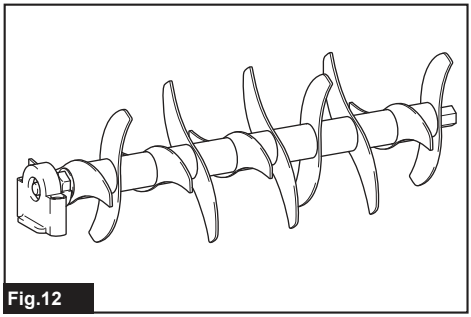
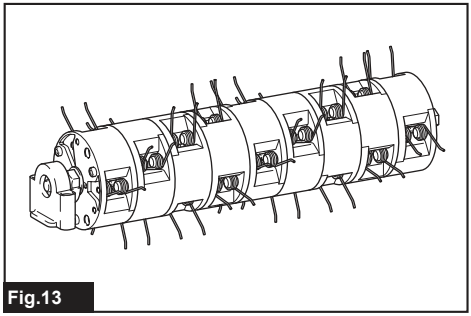


Fig.11


Fig.12


Fig.13

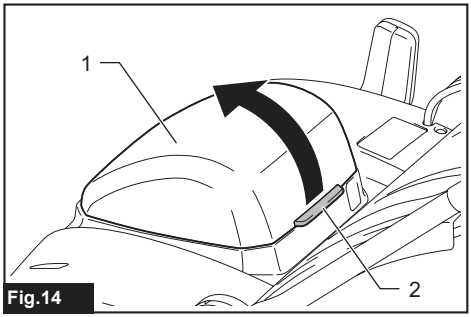


Fig.14

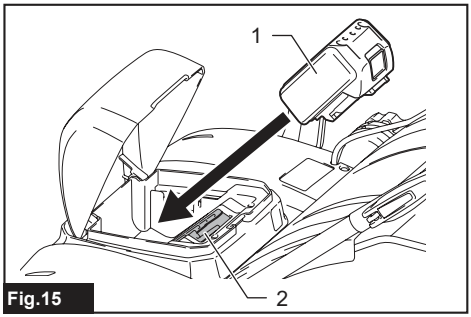


Fig.15

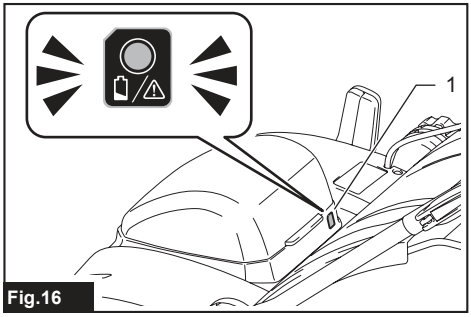


Fig.16

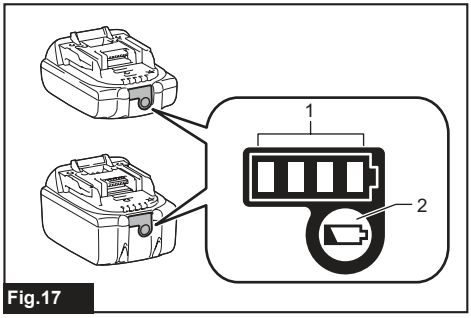


Fig.17

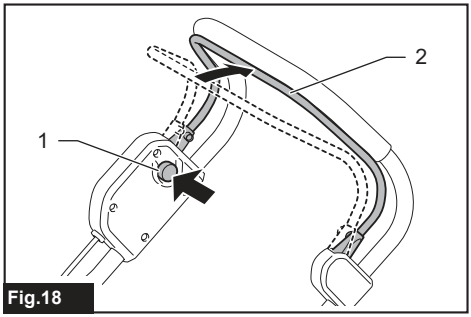


Fig.18

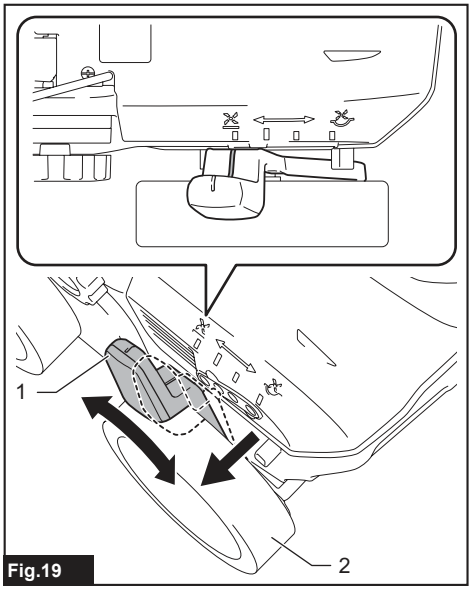


Fig.19

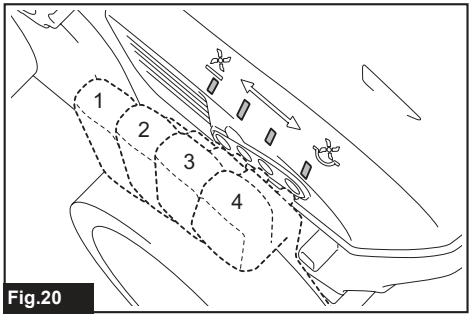


Fig.20

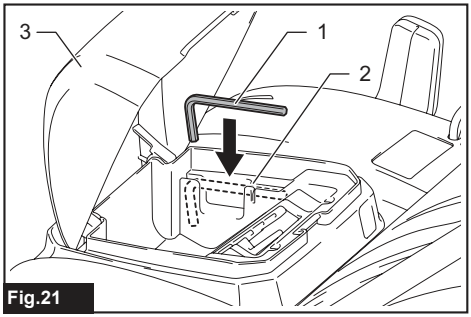
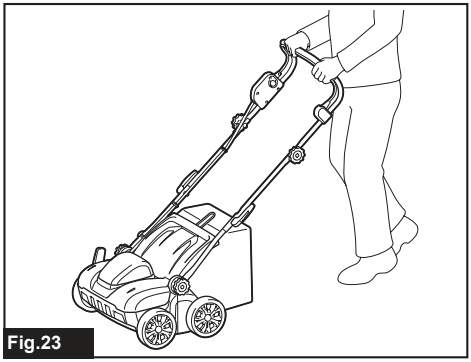


Fig.21


Fig.22


Fig.23

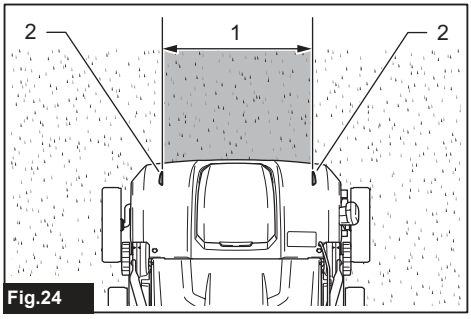


Fig.24

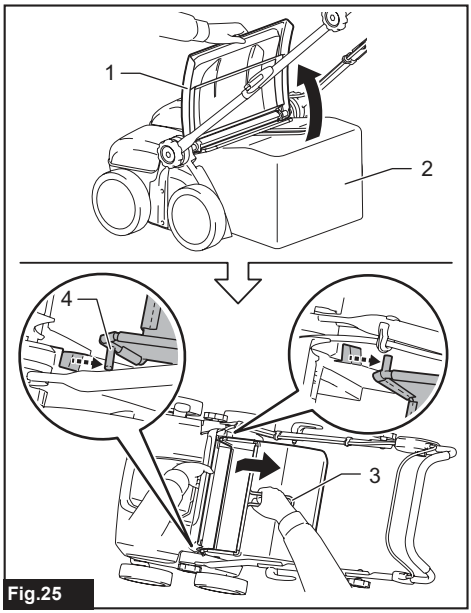


Fig.25

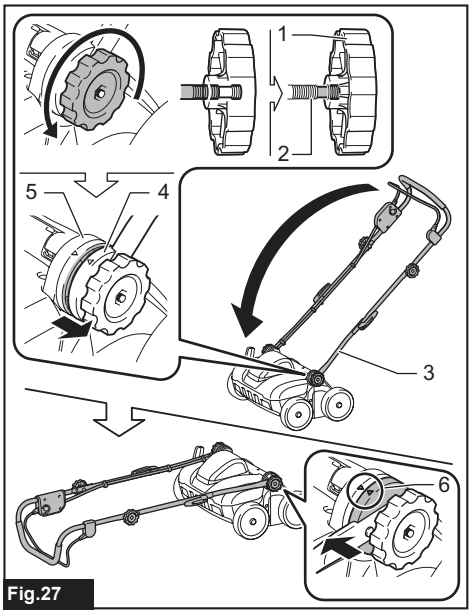
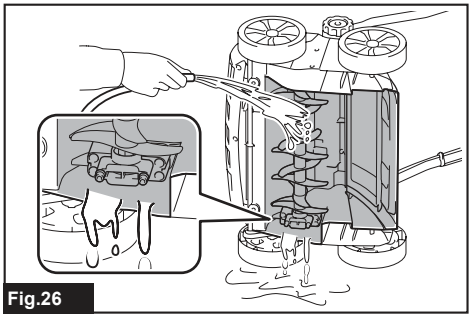
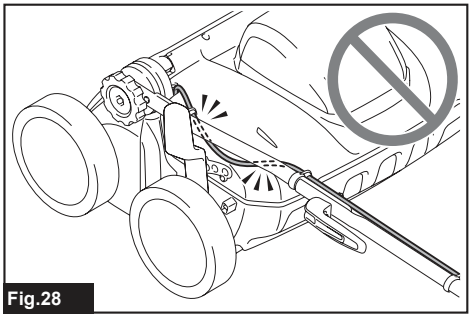


Fig.27


Fig.26


Fig.28

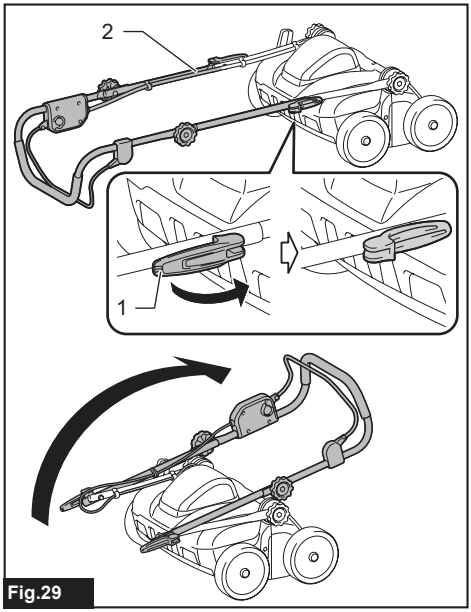


Fig.29

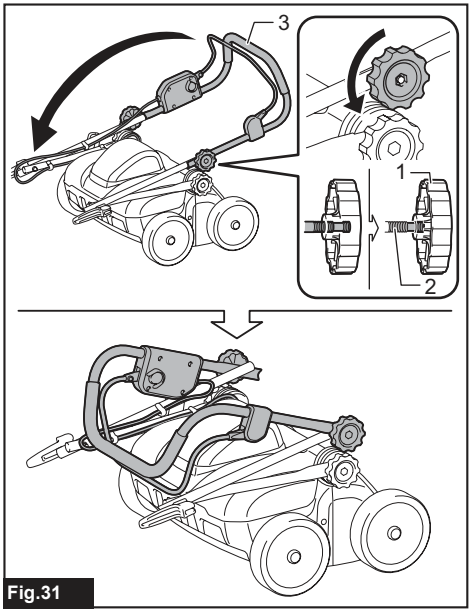


Fig.31

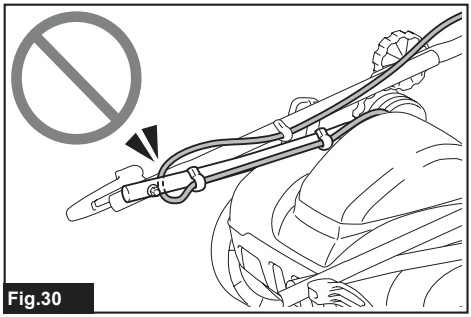


Fig.30

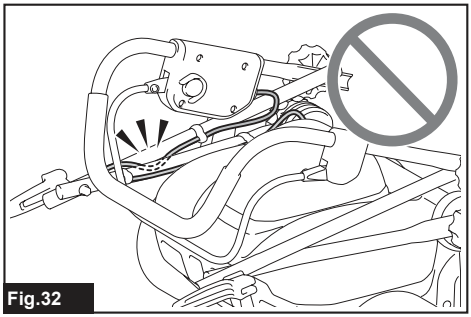


Fig.32

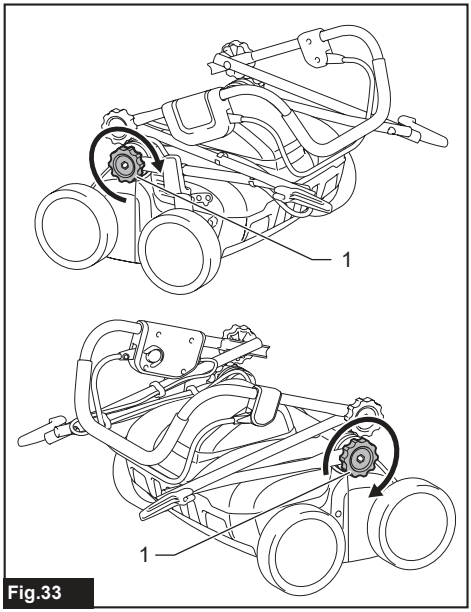
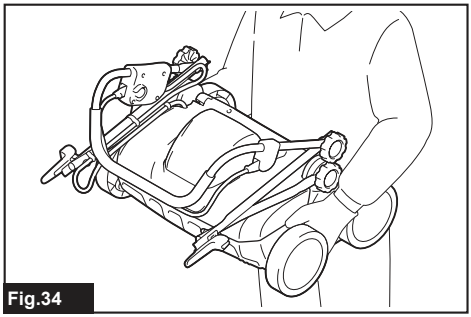
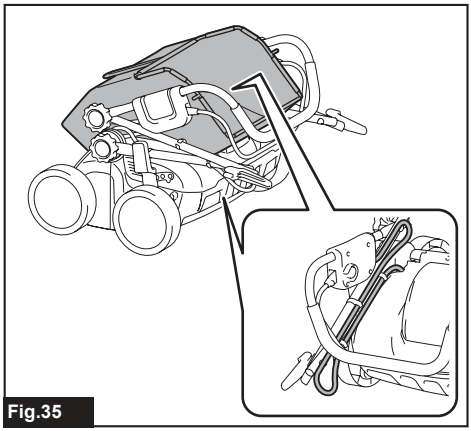


Fig.33


Fig.34


Fig.35

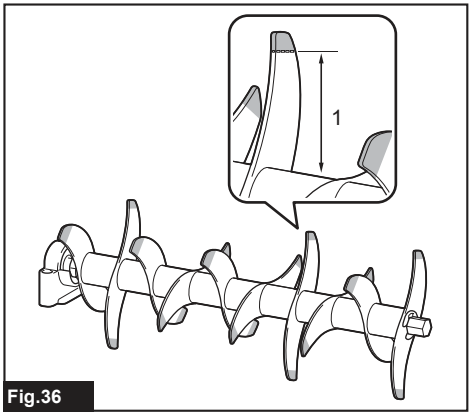


Fig.36

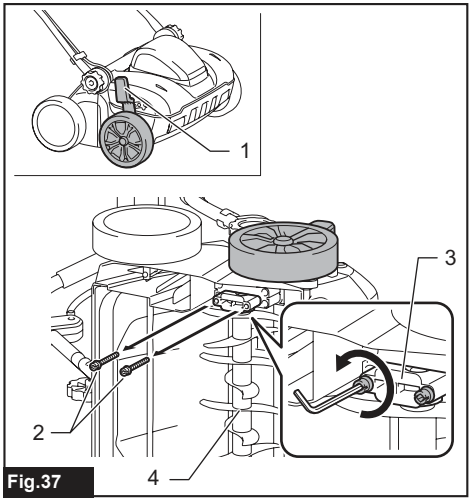


Fig.37

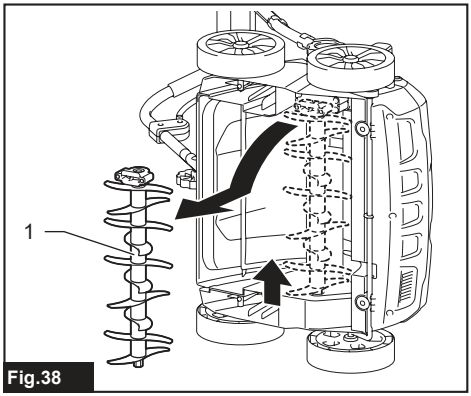


Fig.38

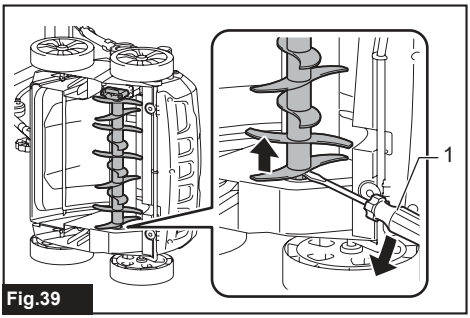


Fig.39

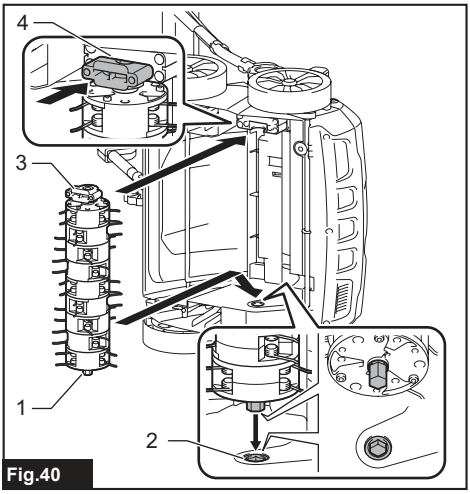


Fig.40

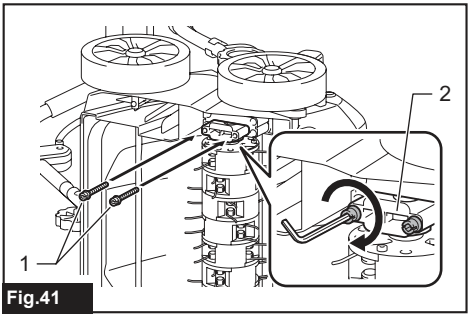


Fig.41

SPECIFICATIONS

Model:		DUV320
Working width		320 mm
No load speed		3,300 min^{-1}
Part number of replacement scarifier blades	Scarifying blade	YA00001316
	Dethatching blade	YA00001317
Dimensions (L x W x H)	during operation	1,035 mm x 565 mm x 995 mm
	when stored (without grass basket)	610 mm x 565 mm x 430 mm
Rated voltage		D.C. 18 V
Net weight		10.1 - 10.4 kg
Protection degree		IPX4

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠***WARNING:*** **Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

⚠***WARNING:*** **Do not use a corded power supply such as battery adapter or portable power pack with this machine.** The cable of such power supply may hinder the operation and result in personal injury.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Take particular care and attention.
	Read instruction manual.
	Danger; be aware of thrown objects.
	The distance between the machine and bystanders must be at least 15 m.
	Warning; Disconnect battery before maintenance.
	Never put your hands and feet near the scarifier blades under the machine. Scarifier blades continue to rotate after the machine is switched off.
	Only for EU countries Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.
	Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.

	Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.
V	volts
⎓	direct current
n_o	no load speed
... /min r /min	revolutions or reciprocation per minute
	Keep hands and feet away from scarifier blades.

Intended use

The machine is intended for removing the thatch and mosses from the lawns or cutting the roots of lawns to loosen the soil.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN IEC 62841-4-7:
Measured sound power level (L_{WA}) : 85 dB (A)
Guaranteed sound power level (L_{WA}) : 89 dB (A)
Sound pressure level (L_{pA}) : 75 dB (A)
Uncertainty for sound pressure level (K) : 3 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠***WARNING:*** **Wear ear protection.**

⚠***WARNING:*** **The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.**

⚠***WARNING:*** **Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN IEC 62841-4-7:
Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s^2 or less
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠***WARNING:*** **The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.**

⚠***WARNING:*** **Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠***WARNING:*** **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

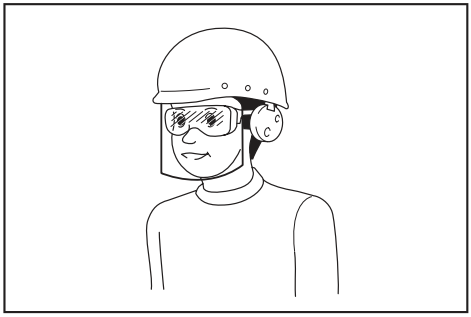
1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of

electric shock if your body is earthed or grounded.

3. **Do not operate the power tool in rain or wet conditions.** This may increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**

Lawn scarifier and lawn aerator safety warnings

1. **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used.** Wildlife may be injured by the machine during operation.
3. **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
4. **Before using the machine, always visually inspect to see that the tines and the tines assembly are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
5. **Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged grass catcher may increase the risk of personal injury.
6. **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
7. **Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.
8. **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving tines.
9. **While operating the machine, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
10. **Do not operate the machine in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
11. **Do not operate the machine on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
12. **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
13. **Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you. Always be aware of your surroundings.** This reduces the risk of tripping during operation.
14. **Hold the machine by insulated gripping surfaces only, because the tines may contact hidden wiring.** Tines contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the machine "live" and could give the operator an electric shock.
15. **Do not touch tines and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
16. **When clearing jammed material or cleaning the machine, make sure all power switches are off and the battery packs are disconnected.** Unexpected operation of the machine may result in serious personal injury.
17. **Be sure to stop the scarifier blades if the machine has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass and when transporting the machine to and from the area in which it is to be used.**
18. **Do not to tilt the machine when switching on the machine.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠*WARNING:* DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠*WARNING:* Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

Training

1. **Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the machine.**
2. **Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.**
3. **Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.**
4. **Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.**
5. **Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.**
6. **Physical condition - Do not operate machine while under the influence of drugs, alcohol, or any medication.**

Preparation

1. **While operating the machine, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing or jewelry that is loose fitting or that has hanging cords or ties. They can be caught in moving parts.**
2. **Before use, always visually inspect the machine for damaged, missing or misplaced guards or shields.**
3. **Be sure the area is clear of other people before operating the machine. Stop the machine if anyone enters the area.**
4. **Check the blades or blade bolts carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged blades or blade bolts immediately.**
5. **Remove foreign matters such as rocks, wire, bottles, bones and large sticks from the work area before operating the machine to prevent personal injury or damage to the machine.**
6. **Objects struck by the scarifier blades can cause severe injuries to persons. The lawn should always be carefully examined and cleared of all objects prior to each operation.**
7. **Watch for holes, ruts, bumps, rocks, or other hidden objects.** Uneven terrain could cause a slip and fall accident. Tall grass can hide obstacles.
8. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Operation

1. **Do not overreach. Keep the balance at all times. Always be sure of the footing on slopes. Walk, never run.**
2. **Stop the machine and turn off the machine, and make sure that all moving parts have come to a complete stop:**
   - whenever you leave the machine,
   - before clearing blockages or unclogging chute,
   - before checking, cleaning or working on the machine,
   - after striking a foreign object. Inspect the machine for damage and make repairs before restarting and operating the machine,
   - whenever the machine starts vibrating abnormally.
3. **Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, for example grass basket, in place.**
4. **Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.**
5. **Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the machine.**
6. **Operate the machine only in daylight or in good artificial light.**
7. **Switch on the machine carefully according to instructions and with feet well away from the scarifier blades.**
8. **Take care against injury to feet and hands from the scarifier blades.**
9. **Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.**
10. **Operate the machine across the face of slopes, never up and down. Exercise extreme caution when changing direction on slopes. Do not operate the machine excessively steep slopes.**
11. **Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you.**
12. **Stop the blades if the machine has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the machine to and from the area to be used.**
13. **Do not tilt the machine when switching on the motor, except if the machine has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part, which is away from the operator. Always ensure that both hands are in the operating position before returning the machine to the ground.**
14. **Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.**

15. **Do not transport the machine while the machine is turned on.**
16. **Avoid operating the machine in wet grass.**
17. **Always keep a firm hold on the handle.**
18. **Do not grasp the exposed scarifier blades or cutting edges when picking up or holding the machine.**
19. **Keep hands and feet away from rotating scarifier blades. Caution - Blades coast after the machine is switched off.**
20. **Stop operation immediately if you notice anything unusual. Switch off the machine. Then inspect the machine.**
21. **Never attempt to make working depth adjustments while machine is running.**
22. **Release switch lever and wait for blade rotation to stop before crossing driveways, walks, roads, and any gravel-covered areas. Also turn off the machine if you leave the machine, reach to pick up or remove something out of your way, or for any other reason that may distract you from what you are doing.**
23. **If the machine strikes a foreign object, follow these steps:**
    - Stop the machine, release the switch lever and wait until the scarifier blades come to a complete stop.
    - Remove the battery cartridge.
    - Thoroughly inspect the machine for any damage.
    - Replace the scarifier blades if they are damaged in any way. Repair any damage before restarting and continuing to operate the machine.
24. **If the machine starts to vibrate abnormally (check immediately)**
    - inspect for damage,
    - replace or repair any damaged parts,
    - check for and tighten any loose parts.
25. **Do not pull the machine backwards unless absolutely necessary.** When you are compelled to back the machine from a fence or other similar obstruction, look down and behind before and while moving backwards.
26. **Shut the motor off and wait until the scarifier blades come to a complete stop before removing the grass catcher.** Beware that the blades will coast for a certain time after you turn off the switch.
27. **When operating the machine, pay attention to piping and wiring.**

Maintenance and storage

1. **Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.**
2. **Inspect and maintain the machine regularly.**
3. **When not in use, store the machine out of the reach of children.**
4. **Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.**
5. **Check the grass basket frequently for wear or deterioration. For storage, always make sure the grass basket is empty. Replace a worn grass basket with a new factory replacement for safety.**
6. **Use only the manufacturer genuine scarifier blades specified in this manual.**
7. **Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving scarifier blades and fixed parts of the machine.**
8. **Check the blade mounting bolt at frequent intervals for proper tightness.**
9. **Always allow the machine to cool down before storing.**
10. **When servicing the scarifier blades, be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.**
11. **Never remove or tamper with safety devices. Check their proper operation regularly. Never do anything to interfere with the intended function of a safety device or to reduce the protection provided by a safety device.**

Battery tool use and care

1. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying the machine with your finger on the switch or energizing machine that have the switch on invites accidents.
2. **Disconnect the battery pack from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machine.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.
3. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
4. **Use machines only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
5. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
6. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
7. **Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
8. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
9. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

10. **Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.
11. **Do not modify or attempt to repair the machine or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**

Electrical and battery safety

1. **Do not dispose of the battery(ies) in a fire.** The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
2. **Do not open or mutilate the battery(ies).** Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
3. **Do not charge battery in rain, or in wet locations.**
4. **Do not charge the battery outdoors.**
5. **Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.**
6. **Exercise care in handling batteries in order not to short the battery with conducting materials such as rings, bracelets, and keys.** The battery or conductor may overheat and cause burns.
7. **Avoid dangerous environment. Do not use the machine in damp or wet locations or expose it to rain.** Water entering the machine will increase the risk of electric shock.
8. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠*WARNING:* DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

⚠*WARNING:* Use of this product can create dust containing chemicals which may cause respiratory or other illnesses. Some examples of these chemicals are compounds found in pesticides, insecticides, fertilizers and herbicides.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

   A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**
    For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
    For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
    Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**

16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: **Only use genuine Makita batteries.** Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

ASSEMBLY

WARNING: **Always be sure that the battery cartridge is removed before carrying out any work on the machine.** Failure to remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

WARNING: **Never start the machine unless it is completely assembled.** Operation of the machine in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

Assembling handle

NOTICE: **Be careful not to pinch a cord between the handle components during installation.** A damaged cord may result in machine malfunction.

NOTICE: **Be careful not to twist a cord while assembling handle.**

Lower handles

1. Attach the male couplings of the lower handles onto the female couplings on the machine by passing the threaded rods through the male couplings.

2. Align the triangle marks on the male couplings with those on the female couplings.

3. Push the male couplings into the female couplings to secure the handle position.

4. Finger tighten the thumb nuts to secure the lower handles in place.

► **Fig.1:** **1.** Lower handle **2.** Male coupling **3.** Female coupling **4.** Thumb nut **5.** Threaded rod **6.** Triangle marks

NOTE: Make sure the pairs of couplings fit well with no gaps.

► **Fig.2:** **1.** Male coupling **2.** Female coupling

NOTE: Mind that the double-threaded rod requires you to tighten the thumb nut twice; first (outward) thread for roughly fastening the handle components and second (inward) thread for securing the handle components.

► **Fig.3:** **1.** Threaded rod **2.** Thumb nut **3.** First (outward) thread **4.** Second (inward) thread

Middle handles

1. Attach the flattened ends of the middle handles over the top tubes of the lower handles.

2. Align the holes in the middle and lower handles so that the handle lock levers can be inserted.

3. Put the threaded ends of the lock levers through the holes, and fasten the handles with the nuts.

4. Close the lock levers up to secure the handle components.

► **Fig.4:** **1.** Middle handle **2.** Lower handle **3.** Handle lock lever **4.** Nut

Upper handle

1. Hold the upper handle with its gripping arm facing upwards.

2. Attach the ends of the upper handle over the top tubes of the middle handles.

3. Align the holes in the upper and middle handles so that the bolts can be inserted.

4. Push the bolts through the handles from inside to outside. Then finger tighten the thumb nuts on them.

► **Fig.5:** **1.** Upper handle **2.** Middle handle **3.** Bolt **4.** Thumb nut

NOTE: Make sure to insert a bolt correctly so the curved bolt head fits perfectly onto the handle tube.

► **Fig.6:** **1.** Bolt head **2.** Handle tube

NOTE: Mind that the double-threaded bolt requires you to tighten the thumb nut twice; first (outward) thread for roughly fastening the handle components and second (inward) thread for securing the handle components.

► **Fig.7:** **1.** Threaded bolt **2.** Thumb nut **3.** First (outward) thread **4.** Second (inward) thread

Cord clips

Manage the cabling comfortably with 3 cord clips.

Clamp the cord straight to the lower and middle handles. Allow the cord to run along and inside the handles.
► **Fig.8: 1.** Cord clip **2.** Middle handle **3.** Lower handle **4.** Cord

NOTE: Position 2 of the 3 cord clips on the lower handle, one as close as possible to the middle handle, and the other near the curved tube end at the bottom, so as not to interfere with opening and closing the rear cover.

Installing grass basket

NOTE: Be sure to turn the correct side of the grass bag out before assembly (logos on the outside).

Assembling grass basket

1. Open the grass bag with its reinforced surface on the bottom.

2. Slide the frame into the grass bag opening.

Keep the handle above the top surface of the grass bag.

3. Hook the clips around the throw-out arm to secure the grass bag to the frame.

Be sure to attach the clips from inside to outside.
► **Fig.9: 1.** Grass bag **2.** Reinforced surface **3.** Frame **4.** Clip **5.** Throw-out arm of frame **6.** Handle

4. Smooth out tensions and wrinkles on the cloth.

Mounting grass basket

1. Hold the rear cover open.
► **Fig.10: 1.** Rear cover

2. Install the grass basket on back of the machine by hooking the rods on the mounting pockets.
► **Fig.11: 1.** Grass basket **2.** Handle **3.** Rod **4.** Mounting pocket

When dismounting the grass basket, hold the handle of the basket with one hand and the rear cover open with the other. Lift and pull the grass basket off at a slight angle, unhooking the rods from the mounting pockets.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠***CAUTION:*** **Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the machine.**

Applications of scarifier blades

Scarifying blade

The scarifying blades remove the thatch and moss from the lawns and cut the roots of lawns vertically. The scarifying blades loosen the soil and increases the aeration of lawns, and let the water go into the roots of lawns and prevent the water from staying on the surface.
► **Fig.12**

Dethatching blade

The dethatching blades remove the thatch and moss from the lawns without cutting the roots of lawns.
► **Fig.13**

Installing or removing battery cartridge

⚠***CAUTION:*** **Always switch off the machine before installing or removing of the battery cartridge.**

⚠***CAUTION:*** **Hold the machine and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the machine and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the machine and battery cartridge and a personal injury.

⚠***CAUTION:*** **Make sure that you lock the battery cover before use.** Otherwise, mud, dirt, or water may cause damage to the product or the battery cartridge.

⚠***CAUTION:*** **Always install the battery cartridge fully.** If not, it may accidentally fall out of the machine, causing injury to you or someone around you.

⚠***CAUTION:*** **Do not install the battery cartridge forcibly.** If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

⚠***CAUTION:*** **Hold the battery cover firmly when installing or removing the battery cartridge.**

To install the battery cartridge;

1. Pull up the cover tab to raise up the battery cover.
► **Fig.14: 1.** Battery cover **2.** Tab

2. Align the tongue on the battery cartridge with the slot on the machine, and then slide the cartridge in until it locks in place with a little click.
► **Fig.15: 1.** Battery cartridge **2.** Battery slot

3. Close the battery cover and push it down until it locks in place with a little click.

To remove the battery cartridge;

1. Pull up the cover tab and open the battery cover.

2. Pull out the battery cartridge from the machine while sliding up the button on front of the cartridge.

3. Close the battery cover.

Indicator lamp

The indicator lamp, located on the back lower corner of the battery housing, displays the operating and fault status information in real time. The lamp lights up or blinks in red when an error occurs.

► **Fig.16: 1.** Indicator lamp

Machine / battery protection system

The machine is equipped with a machine/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend machine and battery life. The machine will automatically stop with indicator light during operation if the machine or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the machine automatically stops and the indicator lamp lights up in red. In this situation, turn the machine off and stop the application that caused the machine to become overloaded. Then turn the machine on to restart.

Overheat protection

When the machine is overheated, the machine stops automatically and the indicator lamp lights up in red. In this case, let the machine and battery cool before turning the machine on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the machine stops automatically and the indicator lamp blinks in red. If the machine does not run even after you re-trigger the switch and the indicator lamp lights up in red, battery power is not enough to operate. Remove the battery from the machine and charge the battery.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the machine and allows the machine to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the machine has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the machine off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the machine and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

NOTICE: **If the machine stops due to a cause not described above, refer to the section for troubleshooting.**

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.17: 1.** Indicator lamps **2.** Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
◪ □ □ □			Charge the battery.
■ ■ □ □ ↑↓ □ □ ■ ■			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Switch action

⚠***WARNING:*** **Before installing the battery cartridge, always check to see that the switch lever actuates properly and returns to the original position when released.** Operating the machine with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

NOTE: The machine does not start without pressing the lock-off button even if the switch lever is pulled.

NOTE: The machine may not start due to the overload when you try to operate the machine on solid soil. In this case, set the working depth shallower.

This machine is equipped with the lock-off button. If you notice anything unusual with the lock-off button, stop the operation immediately and have it checked by your nearest Makita Authorized Service Center.

1. Install the battery cartridge, and then close the battery cover.

NOTE: The indicator lamp lights up in red if you install the battery cartridge while pulling the switch lever. Release the switch lever before installing the battery cartridge.

2. Pull the switch lever towards you while holding down the lock-off button. Release the lock-off button when the motor starts running.
► **Fig.18: 1.** Lock-off button **2.** Switch lever

3. Release the switch lever to stop the motor.

Adjusting working depth

⚠*WARNING:* Never put your hands or feet under the machine body when adjusting the working depth.

***NOTICE:* When transporting the machine or when not operating the machine, move the adjustment lever fully towards the rear wheel so that the scarifier blades are lifted off the ground.**

***NOTICE:* When using the dethatching blades, always set the working depth at either +4 mm or 0 mm.** If the working depth is set too deep, the dethatching blades may be damaged or broken.

4 adjustable scarifying heights, ranging from +4 mm to -8 mm, to achieve the perfect finish.

(1) Release the switch lever to stop the motor.
(2) Pull and hold the adjustment lever out towards the wheel to disengage the lock.
(3) Move the adjustment lever to your desired scarifying height position.
(4) Release the adjustment lever to engage the lock.

► **Fig.19: 1.** Adjustment lever **2.** Front wheel

Working depth changes by a 4 mm increment up to full depth at -8 mm as you move the adjustment lever forwards.
► **Fig.20**

Lever position	Working depth
1 (above ground level)	+4 mm
2 (at ground level)	0 mm
3 (below ground level)	-4 mm
4 (below ground level)	-8 mm

NOTE: The working depth figures should be used just as a guideline. Depending on lawn or soil conditions, the actual working depth may become slightly different from the set depth.

NOTE: Try a test operation in a less conspicuous place to get the desired depth.

Hex wrench storage

Keep the hex wrench in the storage slot on the machine body when not using it.
Open the battery cover and then place the hex wrench into the slot and firmly hold it in place.
► **Fig.21: 1.** Hex wrench **2.** Storage slot **3.** Battery cover

Accidental re-start preventive function

When installing the battery cartridge while pulling and holding the switch lever, the machine does not start. To start the tool, first release the switch lever, and then pull the switch lever again while pressing and holding the lock-off button.

Electronic function

The machine is equipped with the following electronic functions.

- Electric brake
  This machine is equipped with an electric brake. If the machine consistently fails to quickly stop the scarifier blades after releasing the switch lever, have the machine serviced at Makita Authorized Service Center.

OPERATION

Operating the machine

⚠*WARNING:* Before operating the machine, remove sticks and stones from the work area. Also, remove any weeds from the work area in advance.

► **Fig.22**

⚠*WARNING:* Always wear the safety goggles or safety glasses with side shields when operating the machine.

⚠*CAUTION:* If the cut grass or foreign object blocks up inside the machine body, be sure to remove the battery cartridge and wear gloves before removing the grass or foreign object.

***NOTICE:* Use this machine only on lawns. Do not use this machine on weeds.**

***NOTICE:* Before operating the machine, be sure to mow the lawn to a height of approximately 20 mm to 30 mm.** If the lawn is too long, it may interfere with the operation of the machine.

Hold the handle firmly with both hands when operating the machine. The operating speed guideline is approximately 5 meters per 10 seconds.
► **Fig.23**

NOTE: When working on dense lawn, if a poor finish is found after operation, or decrease of the motor speed is found during operation, decrease the operating speed lower than recommended in this manual, or set the working depth shallower.

Use the marks on the front side as a guide for working width.
► **Fig.24: 1.** Working width **2.** Marks

Periodically check the grass basket for cut grass. Empty the grass basket before it becomes full. Before each periodic check, be sure to release the switch lever and stop the machine.

NOTICE: **Using the machine with a full grass basket prevents the scarifier blades from rotating smoothly and puts extra load on the motor, which may result in a breakdown.**

Emptying the grass basket

⚠***WARNING:*** **To reduce a risk of accident, regularly check the grass basket for any damage or weakened strength. Replace the grass basket if necessary.**

1. Release the switch lever.

2. Remove the battery cartridge from the machine.

3. Hold the handle of the basket with one hand and the rear cover open with the other. Lift and pull the grass basket off at a slight angle, unhooking the rods from the machine.

► **Fig.25:** **1.** Rear cover **2.** Grass basket **3.** Handle **4.** Rod

4. Empty the grass basket.

MAINTENANCE

⚠***WARNING:*** **Always be sure that the battery cartridge is removed from the machine before storing or carrying the machine or attempting to perform inspection or maintenance.**

⚠***WARNING:*** **Wear gloves when performing inspection or maintenance.**

⚠***WARNING:*** **Always wear the safety goggles or safety glasses with side shields when performing inspection or maintenance.**

NOTICE: **Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.**

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Routine maintenance

1. Remove the battery cartridge, and then close the battery cover.

2. Place the machine on its side. Clean grass clippings accumulated on the underside of the machine body.

3. Pour the water down towards the bottom of the machine to which the scarifier blades are assembled.

► **Fig.26**

NOTICE: **Do not wash the machine with high pressure water.**

4. Check all nuts, bolts, screws, etc. for tightness.

5. Inspect moving parts for damage, breakage, and wear. Damaged or missing parts should be repaired or replaced.

6. Store the machine in a safe place out of the reach of children.

Folding handle

NOTE: Support the handle to keep its angle while disassembly, making the folding operation safe and easy.

The handle can be three-folded to make the machine easy to hand carry and keep anywhere in less space.

1. Remove the battery cartridge from the machine.

2. Loosen the thumb nuts on the couplings of the lower handles.

Unfasten the second (inward) thread to disengage the pairs of couplings.

3. Pull the male couplings off. Then push the handle down/forwards past its operating position.

4. Align the triangle marks on the male couplings with those on the female couplings.

5. Push the male couplings into the female couplings to engage the handle position.

► **Fig.27:** **1.** Thumb nut **2.** Second (inward) thread **3.** Lower handle **4.** Male coupling **5.** Female coupling **6.** Triangle marks

► **Fig.28**

NOTICE: **Ensure that the cord is not caught on or around the handle components.**

6. Open the lock levers on the middle handles all the way to set the handle components free to be folded.

7. Disengage the assembly by pulling the components slightly apart. Then flip the middle handles back to the folded position.

► **Fig.29:** **1.** Lock lever **2.** Middle handle

► **Fig.30**

NOTICE: **Ensure that the cord is not caught around or between the assembled components.**

8. Loosen the thumb nuts on the upper handle.

Unfasten the second (inward) thread to set the handle components free to be folded.

9. Disengage the assembly by pulling the components slightly apart. Then flip the upper handle forward to the closed position.

► **Fig.31:** **1.** Thumb nut **2.** Second (inward) thread **3.** Upper handle

► **Fig.32**

NOTICE: **Ensure that the cord is not caught around or between the assembled components.**

10. Finger tighten the thumb nuts on the lower handles to secure the folded handles in place.

► **Fig.33:** **1.** Thumb nut

Carrying machine

⚠*CAUTION:* Before carrying the machine, make sure to remove the battery cartridge.

⚠*CAUTION:* Always wear gloves when carrying the machine with your hands.

***NOTICE:* Always dismount the grass basket and fold the handle before transporting.**

Lift and carry the machine by grasping the side hand holds with your hands along the left and right sides of the machine.
To prevent injuries when moving the machine, keep the machine level and carry it carefully, taking care not to jolt or tip it.
► **Fig.34**

Storing

***NOTICE:* Store the machine indoors in a cool, dry and locked place. Do not store the machine in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C.**

Remove any adhering soil and root residues from the machine after each use. Fold the handle in half or thirds and place the grass basket on top of the machine for space saving storage.

As for storage when not in use for an extended period during off-season, thoroughly maintain and clean all the scarifier blades and machine body. Make sure all parts of the machine are completely dry to prevent rust.
► **Fig.35**

Removing and installing scarifier blades

⚠*WARNING:* The scarifier blades coast for a few seconds after releasing the switch lever. Do not start any operation until the blades come to a complete stop.

⚠*WARNING:* Always remove the battery cartridge when removing or installing the scarifier blades. Failure to do so may cause a serious injury.

⚠*WARNING:* Always wear gloves when handling the scarifier blades.

***NOTICE:* Use only the manufacturer genuine scarifier blades specified in this manual.**

***NOTICE:* If the bolt holes in the bracket are clogged with dirt or foreign objects, remove them using a sharp tool such as a slotted screwdriver.**

***NOTICE:* Use the hex wrench provided with the machine to assure proper tightening.**

Guideline for replacing scarifying blade

If the tips of the scarifying blades have reached the wear lines (i.e., remaining blade length: 45 mm), replace the scarifying blade with a new one.
► **Fig.36: 1.** 45 mm

Removing scarifier blades

1. Place the machine on its side so that the (working depth) adjustment lever comes to the upper side.

2. Loosen and remove the bolts that secure the scarifier blades assembly with the bracket.
► **Fig.37: 1.** Adjustment lever **2.** Bolts **3.** Bracket **4.** Scarifier blades

3. Lift the scarifier blades upwards slightly, and then remove the scarifier blades out from the blade housing.
► **Fig.38: 1.** Scarifier blades

NOTE: If you find it difficult to remove the scarifier blades from the blade housing, use a hand tool, such as a slotted screwdriver, to lift the bottom of the scarifier blades upwards slightly.

► **Fig.39: 1.** Hand tool

Installing scarifier blades

⚠*WARNING:* When you replace the scarifier blades, always follow the instructions provided in this manual.

⚠*WARNING:* Tighten the bolts clockwise firmly to secure the scarifier blades.

⚠*WARNING:* Make sure that the scarifier blades and all the fixing parts are installed correctly and tightened securely.

1. Insert the shaft end of the scarifier blades assembly into the mounting hole on the machine. Then attach the bracket end of the assembly to the anchor groove on the blade housing.
► **Fig.40: 1.** Shaft end **2.** Mounting hole **3.** Bracket end **4.** Anchor groove

NOTE: Rotate the blades around the shaft and thereby adjust the fittings for easy installation.

2. Tighten the bracket with the bolts to secure the scarifier blades.
► **Fig.41: 1.** Bolts **2.** Bracket

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to disassemble the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Machine does not start.	Battery cartridge is not installed.	Install charged battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	Working depth is too deep.	Set the working depth shallower.
	Cut grass is clogged in the machine.	Remove the clogged grass from the machine.
Motor does not reach maximum RPM.	Battery cartridge is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Scarifier blades do not rotate: ⇨ stop the machine immediately!	Foreign object such as branch is stuck in the scarifier blades.	Remove the foreign object.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇨ stop the machine immediately!	Scarifier blades are imbalanced, excessively or unevenly worn.	Replace the scarifier blades.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠***CAUTION:*** **These accessories or attachments are recommended for use with your Makita machine specified in this manual.** The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Scarifier blades
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the product package as standard accessories. They may differ from country to country.

SPECIFIKATIONER

Modell:		DUV320
Arbetsbredd		320 mm
Hastighet utan belastning		3 300 min^{-1}
Artikelnummer för byte av vertikalskärarknivar	Vertikalskärarkniv	YA00001316
	Mossrivarkniv	YA00001317
Dimensioner (L x B x H)	vid användning	1 035 mm x 565 mm x 995 mm
	vid förvaring (utan gräsuppsamlare)	610 mm x 565 mm x 430 mm
Märkspänning		18 V likström
Nettovikt		10,1 - 10,4 kg
Skyddsgrad		IPX4

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer kan variera mellan olika länder.
- Vikten kan variera beroende på tillbehöret/tillbehören, inklusive batterikassetten. Den lättaste och den tyngsta kombinationen visas i tabellen.

Tillgänglig batterikassett och laddare

Batterikassett	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laddare	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Vissa av batterikassetterna och laddarna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.

⚠*VARNING:* Använd endast batterikassetter och laddare från listan ovan. Användning av andra batterikassetter och laddare kan orsaka personskada och/eller brand.

⚠*VARNING:* Använd inte en strömförsörjning med sladd, som en batteriadapter eller bärbart strömpaket, med denna maskin. Kabeln till sådan anordning kan hindra användningen och leda till personskada.

Symboler

Följande visar symbolerna som kan användas för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan användning.

	Var extra försiktig och uppmärksam.
	Läs igenom bruksanvisningen.
	Fara! Se upp för flygande föremål.
	Avståndet mellan maskinen och åskådare måste vara minst 15 m.
	Varning: Koppla från batteriet före underhåll.
	Placera aldrig dina händer eller fötter nära vertikalskärarknivarna under maskinen. Vertikalskärarknivarna fortsätter att rotera efter det att maskinen stängts av.
 Ni-MH Li-ion	Gäller endast inom EU P.g.a. förekomsten av farliga komponenter i utrustningen kan avfall innehållande elektrisk och elektronisk utrustning, ackumulatorer och batterier ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa. Kassera inte elektriska och elektroniska apparater eller batterier ihop med hushållsavfall! I enlighet med EU-direktiven om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och om batterier och ackumulatorer och förbrukade batterier och ackumulatorer, och dess införlivande i nationell lagstiftning, bör förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier och ackumulatorer förvaras separat och transporteras till en särskild uppsamlingsplats för kommunalt avfall, som drivs i enlighet med regelverket för miljöskydd. Detta anges av symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul som sitter på utrustningen.
	Garanterad ljudeffektnivå enligt EU-direktivet för utomhusbuller.

	Ljudeffektnivå enligt Australia NSW Noise Control Regulation (Bullerreglering)
V	volt
⎓	likström
n_o	hastighet utan belastning
... /min **r /min**	varv eller reciprocitet per minut
	Håll händer och fötter borta från roterande vertikalskärarknivar.

Avsedd användning

Maskinen är avsedd för att ta bort växtrester och mossa från gräsmattorna eller klippa rötterna i gräsmattorna för att luckra upp jorden.

Buller

Den normala bullernivån för A-belastning är bestämd enligt EN IEC 62841-4-7:
Uppmätt ljudeffektnivå (L_{WA}): 85 dB (A)
Garanterad ljudeffektnivå (L_{WA}): 89 dB (A)
Ljudtrycksnivå (L_{pA}) : 75 dB (A)
Mättolerans för ljudeffektnivå (K): 3 dB (A)

OBS: Det deklarerade bullervärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: Det deklarerade bulleremissionsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

⚠***VARNING:*** **Använd hörselskydd.**

⚠***VARNING:*** **Bulleremissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur maskinen används och särskilt vilken typ av arbetsstycke som behandlas.**

⚠***VARNING:*** **Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).**

Vibration

Det totala vibrationsvärdet (treaxlad vektorsumma) bestämt enligt EN IEC 62841-4-7:
Vibrationsemission (a_h) : 2,5 m/s^2 eller lägre
Mättolerans (K): 1,5 m/s^2

OBS: Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: Det deklarerade totala vibrationsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

⚠***VARNING:*** **Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur maskinen används och särskilt vilken typ av arbetsstycke som behandlas.**

⚠***VARNING:*** **Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).**

Försäkran om överensstämmelse

Gäller endast inom EU

Försäkran om överensstämmelse ingår i bilaga A till denna bruksanvisning.

SÄKERHETSVARNINGAR

Allmänna säkerhetsvarningar för maskiner

⚠***VARNING:*** **Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer det här maskinen.** Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "maskin" som anges i varningarna hänvisar till din eldrivna maskin (sladdansluten) eller batteridrivna maskin (sladdlös).

Säkerhet på arbetsplatsen

1. **Se till att arbetsområdet är rent och har bra belysning.** Arbetsområden med skräp eller dålig belysning kan leda till olyckor.
2. **Använd inte maskinen i explosiva områden, som till exempel i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Maskinen skapar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
3. **Barn och andra obehöriga bör hållas på avstånd när du använder maskinen.** Om du blir distraherad kan du förlora kontrollen över verktyget.

Elsäkerhet

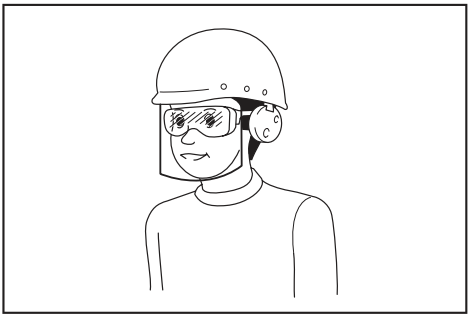
1. **Maskinens stickkontakt måste passa i uttaget. Modifiera inte kontakten på något sätt. Använd**

inte adaptrar tillsammans med jordade maskiner. När stickkontakt och uttag är avpassade för varandra minskar risken för elstötar.

2. **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som till exempel rör, element, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elstötar om din kropp är jordad.
3. **Använd inte elverktyget i regn eller våta förhållanden.** Det kan öka risken för elektrisk stöt.
4. **Var försiktig med sladden. Använd aldrig sladden när du bär, drar eller kopplar ur maskinen ur vägguttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadad eller intrasslad sladd ökar risken för elstötar.
5. **Använd endast särskilda förlängningssladdar avsedda för utomhusbruk vid arbete utomhus.** Om en sladd för utomhusbruk används minskar risken för elstötar.
6. **Om maskinen måste användas på fuktiga platser, använd strömmatning via jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.
7. **Elverktyg kan alstra elektromagnetiska fält (EMF) som inte är skadliga för användaren.** Däremot bör personer med pacemaker och andra liknande medicinska enheter kontakta tillverkaren av enheten och/eller läkare om råd innan de använder detta elverktyg.

Personskydd

1. **Var hela tiden vaksam, koncentrera dig på det du gör och använd sunt förnuft när du använder maskinen. Använd inte maskinen när du är trött eller påverkad av alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan resultera i allvarliga personskador.
2. **Använd personlig säkerhetsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Användning av skyddsutrustning, som till exempel dammask, halkfria skor, skyddshjälm och hörselskydd, under lämpliga förhållanden minskar risken för personskador.
3. **Förhindra oavsiktlig start. Säkerställ att avtryckaren är i avstängt läge innan maskinen ansluts till elnätet och/eller till batteriet, plockas upp eller transporteras.** Att bära maskinen med fingrarna på avtryckaren eller förse maskinen med ström när avtryckaren är intryckt inbjuder till olyckor.
4. **Ta bort inställningsnycklar och andra verktyg innan maskinen startas.** En inställningsnyckel eller annat verktyg som sitter på en roterande del av maskinen kan resultera i personskador.
5. **Översträck inte. Stå alltid stabilt och ha god balans hela tiden.** På så vis får du bättre kontroll över maskinen i oväntade situationer.
6. **Klä dig rätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
7. **Om utrustning för dammutsugning tillhandahålls ska du tillse att denna utrustning är ansluten och används på rätt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker.
8. **Låt inte vana av frekvent användning av maskiner låta dig bli likgiltig och ignorera maskinernas säkerhetsföreskrifter.** En oförsiktig användning kan på ett ögonblick leda till allvarliga skador.
9. **Bär alltid skyddsglasögon för att skydda dina ögon från skada när du använder e-verktyg. Skyddsglasögonen måste uppfylla ANSI Z87.1 i USA, EN 166 i Europa, eller AS/NZS 1336 i Australien/Nya Zealand. I Australien/Nya Zeeland måste man enligt lag även bära ansiktsskydd för att skydda ansiktet.**



Det är arbetsgivarens ansvar att se till att användare och övriga personer i det omedelbara arbetsområdet använder lämplig skyddsutrustning.

Användning och underhåll av maskinen

1. **Använd inte maskinen utanför dess begränsningar. Välj rätt maskin för arbetsuppgiften.** En maskin som används på avsett sätt gör jobbet bättre och säkrare.
2. **Använd inte maskinen om den inte går att starta eller stänga av med avtryckaren.** Maskiner som inte går att manövrera via avtryckaren är riskabla att använda och måste repareras.
3. **Dra ur kontakten ur vägguttaget och/eller ta ur batteriet (om löstagbart) ur maskinen innan du ändrar inställningar, byter tillbehör eller förvarar maskinen.** Genom denna förebyggande säkerhetsåtgärd elimineras risken för att maskinen startas oavsiktligt.
4. **Förvara maskiner som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som är ovana vid maskinen, eller obekanta med denna bruksanvisning, använda maskinen.** Maskinen är ett farligt redskap i händerna på en ovan användare.
5. **Underhåll maskiner och tillbehör. Kontrollera om det finns misspassningar, skador eller annat som kan påverka maskinens drift. Kontrollera också att alla rörliga delar kan röra sig fritt. Om maskinen är skadad, se till att få den reparerad före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna maskiner.
6. **Se till att skärverktyg hålls rena och skarpa.** Ett välvårdat skärverktyg med vass egg är både lättare och säkrare att manövrera.
7. **Använd maskinen, tillbehör och verktygsdelar etc. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållanden och till det arbete som ska utföras.** Användning av maskin för annat arbete än vad den är avsedd för kan leda

till en farlig situation.

8. **Håll handtagen och greppytor torra, rena och fria från olja och smuts.** Hala handtag och greppytor gör hanteringen av och kontrollen över maskinen osäker om oväntade situationer uppstår.
9. **Använd inte arbetshandskar som kan trassla in sig i maskinen när du använder den.** Om arbetshandskar trasslar in sig i rörliga delar kan det leda till personskada.

Användning och underhåll av batteri

1. **Ladda endast med den batteriladdare som angetts av tillverkaren.** En laddare som passar en viss typ av batterier kan skapa risk för brand när den används tillsammans med annat batteri.
2. **Använd endast maskiner tillsammans med tillhörande batterier.** Om andra batterier används kan risken för personskada och brand öka.
3. **När batteriet inte används bör det hållas borta från andra metallföremål som till exempel gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metallföremål som kan skapa anslutning från en terminal till en annan.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
4. **Under hårda förhållande kan det komma vätska ur batteriet. Undvik kontakt. Spola med vatten om kontakt ändå råkar uppstå. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen bör läkare uppsökas.** Vätska från batteriet kan orsaka irritation på huden eller ge brännskador.
5. **Använd inte ett batteripaket eller maskin som är skadat eller ändrat.** Skadade eller ändrade batterier kan uppföra sig opålitligt, vilket kan leda till brand, explosion eller skaderisk.
6. **Utsätt inte batteripaket eller maskiner för brand eller höga temperaturer.** Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.
7. **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller maskinen utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning, eller vid temperaturer utanför det angivna intervallet, kan skada batteriet och öka risken för brand.

Service

1. **Lämna maskinen till en auktoriserad verkstad för service och underhåll med originalreservdelar.** Detta garanterar fortsatt säker användning av maskinen.
2. **Utför aldrig service av skadade batteripaket.** Service av skadade batteripaket får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.
3. **Följ instruktionerna för smörjning och byte av tillbehör.**

Säkerhetsvarningar för vertikalskärare och luftare för gräsmattor

1. **Använd inte maskinen vid dåliga väderförhållanden, särskilt vid risk för blixtnedslag.** Då minskar risken att bli träffad av blixten.
2. **Inspektera noggrant området där maskinen ska användas efter djurliv.** Djur kan skadas av maskinen vid användning.
3. **Inspektera noggrant området där maskinen ska användas och ta bort alla stenar, pinnar, trådar, ben och andra främmande föremål.** Föremål som kastas ut kan orsaka personskador.
4. **Inspektera alltid visuellt att pinnarna och pinnmonteringen inte är slitna eller skadade innan maskinen används.** Slitna eller skadade delar ökar risken för personskada.
5. **Kontrollera regelbundet gräsfångaren efter slitage eller försämring.** En sliten eller skadad gräsfångare kan öka risken för personskador.
6. **Se till att skydden sitter på plats. Skydden måste vara i fungerande skick och monterade på rätt sätt.** Skydd som sitter löst, är skadade eller inte fungerar på rätt sätt kan leda till personskador.
7. **Håll alla kylluftinlopp fria från skräp.** Blockerade luftinlopp och skräp kan resultera i överhettning eller brandrisk.
8. **Bär alltid halkfria skyddsskor när du använder maskinen. Använd inte maskinen barfota eller med öppna sandaler.** Detta minskar risken för fotskador från kontakt med de rörliga pinnarna.
9. **Bär alltid långbyxor när du använder maskinen.** Exponerad hud ökar sannolikheten för skada från utkastade föremål.
10. **Undvik att använda maskinen i vått gräs. Gå, spring aldrig.** Detta minskar för att halka och ramla, vilket kan leda till personskada.
11. **Använd inte maskinen i mycket branta sluttningar.** Detta minskar risken att tappa kontrollen, halka och ramla, vilket kan leda till personskada.
12. **Vid arbeten i sluttningar, se alltid till att stå stadigt, alltid arbeta tvärs med sluttning, aldrig upp/ner, och utöva extrem försiktighet vid riktningsbyte.** Detta minskar risken att tappa kontrollen, halka och ramla, vilket kan leda till personskada.
13. **Var mycket försiktig när du vänder maskinen eller drar den mot dig. Var alltid uppmärksam på din omgivning.** Detta minskar risken för att snubbla vid användning.
14. **Håll endast maskinen i de isolerade greppytorna eftersom pinnarna kan komma i kontakt med en dold elkabel.** Om pinnarna kommer i kontakt med en strömförande ledning kan maskinens exponerade metalldelar bli strömförande och ge operatören en elektrisk stöt.
15. **Rör inte vid pinnarna och andra farliga rörliga delar när de fortfarande är i rörelse.** Detta minskar risken för skada från rörliga delar.
16. **När du tar bort material som fastnat eller rengör maskinen, se då till att alla strömbrytare är avstängda och batteripaketen borttagna.** Oväntad drift av maskinen kan leda till allvarlig personskada.
17. **Se till att stoppa vertikalskärarknivarna om maskinen måste lutas för att transporteras över gräsfria ytor och när maskinen transporteras till och från området där den ska användas.**
18. **Luta inte maskinen när den slås på.**

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠*VARNING:* GLÖM INTE att också fortsättningsvis strikt följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter att du blivit van att använda den.

Vid FELAKTIG HANTERING av maskinen eller om inte säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning följs kan följden bli allvarliga personskador.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠*VARNING:* Läs igenom alla säkerhetsvarningar och anvisningar. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Utbildning

1. **Läs anvisningarna noggrant. Var förtrogen med styrreglagen och korrekt användning av maskinen.**
2. **Låt aldrig maskinen användas av barn eller av personer som inte känner till dessa anvisningar. Lokala bestämmelser kan ange en åldersgräns för användaren.**
3. **Använd aldrig maskinen när personer (speciellt barn) eller djur finns i närheten.**
4. **Glöm inte att användaren är ansvarig för olyckor eller eventuell fara gentemot andra personer och deras egendom.**
5. **Barn ska övervakas så att de inte leker med maskinen.**
6. **Fysiskt tillstånd – Använd inte maskinen under påverkan av droger, alkohol eller mediciner.**

Förberedelse

1. **Bär alltid kraftiga skor och långbyxor när du använder maskinen. Använd inte maskinen barfota eller med öppna sandaler. Undvik att bära kläder eller smycken som sitter löst eller som har hängande snoddar eller band. De kan fångas upp av rörliga delar.**
2. **Inspektera alltid maskinen visuellt innan användning avseende skada, saknade eller felplacerade skydd.**
3. **Kontrollera att det inte finns några personer i området innan du använder maskinen. Stäng av maskinen om någon kommer in i området.**
4. **Kontrollera före användning att knivarna eller knivbultarna inte är spruckna eller skadade. Byt omedelbart ut skadade knivar eller knivbultar.**
5. **Ta bort främmande föremål såsom stenar, trådar, flaskor, ben och långa pinnar från arbetsområdet innan maskinen används för att undvika personskador eller skada på maskinen.**
6. **Föremål som träffas av vertikalskärarknivarna kan orsaka allvarliga personskador. Gräsmattan ska alltid undersökas noggrant och röjas från föremål före varje användning.**
7. **Se upp för hål, rötter, knölar, stenar eller andra dolda föremål.** Ojämn terräng kan vara en halkrisk. Högt gräs kan dölja föremål.
8. **Använd personlig säkerhetsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Användning av skyddsutrustning, som till exempel dammask, halkfria skor, skyddshjälm och hörselskydd, under lämpliga förhållanden minskar risken för personskador.

Användning

1. **Översträck inte. Ha god balans hela tiden. Se alltid till att ha balans på sluttningar. Gå, spring aldrig.**
2. **Stoppa och stäng av maskinen och se till att alla rörliga delar har stannat helt:**
   - när du lämnar maskinen,
   - innan du tar bort något som fastnat eller rensar utkastningsrännan,
   - innan maskinen kontrolleras, rengörs eller något arbete utförs på den,
   - om du stött emot ett främmande föremål. Kontrollera maskinen om det uppstått skador och utför reparationer innan maskinen startas om och används på nytt,
   - om maskinen börjar vibrera på ett onormalt sätt.
3. **Använd aldrig maskinen med skadade skydd eller utan säkerhetsutrustning, t. ex. gräsuppsamlare, på plats.**
4. **Undvik att använda maskinen vid dåliga väderförhållanden, särskilt vid risk för blixtnedslag.**
5. **Bär alltid skyddsglasögon och kraftiga skor när du arbetar med maskinen.**
6. **Använd endast maskinen i dagsljus eller i god belysning.**
7. **Starta maskinen omsorgsfullt enligt anvisningarna och med fötterna på säkert avstånd från vertikalskärarknivarna.**
8. **Var försiktig så att du inte skadar händer och fötter på vertikalskärarknivarna.**
9. **Försäkra dig alltid om att lufthålen är fria från smuts.**
10. **Använd maskinen längs med sluttningar, aldrig uppåt och nedåt. Var särskilt försiktig vid byte av riktning i sluttande terräng. Använd inte maskinen i mycket branta sluttningar.**
11. **Var mycket försiktig när du vänder maskinen eller drar den mot dig.**
12. **Stoppa knivarna om maskinen måste lutas för att transporteras över gräsfria ytor och när maskinen transporteras till och från området som ska klippas.**
13. **Luta inte maskinen när du startar motorn förutom när maskinen måste lutas för start. I så fall ska den inte lutas mer än vad som är absolut nödvändigt och lyft endast den del som är längst bort från användaren. Se alltid till att båda händerna är i arbetsläge innan du ställer ner maskinen på marken igen.**
14. **Placera inte händer och fötter i närheten av eller under roterande delar. Stå alltid långt ifrån utkastöppningen.**
15. **Transportera inte maskinen medan den är igång.**

16. **Undvik att använda maskinen i vått gräs.**
17. **Håll alltid stadigt i handtaget.**
18. **Greppa inte de exponerade vertikalskärarknivarna eller skärkanterna när du tar upp eller håller i maskinen.**
19. **Håll händer och fötter borta från roterande vertikalskärarknivar. Försiktigt – Knivarna stannar inte omedelbart när maskinen stängs av.**
20. **Stoppa maskinen omedelbart om du lägger märke till något onormalt. Stäng av maskinen. Inspektera sedan maskinen.**
21. **Försök aldrig att justera arbetsdjupet medan maskinen är igång.**
22. **Släpp säkerhetsgreppet och vänta tills kniven har slutat rotera innan du korsar en uppfart, gångväg, väg eller annat grustäckt område. Stäng också av maskinen om du lämnar maskinen, sträcker dig för att plocka upp eller ta bort något som ligger i vägen, eller om du på något annat sätt distraheras från arbetet.**
23. **Följ dessa steg om maskinen slår emot ett främmande föremål:**
    - Stanna maskinen, släpp säkerhetsgreppet och vänta tills vertikalskärarknivarna har stannat helt.
    - Ta bort batterikassetten.
    - Kontrollera maskinen grundligt efter skador.
    - Byt ut vertikalskärarknivarna om de på något sätt är skadade. Reparera eventuella skador innan du startar om och återupptar användningen av maskinen.
24. **Om maskinen börjar vibrera onormalt (kontrollera omedelbart)**
    - kontrollera om skada har uppstått,
    - byt ut eller reparera skadade delar,
    - kontrollera och dra åt lösa delar.
25. **Dra inte maskinen baklänges såvida det inte är absolut nödvändigt.** När du är tvungen att backa maskinen från ett staket eller liknande hinder måste du titta ner och bakom dig innan och medan du backar.
26. **Stäng av motorn och vänta tills vertikalskärarknivarna har stannat helt innan du tar bort gräsfångaren.** Var uppmärksam på att knivarna inte stannar omedelbart efter att du har stängt av brytaren.
27. **Var uppmärksam på rör och kablar när maskinen används.**

Underhåll och förvaring

1. **Byt ut slitna eller skadade delar för säker användning. Använd endast originaldelar och tillbehör.**
2. **Inspektera och underhåll maskinen regelbundet.**
3. **När maskinen inte används ska den förvaras utom räckhåll för barn.**
4. **Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är åtdragna för att alltid bibehålla utrustningen i säkert arbetsskick.**
5. **Kontrollera gräsuppsamlaren regelbundet efter slitage eller försämring. Se alltid till att gräsuppsamlaren är tom när maskinen förvaras. Byt ut gräsuppsamlaren om den är sliten mot en ny från fabriken för säker användning.**
6. **Använd endast tillverkarens originalvertikalskärarknivar som specificerats i denna bruksanvisning.**
7. **Var försiktig under justering av maskinen för att undvika att fastna med fingrarna mellan rörliga vertikalskärarknivar och fasta maskindelar.**
8. **Kontrollera knivens monteringsbult regelbundet så att den är ordentligt åtdragen.**
9. **Låt alltid maskinen svalna innan du förvarar den.**
10. **Vid underhåll av vertikalskärarknivarna ska du vara uppmärksam på att de fortfarande kan snurra även om strömkällan är avstängd.**
11. **Ta aldrig bort eller mixtra med säkerhetsanordningar. Kontrollera regelbundet korrekt funktion. Gör aldrig något som stör säkerhetsanordningarnas avsedda funktion eller minskar det skydd som säkerhetsanordningarna ger.**

Användning och underhåll av batteri

1. **Förhindra oavsiktlig start. Försäkra dig om att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter batteripaketet, tar upp eller bär maskinen.** Att bära maskinen med fingrarna på strömbrytaren eller koppla in maskinen till strömmen när strömbrytaren är intryckt inbjuder till olyckor.
2. **Koppla från batteripaketet från maskinen innan justeringar utförs, tillbehör byts eller maskinen lagras.** Genom dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskas risken att maskinen startas oavsiktligt.
3. **Ladda endast med den batteriladdare som angetts av tillverkaren.** En laddare som passar en viss typ av batterier kan skapa risk för brand när den används tillsammans med annat batteri.
4. **Använd endast maskiner med specifikt angivna batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan skapa risk för personskada och brand.
5. **När batteriet inte används bör det hållas borta från andra metallföremål som till exempel gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metallföremål som kan skapa anslutning från en terminal till en annan.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
6. **Under hårda förhållande kan det komma vätska ur batteriet. Undvik kontakt. Spola med vatten om kontakt ändå råkar uppstå. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen bör läkare uppsökas.** Vätska från batteriet kan orsaka irritation på huden eller ge brännskador.
7. **Använd inte ett batteripaket eller en maskin som har skadats eller modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan uppföra sig opålitligt, vilket kan leda till brand, explosion eller skaderisk.
8. **Utsätt inte batteripaket eller maskiner för brand eller höga temperaturer.** Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.
9. **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller maskinen utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning, eller vid temperaturer utanför

det angivna området, kan skada batteriet och öka risken för brand.

10. **Låt en behörig reparatör utföra service och endast med identiska utbytesdelar.** Detta garanterar fortsatt säker användning av produkten.
11. **Modifiera inte maskinen eller batteripaketet och försök inte reparera dem, utom enligt vad som anges i användnings- och skötselinstruktionerna.**

El- och batterisäkerhet

1. **Släng inte batteriet/batterierna i öppen eld.** Cellen kan explodera. Kontrollera de lokala reglerna för att se eventuell särskild avfallshantering.
2. **Öppna inte eller förstör batteriet/batterierna.** Elektrolyt som kommer ut är frätande och kan ge ögon- eller hudskador. Det kan vara giftigt vid förtäring.
3. **Ladda inte batteriet i regn eller i fuktiga eller våta utrymmen.**
4. **Ladda inte batteriet utomhus.**
5. **Hantera inte laddaren, däribland laddarstickproppen, och laddarens kopplingar med våta händer.**
6. **Var försiktig när du hanterar batterier så att du inte kortsluter batteriet med ledande material som ringar, armband och nycklar.** Batteriet eller ledaren kan överhettas och orsaka brännskador.
7. **Undvik farliga miljöer. Använd inte maskinen i fuktiga eller blöta platser och utsätt den inte för regn.** Vatten som kommer in i maskinen ökar risken för elektrisk stöt.
8. **Om det är oundvikligt att använda elverktyget i en fuktig miljö, ska en jordfelsbrytare användas (GFCI).** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

VARNING: **GLÖM INTE att också fortsättningsvis strikt följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter att du blivit van att använda den.**

Vid FELAKTIG HANTERING av maskinen eller om inte säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning följs kan följden bli allvarliga personskador.

VARNING: **När denna produkt används kan damm som innehåller kemikalier skapas, vilket kan leda till luftvägssjukdomar eller andra sjukdomar. Några exempel på dessa kemikalier är sammansättningar som hittas i bekämpningsmedel, insektsmedel och växtgift.**

Risken för exponering varierar beroende på hur ofta du utför denna typ av arbete. Minska risken för exponering av dessa kemikalier genom att arbeta i ett välventilerat område och arbeta med godkänd säkerhetsutrustning, som till exempel dammask som skapats speciellt för filtrering av mikroskopiska partiklar.

Viktiga säkerhetsanvisningar för batterikassetten

1. **Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.**
2. **Montera inte isär eller mixtra med batterikassetten.** Det kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
3. **Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.**
4. **Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.**
5. **Kortslut inte batterikassetten.**
   (1) **Rör inte vid polerna med något strömförande material.**
   (2) **Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t.ex. spikar, mynt o.s.v.**
   (3) **Skydda batteriet mot vatten och regn.**
   En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, brand och maskinhaveri.
6. **Förvara och använd inte verktyget och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 °C.**
7. **Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.**
8. **Spika inte i, krossa, kasta, tappa eller slå batterikassetten mot hårda föremål.** Dylika händelser kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
9. **Använd inte ett skadat batteri.**
10. **De medföljande litiumjonbatterierna är föremål för kraven i gällande lagstiftning för farligt gods.**
    För kommersiella transporter (av t.ex. tredje parter som speditionsfirmor) måste de särskilda transportkrav som anges på emballaget och etiketter iakttas.
    För att förbereda den produkt som ska avsändas krävs att du konsulterar en expert på riskmaterial. Var också uppmärksam på att det i ditt land kan finnas ytterligare föreskrifter att följa.
    Tejpa över eller maskera blottade kontakter och packa batteriet på sådant sätt att det inte kan röra sig fritt i förpackningen.
11. **När batterikassetten ska kasseras måste den tas bort från maskinen och kasseras på ett säkert sätt. Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshantering av batteriet.**
12. **Använd endast batterierna med de produkter som specificerats av Makita.** Att använda batterierna med ej godkända produkter kan leda till brand, överdriven värme, explosion eller utläckande elektrolyt.
13. **Om maskinen inte används under en lång tid måste batteriet tas bort från maskinen.**

14. **Under och efter användning kan batterikassetten bli het vilket kan orsaka brännskador eller lättare brännskador. Var uppmärksam på hur du hanterar varma batterikassetter.**
15. **Vidrör inte verktygets kontakter direkt efter användning eftersom de kan bli heta och orsaka brännskador.**
16. **Låt inte flisor, damm eller smuts fastna i kontakterna, i hål eller spår i batterikassetten.** Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten värms upp, fattar eld, går sönder eller inte fungerar som de ska, vilket kan orsaka brännskador eller personskador.
17. **Såvida inte verktyget stöder arbeten i närheten av högspänningsledningar får batterikassetten inte användas i närheten av en högspänningsledning.** Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten går sönder eller inte fungerar korrekt.
18. **Förvara batteriet utom räckhåll för barn.**

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Använda endast äkta Makita-batterier.** Användning av oäkta Makita-batterier eller batterier som har manipulerats kan leda till person- och utrustningsskador eller till att batteriet fattar eld. Det upphäver också Makitas garanti för verktyget och laddaren.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. **Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Stanna alltid maskinen och ladda batterikassetten när du märker att maskinen blir svagare.**
2. **Ladda aldrig en fulladdad batterikassett. Överladdning förkortar batteriets livslängd.**
3. **Ladda batterikassetten vid en rumstemperatur på 10 °C - 40 °C. Låt en varm batterikassett svalna innan den laddas.**
4. **När batterikassetten inte används ska den tas bort från verktyget eller laddaren.**
5. **Ladda batterikassetten om du inte har använt den på länge (mer än sex månader).**

MONTERING

⚠***VARNING:*** **Se alltid till att ta batterikassetten har tagits bort innan någon form av arbete utförs på maskinen.** Underlåtenhet att ta ut batterikassetten kan leda till allvarlig personskada på grund av oavsiktlig start.

⚠***VARNING:*** **Starta aldrig maskinen om den inte är komplett monterad.** Användning av en delvis monterad maskin kan leda till allvarlig personskada på grund av oavsiktlig start.

Montering av handtag

OBSERVERA: **Var försiktig så att du inte klämmer sladden mellan handtagets komponenter under monteringen.** En skadad sladd kan leda till fel på maskinen.

OBSERVERA: **Var försiktig så att sladden inte snor sig under monteringen av handtaget.**

Nedre handtag

1. Fäst hankopplingarna på de nedre handtagen till honkopplingarna på maskinen genom att föra igenom de gängade stängerna genom hankopplingarna.

2. Rikta in triangelmarkeringarna på hankopplingarna med de på honkopplingarna.

3. Säkra handtaget genom att trycka in hankopplingarna i honkopplingarna.

4. Dra åt de lättrade muttrarna med fingrarna så att de nedre handtagen sitter ordentligt på plats.

► **Fig.1:** **1.** Nedre handtag **2.** Hankoppling **3.** Honkoppling **4.** Lättrad mutter **5.** Gängad stång **6.** Triangelmarkering

OBS: Se till att kopplingsparen passas in ordentligt utan mellanrum.

► **Fig.2:** **1.** Hankoppling **2.** Honkoppling

OBS: Observera att den dubbelgängade stången kräver att du drar åt den lättrade muttern två gånger – den första gången (utåt) för att grovt fästa handtagskomponenterna och den andra gången (inåt) för att säkra handtagskomponenterna.

► **Fig.3:** **1.** Gängad stång **2.** Lättrad mutter **3.** Första (utåt) gången **4.** Andra (inåt) gången

Mitthandtag

1. Fäst de tillplattade ändarna av mitthandtagen över de övre rören på de lägre handtagen.

2. Rikta in hålen i mitthandtagen och de nedre handtagen så att det går att föra in handtagens låsspakar.

3. För in de gängade ändarna på låshandtagen genom hålen och fäst handtagen med muttrarna.

4. Stäng låshandtagen genom att fälla upp dem för att säkra handtagskomponenterna.

► **Fig.4:** **1.** Mitthandtag **2.** Nedre handtag **3.** Handtagets låsspak **4.** Mutter

Övre handtag

1. Håll i det övre handtaget med grepparmen vänd uppåt.

2. Fäst ändarna på det övre handtaget över de övre rören på mitthandtagen.

3. Rikta in hålen i de övre handtagen och mitthandtagen så att det går att sätta i bultarna.

4. Tryck bultarna genom handtagen från insidan till utsidan. Dra sedan åt de lättrade muttrarna dem med fingrarna.

► **Fig.5:** **1.** Övre handtag **2.** Mitthandtag **3.** Bult **4.** Lättrad mutter

OBS: Se till att föra in bultarna korrekt så att den krökta bultskallen perfekt passar på handtagsröret.

► **Fig.6:** **1.** Bultskalle **2.** Handtagsrör

OBS: Observera att den dubbelgängade bulten kräver att du drar åt den lättrade muttern två gånger – den första gången (utåt) för att grovt fästa handtagskomponenterna och den andra gången (inåt) för att säkra handtagskomponenterna.

► **Fig.7:** **1.** Gängad bult **2.** Lättrad mutter **3.** Första (utåt) gången **4.** Andra (inåt) gången

Sladdklämmor

Hantera kablaget på ett praktiskt sätt med de 3 sladdklämmorna.

Kläm fast sladden rakt mot det nedre handtaget och mitthandtaget. Låt sladden löpa längs med insidan av handtagen.

► **Fig.8:** **1.** Sladdklämma **2.** Mitthandtag **3.** Nedre handtag **4.** Sladd

OBS: Placera 2 av de 3 sladdklämmorna på det nedre handtaget, en så nära mitthandtaget som möjligt och den andra nära det krökta röret längst ned, så att den inte är i vägen när den bakre höljet öppnas och stängs.

Montering av gräsuppsamlaren

OBS: Se till att vända rätt sida av gräspåsen utåt före monteringen (logotyperna på utsidan).

Sätt ihop gräsuppsamlaren

1. Öppna gräspåsen med den förstärkta ytan i botten.

2. Skjut in ramen i öppningen på gräspåsen.

Håll handtaget över den övre ytan av gräspåsen.

3. Kroka fast klämmorna runt vikarmen för att säkra gräspåsen till ramen.

Se till att fästa klämmorna från insidan till utsidan.

► **Fig.9:** **1.** Gräspåse **2.** Förstärkt yta **3.** Ram **4.** Klämma **5.** Vikarm på ramen **6.** Handtag

4. Släta ut spänningar och veck på tyget.

Montera gräsuppsamlaren

1. Håll det bakre höljet öppet.

► **Fig.10:** **1.** Bakre hölje

2. Montera gräsuppsamlaren på baksidan av maskinen genom att kroka fast stängerna på monteringsfickorna.

► **Fig.11:** **1.** Gräsuppsamlare **2.** Handtag **3.** Stång **4.** Monteringsficka

Vid demontering av gräsuppsamlaren, håll i handtaget på uppsamlaren med en hand och håll det bakre höljet öppet med den andra handen. Vinkla gräsuppsamlaren något, lyft av den och kroka av stängerna från monteringsfickorna.

FUNKTIONSBESKRIVNING

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar maskinen eller kontrollerar dess funktioner.**

Tillämpningar för vertikalskärarknivar

Vertikalskärarkniv

Vertikalskärarknivarna tar bort växtrester och mossa från gräsmattorna och klipper rötterna i gräsmattorna vertikalt. Vertikalskärarknivarna luckrar upp jorden, ökar luftningen av gräsmattorna och låter vatten tränga ner till rötterna i gräsmattorna och förhindrar att vatten stannar kvar på ytan.

► **Fig.12**

Mossrivarkniv

Mossrivarknivan tar bort växtrester och mossa från gräsmattorna utan att klippa rötterna i gräsmattorna.

► **Fig.13**

Montera eller demontera batterikassetten

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du installerar eller tar bort batterikassetten.** I annat fall kan det leda till att maskinen och batterikassetten glider ur händerna på dig och blir skadade och orsakar personskada.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Se till att du låser batterikåpan före användning.** I annat fall kan lera, smuts eller vatten orsaka skada på produkten eller batterikassetten.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Installera alltid batterikassetten helt.** I annat fall kan den plötsligt lossna från maskinen och skada dig eller någon annan som befinner sig i närheten.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Montera inte batterikassetten med våld.** Om kassetten inte lätt glider på plats är den felaktigt insatt.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Håll stadigt i batterikåpan när du monterar eller tar bort batterikassetten.**

För att montera batterikassetten.

1. Dra upp fliken på luckan för att höja batterikåpan.

► **Fig.14:** **1.** Batterikåpa **2.** Flik

2. Rikta in batterikassettens tunga med öppningen på maskinen och skjut sedan in kassetten tills den låser fast med ett litet klick.

► **Fig.15:** **1.** Batterikassett **2.** Batterifack

3. Stäng batterikåpan och tryck ner den tills den låser fast med ett litet klick.

Ta bort batterikassetten:

1. Dra upp fliken på luckan och öppna batterikåpan.

2. Dra ur batterikassetten från maskinen samtidigt som du skjuter upp knappen på kassettens framsida.

3. Stäng batterikåpan.

Indikatorlampa

Indikatorlampan, som sitter på det bakre nedre hörnet av batterihöljet, visar statusinformation om drift och fel i realtid. Lampan lyser eller blinkar rött när ett fel inträffar.
► **Fig.16: 1.** Indikatorlampa

Skyddssystem för maskinen/batteriet

Maskinen är utrustad med ett skyddssystem för maskinen/batteriet. Detta system bryter automatiskt strömmen till motorn för att förlänga maskinens och batteriets livslängd. Maskinen stannar automatiskt och indikatorlampan tänds under användningen om maskinen eller batteriet hamnar i en av följande situationer:

Överbelastningsskydd

När batteriet används på ett sätt som gör att den drar onormalt mycket ström stannar maskinen automatiskt och indikatorlampan lyser rött. Om detta sker stänger du av maskinen och upphör med arbetet som gjorde att den överbelastades. Starta därefter upp maskinen igen.

Överhettningsskydd

När maskinen överhettas stannar maskinen automatiskt och indikatorlampan lyser rött. I sådana fall ska du låta maskinen och batteriet svalna innan du slår på maskinen igen.

Överurladdningsskydd

När batterikapaciteten blir låg stannar maskinen automatiskt och indikatorlampan blinkar rött. Om maskinen inte fungerar även efter att du aktiverat avtryckaren igen och indikatorlampan lyser rött finns det inte tillräckligt med batterikraft för drift. Ta bort batteriet från maskinen och ladda det.

Skydd mot andra felorsaker

Skyddssystemet är också utformat för att hantera andra orsaker som skulle kunna skada maskinen, och gör att maskinen kan stanna automatiskt. Om maskinen stannat tillfälligt eller helt slutat fungera utför du följande steg för att åtgärda problemen.

1. Stäng av maskinen och slå sedan på den igen för att starta om den.
2. Ladda upp batteriet/batterierna eller byt ut det/dem mot uppladdade batterier.
3. Låt maskinen och batteriet/batterierna svalna.

Om återställning av skyddssystemet inte leder till någon förbättring, kontakta ditt lokala Makita Service Center.

OBSERVERA: **Om verktyget stannar av en orsak som inte är angiven ovan, se avsnittet Felsökning.**

Indikerar kvarvarande batterikapacitet

Endast för batterikassetter med indikator

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att se kvarvarande batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser i ett par sekunder.
► **Fig.17: 1.** Indikatorlampor **2.** Kontrollknapp

Indikatorlampor			Kvarvarande kapacitet
Upplyst	Av	Blinkar	
■	■	■	75% till 100%
■	■	□	50% till 75%
■	□	□	25% till 50%
■	□	□	0% till 25%
◪	□	□	Ladda batteriet.
■ ↑ □	■ ↓ □	□ ■	Batteriet kan ha skadats.

OBS: Beroende på användningsförhållanden och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den faktiska batterikapaciteten.

OBS: Den första (längst till vänster) indikatorlampan kommer att blinka när batteriskyddssystemet fungerar.

Avtryckarens funktion

⚠***VARNING:*** **Innan du monterar batterikassetten ska du alltid kontrollera att säkerhetsgreppet fungerar korrekt och går tillbaka till ursprungsläget när det släpps.** Att använda maskinen med ett felaktigt säkerhetsgrepp kan leda till förlorad kontroll och allvarlig personskada.

OBS: Maskinen startar inte om du inte trycker på säkerhetsknappen även om du drar in säkerhetsgreppet.

OBS: Maskinen kanske inte startar på grund av överbelastning när du försöker använda den på hård mark. Ställ i så fall in arbetsdjupet på ett grundare värde.

Maskinen är utrustad med en säkerhetsknapp. Om du lägger märke till något onormalt med säkerhetsknappen ska du omedelbart avbryta användningen och låta ditt närmaste auktoriserade servicecenter för Makita kontrollera den.

1. Montera batterikassetten och stäng sedan batterikåpan.

OBS: Indikatorlampan lyser rött om du monterar batterikassetten samtidigt som du drar in säkerhetsgreppet. Släpp säkerhetsgreppet innan du installerar batterikassetten.

2. Dra säkerhetsgreppet mot dig medan du håller ner säkerhetsknappen. Släpp säkerhetsknappen när motorn startar.
► **Fig.18: 1.** Säkerhetsknapp **2.** Säkerhetsgrepp

3. Släpp säkerhetsgreppet för att stanna motorn.

Justera arbetsdjupet

⚠***VARNING:*** **Placera aldrig handen eller fötter under maskinen när du justerar arbetsdjupet.**

OBSERVERA: **När du transporterar maskinen eller när du inte använder maskinen ska du flytta justeringsspaken hela vägen bakåt mot bakhjulet så att vertikalskärarknivarna lyfts upp från marken.**

OBSERVERA: **Ställ alltid in arbetsdjupet på antingen +4 mm eller 0 mm** när mossrivarknivarna används. Om arbetsdjupet ställs in för djupt kan mossrivarknivarna skadas eller gå sönder.

4 höjder för vertikalskärning, från +4 mm till -8 mm, för att uppnå perfekt finish.

(1) Släpp säkerhetsgreppet för att stänga av motorn.
(2) Dra in och håll justeringsspaken ut mot hjulet för att frigöra låset.
(3) Flytta justeringsspaken till önskat höjdläge för vertikalskärningen.
(4) Släpp justeringsspaken för att aktivera låset.

► **Fig.19: 1.** Justeringsspak **2.** Framhjul

Arbetsdjupet ändras i steg om 4 mm upp till det största djupet -8 mm när du flyttar justeringsspaken framåt.
► **Fig.20**

Spakläge	Arbetsdjup
1 (över marknivå)	+4 mm
2 (vid marknivå)	0 mm
3 (under marknivå)	-4 mm
4 (under marknivå)	-8 mm

OBS: Siffrorna för arbetsdjup bör endast användas som en riktlinje. Beroende på gräsmattan eller jordförhållandena kan det faktiska arbetsdjupet skilja sig något från det inställda djupet.

OBS: Gör ett test i ett mindre synligt område för att få önskat djup.

Förvaring av insexnyckel

Förvara insexnyckeln i förvaringsfacket på maskinen när du inte använder den.
Öppna batterikåpan och placera insexnyckeln i facket och håll den ordentligt på plats.
► **Fig.21: 1.** Insexnyckel **2.** Förvaringsfack **3.** Batterihölje

Funktion för att förhindra oavsiktlig omstart

Verktyget startar inte när batterikassetten monteras samtidigt som säkerhetsgreppet hålls intryckt.
Släpp först säkerhetsgreppet och tryck sedan in det igen samtidigt som du trycker på säkerhetsknappen för att starta maskinen.

Elektronisk funktion

Maskinen är utrustad med följande elektroniska funktioner.

- Elektronisk broms
  Denna maskin är försedd med en elektrisk broms. Om maskinen hela tiden misslyckas med att snabbt stoppa vertikalskärarknivarna efter att säkerhetsgreppet släppts, ska maskinen servas på Makita-auktoriserat servicecenter.

ANVÄNDNING

Använda maskinen

⚠***VARNING:*** **Ta bort pinnar och stenar från arbetsområdet innan maskinen används. Ta även bort ogräs från arbetsområdet i förväg.**

► **Fig.22**

⚠***VARNING:*** **Bär alltid korgglasögon eller skyddsglasögon med sidoskydd när du använder maskinen.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Om klippt gräs eller främmande föremål täpper till insidan av maskinen, se då till att ta bort batterikassetterna och bär handskar innan du tar bort gräset eller främmande föremål.**

OBSERVERA: **Använd endast denna maskin på gräsmattor. Använd inte maskinen på ogräs.**

OBSERVERA: **Se till att klippa gräsmattan till en höjd på cirka 20 mm till 30 mm innan du använder maskinen.** Om gräsmattan är för hög kan det hindra maskinens funktion.

Håll ordentligt i handtaget med båda händerna när du använder maskinen. Riktlinjen för driftshastighet är cirka 5 meter per 10 sekunder.
► **Fig.23**

OBS: Vid arbete på en tät gräsmatta, om resultatet är dåligt eller om motorvarvtalet sjunker under användningen ska driftshastigheten sänkas till ett värde lägre än vad som rekommenderas i denna bruksanvisning eller så ska arbetsdjupet ställas in till ett grundare värde.

Använd markeringarna på den främre sidan som riktlinje för arbetsbredd.
► **Fig.24:** **1.** Arbetsbredd **2.** Märken

Kontrollera gräsuppsamlaren regelbundet efter klippt gräs. Töm gräsuppsamlaren innan den blir full. Se före varje periodisk kontroll till att släppa säkerhetsgreppet och stänga av maskinen.

OBSERVERA: **Användning av maskinen med en full gräsuppsamlare förhindrar smidig rotation av vertikalskärarknivarna och lägger en extra belastning på motorn, vilket kan orsaka haveri.**

Tömma gräsuppsamlaren

⚠***VARNING:*** **För att undvika risken för olyckor ska gräsuppsamlaren kontrolleras regelbundet så att skada eller försvagning inte har uppstått. Byt ut gräsuppsamlaren om så krävs.**

1. Släpp säkerhetsgreppet.

2. Ta bort batterikassetten från maskinen.

3. Håll i handtaget på uppsamlaren med en hand och håll det bakre höljet öppet med den andra handen. Vinkla gräsuppsamlaren något, lyft av den och kroka av stängerna från maskinen.
► **Fig.25:** **1.** Bakre hölje **2.** Gräsuppsamlare **3.** Handtag **4.** Stång

4. Töm gräsuppsamlaren.

UNDERHÅLL

⚠***VARNING:*** **Se alltid till att batterikassetten tas bort från maskinen innan du tar den i förvar, bär den eller försöker utföra kontroll eller underhåll på den.**

⚠***VARNING:*** **Bär handskar vid kontroll eller underhåll.**

⚠***VARNING:*** **Bär alltid korgglasögon eller skyddsglasögon med sidoskydd när du utför kontroll eller underhåll.**

OBSERVERA: **Använd inte bensin, förtunningsmedel, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.**

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

Rutinunderhåll

1. Ta bort batterikassetten och stäng sedan batterikåpan.

2. Lägg maskinen på sidan. Rensa bort gräsklipp som samlats på undersidan av maskinen.

3. Häll vatten mot botten av maskinen som vertikalskärarknivarna är monterade på.
► **Fig.26**

OBSERVERA: **Tvätta inte av maskinen med högtrycksvattenstråle.**

4. Kontrollera åtdragningen av alla muttrar, bultar, skruvar osv.

5. Kontrollera om klippdelar är skadade, trasiga eller utslitna. Skadade eller saknade delar bör repareras eller bytas ut.

6. Förvara maskinen på en säker plats utom räckhåll för barn.

Fälla ihop handtaget

OBS: Stöd handtaget så att det förblir vinklat vid demonteringen för att enkelt kunna fälla på ett säkert sätt.

Handtaget kan fällas på tre ställen så att det blir lätt att bära maskinen och förvara den i ett mindre utrymme.

1. Ta bort batterikassetten från maskinen.

2. Lossa de lättrade muttrarna på kopplingarna på de nedre handtagen.

Lossa den andra (inåt) gängan för att koppla isär de båda kopplingarna.

3. Dra av hankopplingarna. Tryck sedan handtagen nedåt/framåt förbi dess arbetsläge.

4. Rikta in triangelmarkeringarna på hankopplingarna med de på honkopplingarna.

5. Tryck in hankopplingarna i honkopplingarna för att låsa handtagets läge.
► **Fig.27:** **1.** Lättrad mutter **2.** Andra (inåt) gängan **3.** Nedre handtag **4.** Hankoppling **5.** Honkoppling **6.** Triangelmarkering

► **Fig.28**

OBSERVERA: **Se till att sladden inte fastar på eller runt handtagskomponenterna.**

6. Öppna låsspakarna på mitthandtagen hela vägen så att handtagskomponenterna lossas och kan fällas ihop.

7. Lossa monteringen genom att dra isär komponenterna något. Fäll sedan mitthandtagen bakåt till det hopfällda läget.
► **Fig.29:** **1.** Låsspak **2.** Mitthandtag

► **Fig.30**

OBSERVERA: **Se till att sladden inte fastnar runt eller mellan de monterade komponenterna.**

8. Lossa de lättrade muttrarna på det övre handtaget.

Lossa den andra (inåt) gängan så att handtagskomponenterna lossas och kan fällas ihop.

9. Lossa monteringen genom att dra isär komponenterna något. Fäll sedan det övre handtaget framåt till det stängda läget.
► **Fig.31:** **1.** Lättrad mutter **2.** Andra (inåt) gängan **3.** Övre handtag

► **Fig.32**

OBSERVERA: **Se till att sladden inte fastnar runt eller mellan de monterade komponenterna.**

10. Dra åt de lättrade muttrarna på de nedre handtagen med fingrarna för att säkra de hopfällda handtagen.
► **Fig.33:** **1.** Lättrad mutter

Bära maskinen

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Se till att ta bort batterikassetten innan du bär maskinen.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Bär alltid handskar när du bär maskinen med händerna.**

OBSERVERA: **Ta alltid bort gräsuppsamlaren och vik handtagen före transport.**

Lyft och bär maskinen genom att fatta tag i sidohandtagen med händerna längs maskinens vänstra och högra sida.
Förhindra personskador när du flyttar maskinen genom att hålla maskinen vågrätt och bära den försiktigt, var noga med att inte skaka eller tippa den.
► **Fig.34**

Förvaring

OBSERVERA: **Förvara maskinen inomhus på en sval, torr och låst plats. Förvara inte maskinen på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 40 °C.**

Ta bort eventuell jord som har fastnat och rotrester från maskinen efter varje användning. Fäll handtaget halvvägs eller tre gånger och placera gräsuppsamlaren ovanpå maskinen för att spara utrymme vid förvaring.

Vid förvaring när den inte används under en längre period under lågsäsong ska vertikalskärarknivarna och maskinen noggrant underhållas och rengöras. Se till att alla delar på maskinen är helt torra för att förhindra rost.
► **Fig.35**

Ta bort och montera vertikalskärarknivar

⚠***VARNING:*** **Vertikalskärarknivarna fortsätter att rulla i några sekunder efter att säkerhetsgreppet har släppts. Påbörja inget arbete förrän knivarna har stannat helt.**

⚠***VARNING:*** **Ta alltid bort batterikassetten innan vertikalskärarknivarna tas bort eller monteras: Annars kan det orsaka allvarlig personskada.**

⚠***VARNING:*** **Använd alltid skyddshandskar när du hanterar vertikalskärarknivarna.**

OBSERVERA: **Använd endast tillverkarens originalvertikalskärarknivar som specificerats i denna bruksanvisning.**

OBSERVERA: **Om bulthålen i fästet täpps igen med smuts eller främmande föremål, tar du bort smutsen eller föremålen med ett vasst verktyg som en spårskruvmejsel.**

OBSERVERA: **Använd insexnyckeln som medföljer maskinen för att säkerställa korrekt åtdragning.**

Riktlinjer för byte av vertikalskärarkniv

Om spetsarna på vertikalskärknivarna har nått slitlinjerna (dvs. återstående knivlängd: 45 mm), byt ut vertikalskärarkniven mot en ny.
► **Fig.36:** **1.** 45 mm

Ta bort vertikalskärarknivarna

1. Placera maskinen på sidan så att justeringsspaken (arbetsdjup) är vänd uppåt.

2. Lossa och ta bort bultarna som håller fast monteringen med vertikalskärarknivar med fästet.
► **Fig.37:** **1.** Justeringsspak **2.** Bultar **3.** Fäste **4.** Vertikalskärarknivar

3. Lyft upp vertikalskärarknivarna något och ta sedan ut vertikalskärarknivarna ur knivhuset.
► **Fig.38:** **1.** Vertikalskärarknivar

OBS: Använd ett handverktyg som t.ex. en spårskruvmejsel för att lyfta upp botten av vertikalskärarknivarna något om det är svårt att ta bort vertikalskärarknivarna från knivhuset.

► **Fig.39:** **1.** Handverktyg

Montera vertikalskärarknivarna

⚠***VARNING:*** **Följ anvisningarna som tillhandahålls i denna bruksanvisning när du byter ut vertikalskärarknivarna.**

⚠***VARNING:*** **Dra åt bulten medurs ordentligt för att fästa vertikalskärarknivarna.**

⚠***VARNING:*** **Se till att vertikalskärarknivarna och alla fixeringsdelarna monteras korrekt och dras åt ordentligt.**

1. För in axeländen av monteringen med vertikalskärarknivar i monteringshålet på maskinen. Fäst sedan änden med fästet på monteringen till förankringsskåran på bladhuset.
► **Fig.40:** **1.** Axeländе **2.** Monteringshål **3.** Ände med fäste **4.** Förankringsskåra

OBS: Rotera knivarna runt axeln och justera därigenom fästdonen för enkel montering.

2. Dra åt fästet med bultarna för att säkra vertikalskärarknivarna.
► **Fig.41:** **1.** Bultar **2.** Fäste

FELSÖKNING

Innan du ber om reparation ska du först utföra en egen kontroll. Om du hittar ett problem som inte finns förklarat i bruksanvisningen ska du inte försöka att montera isär maskinen. Fråga istället ett auktoriserad servicecenter för Makita, och använd alltid reservdelar från Makita för reparationer.

Feltillstånd	Trolig orsak (felfunktion)	Åtgärd
Maskinen startar inte.	Batterikassetten är inte installerad.	Installera laddad batterikassett.
	Batteriproblem (underspänning)	Ladda batterikassetten på nytt. Om laddning inte hjälper byter du ut batterikassetten.
Motorn stannar efter en kort stunds användning.	Batterinivån är låg.	Ladda batterikassetten på nytt. Om laddning inte hjälper byter du ut batterikassetten.
	Arbetsdjupet är för djupt.	Ställ in arbetsdjupet på ett grundare värde.
	Gräsklipp har fastnat i maskinen.	Ta bort gräset som fastnat från maskinen.
Motorn når inte det maximala varvtalet.	Batterikassetten är felaktigt insatt.	Sätt i batterikassetten enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
	Batterinivån sjunker.	Ladda batterikassetten på nytt. Om laddning inte hjälper byter du ut batterikassetten.
	Drivsystemet fungerar inte som det ska.	Lämna in till ditt lokala auktoriserade servicecenter för reparation.
Vertikalskärarknivarna roterar inte: ⇨ stoppa omedelbart maskinen!	Främmande föremål som en gren sitter fast i vertikalskärarknivarna.	Ta bort det främmande föremålet.
	Drivsystemet fungerar inte som det ska.	Lämna in till ditt lokala auktoriserade servicecenter för reparation.
Onormal vibration: ⇨ stoppa omedelbart maskinen!	Vertikalskärarknivarna är obalanserade, överdrivet eller ojämnt utslitna.	Byt ut vertikalskärarknivarna.

VALFRIA TILLBEHÖR

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Följande tillbehör eller tillsatser rekommenderas för användning med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser.** Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Vertikalskärarknivar
- Makitas originalbatteri och laddare

OBS: Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i produktpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

TEKNISKE DATA

Modell:		**DUV320**
Arbeidsbredde		320 mm
Hastighet uten belastning		3 300 min^{-1}
Delenummer for reserveoppriverkniver	Oppriverkniv	YA00001316
	Avtekkerkniv	YA00001317
Mål (L x B x H)	ved bruk	1 035 mm × 565 mm × 995 mm
	ved lagring (uten gresskurven)	610 mm x 565 mm x 430 mm
Merkespenning		DC 18 V
Nettovekt		10,1 - 10,4 kg
Beskyttelsesgrad		IPX4

- På grunn av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene som oppgis i dette dokumentet endres uten varsel.
- Spesifikasjonene kan variere fra land til land.
- Vekten kan variere avhengig av tilbehøret/tilbehørene, inkludert batteriet. Den letteste og tyngste kombinasjonen vises i tabellen.

Passende batteri og lader

Batteriinnsats	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Lader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Noen av batteriene og laderne som er opplistet ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.

⚠***ADVARSEL:*** **Bruk kun de batteriene og laderne som er opplistet ovenfor.** Bruk av andre batterier og ladere kan føre til personskader og/eller brann.

⚠***ADVARSEL:*** **Ikke bruk en kablet strømforsyning som batteriadapter eller bærbar lader med denne maskinen.** Strømforsyningens kabel kan kommer i veien under bruk og føre til personskade.

Symboler

Nedenfor ser du symbolene som kan brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.

	Vær spesielt forsiktig og oppmerksom.
	Les bruksanvisningen.
	Vær oppmerksom på at objekter kan bli kastet ut.
	Avstanden mellom maskinen og andre personer enn operatøren må være minst 15 m.
	Advarsel: Koble fra batteriet før vedlikehold.
	Plasser aldri hender og føtter nær oppriverknivene under gressklipperen. Oppriverkniver fortsetter å rotere etter at motoren er slått av.

 Ni-MH Li-ion	Kun for EU-land På grunn av forekomst av farlige komponenter i utstyret, kan avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, akkumulatorer og batterier ha en negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse. Ikke kast elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsavfall! I samsvar med det europeiske direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr og om akkumulatorer og batterier samt akkumulatorer og batterier som skal kastes, samt deres tilpasning til nasjonal lovgivning, skal brukt elektrisk utstyr samt brukte batterier og akkumulatorer samles inn separat og leveres til et eget innsamlingssted for kommunalt avfall, som driver virksomhet i samsvar med miljøvernforskriftene. Dette er angis av symbolet med den overkryssede avfallsbeholderen som er plassert på utstyret.
	Garantert lydeffektnivå i henhold til EU-direktivet om støy fra utstyr til utendørs bruk.

	Lydeffektnivå i henhold til Australia NSW støykontrollforskrift
V	volt
⎓	likestrøm
n_o	hastighet uten belastning
... /min r /min	omdreininger eller vekselvirkning per minutt
	Hold hender og føtter i god avstand fra oppriverknivene.

Riktig bruk

Maskinen er tiltenkt brukt til fjerning av halm og mose fra plen eller kutting av røttene i plen for å løse opp jordsmonnet.

Støy

Typisk A-vektet lydtrykknivå er bestemt i henhold til EN IEC 62841-4-7:
Målt lydeffektnivå (L_{WA}) : 85 dB (A)
Garantert lydeffektnivå (L_{WA}) : 89 dB (A)
Lydtrykknivå (L_{pA}) : 75 dB (A)
Usikkerhet for lydtrykknivå (K) : 3 dB (A)

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den/de angitte verdien(e) for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

ADVARSEL: **Bruk hørselsvern.**

ADVARSEL: **De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den/de angitte vibrasjonsverdien(e), avhengig av hvordan verktøyet brukes.**

ADVARSEL: **Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).**

Vibrasjoner

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold EN IEC 62841-4-7:
Genererte vibrasjoner (a_h) : 2,5 m/s^2 eller mindre
Usikkerhet (K): 1,5 m/s^2

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den/de angitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

ADVARSEL: **De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den/de angitte vibrasjonsverdien(e), avhengig av hvordan verktøyet brukes og spesielt i forhold til arbeidsstykket som blir behandlet.**

ADVARSEL: **Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).**

Samsvarserklæringer

Gjelder kun for land i Europa

Samsvarserklæringene er lagt til som vedlegg A i denne bruksanvisningen.

SIKKERHETSADVARSEL

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

ADVARSEL: **Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet.** Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor følges, kan det forekomme elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene refererer både til elektriske verktøy (med ledning) tilkoblet strømnettet, og batteridrevne verktøy (uten ledning).

Sikkerhet på arbeidsplassen

1. **Hold arbeidsplassen ren og godt opplyst.** Rotete og mørke områder fører lett til uhell.
2. **Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektriske verktøy avgir gnister som kan antenne støv eller gasser.
3. **Hold barn og tilskuere unna når du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan få deg til å miste kontrollen over verktøyet.

Elektrisk sikkerhet

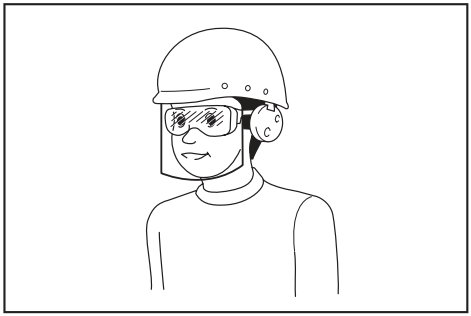
1. **Støpslene til elektriske verktøy må passe til det aktuelle strømuttaket. Støpselet må aldri endres eller modifiseres på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordete elektriske verktøy.** Ikke-modifiserte støpsler og passende

kontakter reduserer risikoen for elektriske støt.

2. **Unngå kroppskontakt med jordete overflater, som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Hvis kroppen din er jordet, er det større fare for at du får elektrisk støt.
3. **Ikke bruk det elektriske verktøyet når det regner eller under våte forhold.** Dette kan øke faren for elektrisk støt.
4. **Ikke utsett strømkabelen for feilaktige belastninger. Kabelen må aldri brukes til å bære, trekke eller koble fra det elektriske verktøyet. Hold strømkabelen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Ødelagte eller sammenfiltrede kabler øker faren for elektriske støt.
5. **Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som egner seg til utendørs bruk.** Med en skjøteledning som er beregnet på utendørs bruk kan du redusere faren for elektriske støt.
6. **Hvis bruk av elektrisk verktøy i fuktige omgivelser ikke er til å unngå, må du bruke en strømforsyning som er beskyttet med en reststrømdrevet enhet (RCD).** Bruk av RCD reduserer faren for elektriske støt.
7. **Elektroverktøy kan skape elektromagnetiske felt (EMF) som ikke er skadelige for brukeren.** Brukere av pacemaker og annet tilsvarende medisinsk utstyr bør imidlertid kontakte produsenten av utstyret og/eller legen før de bruker dette elektroverktøyet.

Personlig sikkerhet

1. **Vær årvåken, følg med på det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker elektriske verktøy. Du må aldri bruke elektriske verktøy når du er trett eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet kan være nok til å forårsake alvorlige helseskader.
2. **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid beskyttelsesbriller.** Verneutstyr som for eksempel støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselsvern reduserer faren for personskader når det brukes riktig.
3. **Unngå utilsiktet start. Pass på at bryteren er i «AV»-stilling før du kobler maskinen til et strømuttak eller batteripakken, og før du tar det opp eller begynner å bære maskinen.** Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren eller kobler strøm til et verktøy med bryteren i på-stilling, kan dette lett føre til ulykker.
4. **Fjern eventuelle justeringsnøkler og skrunøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En skrunøkkel eller sekskantnøkkel som legges igjen på en roterende del av verktøyet kan forårsake helseskader.
5. **Ikke len deg over verktøyet. Pass alltid på at du holder balansen og har godt fotfeste.** På denne måten får du bedre kontroll over det elektriske verktøyet i uventede situasjoner.
6. **Bruk riktig arbeidstøy. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
7. **Hvis støvavsug og utstyr for støvoppsamling er tilgjengelig, må disse være tilkoblet og brukes riktig.** En støvoppsamler kan redusere støvrelaterte farer.
8. **Ikke la fortrolighet som følge av hyppig bruk av verktøyet gjøre deg skjødesløs og få deg til å overse sikkerhetsprinsipper for verktøyet.** En uforsiktig handling kan medføre alvorlige personskader i løpet av en brøkdel av et sekund.
9. **Bruk alltid vernebriller for å beskytte øynene mot skade når du bruker elektroverktøy. Brillene må oppfylle kravene i ANSI Z87.1 i USA, EN 166 i Europa eller AS/NZS 1336 i Australia/New Zealand. I Australia/New Zealand er det dessuten lovpålagt å bruke et ansiktsvern for å beskytte ansiktet.**



Det er arbeidsgivers ansvar å påse at verktøyoperatørene og alle andre personer i arbeidsområdets umiddelbare nærhet bruker riktig verneutstyr.

Bruk og vedlikehold av elektrisk verktøy

1. **Ikke bruk makt på det elektriske verktøyet. Bruk riktig elektrisk verktøy for formålet.** Riktig elektrisk verktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere i den hastigheten det er konstruert for.
2. **Ikke bruk det elektriske verktøyet hvis det ikke kan slås på og av med startbryteren.** Et hvilket som helst elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med startbryteren er farlig og må repareres.
3. **Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller ta batteriet ut av elektroverktøyet, hvis det kan tas ut, før du foretar eventuelle justeringer, skifter tilbehør eller setter elektroverktøy til oppbevaring.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for at elektroverktøyet skal starte utilsiktet.
4. **Elektriske verktøy som ikke er i bruk skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som ikke kjenner det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.** Elektrisk verktøy er farlig i hendene på uopplærte brukere.
5. **Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør. Kontroller om deler av verktøyet er dårlig tilpasset hverandre, om bevegelige deler sitter fast, om noen deler er brukket, eller om andre omstendigheter vil kunne påvirke bruken av det elektriske verktøyet. Hvis det elektriske verktøyet er skadet, må det repareres før bruk.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektrisk verktøy.
6. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Korrekt vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanter har mindre risiko for å sette seg fast og er

enklere å kontrollere.

7. **Bruk det elektriske verktøyet, tilbehør og verktøybits osv. i henhold til disse instruksjonene, mens du tar hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis det elektriske verktøyet brukes til andre formål enn det er laget for.
8. **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og smørefett.** Glatte håndtak og gripeflater gjør verktøyet vanskelig å håndtere og kontrollere dersom det skulle oppstå noe uventet.
9. **Ikke bruk stoffhansker som kan vikle seg inn i verktøyet.** Hvis stoffhansker vikler seg inn i de bevegelige delene, kan det føre til personskader.

Bruk og vedlikehold av batteridrevne maskiner

1. **Batteriet må kun lades opp igjen med en lader spesifisert av produsenten.** En lader som passer til én batteritype, kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteritype.
2. **Bruk elektroverktøy kun med spesifikt angitte batterier.** Hvis det brukes et hvilket som helst annet batteri, kan dette utgjøre en fare for helseskader og brann.
3. **Når batteriet ikke er i bruk, må du holde verktøyet unna metallgjenstander som f.eks. binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan skape forbindelse mellom de to polene.** Hvis batteripolene kortsluttes, kan du få brannsår, eller det kan begynne å brenne.
4. **Hvis batteriet utsettes for hardhendt bruk, kan det lekke væske fra batteriet. Unngå kontakt med væsken. Hvis du kommer i kontakt med batterivæsken, må du skylle med vann. Hvis du får batterivæske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege.** Væske som kommer ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.
5. **Ikke bruk et batteri eller verktøy som er skadet eller endret på.** Batterier som er skadet eller endret på kan oppføre seg upålitelig og medføre brann, eksplosjon eller fare for personskader.
6. **Et batteri eller verktøy må ikke utsettes for brann eller for høy temperatur.** Brann eller en temperatur over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
7. **Følg alle ladeinstruksjoner, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitte området, kan skadet batteriet og øke faren for brann.

Service

1. **La en kvalifisert reparatør utføre service på det elektriske verktøyet ditt, og se til at vedkommende kun bruker originale reservedeler.** Dette vil opprettholde sikkerheten til det elektriske verktøyet.
2. **Aldri foreta service på skadde batterier.** Service på batterier skal kun utføres av produsenten eller godkjente serviceleverandører.
3. **Følg instruksjonene for smøring og skifting av tilbehør.**

Sikkerhetsadvarsler for plenoppriver og plenlufter

1. **Ikke bruk maskinen under dårlige værforhold, spesielt ved fare for lynnedslag.** Da reduserer du faren for å bli truffet av lyn.
2. **Undersøk området grundig med tanke på dyreliv der maskinen skal brukes.** Dyreliv kan bli skadet av maskinen under bruk.
3. **Undersøk området grundig der maskinen skal brukes, og fjern alle stener, pinner, vaiere, ben og andre fremmedlegemer.** Gjenstander som blir slengt ut, kan forårsake personskader.
4. **Før du bruker maskinen, må du alltid inspisere den visuelt for å sjekke at taggene og taggmontasjen ikke er slitt eller skadet.** Slitte eller skadde deler øker risikoen for personskade.
5. **Kontroller gressfangeren ofte for slitasje eller skader.** En slitt eller skadet gressfanger øker faren for personskader.
6. **Sørg for at vernene er på plass. Vernene må være i fungerende stand og montert på riktig måte.** Hvis et vern er løst, skadet eller ikke fungerer som det skal, kan det forårsake personskader.
7. **Hold alle kjøleluftinntak frie for smuss.** Blokkerte luftinntak og rusk kan føre til overoppheting eller fare for brann.
8. **Bruk alltid sklisikkert vernefottøy når du bruker maskinen. Bruk ikke maskinen barbeint eller med åpne sandaler.** Da reduserer du faren for å skade føttene ved kontakt med tagger i bevegelse.
9. **Bruk alltid lange benklær når du bruker maskinen.** Eksponert hud øker sannsynligheten for skade fra gjenstander som slenges ut.
10. **Unngå å bruke maskinen på vått gress. Gå, løp aldri.** Da reduserer du faren for å skli eller falle, noe som kan føre til personskade.
11. **Ikke bruk maskinen i svært bratte bakker.** Da reduserer du faren for å miste kontrollen, skli eller falle, noe som kan føre til personskade.
12. **Når du jobber i bakker, må du alltid ha godt fotfeste, alltid jobbe på tvers av bakken, aldri opp eller ned og utvise ekstrem forsiktig når du endrer retning.** Da reduserer du faren for å miste kontrollen, skli eller falle, noe som kan føre til personskader.
13. **Vær svært forsiktig når du rygger eller trekker maskinen mot deg. Vær alltid oppmerksom på omgivelsene.** Da reduserer du faren for å snuble under bruk.
14. **Hold maskinen kun i de isolerte gripeflatene, ettersom taggene kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Tagger som berører en strømførende ledning, kan gjøre at metalldelene på maskinen blir strømførende og gi brukeren elektrisk støt.
15. **Ikke berør tagger og andre farlige deler som beveger seg mens de fortsatt er i bevegelse.** Da reduserer du faren for personskade fra bevegelige deler.
16. **Når du skal fjerne fastsittende materiale eller rengjøre maskinen, må du kontrollere at alle strømbrytere er slått av og at batteriene er tatt**

ut eller frakoblet. Uventet oppstart av maskinen kan føre til alvorlig personskade.

17. **Pass på å stanse oppriverknivene hvis maskinen må skråstilles for transportering, ved kryssing av overflater som ikke er gress, og under transportering av maskinen til og fra området hvor den skal brukes.**
18. **Ikke skråstill maskinen når du slår den på.**

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

***ADVARSEL:* IKKE LA hensynet til hva som er "behagelig" eller det faktum at du kjenner produktet godt (etter mange gangers bruk) gjøre deg mindre oppmerksom på sikkerhetsreglene for bruken av det aktuelle produktet.**

Ved MISBRUK eller hvis ikke sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen følges, kan det oppstå alvorlig personskade.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

***ADVARSEL:* Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene.** Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene som er oppført nedenfor, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige helseskader.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Opplæring

1. **Les nøye gjennom bruksanvisningen. Gjør deg kjent med kontrollene og riktig bruk av maskinen.**
2. **La aldri barn eller personer som ikke er kjent med denne bruksanvisningen, bruke maskinen. Lokale bestemmelser kan omfatte aldersgrenser for bruk.**
3. **Aldri bruk maskinen mens det er andre personer, særlig barn og kjæledyr, i nærheten.**
4. **Vær oppmerksom på at operatøren eller brukeren er ansvarlig for ulykker eller skader som berører andre personer eller deres eiendom.**
5. **Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.**
6. **Fysisk form - Bruk ikke maskinen under påvirkning av narkotika, alkohol eller visse typer medikamenter.**

Klargjøring

1. **Bruk alltid solid fottøy og lange benklær når du bruker maskinen. Bruk ikke maskinen barbeint eller med åpne sandaler. Unngå klær og smykker som er løse eller har hengende snorer eller bånd. De kan sette seg fast i bevegelige deler.**
2. **Før bruk skal maskinen alltid kontrolleres visuelt med tanke på skade og manglende eller feilplasserte vern eller skjermer.**
3. **Pass på at ingen andre personer befinner seg på området før du bruker maskinen. Stans maskinen hvis noen kommer inn på området.**
4. **Før bruk må du kontrollere nøye at knivene eller knivboltene ikke har sprekker eller andre skader. Skift ut sprukne eller ødelagte kniver eller knivbolter omgående.**
5. **Før bruk av maskinen, fjern fremmedlegemer fra arbeidsområdet, som for eksempel steiner, ledninger, flasker, ben og store pinner, for å hindre personskader eller skade på maskinen.**
6. **Gjenstander som treffes av oppriverknivene kan forårsake alvorlig personskade. Plenen skal alltid undersøkes nøye og ryddes for gjenstander før bruk av maskinen.**
7. **Se opp for hull, furer, dumper, steiner eller andre skjulte gjenstander.** Ujevnt terreng kan forårsake en skli- og fallulykke. Høyt gress kan skjule gjenstander.
8. **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid beskyttelsesbriller.** Verneutstyr som for eksempel støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselsvern reduserer faren for personskader når det brukes riktig.

Bruk

1. **Ikke strekk deg for langt. Pass alltid på at du holder balansen. Sørg alltid for å ha godt fotfeste i skråninger. Gå, løp aldri.**
2. **Stopp maskinen, slå den av og kontroller at alle bevegelige deler har stoppet helt opp:**
   - når du forlater maskinen,
   - før du fjerner ting som har satt seg fast eller renser rennen,
   - før du kontrollerer, rengjør eller utfører arbeid på maskinen,
   - etter å ha slått borti et fremmedlegeme.
   Inspiser maskinen for skade og reparer før ny oppstart og bruk av maskinen
   - når maskinen begynner å vibrere unormalt.
3. **Aldri bruk en maskin som har defekte vern eller skjermer, eller som ikke har sikkerhetsutstyr, som for eksempel gresskurv, på plass.**
4. **Unngå å bruke maskinen under dårlige værforhold, spesielt hvis det er fare for lyn.**
5. **Du må alltid ha på deg vernebriller og solide sko når du bruker maskinen.**
6. **Bruk maskinen bare i dagslys eller under god kunstig belysning.**
7. **Start maskinen forsiktig i henhold til instruksjonene, og hold føttene i god avstand fra oppriverknivene.**
8. **Ta nødvendige forholdsregler for å unngå at oppriverknivene skader føtter eller hender.**
9. **Pass på at ventilasjonsåpningene alltid holdes fri for rusk og rask.**
10. **Bruk maskinen på tvers av skråninger, aldri oppover og nedover. Vær svært forsiktig under endring av retning i skråninger. Ikke bruk maskinen i svært bratte bakker.**
11. **Vær svært forsiktig når du rygger eller trekker maskinen mot deg.**
12. **Stans knivene hvis maskinen må skråstilles for transportering, ved kryssing av overflater som ikke er gress, og under transportering av maskinene til og fra området hvor den skal brukes.**
13. **Ikke skråstill maskinen når motoren slås på, unntatt når maskinen må skråstilles for**

oppstart. I så fall må den ikke skråstilles mer enn absolutt nødvendig, og det er bare delen som er vendt bort fra brukeren som skal løftes. Forsikre deg alltid om at begge hendene er i arbeidsstilling før du setter maskinen tilbake på bakken.

14. **Ikke plasser hender og føtter nær eller under roterende deler. Hold avstand fra avløpsåpningen til enhver tid.**
15. **Ikke transporter maskinen mens den er slått på.**
16. **Unngå å bruke maskinen på vått gress.**
17. **Hold alltid godt fast i håndtaket.**
18. **Ikke grip tak i eksponerte oppriverkniver eller skjærekanter når du plukker opp eller holder i maskinen.**
19. **Hold hender og føtter i god avstand fra de roterende oppriverknivene. Forsiktig - knivene fortsetter å rotere etter at maskinen er slått av.**
20. **Stans arbeidet umiddelbart dersom du legger merke til noe uvanlig. Slå av maskinen. Inspiser deretter maskinen.**
21. **Forsøk aldri å justere arbeidsdybden mens maskinen er i gang.**
22. **Slipp bryterspaken og vent til knivene slutter å rotere før du krysser oppkjørsler, stier, veier og grusbelagte områder. Du må også slå av maskinen hvis du forlater den, skal plukke opp noe eller fjerne noe som ligger i veien, eller hvis noe av en eller annen grunn avleder deg fra det du holder på med.**
23. **Hvis maskinen slår mot et fremmedlegeme, følger du disse trinnene:**
    - Stans maskinen, slipp bryterspaken og vent til oppriverknivene stanser helt.
    - Ta ut batteriet.
    - Undersøk maskinen nøye for skader.
    - Skift ut oppriverknivene hvis de har noen form for skade. Reparer eventuelle skader før ny oppstart og fortsatt bruk av maskinen.
24. **Hvis maskinen begynner å vibrere uvanlig mye (undersøk umiddelbart)**
    - inspiser for skader,
    - skift ut eller reparer enhver skadet del,
    - kontroller og stram enhver løs del.
25. **Ikke dra gressklipperen bakover med mindre det er helt nødvendig.** Når du er nødt til å rygge maskinen bort fra et gjerde eller lignende, ser du ned og bak deg før og mens du beveger deg bakover.
26. **Slå av motoren og vent til oppriverknivene stopper helt før du tar av gressfangeren.** Vær oppmerksom på at bladene vil fortsette å rotere en liten stund etter at du har slått av bryteren.
27. **Når du bruker maskinen, må du være oppmerksom på rør og ledninger.**

Vedlikehold og oppbevaring

1. **Erstatt slitte og skadete deler for å trygge sikkerheten. Bruk kun originale reservedeler og tilbehør.**
2. **Kontroller og vedlikehold maskinen regelmessig.**
3. **Når den ikke er i bruk, må maskinen oppbevares utilgjengelig for barn.**
4. **Pass på at alle muttere, bolter og skruer sitter fast for å sikre at utstyret er i god stand.**
5. **Sjekk gresskurven ofte for slitasje eller skader. For oppbevaring må du alltid sørge for at gresskurven er tom. Av hensyn til sikkerhet må en slitt gresskurv alltid skiftes ut med en ny fabrikkprodusert gresskurv.**
6. **Bruk bare originale oppriverkniver fra produsenten, som spesifisert i denne håndboken.**
7. **Vær forsiktig når du justerer maskinen, så du ikke setter fast fingrene mellom oppriverblader i bevegelse og deler av maskinen som ikke beveger seg.**
8. **Kontroller hyppig at bladets festebolt sitter ordentlig fast.**
9. **La alltid maskinen kjøles av før oppbevaring.**
10. **Under service på oppriverknivene, vær oppmerksom på at selv om strømkilden er avslått, kan knivene fremdeles bevege seg.**
11. **Du må aldri fjerne eller klusse med sikkerhetsutstyr. Kontroller regelmessig at det fungerer som det skal. Du må aldri gjøre noe for å hindre den tiltenkte funksjonen til sikkerhetsutstyr eller for å redusere beskyttelsen som sikkerhetsutstyr gir.**

Bruk og vedlikehold av batteridrevne maskiner

1. **Unngå utilsiktet start. Pass på at bryteren er i Av-stilling før du kobler til batteriet, løfter eller begynner å bære maskinen.** Hvis du bærer maskinen med fingeren på bryteren eller kobler strøm til maskinen med bryteren i På-stillingen, kan det lett oppstå ulykker.
2. **Før du foretar eventuelle justeringer, skifter tilbehør eller setter apparatet bort til oppbevaring, må du koble batteriet fra maskinen.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for at maskinen starter utilsiktet.
3. **Batteriet må kun lades opp igjen med en lader spesifisert av produsenten.** En lader som passer til én batteritype, kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteritype.
4. **Maskiner skal kun brukes med spesifikt angitte batterier.** Bruk av andre batterier kan medføre fare for personskader og brann.
5. **Når batteriet ikke er i bruk, må du holde verktøyet unna metallgjenstander som f.eks. binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan skape forbindelse mellom de to polene.** Hvis batteripolene kortsluttes, kan du få brannsår, eller det kan begynne å brenne.
6. **Hvis batteriet utsettes for hardhendt bruk, kan det lekke væske fra batteriet. Unngå kontakt med væsken. Hvis du kommer i kontakt med batterivæsken, må du skylle med vann. Hvis du får batterivæske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege.** Væske som kommer ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.
7. **Ikke bruk et batteri eller en maskin som er skadet eller endret på.** Batterier som er skadet eller endret på kan fungere uforutsigelig og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskader.
8. **Et batteri eller verktøy må ikke utsettes for brann eller for høy temperatur.** Brann eller en temperatur over 130 °C kan forårsake eksplosjon.

9. **Følg alle ladeinstruksjoner, og ikke lad batteriet eller maskinen utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** Feil lading eller lading i temperaturer utenfor det angitte området, kan skade batteriet og øke faren for brann.
10. **La en kvalifisert reparatør utføre service, og kun med bruk av originale reservedeler.** Dette vil opprettholde sikkerheten til produktet.
11. **Ikke modifiser eller forsøk å reparere maskinen eller batteriet, med unntak av det som er angitt i instruksjonene for bruk og stell.**

Elektrisk sikkerhet og batterisikkerhet

1. **Ikke kast batteriet (batteriene) på åpen ild.** Cellen kan eksplodere. Batterier skal leveres til en forhandler av elektroutstyr eller til et kommunalt avfallsmottak.
2. **Ikke åpne eller ødelegg batteriet (batteriene).** Elektrolytt som lekker ut er korroderende, og kan forårsake skader på øyne og hud. Den kan være giftig hvis den svelges.
3. **Ikke skift batteri når det regner, eller i fuktige omgivelser.**
4. **Ikke lad batteriet utendørs.**
5. **Ikke håndter laderen, inkludert laderstøpselet og laderterminalene, med våte hender.**
6. **Vær forsiktig når du håndterer batterier så de ikke kortsluttes av ledende materialer slik som ringer, armbånd eller nøkler.** Batteriet eller det ledende materialet kan bli overopphetet og forårsake brannskader.
7. **Unngå farlige omgivelser. Ikke bruk maskinen på fuktige eller våte steder, og ikke utsett den for regn.** Hvis det kommer vann inn i maskinen, vil det øke risikoen for elektrisk støt.
8. **Hvis bruk av elektrisk verktøy i fuktige omgivelser ikke er til å unngå, må du bruke en strømforsyning som er beskyttet med jordfeilbryter.** Bruk av GFCI reduserer faren for elektriske støt.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

ADVARSEL: **IKKE LA hensynet til hva som er "behagelig" eller det faktum at du kjenner produktet godt (etter mange gangers bruk) gjøre deg mindre oppmerksom på sikkerhetsreglene for bruken av det aktuelle produktet.**

Ved MISBRUK eller hvis ikke sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen følges, kan det oppstå alvorlig personskade.

ADVARSEL: **Bruk av dette produktet kan utvikle kjemikalieholdig støv som kan forårsake pusteproblemer eller andre sykdommer. Noen eksempler på disse kjemiske stoffene finnes i pesticider, insektmidler, gjødsel og herbicider.**

Risikoen fra denne eksponeringen varierer, avhengig av hvor ofte du gjør denne typen arbeid. Slik kan du redusere faren for å eksponeres for disse kjemiske stoffene: Utfør arbeidet i et godt ventilert område, og bruk godkjent verneutstyr, for eksempel støvmasker som er spesialkonstruert for å filtrere ut mikroskopiske partikler.

Viktige sikkerhetsanvisninger for batteriinnsats

1. **Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.**
2. **Ikke demonter eller tukle batteriet.** Det kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
3. **Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.**
4. **Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.**
5. **Ikke kortslutt batteriet:**
   (1) **De kan være ekstremt varme og du kan brenne deg.**
   (2) **Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.**
   (3) **Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.**

   En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppvarming, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.
6. **Ikke oppbevar og bruk verktøyet og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 °C.**
7. **Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.**
8. **Du må ikke spikre, skjære, klemme, kaste eller miste batteriet, og heller ikke slå en hard gjenstand mot batteriet.** En slik oppførsel kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
9. **Ikke bruk batterier som er skadet.**
10. **Lithium-ion-batteriene som medfølger er gjenstand for krav om spesialavfall.**
    For kommersiell transport, f.eks av tredjeparter eller speditører, må spesielle krav om pakking og merking følges.
    Før varen blir sendt, må du forhøre deg med en ekspert på farlig materiale. Ta også hensyn til muligheten for mer detaljerte nasjonale bestemmelser.
    Bruk teip eller maskeringsteip for å skjule åpne kontakter og pakk inn batteriet på en slik måte at den ikke kan bevege seg rundt i emballasjen.
11. **Når du kasserer batteriinnsatsen, må du ta den ut av verktøyet og avhende den på et sikkert sted. Følg lokale bestemmelser for avhendig av batterier.**
12. **Bruk batteriene kun med produkter spesifisert av Makita.** Montere batteriene i produkter som ikke er konforme kan føre til brann, overheting eller elektrolyttlekkasje.
13. **Hvis verktøyet ikke skal brukes over en lengre periode, må batteriet tas ut av verktøyet.**
14. **Under og etter bruk kan batteriet bli varmt og før til brannskader. Vær forsiktig med**

håndteringen av varme batterier.

15. **Ikke berører terminalen på verktøyet rett etter bruk, da den kan bli varm og forårsake brannskader.**
16. **Ikke la spon, støv eller jord sette seg fast i terminalene, hullene og sporene i batteriet.** Det kan føre til at batteriet eller verktøyet blir overopphetet, begynner å brenne, sprekker eller ikke fungerer som det skal, og forårsake brannskader eller personskade.
17. **Med mindre verktøyet støtter bruk nær en høyspent strømlinje, skal ikke batteriet brukes nær en høyspent strømlinje.** Det kan føre til en funksjonsfeil eller at verktøyet eller batteriet slutter å fungere.
18. **Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.**

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠***FORSIKTIG:*** **Bruk kun originale Makita-batterier.** Bruk av batterier som har endret seg, eller som ikke er originale Makita-batterier, kan føre til at batteriet sprekker og forårsaker brann, personskader og andre skader. Det vil også ugyldiggjøre garantien for Makita-verktøyet og -laderen.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. **Lad batteriinnsatsen før den er helt utladet. Stopp alltid driften av verktøyet og lad batteriinnsatsen når du merker at effekten reduseres.**
2. **Lad aldri en batteriinnsats som er fulladet. Overopplading forkorter batteriets levetid.**
3. **Lad batteriet i romtemperatur ved 10 °C - 40 °C. Et varmt batteri må kjøles ned før lading.**
4. **Når batteriet ikke er bruk, skal det tas ut av verktøyet eller laderen.**
5. **Lad batteriet hvis det ikke har vært brukt på en lang stund (over seks måneder).**

MONTERING

⚠***ADVARSEL:*** **Påse alltid at batteriet er fjernet før det utføres arbeid på maskinen.** Hvis ikke batteriet fjernes, kan dette forårsake alvorlig personskade ved utilsiktet oppstart.

⚠***ADVARSEL:*** **Start aldri maskinen før den er fullstendig montert.** Bruk av maskinen i en delvis montert tilstand, kan føre til alvorlig personskade som følge av utilsiktet oppstart.

Sette sammen håndtaket

OBS: **Vær forsiktig så ingen ledning kommer i klem mellom håndtakskomponentene under monteringen.** En skadet ledning kan føre til at maskinen feilfungerer.

OBS: **Vær forsiktig så ingen ledning blir vridd når håndtaket settes sammen.**

Nedre håndtak

1. Fest hannkoplingene for de nedre håndtakene på hunnkoplingene på maskinen ved å føre de gjengede stengene gjennom hannkoplingene.

2. Rett inn trekantmerkene på hannkoplingene med tilsvarende på hunnkoplingene.

3. Skyv hannkoplingene inn i hunnkoplingene for å sikre håndtaksposisjonen.

4. Fingerstram vingemutrene for å holde de nedre håndtakene på plass.

► **Fig.1:** **1.** Nedre håndtak **2.** Hannkopling **3.** Hunnkopling **4.** Vingemutter **5.** Gjenget stang **6.** Trekantmerker

MERK: Påse at koplingsparene passer godt uten åpninger.

► **Fig.2:** **1.** Hannkopling **2.** Hunnkopling

MERK: Vær oppmerksom på at den dobbeltgjengede stangen krever at du strammer vingemutteren to ganger – første gjenger (utover) for grovt feste av håndtakskomponentene og andre gjenger (innover) for å sikre håndtakskomponentene.

► **Fig.3:** **1.** Gjenget stang **2.** Vingemutter **3.** Første gjenger (utover) **4.** Andre gjenger (innover)

Midtre håndtak

1. Fest de flate endene av de midtre håndtakene over de øvre rørene på de nedre håndtakene.

2. Rett inn hullene i de midtre og nedre håndtakene slik at låsespakene på håndtaket kan settes inn.

3. Før de gjengede endene av låsespakene gjennom hullene og fest håndtakene med mutrene.

4. Lukk låsespakene opp for å sikre håndtakskomponentene.

► **Fig.4:** **1.** Midtre håndtak **2.** Nedre håndtak **3.** Låsespak for håndtak **4.** Mutter

Øvre håndtak

1. Hold det øvre håndtaket med gripearmen vendt oppover.

2. Fest endene på det øvre håndtaket over de øvre rørene på de midtre håndtakene.

3. Rett inn hullene i de øvre og midtre håndtakene slik at boltene kan settes inn.

4. Skyv boltene gjennom håndtakene fra innsiden mot utsiden. Fingerstram deretter vingemutrene på dem.

► **Fig.5:** **1.** Øvre håndtak **2.** Midtre håndtak **3.** Bolt **4.** Vingemutter

MERK: Pass på å sette inn bolten korrekt, slik at det kurvede boltholdet passer perfekt på håndtaksrøret.

► **Fig.6:** **1.** Bolthode **2.** Håndtaksrør

MERK: Vær oppmerksom på at den dobbeltgjengede bolten krever at du strammer vingemutteren to ganger – første gjenger (utover) for grovt feste av håndtakskomponentene og andre gjenger (innover) for å sikre håndtakskomponentene.

► **Fig.7:** **1.** Gjenget bolt **2.** Vingemutter **3.** Første gjenger (utover) **4.** Andre gjenger (innover)

Ledningsklips

Plasser kablingen med 3 ledningsklips.

Klem ledningen rett på de nedre og midtre håndtakene. Før ledningen langs og på innsiden av håndtakene.

► **Fig.8:** **1.** Ledningsklips **2.** Midtre håndtak **3.** Nedre håndtak **4.** Ledning

MERK: Plasser 2 av de 3 ledningsklipsene på det nedre håndtaket, én så nær det midtre håndtaket som mulig og den andre nær den kurvede enden nederst, slik at de ikke kommer i veien for å åpne og lukke bakdekselet.

Montere gresskurv

MERK: Påse at riktig side av gresskurven vender utover før montering (logoer på utsiden).

Sette sammen gresskurv

1. Åpne gressposen med den forsterkede overflaten på bunnen.

2. Skyv rammen inn i åpningen på gressposen.

Hold håndtakene over den øvre overflaten på gressposen.

3. Hekt klipsene rundt utkastarmen for å feste gressposen på rammen.

Pass på å feste klipsene fra innsiden mot utsiden.

► **Fig.9:** **1.** Gresspose **2.** Forsterket overflate **3.** Ramme **4.** Klips **5.** Utkasterarm på rammen **6.** Håndtak

4. Jevn ut strekk og folder i tøyet.

Montere gresskurv

1. Hold bakdekselet åpent.

► **Fig.10:** **1.** Bakdeksel

2. Monter gresskurven bak på maskinen ved å hekte stengene på festelommene.

► **Fig.11:** **1.** Gresskurv **2.** Håndtak **3.** Stang **4.** Festelomme

Gresskurven tas av ved å holde i håndtaket på kurven med den ene hånden og åpne bakdekselet med den andre. Løft og trekk gresskurven av i en liten vinkel, slik at stengene hektes av fra festelommene.

FUNKSJONSBESKRIVELSE

⚠***FORSIKTIG:*** **Kontroller alltid at maskinen er slått av og at batteriet er tatt ut før du justerer eller kontrollerer maskinens funksjoner.**

Bruksområder for oppriverkniver

Oppriverkniv

Oppriverknivene fjerner halm og mose fra plenen og skjærer røttene i plenen vertikalt. Oppriverknivene løsner jordsmonnet og øker luftingen av plenen, og lar vannet nå inn til røttene i plenen slik at det ikke holder seg på overflaten.

► **Fig.12**

Avtekkerkniv

Avtekkerknivene fjerner halm og mose fra plenen uten å skjære røttene i plenen.

► **Fig.13**

Sette inn eller ta ut batteri

⚠***FORSIKTIG:*** **Slå alltid av maskinen før du setter inn eller fjerner batteriet.**

⚠***FORSIKTIG:*** **Hold maskinen og batteriet i et fast grep når du monterer eller fjerner batteriet.** Hvis du ikke maskinen verktøyet og batteriet godt fast, kan du miste grepet, og dette kan føre til skader på maskinen og batteriet samt personskade.

⚠***FORSIKTIG:*** **Sørg for at du lukker batterilokket før bruk.** Ellers kan søle, skitt eller vann påføre skader på produktet eller batteripatronen.

⚠***FORSIKTIG:*** **Du må alltid sette batteriet helt inn.** Hvis ikke, kan det utilsiktet falle ut av maskinen og forårsake personskade på deg eller noen i nærheten.

⚠***FORSIKTIG:*** **Ikke bruk makt når du setter i batteriet.** Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

⚠***FORSIKTIG:*** **Hold batteridekselet i et fast grep når du setter i eller tar ut batteriet.**

Installering av batteriet;

1. Trekk dekseltappen opp for å løfte batteridekselet.

► **Fig.14:** **1.** Batterideksel **2.** Tapp

2. Rett inn batterituppen mot åpningen på maskinen, og skyv batteriet til det låses på plass med et lite klikk.

► **Fig.15:** **1.** Batteriinnsats **2.** Batteriåpning

3. Lukk batteridekselet og press det ned til det låses på plass med et lite klikk.

Ta ut batteriet;

1. Trekk dekseltappen opp for å åpne batteridekselet.

2. Trekk batteriet ut fra maskinen mens du skyver opp knappen foran på batteriet.

3. Lukk batteridekselet.

Indikatorlampe

Indikatorlampen som befinner seg i nedre hjørne bak på batterihuset, viser informasjon om drifts- og feilstatus i sanntid. Lampen lyser eller blinker rødt når det oppstår en feil.

► **Fig.16:** **1.** Indikatorlampe

Vernesystem for maskin/batteri

Maskinen er utstyrt med et vernesystem for maskin/batteri. Dette systemet slår automatisk av strømmen til motoren for å forlenge maskinens og batteriets levetid. Maskinen stopper automatisk med indikatorlampen under drift hvis maskinen eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander:

Overlastsikring

Når batteriet brukes på en måte som gjør at det bruker unormalt mye strøm, stopper maskinen automatisk og indikatorlampen lyser rødt. I denne situasjonen må du slå av maskinen og stanse bruken som forårsaket at maskinen ble overbelastet. Slå deretter maskinen på for å starte den igjen.

Overopphetingsvern

Når maskinen blir overopphetet, stopper maskinen automatisk, og indikatorlampen lyser rødt. I dette tilfellet lar du maskinen og batteriet avkjøles før du starter maskinen på nytt.

Overutladingsvern

Når batterikapasiteten blir lav, stopper maskinen automatisk, og indikatorlampen blinker rødt. Hvis ikke maskinen går selv etter at du har trykket på bryteren og indikatorlampen lyser rødt, er det ikke tilstrekkelig strøm på batteriet til å starte. Ta batteriet ut av maskinen og lad det.

Vern mot andre årsaker

Vernesystemet er også laget for beskyttelse mot andre ting som kan skade maskinen, og gjør at den stanser automatisk. Gå gjennom alle de følgende trinnene for å feilsøke og fjerne årsakene etter at verktøyet har stanset midlertidig eller helt.

1. Slå av maskinen, og slå den deretter på igjen for å starte på nytt.
2. Lad opp batteriene eller skift dem ut med oppladede batterier.
3. La maskinen og batteriene avkjøles.

Hvis det ikke blir noen forbedring ved at vernesystemet gjenopprettes, tar du kontakt med det lokale Makita-servicesenteret.

OBS: **Hvis verktøyet stopper av en årsak som ikke er beskrevet ovenfor, kan du se under avsnittet for feilsøking.**

Indikere gjenværende batterikapasitet

Kun for batterier med indikatoren

Trykk på sjekk-knappen på batteriet for vise gjenværende batterikapasitet. Indikatorlampene lyser i et par sekunder.

► **Fig.17:** **1.** Indikatorlamper **2.** Kontrollknapp

Indikatorlamper			Gjenværende batterinivå
Tent	Av	Blinker	
			75 % til 100 %
			50 % til 75 %
			25 % til 50 %
			0 % til 25 %
			Lad batteriet.
	↑ ↓		Batteriet kan ha en feil.

MERK: Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den omgivende temperaturen.

MERK: Den første (helt til venstre) indikatorlampen vil blinke når batterivernsystemet fungerer.

Bryterfunksjon

⚠***ADVARSEL:*** **Før du setter batteriet inn, må du alltid kontrollere at bryterspaken fungerer som den skal, og at den går tilbake til sin opprinnelige posisjon når du slipper den.** Hvis du bruker maskinen med en bryter som ikke fungerer som den skal, kan du komme til å miste kontrollen, og det kan føre til alvorlig personskade.

MERK: Maskinen starter ikke uten at du holder inne av-sperreknappen, selv om du trekker i bryterspaken.

MERK: Maskinen vil kanskje ikke starte på grunn av overbelastning hvis du prøver å bruke maskinen på solid jord. I dette tilfellet må du stille inn på en høyere arbeidsdybde.

Denne maskinen er utstyrt med av-sperreknapp. Hvis du merker noe uvanlig med av-sperreknappen, må du stanse bruken umiddelbart og levere maskinen til nærmeste Makita-autoriserte servicesenter for kontroll.

1. Sett inn batteriet, og lukk deretter batteridekselet.

MERK: Indikatorlampen lyser rødt hvis du setter inn batteriet mens du trekker i bryterspaken. Slipp bryterspaken før du setter inn batteriet.

2. Trekk bryterspaken mot deg mens du trykker ned av-sperreknappen. Slipp av-sperreknappen når motoren begynner å kjøre.
► **Fig.18:** **1.** Av-sperreknapp **2.** Startspak

3. Slipp bryterspaken for å stanse motoren.

Justere arbeidsdybden

⚠*ADVARSEL:* Plasser aldri hender eller føtter under maskinen når du justerer arbeidsdybden.

***OBS:* Når maskinen transporteres eller når den ikke er i bruk, må du flytte justeringsspaken så langt den går mot bakhjulet slik at oppriverknivene løftes fra bakken.**

***OBS:* Når du bruker avtekkerknivene, må du stille inn arbeidsdybden på enten +4 mm eller 0 mm.** Hvis arbeidsdybden stilles inn for dypt, kan avtekkerknivene bli skadet eller brekke.

4 justerbare oppriverhøyder, fra +4 mm til -8 mm, for å oppnå perfekt finish.

(1) Slipp bryterspaken for å stanse motoren.
(2) Trekk og hold justeringsspaken utover mot hjulet for å frakoble låsen.
(3) Flytt justeringsspaken mot ønsket oppriverhøydeposisjon.
(4) Slipp justeringsspaken for å aktivere låsen.

► **Fig.19:** **1.** Justeringsspak **2.** Fremhjul

Arbeidsdybden endres i trinn på 4 mm og opp til full dybde på -8 mm etter som du beveger justeringsspaken fremover.
► **Fig.20**

Spakposisjon	Arbeidsdybde
1 (over bakkenivå)	+4 mm
2 (på bakkenivå)	0 mm
3 (under bakkenivå)	-4 mm
4 (under bakkenivå)	-8 mm

MERK: Tallene for arbeidsdybde er kun ment å være veiledende. Den faktiske arbeidsdybden kan bli litt forskjellig fra den innstilte dybden, avhengig av plen- eller jordsmonnsforholdene.

MERK: Utfør en testkjøring på et mindre iøynefallende sted for å oppnå den dybden du ønsker.

Oppbevare sekskantnøkkel

Oppbevar sekskantnøkkelen i oppbevaringssporet på maskinens hoveddel når du ikke bruker den.
Åpne batterideksel et sett sekskantnøkkelen inn i sporet, og hold den godt på plass.
► **Fig.21:** **1.** Sekskantnøkkel **2.** Oppbevaringsspor **3.** Batterideksel

Funksjon som forhindrer utilsiktet start

Verktøyet starter ikke hvis du setter inn batteriet mens du trekker og holder i bryterspaken.
For å starte verktøyet, må du først slippe bryterspaken og så trekke i bryterspaken igjen mens du holder av-sperreknappen nede.

Elektronisk funksjon

Maskinen er utstyrt med følgende elektroniske funksjoner.

- Elektrisk brems
  Denne maskinen er utstyr med elektrisk brems. Hvis maskinen gjentatte ganger ikke umiddelbart stopper oppriverknivene etter at du slipper bryterspaken, må du sende maskinen til et Makita-godkjent servicesenter for service.

BRUK

Bruke maskinen

⚠*ADVARSEL:* Før du bruker maskinen må du fjerne pinner og stener fra arbeidsområdet. Fjern også eventuelt ugress fra arbeidsområdet på forhånd.

► **Fig.22**

⚠*ADVARSEL:* Bruk alltid vernebriller med sidevern under bruk av maskinen.

⚠*FORSIKTIG:* Hvis det klippede gresset eller fremmedlegemer hoper seg opp inni maskinen, må du ta ut batteriet og ta på deg hansker før du fjerner gresset eller fremmedlegemene.

***OBS:* Bare bruk maskinen på plener. Ikke bruk denne maskinen på ugress.**

***OBS:* Før du bruker maskinen, må du sørge for å klippe plenen til en høyde på ca. 20 mm til 30 mm.** Hvis gresset er for høyt, kan det forstyrre maskinens funksjon.

Hold godt tak i håndtaket med begge hender når du bruker maskinen. Anbefalt driftshastighet er ca. 5 meter per 10 sekunder.
► **Fig.23**

MERK: Når du arbeider på en tettvokst plen og oppdager at arbeidet er utilstrekkelig fullført eller at motorturtallet reduseres under bruk, bør du redusere driftshastigheten til en lavere hastighet enn anbefalt i denne håndboken, eller stille inn på en høyere arbeidsdybde.

Bruk merkene på forsiden som veiledning for arbeidsbredden.
► **Fig.24:** **1.** Arbeidsbredde **2.** Merker

Kontroller gressnivået i gresskurven med jevne mellomrom. Tøm gresskurven før den blir helt full. Pass på å slippe bryterspaken og stanse maskinen før hver periodiske kontroll.

OBS: **Hvis du bruker maskinen med full gresskurv, hindres oppriverknivene i å rotere jevnt, noe som legger ekstra belastning på motoren og kan føre til havari.**

Tømming av gresskurven

⚠***ADVARSEL:*** **For å redusere faren for ulykker, kontroller regelmessig gresskurven for skade eller redusert styrke. Skift om nødvendig ut gresskurven.**

1. Slipp bryterspaken.

2. Ta ut batteriet fra maskinen.

3. Hold i håndtaket på kurven med den ene hånden og åpne bakdekselet med den andre. Løft og trekk gresskurven av i en liten vinkel, slik at stengene hektes av fra maskinen.

► **Fig.25:** **1.** Bakdeksel **2.** Gresskurv **3.** Håndtak **4.** Stang

4. Tøm gresskurven.

VEDLIKEHOLD

⚠***ADVARSEL:*** **Sørg alltid for at batteriet er tatt ut av maskinen før oppbevaring eller bæring, eller forsøk på inspeksjon eller vedlikehold.**

⚠***ADVARSEL:*** **Bruk hansker når du utfører inspeksjon eller vedlikehold.**

⚠***ADVARSEL:*** **Bruk alltid sikkerhets- eller vernebriller med sidevern når du utfører inspeksjon eller vedlikehold.**

OBS: **Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.**

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av autoriserte Makita servicesentre eller fabrikkservicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

Rutinemessig vedlikehold

1. Ta ut batteriet, og lukk deretter batteridekselet.

2. Legg maskinen på siden. Fjern rester av klippet gress som har samlet seg på undersiden av maskinens hoveddel.

3. Tøm vannet ned mot bunnen av maskinen der oppriverknivene er montert.

► **Fig.26**

OBS: **Ikke vask maskinen med høytrykksvann.**

4. Kontroller at alle muttere, bolter, skruer, osv. er ordentlig festet.

5. Kontroller bevegelige deler for skade, brudd og slitasje. Skadede og manglende deler skal repareres eller skiftes ut.

6. Oppbevar maskinen på et trygt sted utilgjengelig for barn.

Foldbart håndtak

MERK: Støtt håndtaket for å opprettholde vinkelen under demontering, slik at det kan foldes trygt og enkelt.

Håndtaket kan foldes tre ganger slik at maskinen blir enkel å bære med hendene og oppbevare hvor som helst ved å ta opp mindre plass.

1. Ta ut batteriet fra maskinen.

2. Løsne vingemutrene på koplingene på de nedre håndtakene.

Løsne de andre gjengene (innover) for å frakoble koplingsparene.

3. Trekk hannkoplingene av. Skyv deretter håndtaket ned/forover forbi driftsstillingen.

4. Rett inn trekantmerkene på hannkoplingene med tilsvarende på hunnkoplingene.

5. Skyv hannkoplingene inn i hunnkoplingene for å bringe håndtaksposisjonen i inngrep.

► **Fig.27:** **1.** Vingemutter **2.** Andre gjenger (innover) **3.** Nedre håndtak **4.** Hannkopling **5.** Hunnkopling **6.** Trekantmerker

► **Fig.28**

OBS: **Påse at ikke ledningen er hektet på eller rundt håndtakskomponentene.**

6. Åpne låsespakene på de midtre håndtakene helt for å frigjøre håndtakskomponentene som skal foldes.

7. Frigjør montasjen ved å trekke komponentene lett fra hverandre. Vend deretter de midtre håndtakene tilbake i foldet stilling.

► **Fig.29:** **1.** Låsespak **2.** Midtre håndtak

► **Fig.30**

OBS: **Påse at ledningen ikke er hektet rundt eller mellom de monterte komponentene.**

8. Løsne vingemutrene på det øvre håndtaket.

Løsne de andre gjengene (innover) for å frigjøre håndtakskomponentene som skal foldes.

9. Frigjør montasjen ved å trekke komponentene lett fra hverandre. Vend deretter det øvre håndtaket forover til lukket stilling.

► **Fig.31:** **1.** Vingemutter **2.** Andre gjenger (innover) **3.** Øvre håndtak

► **Fig.32**

OBS: **Påse at ledningen ikke er hektet rundt eller mellom de monterte komponentene.**

10. Fingerstram vingemutrene på de nedre håndtakene for å holde de foldede håndtakene på plass.

► **Fig.33:** **1.** Vingemutter

Bære maskinen

⚠*FORSIKTIG:* Før du bærer maskinen må du passe på å ta ut batteriet.

⚠*FORSIKTIG:* Bruk alltid hansker når du bærer maskinen med hendene.

***OBS:* Ta alltid av gresskurven og fold håndtaket før transport.**

Løft og bær maskinen ved å gripe i håndtakene på sidene med hendene langs venstre og høyre side på maskinen.
For å unngå personskade når du flytter maskinen, må du holde maskinen i vater og bære den forsiktig, og unngå å rykke eller tippe den.
► **Fig.34**

Oppbevaring

***OBS:* Oppbevar maskinen innendørs på et kjølig, tørt og låst sted. Ikke oppbevar maskinen på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 40 °C.**

Fjern eventuell tilsmussing og rotrester fra maskinen etter hver bruk. Fold håndtaket to eller tre ganger og sett gresskurven oppå maskinen for å spare plass under oppbevaring.

Når maskinen skal oppbevares over lengre tid utenom sesongen, må alle oppriverknivene og maskinen vedlikeholdes og rengjøres grundig. Påse at alle delene av maskinen er helt tørre for å unngå rust.
► **Fig.35**

Demontere og montere oppriverkniver

⚠*ADVARSEL:* Oppriverknivene fortsetter å rotere i noen sekunder etter at du slipper bryterspaken. Ikke start noen form for arbeid før knivene har stanset helt.

⚠*ADVARSEL:* Ta alltid ut batteriet når oppriverknivene skal fjernes eller monteres. Hvis du ikke følger denne anbefalingen, kan det resultere i alvorlige personskader.

⚠*ADVARSEL:* Bruk alltid hansker når du håndterer oppriverknivene.

***OBS:* Bruk bare originale oppriverkniver fra produsenten, som spesifisert i denne håndboken.**

***OBS:* Hvis bolthullene i braketten er blokkert av tilsmussing eller fremmedlegemer, må dette fjernes med et skarpt verktøy som for eksempel en skrutrekker.**

***OBS:* Bruk sekskantnøkkelen som fulgte med maskinen, for å sikre riktig tilstramming.**

Retningslinjer for å bytte ut oppriverkniv

Hvis tuppene på oppriverknivene har nådd slitasjelinjene (dvs. gjenværende knivlengde: 45 mm), bytter du ut oppriverkniven med en ny.
► **Fig.36: 1.** 45 mm

Fjerne oppriverkniver

1. Legg maskinen på siden slik at justeringsspaken (for arbeidsdybde) kommer på oversiden.

2. Løsne og ta ut boltene som holder oppriverknivmontasjen med braketten.
► **Fig.37: 1.** Justeringsspak **2.** Bolter **3.** Brakett **4.** Oppriverkniver

3. Løft oppriverknivene litt oppover, og ta dem deretter ut av knivhuset.
► **Fig.38: 1.** Oppriverkniver

MERK: Hvis det er vanskelig å fjerne oppriverknivene fra knivhuset, kan du bruke et håndverktøy som for eksempel en sporskrutrekker til å løfte bunnen på oppriverknivene litt oppover.

► **Fig.39: 1.** Håndverktøy

Montere oppriverkniver

⚠*ADVARSEL:* Når du skifter ut oppriverknivene, skal du alltid følge anvisningene i denne håndboken.

⚠*ADVARSEL:* Stram boltene godt med urviseren for å feste oppriverknivene.

⚠*ADVARSEL:* Sørg for at oppriverknivene og alle festedelene er riktig montert og godt strammet.

1. Sett skaftenden av oppriverknivmontasjen inn i monteringshullet på maskinen. Fest deretter brakettenden på montasjen til ankersporet på knivhuset.
► **Fig.40: 1.** Skaftende **2.** Monteringshull **3.** Brakettende **4.** Ankerspor

MERK: Roter knivene rundt skaftet, og juster dermed festene for enkel montering.

2. Stram braketten med boltene for å feste oppriverknivene.
► **Fig.41: 1.** Bolter **2.** Brakett

FEILSØKING

Inspiser utstyret selv før du bestiller reparasjon. Ikke prøv å demontere maskinen hvis du finner et problem som ikke er forklart i brukerveiledningen. I stedet skal du ta kontakt med et autorisert Makita-servicesenter, som alltid bruker reservedeler fra Makita til reparasjoner.

Unormal tilstand	**Sannsynlig årsak (feil)**	**Løsning**
Maskinen starter ikke.	Batteriet er ikke satt inn.	Sett inn ladet batteri.
	Batteriproblem (med spenning)	Lad batteriet. Hvis ladingen ikke virker, skal batteriet skiftes ut.
Motoren slutter å gå etter kort tids bruk.	Batteriets ladenivå er lavt.	Lad batteriet. Hvis ladingen ikke virker, skal batteriet skiftes ut.
	Arbeidsdybden er for lav.	Still inn en høyere arbeidsdybde.
	Gress har satt seg fast i maskinen.	Fjern gresset som sitter fast, fra maskinen.
Motoren når ikke maksimalt antall omdreininger per minutt.	Batteriet er riktig satt inn.	Sett inn batteriet som beskrevet i denne håndboken.
	Batterieffekten minsker.	Lad batteriet. Hvis ladingen ikke virker, skal batteriet skiftes ut.
	Drivsystemet virker ikke slik det skal.	Kontakt ditt nærmeste autoriserte servicesenter hvis det oppstår behov for reparasjon.
Oppriverknivene roterer ikke: ⇨ Stans maskinen umiddelbart!	Fremmedlegemer, for eksempel en gren, sitter fast i oppriverknivene.	Fjern fremmedlegemet.
	Drivsystemet virker ikke slik det skal.	Kontakt ditt nærmeste autoriserte servicesenter hvis det oppstår behov for reparasjon.
Unormale vibrasjoner: ⇨ Stans maskinen umiddelbart!	Oppriverknivene er i ubalanse, for slitt eller ujevnt slitt.	Skift ut oppriverknivene.

VALGFRITT TILBEHØR

⚠***FORSIKTIG:*** **Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken.** Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake personskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Oppriverkniver
- Makita originalbatteri og lader

MERK: Enkelte artikler på listen kan være inkludert som standardtilbehør i produktpakken. Artiklene kan variere fra land til land.

TEKNISET TIEDOT

Malli:		DUV320
Työskentelyleveys		320 mm
Kuormittamaton kierrosnopeus		3 300 min^{-1}
Ilmastointiterien varaosanumero	Ilmastointiterä	YA00001316
	Sammaleenrepijäterä	YA00001317
Mitat (P x L x K)	toiminnan aikana	1 035 mm x 565 mm x 995 mm
	varastoitaessa (ilman ruohosäiliötä)	610 mm x 565 mm x 430 mm
Nimellisjännite		DC 18 V
Nettopaino		10,1 – 10,4 kg
Suojausluokka		IPX4

- Jatkuvasta tutkimus- ja kehitystyöstämme johtuen esitetyt tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Tekniset tiedot voivat vaihdella maittain.
- Paino saattaa vaihdella lisävarusteiden ja akkupaketin mukaan. Taulukossa on kuvattu kevyin ja painavin yhdistelmä.

Käytettävä akkupaketti ja laturi

Akkupaketti	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laturi	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Tiettyjä yläpuolella kuvattuja akkuja ja latureita ei ehkä ole saatavana asuinalueestasi johtuen.

⚠***VAROITUS:*** **Käytä vain edellä eriteltyjä akkupaketteja ja latureita.** Muiden akkupakettien ja laturien käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai tulipalon.

⚠***VAROITUS:*** **Älä käytä koneen kanssa johdollista virtalähdettä, kuten akkusovitinta tai kannettavaa tehoyksikköä.** Tällaisen virtalähteen johto voi haitata käyttöä ja aiheuttaa henkilövahingon.

Symbolit

Laitteessa on mahdollisesti käytetty seuraavia symboleja. Opettele niiden merkitys ennen käyttöä.

	Noudata erityistä varovaisuutta ja kiinnitä huomiota.
	Lue käyttöohje.
	Vaara; varo sinkoutuvia kappaleita.
	Sivullisten henkilöiden etäisyyden koneesta on oltava vähintään 15 m.
	Varoitus: Irrota akku ennen huoltotoimia.
	Älä koskaan työnnä käsiäsi tai jalkojasi koneen alla olevien ilmastointiterien lähelle. Ilmastointiterät jatkavat pyörimistä koneen sammuttamisen jälkeen.
 Ni-MH Li-ion	Koskee vain EU-maita Käytetyillä sähkö- ja elektroniikkalaitteilla, paristoilla ja akuilla voi olla negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia niissä käytettyjen haitallisten osien takia. Älä hävitä sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai akkuja kotitalousjätteen mukana! Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita, paristoja ja akkuja koskevan EU-direktiivin ja sen perusteella laadittujen kansallisten lakien mukaan käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet, paristot ja akut on kierrätettävä toimittamalla ne erilliseen, ympäristönsuojelusäädösten mukaisesti toimivaan kierrätyspisteeseen. Tämä on ilmaistu laitteessa olevalla ylivedetyn roska-astian symbolilla.
	EU:n ulkona käytettävien laitteiden melupäästöjä koskevan direktiivin mukainen taattu äänitehotaso.
	Australian Uuden Etelä-Walesin osavaltion melutasolainsäädännön mukainen äänitehotaso
V	voltit

⎓	tasavirta
n_o	nopeus ilman kuormaa
... /min **r /min**	kierrosta tai edestakaista liikettä minuutissa
	Pidä jalat ja kädet etäällä ilmastointiteristä.

Käyttötarkoitus

Kone on tarkoitettu olkien ja sammaleiden poistoon nurmikoilta ja ruohonjuurien katkaisemiseen maaperän kuohkeuttamiseksi.

Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso määräytyy standardin EN IEC 62841-4-7 mukaan:
Mitattu äänitehotaso (L_{WA}): 85 dB (A)
Taattu äänitehotaso (L_{WA}): 89 dB (A)
Äänenpainetaso (L_{pA}) : 75 dB (A)
Äänenpainetason epävarmuus (K): 3 dB (A)

HUOMAA: Ilmoitetut melutasoarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja melutasoarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

⚠***VAROITUS:*** **Käytä kuulosuojaimia.**

⚠***VAROITUS:*** **Sähkötyökalun käytön aikana mitattu melutasoarvo voi poiketa ilmoitetuista arvoista laitteen käyttötavan ja erityisesti käsiteltävän työkappaleen mukaan.**

⚠***VAROITUS:*** **Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).**

Tärinä

Kokonaistärinä (kolmen akselin vektorien summa) määräytyy standardin EN IEC 62841-4-7 mukaan:
Tärinäpäästö (a_h) : 2,5 m/s^2 tai alhaisempi
Virhemarginaali (K): 1,5 m/s^2

HUOMAA: Ilmoitetut kokonaistärinäarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja kokonaistärinäarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

⚠***VAROITUS:*** **Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetuista arvoista laitteen käyttötavan ja erityisesti käsiteltävän työkappaleen mukaan.**

⚠***VAROITUS:*** **Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).**

Vaatimustenmukaisuusvaatimukset

Koskee vain Euroopan maita

Vaatimustenmukaisuusvakuutukset on liitetty tähän käyttöoppaaseen liitteeksi A.

TURVAVAROITUKSET

Sähkötyökalujen käyttöä koskevat yleiset varoitukset

⚠***VAROITUS:*** **Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin varoituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin.** Seuraavassa lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan vammautumiseen.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytettävällä termillä ”sähkötyökalu” tarkoitetaan joko verkkovirtaa käyttävää (johdollista) työkalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) työkalua.

Työskentelyalueen turvallisuus

1. **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Sotkuisissa ja pimeissä tiloissa sattuu helposti onnettomuuksia.
2. **Älä käytä sähkötyökaluja tiloissa, joissa on räjähdysvaara (esimerkiksi palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä).** Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasun.
3. **Pidä lapset ja katselijat loitolla, kun käytät työkalua.** Häiriötekijät voivat johtaa työkalun hallinnan menetykseen.

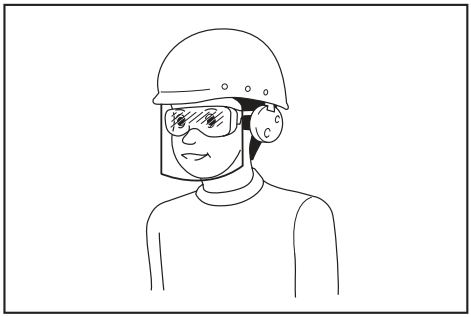
Sähköturvallisuus

1. **Sähkötyökalun pistotulpan täytyy sopia pistorasiaan. Älä koskaan muuta tulppaa millään tavalla. Älä käytä pistotulpan sovitinta maadoitettujen (maattokosketin) sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamattomat tulpat ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
2. **Vältä vartalokosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos vartalosi on maadoitettu tai yhteydessä maahan.
3. **Älä käytä sähkötyökalua sateessa tai kosteissa olosuhteissa.** Se voi lisätä sähköiskun vaaraa.

4. **Älä käsittele virtajohtoa huonosti. Älä koskaan kanna tai vedä sähkötyökalua virtajohdosta tai irrota sitä pistorasiasta johdosta vetämällä. Suojaa virtajohto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta.** Vahingoittuneet tai kiinni tarttuneet johdot suurentavat sähköiskun vaaraa.
5. **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitetun johdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
6. **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteissa olosuhteissa ei voida välttää, käytettävässä virtalähteessä tulee olla vikavirtasuoja.** Vikavirtakytkimen käyttäminen vähentää sähköiskuvaaraa.
7. **Sähkökäyttöiset työkalut voivat muodostaa käyttäjälle vaarattomia sähkömagneettikenttiä (EMF).** Kuitenkin sydämentahdistimia ja muita lääketieteellisiä laitteita käyttävien henkilöiden tulisi ottaa yhteys laitteen valmistajaan ja/tai lääkäriin ennen tämän sähkökäyttöisen työkalun käyttöä.

Henkilökohtainen turvallisuus

1. **Pysy valppaana, katso mitä teet, ja käytä tervettä järkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.** Hetkellinen tarkkaamattomuus sähkötyökalun käytön aikana voi aiheuttaa vakavan vamman.
2. **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden, esimerkiksi hengityssuojaimen, pitävien turvakenkien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, asianmukainen käyttö vähentää loukkaantumisia.
3. **Estä työkalun tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket virtajohdon ja/tai akun, nostat laitteen tai kannat työkalua.** Sähkötyökalun kantaminen sormi kytkimellä tai sen kytkeminen virtalähteeseen kytkin painettuna aiheuttaa helposti onnettomuuden.
4. **Irrota säätöavain tai vääntötyökalu ennen työkalun käynnistystä.** Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinni jätetty työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisen.
5. **Älä kurkota. Seiso tukevassa asennossa ja säilytä tasapainosi.** Näin säilytät sähkötyökalun hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
6. **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet erossa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
7. **Jos pölyn poisto- ja keräysliitäntää varten on olemassa laitteet, huolehdi siitä, että ne liitetään ja että niitä käytetään oikein.** Pölyn kerääminen vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
8. **Älä anna säännöllisen työkalun käytön tuntemuksesi vallata työntekoasi jättämällä työkalun tärkeät turvallisuusohjeet huomioimatta.** Huolimattomuus ja laiminlyönti voivat aiheuttaa vakavia tapaturmia sekunnin murto-osissa.
9. **Käytä aina suojalaseja silmiesi suojaamiseksi tapaturmia vastaan sähkökäyttöisten laitteiden käytön aikana. Suojalasien täytyy noudattaa ANSI Z87.1 Yhdysvalloissa, EN 166 Euroopassa tai AS/NZS 1336 Australiassa / Uudessa Seelannissa olevia vaatimuksia. Australiassa / Uudessa Seelannissa on lainmukaisesti pakollista käyttää kasvosuojaimia myös kasvojen suojaamiseksi.**



Työnantajien velvollisuuksiin kuuluu varmistaa, että laitteen käyttäjät ja työpaikan välittömässä läheisyydessä olevat muut sivulliset henkilöt käyttävät asianmukaisia henkilönsuojaimia.

Sähkötyökalun käyttö ja hoito

1. **Älä käytä sähkötyökalua väkisin. Käytä tarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua.** Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin nopeudella, jolle se on suunniteltu.
2. **Älä käytä työkalua, jos se ei käynnisty ja sammu kytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voi käyttää virtakytkimellä, on vaarallinen ja se on korjattava.
3. **Irrota virtapistoke virtalähteestä ja/tai akku sähkötyökalusta jos se on irrotettavissa, ennen minkään työkaluun kohdistuvan säätö- tai osienvaihtotoimenpiteen suorittamista, tai ennen työkalujen varastoimista.** Tällaiset ehkäisevät turvatoimet pienentävät sähkötyökalun vahingossa käynnistymisen vaaraa.
4. **Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna sähkötyökalua tai näitä ohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia harjaantumattomien käyttäjien käsissä.
5. **Pidä sähkötyökaluista ja varusteista hyvää huolta. Tarkista kaikkien liikkuvien osien liikeradat ja kiinnitykset, osien eheys sekä kaikki muu sellainen, joka voi vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä.** Puutteellisesti huolletut sähkötyökalut aiheuttavat usein tapaturmia.
6. **Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein hoidetut leikkaustyökalut, joissa on terävät leikkuusärmät, eivät takertele yhtä helposti ja niitä on helppo hallita.
7. **Käytä tätä sähkötyökalua, lisävarusteita, vaihtoteriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti, ja ota myös huomioon työolosuhteet ja suoritettavan työn laatu.** Sähkötyökalun käyttö tarkoituksiin, joihin sitä ei ole suunniteltu, voi aiheuttaa vaaratilanteen.

8. **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja erossa öljystä ja rasvasta.** Et voi käyttää työkalua turvallisesti ja hallitusti odottamattomissa tilanteissa, mikäli kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.
9. **Älä käytä työkaluun mahdollisesti takertuvia kankaisia työkäsineitä työkalun käytön aikana.** Kankaisten työkäsineiden takertuminen työkalun liikkuviin osiin voi aiheuttaa henkilövahingon.

Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja hoito

1. **Lataa akkua vain valmistajan määrittämällä laturilla.** Tietylle akkupaketille sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään muuntyyppisen akkupaketin yhteydessä.
2. **Käytä sähkötyökaluja vain määritysten mukaisten akkujen kanssa.** Muuntyyppisten akkujen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumis- tai tulipalovaaran.
3. **Kun akku ei ole käytössä, säilytä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
4. **Akusta voi vuotaa nestettä, jos sitä käsitellään väärin. Vältä kosketusta. Jos nestettä pääsee iholle vahingossa, huuhtele iho vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon.** Ulos purkautunut akkuneste voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.
5. **Älä käytä viallista tai muunneltua akkua tai työkalua.** Vialliset tai muunnellut akut voivat toimia odottamattomasti aiheuttamalla tulipalo-, räjähdys- tai tapaturmavaaran.
6. **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistus tulelle tai yli 130 °C lämpötiloille voi aiheuttaa räjähdyksen.
7. **Noudata kaikkia latausohjeita, äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella.** Väärin tai ohjeissa määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella suoritettu lataus voi aiheuttaa akkuvaurion ja kasvattaa tapaturmavaaraa.

Huolto

1. **Anna pätevän korjaajan huoltaa sähkötyökalusi käyttäen vain identtisiä varaosia.** Näin varmistetaan, että sähkötyökalun turvallisuus säilyy.
2. **Älä koskaan huolla viallisia akkuja.** Akkujen huolto on suoritettava ainoastaan valmistajan tai valtuutetun huoltoliikkeen toimesta.
3. **Noudata voitelu- ja lisävarusteiden vaihto-ohjeita.**

Nurmikon ilmaajan turvavaroitukset

1. **Älä käytä konetta huonoissa sääolosuhteissa, varsinkaan ukkosella salamaniskun vaaran takia.** Näin voit pienentää salamaniskun riskiä.
2. **Tarkasta koneen työskentelyalue huolellisesti villieläinten varalta.** Kone saattaa vahingoittaa villieläimiä käytön aikana.
3. **Tarkasta huolellisesti alue, jossa konetta tullaan käyttämään, ja poista kaikki kivet, risut, rautalangat, luut ja muut vieraat esineet.** Lentävät esineet voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.
4. **Tarkasta aina ennen koneen käyttämistä silmämääräisesti, että terät ja teräkokoonpano eivät ole kuluneita tai vaurioituneita.** Kuluneet tai vaurioituneet osat lisäävät vammojen vaaraa.
5. **Tarkista säännöllisesti, ettei ruohonkerääjässä ole kulumia tai murtumia.** Kulunut tai vaurioitunut ruohonkerääjä lisää henkilövahinkojen vaaraa.
6. **Pidä kaikki suojat paikoillaan. Suojien on oltava kunnossa ja asennettuina oikein.** Huonosti paikallaan oleva, vaurioitunut tai viallisesti toimiva suoja voi johtaa henkilövahinkoon.
7. **Älä päästä roskia jäähdytysilma-aukkoihin.** Tukkeutuneet ilma-aukot ja roskat voivat aiheuttaa ylikuumenemista ja tulipalon riskin.
8. **Käytä konetta käyttäessäsi aina luistamattomia turvajalkineita. Älä käytä laitetta paljain jaloin tai avosandaalit jalassa.** Tämä vähentää liikkuvien terien aiheuttamaa jalkojen vammautumisriskiä.
9. **Käytä konetta käyttäessäsi aina pitkiä housuja.** Paljas iho lisää lentävien esineiden aiheuttamien vammojen todennäköisyyttä.
10. **Vältä koneen käyttämistä märällä nurmikolla. Kävele, älä koskaan juokse.** Tämä vähentää liukastumisen ja kaatumisen vaaraa, joka voi johtaa henkilövahinkoon.
11. **Älä käytä konetta erittäin jyrkissä rinteissä.** Tämä vähentää hallinnan menettämisen, liukastumisen ja kaatumisen vaaraa, joka voi johtaa henkilövahinkoon.
12. **Työskenneltäessä rinteissä säilytä hyvä tasapaino, kulje rinteiden poikki, ei koskaan ylös tai alas, ja ole erittäin varovainen vaihtaessasi suuntaa.** Tämä vähentää hallinnan menettämisen, liukastumisen ja kaatumisen vaaraa, jotka voivat johtaa henkilövahinkoon.
13. **Ole erityisen varovainen, kun peruutat tai vedät konetta itseäsi kohti. Tarkkaile aina ympäristöäsi.** Se vähentää kompastumisen vaaraa käytön aikana.
14. **Pitele konetta vain sen eristetyistä tartuntapinnoista, sillä terät saattavat osua piilossa oleviin johtoihin.** Jos terät joutuvat kosketukseen jännitteisen johdon kanssa, jännite voi siirtyä koneen sähköä johtaviin metalliosiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
15. **Älä kosketa teriä ja muita vaarallisia liikkuvia osia, kun ne liikkuvat.** Tämä vähentää liikkuvien osien aiheuttamien vammojen vaaraa.
16. **Kun poistat kiinni jäänyttä materiaalia tai puhdistat konetta, varmista, että kaikki virtakytkimet ovat sammutettuja ja että akkupaketit on kytketty irti.** Koneen odottamaton toiminta voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
17. **Pysäytä ilmastointiterät, jos konetta täytyy kallistaa ruohottomia alueita ylitettäessä sekä kun siirrät sitä työskentelyalueelle ja sieltä pois.**
18. **Älä kallista konetta, kun kytket sitä päälle.**

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠*VAROITUS:* ÄLÄ anna työkalun helppokäyttöisyyden (toistuvan käytön aikaansaama) johtaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen.

VÄÄRINKÄYTTÖ tai tässä käyttöohjeessa ilmoitettujen turvamääräysten laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

⚠*VAROITUS:* Lue huolellisesti kaikki turvallisuusvaroitukset ja käyttöohjeet. Jos varoitusten ja ohjeiden noudattaminen laiminlyödään, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava vammautuminen.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Koulutus

1. **Lue ohjeet huolellisesti. Perehdy koneen säätimiin ja asianmukaiseen käyttöön.**
2. **Älä koskaan anna lasten tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää laitetta. Paikalliset määräykset voivat rajoittaa käyttäjän ikää.**
3. **Konetta ei saa käyttää koskaan, kun lähistöllä on muita henkilöitä, erityisesti lapsia tai lemmikkieläimiä.**
4. **Muista, että käyttäjä vastaa tapaturmista tai vahingoista, jotka hän aiheuttaa muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen.**
5. **Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, etteivät he pääse leikkimään laitteella.**
6. **Fyysinen kunto – älä käytä konetta huumausaineiden, alkoholin tai lääkityksen alaisena.**

Valmistelu

1. **Käytä laitetta käyttäessäsi aina tukevia jalkineita ja pitkiä housuja. Älä käytä laitetta paljain jaloin tai avosandaalit jalassa. Älä käytä vaatteita tai koruja, jotka ovat väljiä tai joissa on irrallisia nauhoja tai ketjuja. Ne voivat tarttua laitteen liikkuviin osiin.**
2. **Tarkasta aina ennen käyttöä silmämääräisesti, ettei koneessa näy merkkejä vaurioista ja ettei siitä puutu suojuksia tai kilpiä tai ettei niitä ole asennettu väärin.**
3. **Varmista ennen koneen käyttämisen aloittamista, ettei alueella ole muita ihmisiä. Sammuta kone, jos työskentelyalueelle tulee muita.**
4. **Tarkista ennen työskentelyn aloittamista, ettei terissä tai terien pulteissa ole halkeamia tai muita vikoja. Vaihda halkeilleet tai muuten vahingoittuneet terät tai terien pultit heti uusiin.**
5. **Poista vieraat esineet, kuten kivet, rautalangat ja köydet, pullot, luut ja suuret kepit, ennen koneen käyttämistä henkilövahinkojen ja koneen vaurioitumisen välttämiseksi.**
6. **Ilmastointiterien sinkoamat esineet voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja. Ennen jokaista työskentelykertaa nurmikko on tarkastettava huolellisesti ja ylimääräiset esineet on poistettava alueelta.**
7. **Varo koloja, vakoja, töyssyjä, kiviä ja muita näkymättömissä olevia esineitä.** Epätasainen maasto lisää liukastumisesta ja kaatumisesta johtuvien tapaturmien riskiä. Pitkä nurmi voi peittää esteet näkyvistä.
8. **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden, esimerkiksi hengityssuojaimen, pitävien turvakenkien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, asianmukainen käyttö vähentää loukkaantumisia.

Käyttö

1. **Älä ylikurkottele. Säilytä tasapainosi koko työskentelyn ajan. Varmista aina tukeva jalansija rinteessä työskenneltäessä. Kävele, älä koskaan juokse.**
2. **Pysäytä ja sammuta kone ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin:**
   -aina, kun poistut koneen laitteen luota,
   - ennen tukkeumien selvittämistä tai kourun puhdistamista,
   - ennen koneen tarkastamista, puhdistamista tai huoltamista,
   - vieraaseen esineeseen osumisen jälkeen. Tarkasta kone vaurioiden varalta ja korjaa mahdolliset viat, ennen kuin käynnistät sen uudelleen.
   - aina, kun kone alkaa täristä epänormaalisti.
3. **Älä koskaan käytä konetta, jos suojukset tai kilvet ovat vioittuneet tai turvalaitteet, esimerkiksi ruohosäiliö, eivät ole paikallaan.**
4. **Vältä käyttämästä konetta huonoissa sääolosuhteissa, varsinkin ukkosella salamaniskun vaaran takia.**
5. **Käytä konetta käyttäessäsi aina suojalaseja ja tukevia jalkineita.**
6. **Käytä konetta laitetta vain päivänvalossa tai kirkkaassa keinovalossa.**
7. **Käynnistä kone varovasti ja ohjeiden mukaisesti ja pidä jalkasi poissa ilmastointiterien ulottuvilta.**
8. **Varo, etteivät ilmastointiterät vahingoita jalkojasi tai käsiäsi.**
9. **Varmista aina, että ilmanvaihtoaukot ovat puhtaana liasta ja pölystä.**
10. **Käytä konetta rinteessä aina poikittaissuuntaan, älä koskaan ylös ja alas. Ole erityisen varovainen vaihtaessasi suuntaa rinteissä. Älä käytä konetta erittäin jyrkissä rinteissä.**
11. **Ole erityisen varovainen, kun peruutat tai vedät konetta itseäsi kohti.**
12. **Pysäytä terät, jos konetta täytyy kallistaa ruohottomia alueita ylitettäessä sekä kun siirrät sitä työskentelyalueelle ja sieltä pois.**
13. **Älä kallista konetta moottorin käynnistyksen aikana, ellei se ole käynnistyksen kannalta aivan välttämätöntä. Jos kallistaminen on välttämätöntä, kallista laitetta mahdollisimman vähän ja nosta vain käyttäjästä kauimpana olevaa puolta. Varmista aina, että molemmat kätesi ovat käyttöasennossa, ennen kuin lasket koneen maahan.**

14. **Älä aseta käsiäsi tai jalkojasi pyörivien osien alle tai lähelle. Pidä poistoaukko aina esteettömänä jäämistä.**
15. **Älä kuljeta konetta, kun se on käynnissä.**
16. **Vältä koneen käyttämistä märällä nurmikolla.**
17. **Pidä aina tukevasti kiinni kahvasta.**
18. **Älä tartu näkyviin ilmastointiteriin tai leikkaaviin reunoihin, kun nostat tai kannattelet konetta.**
19. **Pidä jalat ja kädet etäällä pyörivistä ilmastointiteristä. Huomio – terät pyörivät vielä sen jälkeen kun kone on kytketty pois päältä.**
20. **Lopeta käyttö heti, jos havaitset jotakin epätavallista. Sammuta kone. Tarkasta sitten kone.**
21. **Älä koskaan yritä säätää työskentelysyvyyttä, kun kone on käynnissä.**
22. **Vapauta kytkinvipu ja anna terien pysähtyä ennen ajo- ja kävelyreittien, yleisten teiden ja sorapintaisten alueiden ylittämistä. Sammuta kone myös, jos poistut sen luota, kurotat nostamaan jotakin tai ottamaan jotakin pois tieltä tai teet muuta, joka voi jostain syystä siirtää huomiosi pois koneen käytöstä.**
23. **Jos kone osuu vieraaseen esineeseen, toimi seuraavasti:**
    - Pysäytä kone, vapauta kytkinvipu ja odota, että ilmastointiterät pysähtyvät täysin.
    - Irrota akkupaketti.
    - Tarkasta kone huolellisesti vaurioiden varalta.
    - Vaihda ilmastointiterät, jos ne ovat vaurioituneet millään tavalla. Korjaa mahdolliset vauriot ennen koneen käynnistämistä uudelleen ja toiminnan jatkamista.
24. **Jos kone alkaa täristä epänormaalisti (tarkista välittömästi)**
    - Tarkasta vauriot,
    - Vaihda tai korjaa vaurioituneet osat,
    - Tarkasta ja kiristä löystyneet osat.
25. **Älä vedä konetta taaksepäin, ellei se ole täysin välttämätöntä.** Jos konetta on vedettävä taaksepäin aidan tai muun vastaavan esteen ohittamiseksi, katso taaksesi ja alas ennen kuin ja samalla kun alat liikkua taaksepäin.
26. **Sammuta moottori ja odota ennen ruohonkerääjän irrottamista, että ilmastointiterät ovat pysähtyneet täysin.** Huomaa, että terät pyörivät vapaasti jonkin aikaa, kun kytkin on kytketty pois päältä.
27. **Kun käytät konetta, kiinnitä huomiota putkien ja johtojen sijaintiin.**

Kunnossapito ja säilytys

1. **Vaihda kuluneet tai vioittuneet osat turvallisuussyistä. Käytä vain aitoja varaosia ja tarvikkeita.**
2. **Tarkasta ja huolla kone säännöllisesti.**
3. **Kun et käytä konetta, säilytä se lasten ulottumattomissa.**
4. **Varmista laitteen käyttöturvallinen kunto tarkistamalla, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit ovat tiukasti kiinni.**
5. **Tarkista säännöllisesti, ettei ruohosäiliössä ole kulumia tai murtumia. Tarkista ennen laitteen asettamista säilöön, että ruohosäiliö on tyhjä. Kulunut ruohosäiliö on turvallisuussyistä korvattava tehdasuudella.**
6. **Käytä vain valmistajan tässä ohjeessa ilmoittamia alkuperäisiä ilmastointiteriä.**
7. **Varo koneen säätämisen aikana, etteivät sormesi jää pyörivien ilmastointiterien ja koneen kiinteiden osien väliin.**
8. **Tarkista säännöllisesti, että terän kiinnityspultit ovat riittävän kireällä.**
9. **Anna aina koneen jäähtyä, ennen kuin siirrät sen varastoon.**
10. **Kun huollat ilmastointiteriä, muista, että vaikka virta on katkaistu, terät voivat silti liikkua.**
11. **Älä koskaan poista tai peukaloi turvalaitteita. Tarkista säännöllisesti, että ne toimivat oikein. Älä koskaan yritä vaikuttaa turvalaitteiden tarkoituksenmukaiseen toimintaan tai heikentää turvalaitteen toimivuutta.**

Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja hoito

1. **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin asetat akkupaketin paikalleen, nostat laitetta tai kannat sitä.** Laitteen kantaminen sormi kytkimellä tai laitteen kytkeminen virtalähteeseen kytkin painettuna aiheuttaa helposti onnettomuuden.
2. **Irrota akkupaketti koneesta ennen koneen säätöjen tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista tai varastointia.** Tällaiset ehkäisevät turvatoimet pienentävät koneen vahingossa käynnistymisen vaaraa.
3. **Lataa akkua vain valmistajan määrittämällä laturilla.** Tietylle akkupaketille sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään muuntyyppisen akkupaketin yhteydessä.
4. **Käytä koneita vain määritysten mukaisten akkupakettien kanssa.** Muuntyyppisten akkupakettien käyttäminen voi aiheuttaa tapaturma- tai tulipalovaaran.
5. **Kun akku ei ole käytössä, säilytä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
6. **Akusta voi vuotaa nestettä, jos sitä käsitellään väärin. Vältä kosketusta. Jos nestettä pääsee iholle vahingossa, huuhtele iho vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon.** Ulos purkautunut akkuneste voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.
7. **Älä käytä vaurioitunutta tai muunneltua akkupakettia tai konetta.** Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat toimia odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa tulipalo-, räjähdys- tai tapaturmavaaran.
8. **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistus tulelle tai yli 130 °C lämpötiloille voi aiheuttaa räjähdyksen.
9. **Noudata kaikkia latausohjeita, äläkä lataa akkupakettia tai konetta ohjeissa määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella.** Väärin tai ohjeissa määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella suoritettu lataus voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.

10. **Anna pätevän korjaajan huoltaa tuote vain alkuperäisiä vastaavia varaosia käyttämällä.** Näin varmistetaan, että tuotteen turvallisuus säilyy.
11. **Älä yritä muokata tai korjata konetta tai akkupakettia muutoin kuin käyttö- ja ylläpito-ohjeissa on ohjeistettu.**

Sähköturvallisuus ja akku

1. **Älä hävitä akkuja polttamalla.** Akkukenno voi räjähtää. Tarkista, onko paikallisissa määräyksissä erityisiä laitetta koskevia hävitysohjeita.
2. **Älä avaa tai riko akkuja.** Akusta mahdollisesti vuotava elektrolyytti on syövyttävää ja saattaa vaurioittaa ihoa tai silmiä. Se saattaa olla myrkyllistä nieltynä.
3. **Älä lataa akkua sateessa tai kosteissa olosuhteissa.**
4. **Älä lataa akkua ulkona.**
5. **Älä käsittele laturia tai sen liitinosaa ja latausliittimiä märin käsin.**
6. **Ole varovainen käsitellessäsi akkuja, jotta et oikosulje akkua sähköä johtavilla materiaaleilla, kuten sormuksilla, rannekoruilla ja avaimilla.** Akku tai johdin voi ylikuumentua ja aiheuttaa palovammoja.
7. **Vältä vaarallisia ympäristöjä. Älä käytä konetta kosteissa tai märissä paikoissa äläkä altista sitä sateelle.** Koneen sisään päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.
8. **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteissa olosuhteissa ei voida välttää, käytettävässä virtalähteessä tulee olla vikavirtasuoja.** Vikavirtasuojan käyttäminen vähentää sähköiskuvaaraa.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠*VAROITUS:* ÄLÄ anna työkalun helppokäyttöisyyden (toistuvan käytön aikaansaama) johtaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen.

VÄÄRINKÄYTTÖ tai tässä käyttöohjeessa ilmoitettujen turvamääräysten laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

⚠*VAROITUS:* Tämän tuotteen käyttäminen voi tuottaa kemikaalipitoista pölyä, joka voi aiheuttaa hengityselinsairauksia tai muita sairauksia. Tällaisia kemikaaleja ovat esimerkiksi tietyt kasvinsuojelu- ja torjunta-aineissa, lannoitteissa ja rikkaruohomyrkyissä käytetyt yhdisteet.

Altistumisvaara vaihtelee sen mukaan, kuinka usein tällaista työtä tehdään. Voit vähentää altistumista näille kemikaaleille työskentelemällä hyvin ilmastoiduissa tiloissa ja käyttämällä hyväksyttyjä turvavarusteita, kuten hengityssuojaimia, jotka on tarkoitettu erityisesti mikroskooppisten hiukkasten suodattamiseen.

Akkupakettia koskevia tärkeitä turvaohjeita

1. **Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.**
2. **Älä pura tai peukaloi imuria akkupakettia.** Se voi johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.
3. **Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.**
4. **Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa näön menetyksen.**
5. **Älä oikosulje akkua.**
   (1) **Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.**
   (2) **Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.**
   (3) **Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle.**

   Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, ylikuumentumista, palovammoja tai laitteen rikkoontumisen.
6. **Älä säilytä ja käytä työkalua ja akkupakettia paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een (122 °F) tai korkeammaksi.**
7. **Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi aiheuttaa akun räjähtämisen.**
8. **Älä naulaa, leikkaa, purista, heitä tai pudota akkupakettia tai iske sitä kovia esineitä vasten.** Tällaiset toimet voivat johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.
9. **Älä käytä viallista akkua.**
10. **Sisältyviä litium-ioni-akkuja koskevat vaarallisten aineiden lainsäädännön vaatimukset.** Esimerkiksi kolmansien osapuolten huolintaliikkeiden tulee kaupallisissa kuljetuksissa noudattaa pakkaamista ja merkintöjä koskevia erityisvaatimuksia.
    Lähetettävän tuotteen valmistelu edellyttää vaarallisten aineiden asiantuntijan neuvontaa. Huomioi myös mahdollisesti yksityiskohtaisemmat kansalliset määräykset
    Akun avoimet liittimet tulee suojata teipillä tai suojuksella ja pakkaaminen tulee tehdä niin, ettei akku voi liikkua pakkauksessa.
11. **Kun akkupaketti on hävitettävä, poista se laitteesta ja hävitä se turvallisesti. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.**
12. **Käytä akkuja vain Makitan ilmoittamien tuotteiden kanssa.** Akkujen asentaminen yhteensopimattomiin tuotteisiin voi aiheuttaa tulipalon, liiallisen ylikuumenemisen, räjähdyksen tai akkunestevuotoja.
13. **Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on poistettava laitteesta.**
14. **Akkupaketin lämpötila voi käytön aikana ja sen jälkeen nousta niin kuumaksi, että se voi aiheuttaa palovammoja tai lieviä palovammoja. Käsittele kuumia akkupaketteja huolellisesti.**
15. **Älä kosketa työkalun liitintä välittömästi käytön jälkeen, sillä se voi olla riittävän kuuma aiheuttamaan palovammoja.**

16. **Älä päästä lastuja, pölyä tai maata akkupaketin liittimiin, aukkoihin ja uriin.** Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin lämpenemiseen, syttymiseen, purkautumiseen tai toimintahäiriöön, mikä voi aiheuttaa palovammoja tai vammoja.
17. **Ellei työkalu tue käyttöä korkeajännitelinjojen lähellä, älä käytä akkupakettia korkeajännitelinjojen lähellä.** Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin toimintahäiriöön tai rikkoutumiseen.
18. **Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.**

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠***HUOMIO:*** **Käytä vain alkuperäisiä Makita-akkuja.** Muiden kuin aitojen Makita-akkujen, tai mahdollisesti muutettujen akkujen käyttö voi johtaa akun murtumiseen ja aiheuttaa tulipaloja, henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Se mitätöi myös Makita-työkalun ja -laturin Makita-takuun.

Vihjeitä akun käyttöiän pidentämiseksi

1. **Lataa akku ennen kuin se purkautuu täysin. Lopeta aina työkalun käyttö ja lataa akku, jos huomaat työkalun tehon vähenevän.**
2. **Älä koskaan lataa uudestaan täysin ladattua akkua. Ylilataaminen lyhentää akun käyttöikää.**
3. **Lataa akku huoneen lämpötilassa välillä 10 °C - 40 °C. Anna kuuman akun jäähtyä ennen lataamista.**
4. **Irrota akkupaketti työkalusta tai laturista, kun sitä ei käytetä.**
5. **Lataa akkupaketti, jos et käytä sitä pitkään aikaan (yli kuusi kuukautta).**

KOKOONPANO

⚠***VAROITUS:*** **Varmista aina, että akkupaketti on irrotettu, ennen kuin teet koneelle mitään.** Ellei akkupakettia irroteta, tahaton käynnistyminen voi aiheuttaa vakavan vamman.

⚠***VAROITUS:*** **Älä koskaan käynnistä konetta, jos kaikki sen osat eivät ole paikallaan.** Jos kaikki osat eivät ole paikallaan, kone voi käynnistyä tahattomasti ja aiheuttaa vakavia vammoja.

Kahvan kokoaminen

HUOMAUTUS: **Huolehdi asennuksen aikana siitä, että johto ei jää puristuksiin kahvan osien väliin.** Vaurioitunut johto voi aiheuttaa koneen toimintahäiriön.

HUOMAUTUS: **Älä kierrä johtoa kahvan kokoamisen aikana.**

Kahvan alaosa

1. Kiinnitä kahvan alaosan uroskiinnikkeet koneen naaraskiinnikkeisiin viemällä kierretangot uroskiinnikkeiden läpi.

2. Kohdista uroskiinnikkeiden kolmiomerkit naaraskiinnikkeiden merkkeihin.

3. Varmista kahvan asento painamalla uroskiinnikkeet naaraskiinnikkeisiin.

4. Kiinnitä kahvan alaosa paikalleen kiristämällä siipimutterit sormitiukkuuteen.

► **Kuva1:** **1.** Kahvan alaosa **2.** Uroskiinnike **3.** Naaraskiinnike **4.** Siipimutteri **5.** Kierretanko **6.** Kolmiomerkit

HUOMAA: Varmista, että kiinnikeparit sopivat hyvin yhteen ilman rakoja.

► **Kuva2:** **1.** Uroskiinnike **2.** Naaraskiinnike

HUOMAA: Huomaa, että kaksoiskierretanko edellyttää, että siipimutteria kiristetään kaksi kertaa, ensin (ulko)kierteeseen kahvan osien karkeaa kiinnitystä varten ja sitten toiseen (sisä)kierteeseen kahvan osien kiinnitystä varten.

► **Kuva3:** **1.** Kierretanko **2.** Siipimutteri **3.** Ensimmäinen (ulko)kierre **4.** Toinen (sisä)kierre

Kahvan keskiosat

1. Kiinnitä kahvan keskiosien litteät päät kahvan alaosien yläputkien päälle.

2. Kohdista kahvan keski- ja alaosien reiät niin, että kahvan lukitusvivut voidaan asettaa.

3. Vie lukitusvipujen kierrepäät reikien läpi ja kiinnitä kahvat muttereilla.

4. Kiinnitä kahvan osan kääntämällä lukitusvivut ylös.

► **Kuva4:** **1.** Kahvan keskiosa **2.** Kahvan alaosa **3.** Kahvan lukitusvipu **4.** Mutteri

Kahvan yläosa

1. Pidä kahvan yläosasta kiinni niin, että sen tartuntavarsi osoittaa ylöspäin.

2. Kiinnitä kahvan yläosan päät kahvan keskiosien yläputkien päälle.

3. Kohdista kahvan ylä- ja keskiosien reiät niin, että pultit voidaan asettaa.

4. Paina pultit kahvojen läpi sisäpuolelta ulkopuolelle. Kiristä sitten niiden siipimutterit sormitiukkuuteen.

► **Kuva5:** **1.** Kahvan yläosa **2.** Kahvan keskiosa **3.** Pultti **4.** Siipimutteri

HUOMAA: Aseta pultti oikein niin, että sen kaareva kanta sopii täydellisesti kahvan putkeen.

► **Kuva6:** **1.** Pultin kanta **2.** Kahvan putki

HUOMAA: Huomaa, että kaksoiskierrepultti edellyttää, että siipimutteria kiristetään kaksi kertaa, ensin (ulko)kierteeseen kahvan osien karkeaa kiinnitystä varten ja sitten toiseen (sisä)kierteeseen kahvan osien kiinnitystä varten.

► **Kuva7:** **1.** Kierrepultti **2.** Siipimutteri **3.** Ensimmäinen (ulko)kierre **4.** Toinen (sisä)kierre

Johdon kiinnittimet

Kiinnitä johdot kätevästi 3 johdon kiinnittimellä.

Kiinnitä johto suoraan kahvan ala- ja keskiosiin. Anna johdon kulkea kahvojen sisäpuolta pitkin.

► **Kuva8:** **1.** Johdon kiinnitin **2.** Kahvan keskiosa **3.** Kahvan alaosa **4.** Johto

HUOMAA: Sijoita 2 johdon kiinnittimestä 3 kahvan alaosaan, toinen mahdollisimman lähelle kahvan keskiosaa ja toinen lähelle kaarevan putken päätä alhaalla, jotta takakansi voidaan avata ja sulkea vapaasti.

Ruohosäiliön asentaminen

HUOMAA: Muista kääntää ruohopussin oikea puoli ulospäin ennen kokoamista (logot ulkopuolella).

Ruohosäiliön kokoaminen

1. Avaa ruohopussi niin, että sen vahvistettu pinta on alhaalla.

2. Liu'uta kehys ruohopussin aukkoon.

Pidä kahva ruohopussin yläpinnan yläpuolella.

3. Kiinnitä ruohopussi kehykseen kiinnittämällä kiinnittimet ulosheittovarteen.

Kiinnitä kiinnittimet sisältä ulospäin.

► **Kuva9:** **1.** Ruohopussi **2.** Vahvistettu pinta **3.** Kehys **4.** Kiinnitin **5.** Rungon ulosheittovarsi **6.** Kahva

4. Poista kankaan jännitykset ja rypyt.

Ruohosäiliön kiinnittäminen

1. Pidä takakantta auki.

► **Kuva10:** **1.** Takakansi

2. Asenna ruohosäiliö koneen taakse ripustamalla tangot kiinnitystaskuihin.

► **Kuva11:** **1.** Ruohosäiliö **2.** Kahva **3.** Tanko **4.** Kiinnitystasku

Kun irrotat ruohosäiliötä, pidä kiinni sen kahvasta yhdellä kädellä ja pidä takakantta auki toisella kädellä. Nosta ja vedä ruohosäiliö pois loivassa kulmassa ja irrota tangot kiinnitystaskuista.

TOIMINTOJEN KUVAUS

⚠***HUOMIO:*** **Varmista aina, että koneesta on katkaistu virta ja akkupaketti irrotettu, ennen kuin säädät tai tarkistat sen toimintaa.**

Ilmastointiterien sovellukset

Ilmastointiterä

Ilmastointiterät poistavat sammalen nurmikosta ja katkaisevat ruohonjuuret pystysuunnassa. Ilmastointiterät kuohkeuttavat maaperää, lisäävät nurmikon ilmastusta, antavat veden päästä ruohonjuuriin ja estävät vettä jäämästä pinnalle.

► **Kuva12**

Sammaleenrepijäterä

Sammalenrepijäterät poistavat sammalen nurmikosta katkaisematta ruohonjuuria.

► **Kuva13**

Akun asentaminen tai irrottaminen

⚠***HUOMIO:*** **Sammuta kone aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.**

⚠***HUOMIO:*** **Pidä koneesta ja akkupaketista tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkupakettia.** Jos kone tai akkupaketti putoaa käsistäsi, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa henkilövamman.

⚠***HUOMIO:*** **Varmista ennen käyttöä, että akun suojus on lukittu.** Muuten muta, hiekka tai vesi voisi vaurioittaa tuotetta tai akkua.

⚠***HUOMIO:*** **Asenna akkupaketti aina kunnolla.** Muuten se voi vahingossa pudota koneesta ja aiheuttaa vamman sinulle tai jollekulle lähellä olevalle.

⚠***HUOMIO:*** **Älä käytä voimaa akun asennuksessa.** Jos akku ei liu'u paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

⚠***HUOMIO:*** **Pidä akun suojakannesta tiukasti kiinni, kun asennat tai irrotat akkupakettia.**

Akun kiinnittäminen paikalleen;

1. Vedä suojuksen kieleke ylös akun suojuksen nostamista varten.

► **Kuva14:** **1.** Akun suojus **2.** Kieleke

2. Kohdista akkupaketin kieleke koneen rakoon ja liu'uta sitten akkupakettia sisään, kunnes se lukittuu paikalleen naksahtaen.

► **Kuva15:** **1.** Akkupaketti **2.** Akkupaikka

3. Sulje akun suojus ja paina sitä alas, kunnes se lukittuu paikalleen naksahtaen.

Akkupaketin irrottaminen;

1. Vedä suojuksen kieleke ylös ja avaa akun suojus.

2. Vedä akkupaketti ulos koneesta liu'uttamalla samalla akkupaketin etupuolella olevaa painiketta ylös.

3. Sulje akun suojus.

Merkkivalo

Merkkivalo, joka sijaitsee akkukotelon alakulmassa takana, näyttää toiminta- ja vikatilatiedot reaaliaikaisesti. Valo syttyy tai vilkkuu punaisena, kun virhe tapahtuu.

► **Kuva16:** **1.** Merkkivalo

Koneen/akun suojausjärjestelmä

Kone on varustettu koneen/akun suojausjärjestelmällä. Tämä järjestelmä pidentää koneen ja akun käyttöikää katkaisemalla automaattisesti moottorin virran. Kone pysähtyy automaattisesti ja merkkivalo syttyy käytön aikana, jos siinä tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista:

Ylikuormitussuoja

Jos akkua käytetään tavalla, joka saa sen kuluttamaan epätavallisen paljon virtaa, kone pysähtyy automaattisesti ja merkkivalo syttyy punaisena. Katkaise tässä tilanteessa koneesta virta ja lopeta ylikuormitustilan aiheuttanut käyttö. Käynnistä sitten kone uudelleen kytkemällä siihen virta.

Ylikuumenemissuoja

Jos kone ylikuumenee, se pysähtyy automaattisesti ja merkkivalo syttyy punaisena. Anna tällöin koneen ja akun jäähtyä, ennen kuin kytket virran uudelleen päälle.

Ylipurkautumissuoja

Jos akkukapasiteetti käy vähiin, kone pysähtyy automaattisesti ja merkkivalo vilkkuu punaisena. Jos kone ei käy, vaikka kytkintä painetaan ja merkkivalo palaa punaisena, akun teho ei riitä käyttöön. Irrota akku koneesta ja lataa akku.

Suojaus muilta haitallisilta tapahtumilta

Suojausjärjestelmä on suunniteltu suojaamaan muiltakin tapahtumilta, jotka voisivat vahingoittaa konetta, ja pysäyttämään kone automaattisesti tällaisissa tapauksissa. Kun kone tai sen toiminta on pysähtynyt tilapäisesti tai se on pysähtynyt, poista pysäytyksen syyt seuraavien vaiheiden mukaisesti.

1. Käynnistä kone uudelleen sammuttamalla se ja kytkemällä se sitten uudelleen päälle.
2. Lataa akut tai vaihda ne ladattuihin akkuihin.
3. Anna koneen ja akkujen jäähtyä.

Jos suojausjärjestelmän nollaaminen ei korjaa tilannetta, ota yhteys paikalliseen Makita-huoltoon.

HUOMAUTUS: **Jos kone pysähtyy jostakin muusta syystä kuin yllä ilmoitetuista, katso vianmääritysohjeita.**

Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisin

Vain akkupaketeille ilmaisimella

Painamalla tarkistuspainiketta saat näkyviin akun jäljellä olevan varauksen. Merkkivalot palavat muutaman sekunnin ajan.

► **Kuva17:** **1.** Merkkivalot **2.** Tarkistuspainike

Merkkivalot			Akussa jäljellä olevan varaus
Palaa	Pois päältä	Vilkkuu	
■ ■ ■ ■			75% - 100%
■ ■ ■ □			50% - 75%
■ ■ □ □			25% - 50%
■ □ □ □			0% - 25%
◪ □ □ □			Lataa akku.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Akussa on saattanut olla toimintahäiriö.

HUOMAA: Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

HUOMAA: Ensimmäinen (vasemmanpuoleisin) merkkivalo vilkkuu, kun akun suojausjärjestelmä on toiminnassa.

Kytkimen käyttäminen

⚠***VAROITUS:*** **Tarkista aina ennen akkupaketin asentamista paikalleen, että kytkinvipu kytkeytyy oikein ja palaa alkuperäiseen asentoonsa, kun se vapautetaan.** Jos konetta käytetään, kun kytkin ei toimi moitteettomasti, seurauksena voi olla hallinnan menetys ja vakava henkilövahinko.

HUOMAA: Kone ei käynnisty ilman lukituksen vapautuspainikkeen painamista, vaikka kytkinvipua painettaisiin.

HUOMAA: Kone ei välttämättä käynnisty ylikuormituksen takia, jos sitä yritetään käyttää tiiviissä maaperässä. Pienennä tällöin työskentelysyvyyttä.

Tässä koneessa on lukituksen vapautuspainike. Jos lukituksen vapautuspainikkeen toiminnassa ilmenee jotakin epätavallista, lopeta käyttö heti ja pyydä valtuutettua Makita-huoltoliikettä tarkistamaan painike.

1. Asenna akkupaketti ja sulje sitten akun suojakansi.

HUOMAA: Merkkivalo syttyy punaisena, jos akkupaketti asennetaan samalla, kun kytkinvipua vedetään. Vapauta kytkinvipu ennen akkupaketin asentamista.

2. Vedä kytkinvipua itseäsi kohti pitämällä samalla lukituksen vapautuspainiketta painettuna. Vapauta lukituksen vapautuspainike, kun moottori alkaa käydä.

► **Kuva18:** **1.** Lukituksen vapautuspainike
2. Kytkinvipu

3. Sammuta moottori vapauttamalla kytkinvipu.

Työskentelysyvyyden säätö

⚠***VAROITUS:*** **Älä koskaan laita käsiä tai jalkoja koneen rungon alle työskentelysyvyyden säädön aikana.**

HUOMAUTUS: **Kun konetta kuljetetaan tai kun sitä ei käytetä, siirrä säätövipu täysin kohti takapyörää, jotta ilmastointiterät nousevat irti maasta.**

HUOMAUTUS: **Kun käytät sammaleenrepijäteriä, aseta aina työskentelysyvyydeksi joko +4 mm tai 0 mm.** Jos työskentelysyvyys asetetaan liian syväksi, sammalenrepijäterät voivat vaurioitua tai rikkoutua.

4 säädettävää ilmastointikorkeutta, +4 – -8 mm, täydellistä viimeistelyä varten.

(1) Sammuta moottori vapauttamalla kytkinvipu.
(2) Vapauta lukko vetämällä säätövipua ulospäin kohti pyörää.
(3) Siirrä säätövipu haluamasi ilmastointikorkeuden asentoon.
(4) Kytke lukko vapauttamalla säätövipu.

► **Kuva19:** **1.** Säätövipu **2.** Etupyörä

Työskentelysyvyys muuttuu 4 mm:n välein aina täyteen -8 mm:n syvyyteen, kun vipua siirretään eteenpäin.
► **Kuva20**

Vivun asento	Työskentelysyvyys
1 (maanpinnan yläpuolella)	+4 mm
2 (maanpinnan tasalla)	0 mm
3 (maanpinnan alapuolella)	-4 mm
4 (maanpinnan alapuolella)	-8 mm

HUOMAA: Työskentelysyvyyden arvoja tulee käyttää vain ohjeellisina. Nurmikon tai maaperän kunnon mukaan todellinen työskentelysyvyys saattaa poiketa hieman asetetusta syvyydestä.

HUOMAA: Testaa työskentelysyvyyttä ensin syrjäisemmässä paikassa.

Kuusioavaimen varastointi

Säilytä kuusioavainta koneen säilytyskolossa, kun sitä ei käytetä.
Avaa akun suojus ja aseta kuusioavain koloon ja pidä sitä tukevasti paikallaan.
► **Kuva21:** **1.** Kuusioavain **2.** Säilytyskolo **3.** Akun suojus

Vahinkokäynnistyksen estotoiminto

Jos akkupaketti asennetaan pitämällä samalla kytkinvipua painettuna, työkalu ei käynnisty.
Käynnistä työkalu vapauttamalla ensin kytkinvipu ja vetämällä sitä sitten uudelleen samalla, kun painat lukituksen vapautuspainiketta.

Sähköinen toiminta

Koneessa on seuraavat sähköiset toiminnot.

- Sähköjarru
  Koneessa on sähköjarru. Jos koneen ilmastointiterät terät eivät toistuvasti pysähdy nopeasti, kun kytkinvipu vapautetaan, huollata kone valtuutetussa Makita-huoltoliikkeessä.

TYÖSKENTELY

Koneen käyttö

***VAROITUS:* Poista oksat ja kivet työskentelyalueelta ennen koneen käyttämistä. Poista myös rikkaruohot työskentelyalueelta etukäteen.**

► **Kuva22**

***VAROITUS:* Käytä sivusuojilla varustettuja suojalaseja aina, kun käytät konetta.**

***HUOMIO:* Jos leikattu ruoho tai vieras esine juuttuu koneen rungon sisälle, muista irrottaa akkupaketti ja pukea käsineet ennen ruohon tai vieraan esineen poistamista.**

***HUOMAUTUS:* Käytä konetta vain nurmikoilla. Älä käytä konetta rikkaruohoihin.**

***HUOMAUTUS:* Leikkaa ennen koneen käyttämistä nurmikko noin 20–30 mm:n pituiseksi.** Jos nurmikko on liian pitkää, se voi häiritä koneen toimintaa.

Pidä kahvasta kiinni tukevasti molemmin käsin, kun käytät konetta. Suositeltu käyttönopeus on noin 5 metriä 10 sekunnissa.
► **Kuva23**

HUOMAA: Jos työn jälki on huono tiheässä nurmikossa käytön jälkeen tai moottorin nopeuden huomataan laskevan käytön aikana, laske käyntinopeus tässä oppaassa suositeltua pienemmäksi tai aseta työskentelysyvyys matalammaksi.

Käytä etupuolella olevia merkkeinä työskentelyleveyden oppaina.
► **Kuva24:** **1.** Työskentelyleveys **2.** Merkit

Tarkista ruohosäiliö säännöllisesti. Tyhjennä ruohosäiliö, ennen kuin se tulee täyteen. Vapauta kytkinvipu ja sammuta kone aina ennen määräaikaistarkistusta.

***HUOMAUTUS:* Koneen käyttäminen täyden ruohosäiliön kanssa estää ilmastointiteriä pyörimästä tasaisesti ja kuormittaa moottoria enemmän, mistä voi seurata rikkoutuminen.**

Ruohosäiliön tyhjentäminen

***VAROITUS:* Onnettomuusriskin pienentämiseksi ruohosäiliön kuntoa tulee valvoa jatkuvasti ja vaurioitunut tai heikentynyt säiliö on tarvittaessa vaihdettava. Vaihda ruohosäiliö tarvittaessa.**

1. Vapauta kytkinvipu.

2. Irrota akkupaketti koneesta.

3. Pidä kiinni säiliön kahvasta yhdellä kädellä ja pidä takakantta auki toisella kädellä. Nosta ja vedä ruohosäiliö pois loivassa kulmassa ja irrota tangot koneesta.
► **Kuva25:** **1.** Takakansi **2.** Ruohosäiliö **3.** Kahva **4.** Tanko

4. Tyhjennä ruohosäiliö.

KUNNOSSAPITO

⚠*VAROITUS:* Varmista aina ennen koneen varastoimista tai kantamista tai sen tarkastus- tai huoltotoimien aloittamista, että akkupaketti on irrotettu koneesta.

⚠*VAROITUS:* Käytä käsineitä tarkastuksen ja huollon aikana.

⚠*VAROITUS:* Käytä sivusuojilla varustettuja suojalaseja aina, kun käytät teet tarkastus- tai huoltotoimia.

***HUOMAUTUS:* Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua. Muutoin laitteeseen voi tulla värjäytymiä, muodon vääristymiä tai halkeamia.**

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

Määräaikaishuolto

1. Irrota akkupaketti ja sulje sitten akun suojus.

2. Aseta kone kyljelleen. Puhdista koneen rungon pohjaan kertynyt ruohosilppu.

3. Kaada vettä laitteen pohjaan kohtaan, johon ilmastointiterät on asennettu.
► **Kuva26**

***HUOMAUTUS:* Älä pese laitetta korkeapaineisella vesisuihkulla.**

4. Tarkista kaikkien mutterien, pulttien, ruuvien yms. kireys.

5. Tarkista, etteivät liikkuvat osat ole vaurioiden, murtumien tai kulumien varalta. Vaurioituneet tai puuttuvat osat tulee korjata tai vaihtaa.

6. Säilytä konetta turvallisessa paikassa lasten ulottumattomissa.

Kahvan taittaminen

HUOMAA: Tue kahvaa sen kulman säilyttämiseksi purkamisen aikana, niin sen taittaminen on turvallista ja helppoa.

Kahva voidaan taittaa kolmeen kertaan, jotta konetta on helppo kantaa ja säilyttää pienessäkin tilassa.

1. Irrota akkupaketti koneesta.

2. Löysää kahvan alaosien kiinnikkeiden siipimuttereita.

Irrota kiinnikeparit avaamalla toinen (sisä)kierre.

3. Vedä uroskiinnikkeet irti. Paina sitten kahvaa alas- ja eteenpäin ohi sen käyttöasennon.

4. Kohdista uroskiinnikkeiden kolmiomerkit naaraskiinnikkeiden merkkeihin.

5. Kiinnitä kahvan asento painamalla uroskiinnikkeet naaraskiinnikkeisiin.
► **Kuva27:** **1.** Siipimutteri **2.** Toinen (sisä)kierre **3.** Kahvan alaosa **4.** Uroskiinnike **5.** Naaraskiinnike **6.** Kolmiomerkit

► **Kuva28**

***HUOMAUTUS:* Huolehdi siitä, että johto ei jää kiinni kahvan osiin tai niiden ympärille.**

6. Avaa kahvan keskiosien lukitusvivut kokonaan, jotta kahvan osat voidaan taittaa.

7. Kytke kokoonpano irti vetämällä osia hieman erilleen. Käännä sitten kahvan keskiosat takaisin taitettuun asentoon.
► **Kuva29:** **1.** Lukitusvipu **2.** Kahvan keskiosa

► **Kuva30**

***HUOMAUTUS:* Varmista, että johto ei jää kiinni koottujen osien ympärille tai väliin.**

8. Löysää kahvan yläosan siipimuttereita.

Avaa toinen (sisä)kierre, jotta kahvan osat voidaan taittaa.

9. Kytke kokoonpano irti vetämällä osia hieman erilleen. Käännä sitten kahvan yläosa eteenpäin suljettuun asentoon.
► **Kuva31:** **1.** Siipimutteri **2.** Toinen (sisä)kierre **3.** Kahvan yläosa

► **Kuva32**

***HUOMAUTUS:* Varmista, että johto ei jää kiinni koottujen osien ympärille tai väliin.**

10. Kiristä kahvan alaosan siipimutterit sormitiukkuuteen, jotta taitetut kahvat pysyvät paikoillaan.
► **Kuva33:** **1.** Siipimutteri

Koneen kantaminen

⚠*HUOMIO:* Irrota akkupaketti ennen koneen kantamista.

⚠*HUOMIO:* Käytä aina käsineitä, kun kannat konetta käsin.

***HUOMAUTUS:* Irrota aina ruohosäiliö ja taita kahva ennen kuljettamista.**

Nosta ja kanna konetta tarttumalla koneen vasemmalla ja oikealla sivulle oleviin kädensijoihin.
Vammojen välttämiseksi konetta siirrettäessä pidä kone suorassa ja kanna sitä varovasti täristämättä tai kallistamatta sitä.
► **Kuva34**

Säilytys

***HUOMAUTUS:* Säilytä konetta sisätiloissa viileässä, kuivassa ja lukitussa paikassa. Älä säilytä konetta paikassa, jossa lämpötila voi nousta vähintään 40 °C:seen.**

Poista jokaisen käyttökerran jälkeen koneesta kaikki siihen tarttunut maa-aines ja juurien jäänteet. Taita kahva kahteen tai kolmeen osaan ja laita ruohosäiliö koneen päälle säilytystilan säästämiseksi.

Jos konetta säilytetään käyttämättömänä pitkiä aikoja käyttökauden ulkopuolella, huolla ja puhdista huolellisesti kaikki ilmastointiterät ja koneen runko. Varmista ruostumisen estämiseksi, että kaikki koneen osat ovat täysin kuivia.
► **Kuva35**

Ilmastointiterien irrottaminen ja asentaminen

⚠*VAROITUS:* Ilmastointiterät pyörivät muutaman sekunnin ajan kytkinvivun vapauttamisen jälkeen. Älä aloita mitään toimenpidettä, ennen kuin terät ovat täysin pysähtyneet.

⚠*VAROITUS:* Irrota aina akkupaketti ennen ilmastointiterien irrottamista ja asentamista. Muutoin seurauksena voi olla vakava vamma.

⚠*VAROITUS:* Käytä aina suojakäsineitä, kun käsittelet ilmastointiteriä.

***HUOMAUTUS:* Käytä vain valmistajan tässä oppaassa määritettyjä alkuperäisiä ilmastointiteriä.**

***HUOMAUTUS:* Jos lika tai vieraat esineet ovat tukkineet kiinnikkeen pultin reiät, poista ne käyttämällä terävää työkalua, kuten uraruuvitalttaa.**

***HUOMAUTUS:* Huolehdi asianmukaisesta kiristämisestä käyttämällä koneen mukana toimitettua kuusioavainta.**

Ilmastointiterän vaihto-ohje

Jos ilmastointiterien kärjet ovat saavuttaneet kulumisviivat (ts. terän jäljellä oleva pituus: 45 mm), vaihda ilmastointiterä uuteen.

► **Kuva36:** **1.** 45 mm

Ilmastointiterien irrotus

1. Aseta kone kyljelleen niin, että (työskentelysyvyyden) säätövipu on yläpuolella.

2. Avaa ja irrota pultit, joilla ilmastointiterät on kiinnitetty kiinnikkeeseen.

► **Kuva37:** **1.** Säätövipu **2.** Pultit **3.** Kiinnike **4.** Ilmastointiterät

3. Nosta ilmastointiteriä hieman ylöspäin ja irrota ne sitten teräkotelosta.

► **Kuva38:** **1.** Ilmastointiterät

HUOMAA: Jos ilmastointiterien irrottaminen teräkotelosta on vaikeaa, nosta niitä hieman ylöspäin käsityökalulla, kuten uraruuvitaltalla.

► **Kuva39:** **1.** Käsityökalu

Ilmastointiterien asennus

⚠*VAROITUS:* Kun vaihdat ilmastointiteriä, noudata aina tämän oppaan ohjeita.

⚠*VAROITUS:* Kiinnitä ilmastointiterät kiristämällä pultit tiukasti myötäpäivään.

⚠*VAROITUS:* Varmista, että ilmastointiterät ja kaikki kiinnitysosat on asennettu oikein ja kiristetty kunnolla.

1. Aseta ilmastointiteräkokoonpanon akselipää koneen kiinnikereikään. Kiinnitä sitten kokoonpanon kiinnikepää teräkotelon kiinnitysuraan.

► **Kuva40:** **1.** Akselipää **2.** Kiinnikereikä **3.** Kiinnikepää **4.** Kiinnitysura

HUOMAA: Pyöritä teriä akselilla kiinnikkeiden säätämiseksi helppoa asennusta varten.

2. Kiinnitä ilmastointiterät kiristämällä kiinnike pulteilla.

► **Kuva41:** **1.** Pultit **2.** Kiinnike

VIANMÄÄRITYS

Tarkista kone ensin itse, ennen kuin viet sen korjattavaksi. Jos havaitset ongelman, johon ei löydy ratkaisua ohjeista, älä yritä purkaa konetta. Vie se sen sijaan valtuutettuun Makita-huoltoon. Käytä korjaamiseen aina alkuperäisiä Makita-varaosia.

Epänormaali tila	Todennäköinen syy (toimintahäiriö)	Korjaus
Kone ei käynnisty.	Akkupakettia ei ole asennettu.	Asenna ladattu akkupaketti.
	Akkuongelma (alijännite)	Lataa akkupaketti. Jos lataaminen ei toimi tehokkaasti, vaihda akkupakettia.
Moottori pysähtyy lyhyen käytön jälkeen.	Akun varaustila on alhainen.	Lataa akkupaketti. Jos lataaminen ei toimi tehokkaasti, vaihda akkupakettia.
	Työskentelysyvyys on liian syvä.	Pienennä työskentelysyvyyttä.
	Koneeseen on kertynyt leikattua ruohoa.	Poista kertynyt leikattu ruoho koneesta.
Moottori ei saavuta suurinta kierroslukua.	Akkupaketti on asennettu väärin.	Asenna akkupaketti tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaan.
	Akun teho laskee.	Lataa akkupaketti. Jos lataaminen ei toimi tehokkaasti, vaihda akkupakettia.
	Vetojärjestelmä ei toimi oikein.	Pyydä valtuutettua huoltoliikettäsi korjaamaan laite.
Ilmastointiterät eivät pyöri: ⇨ Pysäytä kone välittömästi!	Vieras esine, kuten oksa, on juuttunut ilmastointiteriin.	Poista vieras esine.
	Vetojärjestelmä ei toimi oikein.	Pyydä valtuutettua huoltoliikettäsi korjaamaan laite.
Epänormaali tärinä: ⇨ Pysäytä kone välittömästi!	Ilmastointiterät ovat epätasapainossa tai liikaa tai epätasaisesti kuluneet.	Vaihda ilmastointiterät.

LISÄVARUSTEET

⚠***HUOMIO:*** **Seuraavia lisävarusteita tai -laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-koneen kanssa.** Muiden lisävarusteiden tai -laitteiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Ilmastointiterät
- Aito Makita-akku ja -laturi

HUOMAA: Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä laitetoimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

SPECIFIKATIONER

Model:		DUV320
Arbejdsbredde		320 mm
Omdrejninger uden belastning		3.300 min^{-1}
Reservedelsnummer til udskiftningsvertikalskærerblade	Vertikalskærerblad	YA00001316
	Stråblad	YA00001317
Mål (L x B x H)	under anvendelse	1.035 mm x 565 mm x 995 mm
	under opbevaring (uden græskurv)	610 mm x 565 mm x 430 mm
Mærkespænding		18 V DC
Nettovægt		10,1 - 10,4 kg
Beskyttelsesgrad		IPX4

- På grund af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsprogrammer kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
- Specifikationer kan variere fra land til land.
- Vægten kan være anderledes afhængigt af tilbehøret/tilbehørene, inklusive akkuen. Den letteste og tungeste kombination er vist i tabellen.

Anvendelig akku og oplader

Akku	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Oplader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Nogle af de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor, er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilket område du bor i.

⚠***ADVARSEL:*** **Brug kun de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor.** Brug af andre akkuer og opladere kan medføre personskade og/eller brand.

⚠***ADVARSEL:*** **Brug ikke en ledningstilsluttet strømforsyning som fx en batteriadapter eller bærbar strømforsyningsenhed med denne maskine.** Ledningen til en sådan strømforsyning kan muligvis hindre brugen og forårsage personskade.

Symboler

Følgende viser de symboler, der muligvis anvendes til udstyret. Sørg for, at du forstår deres betydning før brugen.

	Udvis særlig forsigtighed og opmærksomhed.
	Læs betjeningsvejledningen.
	Fare; pas på kastede genstande.
	Afstanden mellem maskinen og omkringstående personer skal være mindst 15 m.
	Advarsel; Afbryd batteriet inden vedligeholdelse.
	Undlad at anbringe hænder og fødder i nærheden af vertikalskærerbladene under maskinen. Vertikalskærerbladene fortsætter med at rotere, efter at maskinen er slukket.
 Ni-MH Li-ion	Kun for lande inden for EU På grund af tilstedeværelsen af farlige komponenter i udstyret kan affald af elektrisk og elektronisk udstyr, akkumulatorer og batterier have en negativ indvirkning på miljøet og folkesundheden. Bortskaf ikke elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsaffald! I overensstemmelse med EF-direktiv om affaldshåndtering af elektrisk og elektronisk udstyr og om akkumulatorer og batterier og affaldsakkumulatorer og -batterier, og i overensstemmelse med national lovgivning, skal brugt elektrisk udstyr, batterier og akkumulatorer opbevares separat og leveres til et separat indsamlingssted for kommunalt affald, der er etableret i henhold til bestemmelserne om miljøbeskyttelse. Dette er angivet ved symbolet på den krydsede skraldespand, der er placeret på udstyret.
	Garanteret lydeffektniveau i henhold til EU-direktivet om maskiner til udendørs brug.

	Lydeffektniveau i henhold til Australiens NSW forordning om støjemission
V	volt
⎓	jævnstrøm
n_o	hastighed uden belastning
... /min r /min	omdrejninger eller stemplinger pr. minut
	Hold hænder og fødder væk fra vertikalskærerbladene.

Tilsigtet anvendelse

Maskinen er beregnet til at fjerne strå og mos fra græsplænerne eller skære græsplænernes rødder over for at løsne jorden.

Støj

Det typiske A-vægtede støjniveau bestemt i overensstemmelse med EN IEC 62841-4-7:
Målt lydeffektniveau (L_{WA}): 85 dB (A)
Garanteret lydeffektniveau (L_{WA}): 89 dB (A)
Lydtryksniveau (L_{pA}) : 75 dB (A)
Usikkerhed for lydtrykniveau (K): 3 dB (A)

BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

ADVARSEL: **Bær høreværn.**

ADVARSEL: **Støjemissionen under den faktiske anvendelse af maskinen kan være forskellig fra de(n) angivne værdi(er), afhængigt af den måde hvorpå maskinen anvendes, især den type arbejdsemne der behandles.**

ADVARSEL: **Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).**

Vibration

Vibrationens totalværdi (tre-aksial vektorsum) bestemt i overensstemmelse med EN IEC 62841-4-7:
Vibrationsemission (a_h): 2,5 m/s^2 eller mindre
Usikkerhed (K): 1,5 m/s^2

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

ADVARSEL: **Vibrationsemissionen under den faktiske anvendelse af maskinen kan være forskellig fra de(n) angivne værdi(er), afhængigt af den måde hvorpå maskinen anvendes, især den type arbejdsemne der behandles.**

ADVARSEL: **Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).**

Overensstemmelseserklæringer

Kun for lande i Europa

Overensstemmelseserklæringerne er inkluderet i Bilag A i denne brugsanvisning.

SIKKERHEDSADVARSLER

Almindelige sikkerhedsregler for el-værktøj

ADVARSEL: **Læs alle de sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med denne maskine.** Forsømmelse af at overholde alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Ordet "el-værktøj" i advarslerne henviser til det netforsynede (netledning) el-værktøj eller batteriforsynede (akku) el-værktøj.

Sikkerhed i arbejdsområdet

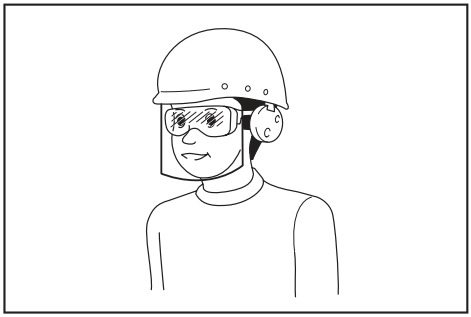
1. **Hold arbejdsområdet rent og veloplyst.** Rodede eller mørke områder kan medføre ulykker.
2. **Undlad at betjene el-værktøjer i eksplosive atmosfærer, for eksempel ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøjer frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
3. **Hold børn og tilskuere på afstand under betjeningen af el-værktøj.** Distraktioner kan medføre, at De mister kontrollen.

Elektrisk sikkerhed

1. **Stikkene på el-værktøjet skal svare til stikkontakten. De må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug ikke stikadaptere sammen med jordforbundne el-værktøjer.** Uændrede stik og tilsvarende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
2. **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som rør, radiatorer, overflader og køleskabe.** Der er større risiko for elektrisk stød, hvis kroppen har jordforbindelse.
3. **Undlad at betjene maskinværktøjet i regnvejr eller under våde forhold.** Dette kan øge risikoen for elektrisk stød.
4. **Belast ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække el-værktøjet eller til at tage stikket ud af stikkontakten. Udsæt ikke ledningen for varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
5. **Brug en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, når el-værktøjet anvendes udendørs.** Brug af en ledning, der er beregnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
6. **Hvis De er nødt til at anvende et el-værktøj i fugtige omgivelser, skal De benytte en strømforsyning, der er beskyttet mod reststrøm.** Brug af en enhed til beskyttelse mod reststrøm mindsker risikoen for elektrisk stød.
7. **Maskiner kan frembringe elektromagnetiske felter (EMF), som ikke er skadelige for brugeren.** Brugere af pacemakere og lignende medicinsk udstyr bør imidlertid kontakte producenten af deres udstyr og/eller en læge for at få rådgivning, før de bruger denne maskine.

Personlig sikkerhed

1. **Vær opmærksom, hold øje med, hvad De foretager Dem, og udvis sund fornuft ved betjeningen af el-værktøj. Anvend ikke el-værktøj, når De er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Ved brug af el-værktøj kan et enkelt øjebliks uopmærksomhed medføre alvorlig personskade.
2. **Bær personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn, der benyttes under de relevante forhold, forebygger personskade.
3. **Forebyg, at el-værktøjet starter ved et uheld. Sørg for, at afbryderen er slået fra, før De sætter el-værktøjet til strømforsyningen og/eller batteriet, tager værktøjet op eller bærer det.** Hvis De bærer el-værktøj med fingeren på afbryderen, eller hvis De sætter strøm til el-værktøj, mens afbryderen er slået til, kan det medføre uheld.
4. **Fjern alle justeringsnøgler eller skruenøgler, før De tænder for el-værktøjet.** En skruenøgle eller nøgle, der sidder på en roterende del af værktøjet, kan forårsage personskade.
5. **Stræk Dem ikke for langt. Bevar til enhver tid fodfæstet og balancen.** Det giver bedre kontrol med el-værktøjet i uventede situationer.
6. **Bær korrekt påklædning. Undlad at bære løs påklædning eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive indfanget i de bevægelige dele.
7. **Hvis der medfølger udstyr til filtrering og opsamling af støv, skal De sørge for, at udstyret er tilsluttet, og at det anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan mindske støvrelaterede risici.
8. **Lad ikke det faktum, at du er bekendt med maskiner efter hyppig brug, betyde, at du bliver skødesløs og ignorerer sikkerhedsprincipperne for maskiner.** En uforsigtig handling kan medføre alvorlig personskade på en brøkdel af et sekund.
9. **Bær altid beskyttelsesbriller for at beskytte dine øjne mod skader, når du bruger maskiner. Beskyttelsesbrillerne skal overholde ANSI Z87.1 i USA, EN 166 i Europa eller AS/NZS 1336 i Australien/New Zealand. I Australien/New Zealand er det desuden påbudt ved lov at bære ansigtsskærm for at beskytte dit ansigt.**



Det er arbejdsgiverens ansvar at påbyde brugerne af maskinen samt andre personer i det umiddelbare arbejdsområde at bære passende sikkerhedsbeskyttelsesudstyr.

Brug og vedligeholdelse af el-værktøjet

1. **Brug ikke magt på el-værktøjet. Brug det rigtige el-værktøj til formålet.** Det rigtige el-værktøj gør hurtigst og bedst det arbejde, som værktøjet er beregnet til.
2. **Brug ikke el-værktøjet, hvis der ikke kan tændes og slukkes på afbryderen.** El-værktøj, der ikke kan kontrolleres med afbryderen, er farligt og skal til reparation.
3. **Tag stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern akkuen fra maskinen, hvis den kan tages ud, før du foretager ændringer, skifter tilbehør eller gemmer maskiner af vejen.** Sådanne forebyggende foranstaltninger mindsker risikoen for, at maskinen starter ved et uheld.
4. **Opbevar el-værktøj, der ikke benyttes, utilgængeligt for børn, og lad ikke personer, som ikke er kendt med el-værktøjet eller disse instruktioner, bruge værktøjet.** El-værktøj er farligt i hænderne på uøvede brugere.
5. **Hold maskiner og tilbehør ved lige. Se efter fejljustering eller binding i bevægelige dele, dele, som er i stykker, og alle andre forhold, som kan påvirke brugen af maskinen. Få**

maskinen repareret før brugen, hvis den er i stykker. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte maskiner.

6. **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Der er mindre sandsynlighed for, at korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærende kanter binder, og de er lettere at kontrollere.
7. **Anvend el-værktøjet, tilbehøret og borespidser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, og tag højde for arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres.** Brug af el-værktøjet til formål, det ikke er beregnet til, kan medføre farlige situationer.
8. **Hold håndtagene og grebfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og grebflader tillader ikke sikker håndtering og styring af maskinen i uventede situationer.
9. **Undlad at bære arbejdshandsker af tøj under brug af maskinen, da de kan blive viklet ind i maskinen.** Hvis arbejdshandsker af tøj bliver viklet ind i de bevægelige dele, kan det medføre personskade.

Brug og vedligeholdelse af batteriet

1. **Oplad kun med den oplader, som producenten angiver** En oplader, der passer til én type batteri, kan forårsage brand, hvis den anvendes med et andet batteri.
2. **Brug kun el-værktøjer sammen med de tilhørende batteripakker.** Brug af andre batteripakker kan forårsage personskade og brand.
3. **Når batteripakker ikke anvendes, skal de holdes borte fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse mellem terminalerne.** Hvis batteriets terminaler kortsluttes, kan det forårsage brand.
4. **I tilfælde af misbrug kan der sprøjte væske ud fra batteriet. Undgå kontakt. Skyl med vand, hvis De kommer i kontakt med væsken. Søg læge, hvis De får væske i øjet.** Væske, der sprøjter ud fra batteriet, kan medføre irritation eller forbrændinger.
5. **Undlad at bruge en akku eller maskine, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan fungere uforudsigeligt og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
6. **Undlad at udsætte en akku eller maskine for brand eller høje temperaturer.** Udsættelse for brand eller temperaturer på over 130 °C kan medføre eksplosion.
7. **Følg alle instruktioner vedrørende opladning, og undlad at oplade akkuen eller maskinen uden for det temperaturinterval, der er angivet i instruktionerne.** Opladning, der udføres forkert eller ved temperaturer uden for det angivne temperaturinterval, kan beskadige batteriet og medføre øget risiko for brand.

Service

1. **Få udført service på el-værktøjet hos en autoriseret mekaniker, og brug kun tilsvarende reservedele.** Derved vedligeholdes el-værktøjets sikkerhed.
2. **Udfør aldrig service på beskadigede akkuer.** Service på akkuer må kun udføres af producenten eller af autoriserede reparatører.
3. **Følg instruktionerne for smøring og udskiftning af tilbehør.**

Sikkerhedsadvarsler for vertikalskærere og græsplæneluftere

1. **Undlad at anvende maskinen under dårlige vejrforhold, især hvis der er risiko for lynnedslag.** Dette mindsker risikoen for at blive ramt af lynnedslag.
2. **Undersøg grundigt området for dyreliv, hvor maskinen skal anvendes.** Dyrelivet kan komme til skade på maskinen under anvendelse.
3. **Undersøg grundigt det område, hvor maskinen skal anvendes, og fjern alle sten, pinde, ledninger, knogler og andre fremmedlegemer.** Udslyngede genstande kan forårsage personskade.
4. **Før maskinen anvendes, skal du altid inspicere visuelt for at se, at tænderne og tændernes samling ikke er slidte eller beskadigede.** Slidte eller beskadigede dele øger risikoen for personskade.
5. **Kontroller ofte græskurven for slitage eller forringelse.** En slidt eller beskadiget græskurv kan øge risikoen for personskade.
6. **Hold afskærmninger på plads. Afskærmninger skal være i funktionsdygtig stand og være korrekt monteret.** En afskærmning, der er løs, beskadiget eller ikke fungerer korrekt, kan resultere i personskade.
7. **Hold alle køleluftåbninger fri for snavs.** Blokerede luftåbninger og snavs kan resultere i overophedning eller risiko for brand.
8. **Under betjening af maskinen skal du altid bære skridsikkert og beskyttende fodtøj. Undlad at betjene maskinen, når du er barfodet eller iført åbne sandaler.** Dette reducerer risikoen for skade på fødderne ved berøring med de bevægelige tænder.
9. **Når du betjener maskinen, skal du altid bære lange bukser.** Eksponeret hud øger sandsynligheden for skade som følge af udslyngede genstande.
10. **Undgå at betjene maskinen i vådt græs. Gå, løb aldrig.** Dette reducerer risikoen for at glide og falde, hvilket kan medføre personskade.
11. **Undlad at betjene maskinen på meget stejle skråninger.** Dette reducerer risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan medføre personskade.
12. **Når du arbejder på skråninger, skal du altid være sikker på dit fodfæste, altid arbejde på tværs af skråninger, aldrig op eller ned og udvise ekstrem forsigtighed, når du skifter retning.** Dette reducerer risikoen for, at du mister kontrollen, glider og falder, hvilket kan resultere i personskade.
13. **Vær yderst forsigtig, når du bakker eller trækker maskinen hen imod dig. Vær altid**

opmærksom på dine omgivelser. Dette reducerer risikoen for at snuble under anvendelse.

14. **Hold altid kun i maskinen i de isolerede gribeflader, da tænderne kan komme i berøring med skjulte ledninger.** Tænder, der kommer i berøring med en "strømførende" ledning kan gøre udsatte metaldele på maskinen "strømførende" og kan give operatøren et elektrisk stød.
15. **Undlad at berøre tænderne og andre farlige bevægelse dele, mens de stadig er i bevægelse.** Dette reducerer risikoen for personskade fra bevægelige dele.
16. **Når du fjerner fastklemt materiale eller rengør maskinen, skal du sørge for, at alle strømafbrydere er slukket, og at batteripakkerne er frakoblet.** Uventet betjening af maskinen kan medføre alvorlig personskade.
17. **Sørg for at stoppe vertikalskærerbladene, hvis det er nødvendigt at vippe maskinen for at transportere den, når den passerer andre overflader end græs, og når maskinen transporteres til og fra det område, hvor den skal anvendes.**
18. **Undlad at vippe maskinen, når der tændes for maskinen.**

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

⚠*ADVARSEL:* LAD IKKE bekvemmelighed eller kendskab til produktet (opnået gennem gentagen brug) forhindre, at sikkerhedsforskrifterne for produktet nøje overholdes.

MISBRUG eller forsømmelse af at følge de i denne brugsvejledning givne sikkerhedsforskrifter kan føre til, at De kommer alvorligt til skade.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

⚠*ADVARSEL:* Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle sikkerhedsinstruktioner. Hvis nedenstående advarsler og instruktioner ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Oplæring

1. **Læs instruktionerne omhyggeligt. Vær fortrolig med betjeningselementerne og den korrekte anvendelse af maskinen.**
2. **Undlad at lade børn eller personer, der ikke kender disse instruktioner, anvende maskinen. Lokale bestemmelser kan begrænse operatørens alder.**
3. **Undlad at betjene maskinen, mens der er mennesker, især børn, eller kæledyr i nærheden.**
4. **Husk, at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller farlige situationer, som andre personer eller deres ejendom udsættes for.**
5. **Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med maskinen.**
6. **Fysisk tilstand - Undlad at betjene maskinen, mens du er påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.**

Forberedelse

1. **Under betjening af maskinen skal du altid bære solidt fodtøj og lange bukser. Undlad at betjene maskinen, når du er barfodet eller iført åbne sandaler. Undgå at bære løst tøj eller smykker med løsthængende kæder eller slips. Disse kan sætte sig fast i bevægelige dele.**
2. **Inden anvendelse skal maskinen altid inspiceres visuelt for beskadigede, manglende eller forkert placerede beskyttelsesskærme eller afskærmninger.**
3. **Sørg for, at der ikke er andre personer i området, før du betjener maskinen. Stop maskinen, hvis nogen kommer ind i området.**
4. **Inspicer omhyggeligt bladene eller boltene til bladene for revner og beskadigelse inden brugen. Revnede eller beskadigede blade eller bolte til bladene skal straks skiftes ud.**
5. **Fjern fremmedlegemer som sten, ståltråd, flasker, knogler og store pinde fra arbejdsområdet, før du betjener maskinen, for at undgå personskade eller beskadigelse af maskinen.**
6. **Genstande, der rammes af vertikalskærerbladene, kan forårsage alvorlig personskade. Græsplænen skal altid undersøges omhyggeligt og ryddes for alle genstande før hver anvendelse.**
7. **Se efter huller, hjulspor, buler, sten eller andre skjulte genstande.** Ujævnt terræn kan forårsage et uheld, hvor du glider og falder. Højt græs kan skjule forhindringer.
8. **Bær personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn, der benyttes under de relevante forhold, forebygger personskade.

Drift

1. **Stræk dig ikke for langt. Bevar til enhver tid balancen. Sørg altid for et godt fodfæste på skråninger. Gå, løb aldrig.**
2. **Stop maskinen og sluk for den, og sørg for, at alle bevægelige dele er stoppet helt:**
   - hver gang du forlader maskinen,
   - inden rengøring af tilstopninger eller rensning af rende,
   - før du kontrollerer, rengør eller arbejder på maskinen,
   - efter at have ramt et fremmedlegeme. Inspicér maskinen for skader, og udfør reparationer, før maskinen genstartes og betjenes,
   - når maskinen begynder at vibrere unormalt.
3. **Undlad at betjene maskinen med defekte afskærmninger eller skærme eller uden sikkerhedsanordninger, f.eks. græskurv, på plads.**
4. **Undgå at anvende maskinen under dårlige vejrforhold, især hvis der er risiko for lynnedslag.**
5. **Bær altid øjenbeskyttelse og solide sko på alle tidspunkter, mens du betjener maskinen.**
6. **Betjen kun maskinen i dagslys eller i godt kunstigt lys.**

7. **Tænd forsigtigt for maskinen i overensstemmelse med instruktionerne og med fødderne lang væk fra vertikalskærerbladene.**
8. **Pas på personskade på fødder og hænder fra vertikalskærerbladene.**
9. **Sørg altid for, at ventilationsåbningerne holdes fri for rester.**
10. **Betjen maskinen på tværs af skråninger, aldrig op og ned. Udvis ekstrem forsigtighed, når du skifter retning på skråninger. Undlad at betjene maskinen på meget stejle skråninger.**
11. **Vær yderst forsigtig, når du bakker eller trækker maskinen hen imod dig.**
12. **Stop bladene, hvis det er nødvendigt at vippe maskinen for at transportere den, når den passerer andre overflader end græs, og når maskinen transporteres til og fra det område, hvor den skal anvendes.**
13. **Undlad at vippe maskinen, når motoren tændes, undtagen hvis det er nødvendigt at vippe maskinen for at starte den. I så fald må du ikke vippe den mere end absolut nødvendigt og kun løfte den del, der er væk fra operatøren. Sørg altid for, at begge hænder er i betjeningspositionen, før du sætter maskinen tilbage på jorden.**
14. **Anbring ikke hænder og fødder i nærheden af eller under de roterende dele. Hold Dem til enhver tid på god afstand af udledningsåbningen.**
15. **Undlad at transportere maskinen, mens den er tændt.**
16. **Undgå at betjene maskinen i vådt græs.**
17. **Hold altid godt fast i håndtaget.**
18. **Undlad at tage fat i de blotlagte vertikalskærerblade eller skærekanter, når du løfter maskinen op eller holder den.**
19. **Hold hænder og fødder væk fra de roterende vertikalskærerblade. Forsigtig - Bladene fortsætter med at dreje rundt, efter at maskinen er slukket.**
20. **Stop anvendelsen med det samme, hvis du bemærker noget usædvanligt. Sluk for maskinen. Inspicér derefter maskinen.**
21. **Undlad at forsøge at justere arbejdsdybden, mens maskinen kører.**
22. **Slip afbryderarmen, og vent på, at bladrotationen stopper, før du krydser indkørsler, fortove, veje og eventuelle grusbelagte områder. Sluk også for maskinen, hvis du forlader den, rækker ud for at samle noget op eller fjerne noget, der er i vejen, eller af andre årsager, der kan distrahere dig fra det, du er i gang med.**
23. **Hvis maskinen rammer et fremmedlegeme, skal du følge disse trin:**
    - Stop maskinen, slip afbryderarmen og vent, indtil vertikalskærerbladene er standset helt.
    - Afmontér akkuen.
    - Inspicér maskinen grundigt for eventuelle skader.
    - Udskift vertikalskærerbladene, hvis de er beskadiget på nogen måde. Reparér eventuelle skader, før du genstarter og fortsætter med at betjene maskinen.
24. **Hvis maskinen begynder at vibrere unormalt (kontrollér straks)**
    - inspicér for beskadigelse,
    - udskift eller reparér alle beskadigede dele,
    - kontrollér, om der er løse dele, og stram dem i så fald.
25. **Undlad at trække maskinen bagud, medmindre det er absolut nødvendigt.** Når du er nødt til at bakke maskinen væk fra et hegn eller anden lignende forhindring, skal du se ned og bagud før og mens du bevæger dig baglæns.
26. **Sluk for motoren, og vent, indtil vertikalskærerbladene stopper helt, før du fjerner græskurven.** Vær opmærksom på, at bladene vil fortsætte med at dreje rundt i et stykke tid, efter at du har slukket for kontakten.
27. **Ved betjening af maskinen skal du være opmærksom på rør og ledninger.**

Vedligeholdelse og opbevaring

1. **Skift af sikkerhedsårsager slidte eller beskadigede dele ud med nye. Anvend kun originale udskiftningsdele og originalt tilbehør.**
2. **Inspicér og vedligehold maskinen regelmæssigt.**
3. **Opbevar maskinen utilgængeligt for børn, når den ikke er i brug.**
4. **Hold alle møtrikker, bolte og skruer stramme for at sikre, at udstyret er i sikker funktionsstand.**
5. **Inspicér hyppigt græskurven for slitage eller forringelse. Kontrollér altid, at græskurven er tom inden opbevaring. Skift af sikkerhedsgrunde en udtjent græskurv ud med en fabriksny.**
6. **Brug kun producentens originale vertikalskærerblade som angivet i denne vejledning.**
7. **Vær forsigtig under justering af maskinen for at undgå at få fingrene i klemme mellem bevægelige vertikalskærerblade og maskinens faste dele.**
8. **Kontrollér med jævne mellemrum bladets befæstelsesbolt for den rigtige stramning.**
9. **Lad altid maskinen køle af, før du opbevarer den.**
10. **Når du servicerer vertikalskærerbladene, skal du være opmærksom på, at selv om strømkilden er slukket, kan bladene stadig flyttes.**
11. **Fjern eller ændr aldrig sikkerhedsanordninger. Kontroller regelmæssigt at de fungerer ordentligt. Gør aldrig noget som kan interferere med den tilsigtede funktion af en sikkerhedsanordning eller for at reducere beskyttelsen fra en sikkerhedsanordning.**

Brug og vedligeholdelse af batteriet

1. **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at afbryderen er slået fra, før du tilslutter til en batteripakke, løfter eller bærer maskinen.** Hvis du bærer maskinen med fingeren på kontakten, eller hvis du sætter strøm til maskinen, mens kontakten er slået til, kan det medføre uheld.
2. **Tag batteripakken ud af maskinen, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer maskinen.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for,

at maskinen starter ved et uheld.

3. **Oplad kun med den oplader, som producenten angiver** En oplader, der passer til én type batteri, kan forårsage brand, hvis den anvendes med et andet batteri.
4. **Brug kun maskiner med specifikt udpegede batteripakker.** Brug af andre batteripakker kan medføre risiko for personskade og brand.
5. **Når batteripakker ikke anvendes, skal de holdes borte fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse mellem terminalerne.** Hvis batteriets terminaler kortsluttes, kan det forårsage brand.
6. **I tilfælde af misbrug kan der sprøjte væske ud fra batteriet. Undgå kontakt. Skyl med vand, hvis De kommer i kontakt med væsken. Søg læge, hvis De får væske i øjet.** Væske, der sprøjter ud fra batteriet, kan medføre irritation eller forbrændinger.
7. **Undlad at anvende en batteripakke eller maskine, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket kan medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
8. **Undlad at udsætte en akku eller maskine for brand eller høje temperaturer.** Udsættelse for brand eller temperaturer på over 130 °C kan medføre eksplosion.
9. **Følg alle opladningsinstruktioner, og undlad at oplade batteripakken eller maskinen uden for det temperaturområde, der er angivet i instruktionerne.** Forkert opladning eller ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
10. **Få service udført af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske reservedele.** Dette vil sikre, at produktets sikkerhed opretholdes.
11. **Undlad at ændre eller forsøge at reparere maskinen eller batteripakken, undtagen som angivet i instruktionerne for brug og vedligeholdelse.**

Elektrisk sikkerhed og batterisikkerhed

1. **Undlad at kaste batterierne i åben ild.** Cellen kan eksplodere. Tjek de lokale regler for eventuelle særlige instruktioner vedrørende bortskaffelse.
2. **Undlad at åbne eller mishandle batterierne.** Lækket elektrolyt er ætsende og kan medføre skader på øjnene eller huden. Den kan være giftig, hvis den indtages.
3. **Undlad at oplade batteriet i regnvejr eller under våde forhold.**
4. **Oplad ikke batteriet uden døre.**
5. **Håndter ikke oplader, herunder opladerstik, og opladerterminaler med våde hænder.**
6. **Udvis forsigtighed ved håndtering af batterier for ikke at kortslutte batteriet med ledende materialer såsom ringe, armbånd og nøgler.** Batteriet eller lederen kan blive overophedet og forårsage forbrændinger.
7. **Undgå farlige miljøer. Undlad at anvende maskinen på fugtige eller våde steder, og undlad at udsætte den for regn.** Hvis der trænger vand ind i maskinen, øges risikoen for elektrisk stød.
8. **Hvis du er nødt til at anvende et el-værktøj i fugtige omgivelser, skal du anvende en strømforsyning, som er beskyttet med en jordfejlstrømafbryder.** Brug af en jordfejlstrømafbryder mindsker risikoen for elektrisk stød.

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

⚠*ADVARSEL:* LAD IKKE bekvemmelighed eller kendskab til produktet (opnået gennem gentagen brug) forhindre, at sikkerhedsforskrifterne for produktet nøje overholdes.

MISBRUG eller forsømmelse af at følge de i denne brugsvejledning givne sikkerhedsforskrifter kan føre til, at De kommer alvorligt til skade.

⚠*ADVARSEL:* Brug af dette produkt kan skabe støv indeholdende kemikalier, der kan forårsage åndedrætsbesvær eller andre sygdomme. Nogle eksempler på disse kemikalier er stoffer i pesticider, insekticider, gødnings- og ukrudtsmidler.

Risikoen i forbindelse med eksponeringen for disse kemikalier varierer, afhængigt af hvor ofte du udfører denne type arbejde. For at reducere eksponeringen for disse kemikalier bør du: arbejde i et godt ventileret område og anvende godkendt sikkerhedsudstyr, såsom støvmasker, der er specielt konstrueret til at bortfiltrere mikroskopiske partikler.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for akkuen

1. **Læs alle instruktioner og advarselsmærkater på (1) akku-opladeren, (2) akkuen og (3) produktet, som anvender akku.**
2. **Adskil eller ændr ikke akkuen.** Det kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
3. **Hold straks op med anvendelsen, hvis brugstiden er blevet stærkt afkortet. Fortsat anvendelse kan resultere i risiko for overophedning, forbrændinger og endog eksplosion.**
4. **Hvis De har fået elektrolytvæske i øjnene, skal De straks skylle den ud med rent vand og derefter øjeblikkeligt søge lægehjælp. I modsat fald kan De miste synet.**
5. **Vær påpasselig med ikke at komme til at kortslutte akkuen:**
   (1) **Rør ikke ved terminalerne med noget ledende materiale.**
   (2) **Undgå at opbevare akkuen i en beholder sammen med andre genstande af metal, for eksempel søm, mønter og lignende.**
   (3) **Udsæt ikke akkuen for vand eller regn. Kortslutning af akkuen kan forårsage en kraftig øgning af strømmen, overophedning, mulige forbrændinger og endog værktøjstop.**
6. **Opbevar og brug ikke maskinen og akkuen på steder, hvor temperaturen muligvis kan nå eller overstige 50 °C.**

7. **Lad være med at brænde akkuen, selv ikke i tilfælde, hvor den har lidt alvorlig skade eller er fuldstændig udtjent. Akkuen kan eksplodere, hvis man forsøger at brænde den.**
8. **Slå ikke søm i, skær ikke i, knus, kast, tab ikke akkuen og stød ikke akkuen mod en hård genstand.** Sådan adfærd kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
9. **Anvend ikke en beskadiget akku.**
10. **De indbyggede litium-ion-batterier er underlagt lovkrav vedrørende farligt gods.**
    Ved kommerciel transport, f.eks. af tredjeparts transportselskaber, skal særlige krav til forpakning og mærkning overholdes.
    Ved forberedelse af udstyret til forsendelse skal du kontakte en ekspert i farligt gods. Overhold også eventuel mere detaljeret national lovgivning.
    Tape eller tildæk åbne kontakter, og pak batteriet på en måde, så det ikke kan flytte sig rundt i pakningen.
11. **Når akkuen bortskaffes, skal du fjerne den fra maskinen og bortskaffe den på et sikkert sted. Følg de lokale love vedrørende bortskaffelsen af batterier.**
12. **Brug kun batterierne med de produkter, som Makita specificerer.** Hvis batterierne installeres i ikke-kompatible produkter, kan det medføre brand, kraftig varme, eksplosion eller udsivning af elektrolyt.
13. **Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid ad gangen, skal du fjerne batteriet fra maskinen.**
14. **Akkuen kan muligvis under og efter brug være varm, hvilket kan forårsage forbrændinger eller lavtemperaturforbrændinger. Vær påpasselig med håndtering af varme akkuer.**
15. **Rør ikke terminalen på maskinen straks efter brug, da den bliver varm nok til at forårsage forbrændinger.**
16. **Sørg for, at spåner, støv eller jord ikke sætter sig fast i akkuens terminaler, huller og riller.** Det kan forårsage opvarmning, antændelse, sprængning og funktionsfejl i maskinen eller akkuen, hvilket kan medføre forbrændinger eller personskade.
17. **Medmindre maskinen understøtter brugen i nærheden af elektriske højspændingsledninger, skal du ikke anvende akkuen i nærheden af elektriske højspændingsledninger.** Det kan muligvis medføre funktionsfejl på eller nedbrud af maskinen eller akkuen.
18. **Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.**

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

***FORSIGTIG:* Brug kun originale batterier fra Makita.** Brug af uoriginale Makita-batterier, eller batterier som er blevet ændret, kan muligvis medføre brud på batteriet, hvilket kan forårsage brand, personskade eller beskadigelse. Det ugyldiggør også Makita-garantien for Makita-maskinen og opladeren.

Tips til opnåelse af maksimal akku-levetid

1. **Oplad akkuen, inden den er helt afladet. Stop altid værktøjet, og oplad akkuen, hvis De bemærker, at værktøjeffekten er aftagende.**
2. **Genoplad aldrig en fuldt opladet akku. Overopladning vil afkorte akkuens levetid.**
3. **Oplad akkuen ved stuetemperatur ved 10 °C - 40 °C. Lad altid en varm akku få tid til at køle af, inden den oplades.**
4. **Når du ikke anvender akkuen, skal du fjerne den fra maskinen eller opladeren.**
5. **Oplad akkuen, hvis De ikke skal bruge den i længere tid (mere end seks måneder).**

SAMLING

***ADVARSEL:* Sørg altid for, at akkuen er fjernet, før du udfører noget arbejde på maskinen.** Hvis du ikke fjerner akkuen, kan det medføre alvorlig personskade som følge af utilsigtet start.

***ADVARSEL:* Undlad at starte maskinen, medmindre den er helt samlet.** Betjening af maskinen i delvist samlet tilstand kan medføre alvorlig personskade som følge af utilsigtet start.

Montering af håndtag

***BEMÆRKNING:* Pas på ikke at klemme en ledning mellem håndtagskomponenterne under monteringen.** En beskadiget ledning kan medføre funktionsfejl på maskinen.

***BEMÆRKNING:* Pas på ikke at vride ledningen, mens du monterer håndtaget.**

Nederste håndtag

1. Fastgør hankoblingerne på de nederste håndtag på hunkoblingerne på maskinen ved at føre gevindstængerne gennem hankoblingerne.

2. Ret trekantsmærkerne på hankoblingerne ind efter dem på hunkoblingerne.

3. Skub hankoblingerne ind i hunkoblingerne for at sikre håndtagspositionen.

4. Tilspænd fingermøtrikkerne med fingrene for at fastgør de nederste håndtag på plads.

► **Fig.1:** **1.** Nederste håndtag **2.** Hankobling **3.** Hunkobling **4.** Fingermøtrik **5.** Gevindstang **6.** Trekantsmærke

BEMÆRK: Sørg for, at koblingsparrene passer godt sammen uden mellemrum.

► **Fig.2:** **1.** Hankobling **2.** Hunkobling

BEMÆRK: Vær opmærksom på, at stangen med dobbeltgevind kræver at du tilspænder fingermøtrikken to gange; første (udadgående) gevind til grov fastgørelse af håndtagskomponenterne og andet (indadgående) gevind til fastgørelse af håndtagskomponenterne.

► **Fig.3:** **1.** Gevindstang **2.** Fingermøtrik **3.** Første (udadgående) gevind **4.** Andet (indadgående) gevind

Midterste håndtag

1. Fastgør de flade ender af de midterste håndtag over de øverste rør på de nederste håndtag.

2. Ret hullerne i de midterste og nederste håndtag ind, så håndtagets låsearm kan sættes i.

3. Sæt de gevindskårne ender af låsearmene gennem hullerne, og fastgør håndtagene med møtrikkerne.

4. Luk låsearmene op for at sikre håndtagskomponenterne.

► **Fig.4:** **1.** Midterste håndtag **2.** Nederste håndtag **3.** Håndtagets låsearm **4.** Møtrik

Øverste håndtag

1. Hold det øverste håndtag med gribearmen vendt opad.

2. Fastgør enderne af det øverste håndtag over de øverste rør på de midterste håndtag.

3. Ret hullerne i det øverste og det midterste håndtag ind, så boltene kan sættes ind.

4. Skub boltene gennem håndtagene indefra og ud. Tilspænd derefter fingermøtrikkerne på dem med fingrene.

► **Fig.5:** **1.** Øverste håndtag **2.** Midterste håndtag **3.** Bolt **4.** Fingermøtrik

BEMÆRK: Sørg for at indsætte en bolt korrekt, så det buede bolthoved passer perfekt på håndtagsrøret.

► **Fig.6:** **1.** Bolthoved **2.** Håndtagsrør

BEMÆRK: Vær opmærksom på, at bolten med dobbelt gevind kræver, at du tilspænder fingermøtrikken to gange; første (udadgående) gevind til grov fastgørelse af håndtagskomponenterne og andet (indadgående) gevind til fastgørelse af håndtagskomponenterne.

► **Fig.7:** **1.** Gevindbolt **2.** Fingermøtrik **3.** Første (udadgående) gevind **4.** Andet (indadgående) gevind

Ledningsclips

Håndter kabelføringen komfortabelt med 3 ledningsclips.

Fastgør ledningen lige til de nederste og midterste håndtag. Lad ledningen løbe langs og inde i håndtagene.

► **Fig.8:** **1.** Ledningsclips **2.** Midterste håndtag **3.** Nederste håndtag **4.** Ledning

BEMÆRK: Placer 2 af de 3 ledningsclips på det nederste håndtag, en så tæt som muligt på det midterste håndtag, og den anden så tæt på den buede rørende nederst, så den ikke kommer i vejen for åbning og lukning af bagdækslet.

Montering af græskurven

BEMÆRK: Sørg for at vende den rigtige side af græsposen udad før montering (logoer på ydersiden).

Montering af græskurven

1. Åben græsposen med dens forstærkede overflade i bunden.

2. Skub rammen ind i græsposens åbning.

Hold håndtaget over græsposens øverste overflade.

3. Hægt clipsene rundt om udkastarmen for at fastgøre græsposen til rammen.

Sørg for at fastgøre clipsene indefra og ud.

► **Fig.9:** **1.** Græspose **2.** Forstærket overflade **3.** Ramme **4.** Clips **5.** Udkastarm på ramme **6.** Håndtag

4. Udglat spændinger og rynker på kluden.

Montering af græskurv

1. Hold bagdækslet åbent.

► **Fig.10:** **1.** Bagdæksel

2. Monter græskurven bag på maskinen ved at hægte stængerne på monteringslommerne.

► **Fig.11:** **1.** Græskurv **2.** Håndtag **3.** Stang **4.** Monteringslomme

Når du afmonterer græskurven, skal du holde kurvens håndtag med den ene hånd og bagdækslet åbent med den anden. Løft og træk græskurven af i en let vinkel, og hægt stængerne af monteringslommerne.

FUNKTIONSBESKRIVELSE

⚠ ***FORSIGTIG:*** **Sørg altid for, at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før du justerer eller kontrollerer funktionen på maskinen.**

Anvendelser af vertikalskærerblade

Vertikalskærerblad

Vertikalskærerbladene fjerner strå og mos fra græsplænerne og skærer græsplænernes rødder lodret. Vertikalskærerbladene løsner jorden og øger beluftningen af græsplæner og lader vandet gå ind i græsplænernes rødderne og forhindrer vandet i at blive stående på overfladen.

► **Fig.12**

Stråblad

Stråbladene fjerner stå og mos fra græsplænerne uden at skære græsplænernes rødder over.

► **Fig.13**

Isætning eller fjernelse af akkuen

⚠***FORSIGTIG:*** **Sluk altid for maskinen, før du monterer eller fjerner akkuen.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Hold maskinen og akkuen fast, når du monterer eller fjerner akkuen.** Hvis du ikke holder maskinen og akkuen fast, kan de glide ud af dine hænder og resultere i skader på maskinen, akkuen og en personskade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg for, at akku-dækslet er låst inden brugen.** Ellers kan mudder, snavs eller vand øve skade på produktet eller akkuen.

⚠***FORSIGTIG:*** **Montér altid akkuen helt.** Hvis ikke, kan den falde ud af maskinen ved et uheld og forårsage personskade på dig eller nogen omkring dig.

⚠***FORSIGTIG:*** **Installér ikke akkuen med magt.** Hvis akkuen ikke glider nemt ind, betyder det, at den ikke sættes korrekt ind.

⚠***FORSIGTIG:*** **Hold godt fast i akku-dækslet, når du monterer eller afmonterer akkuen.**

Installation af akkuen:

1. Træk op i dækslets tap for at løfte akku-dækslet op.
► **Fig.14:** **1.** Akku-dæksel **2.** Tap

2. Ret tungen på akkuen ind efter åbningen på maskinen, og skub derefter akkuen ind, indtil den låses på plads med et lille klik.
► **Fig.15:** **1.** Akku **2.** Batteriåbning

3. Luk akku-dækslet, og skub det ned, indtil det låses på plads med et lille klik.

Sådan fjerner du akkuen;

1. Træk op i dækslets tap, og åben akku-dækslet.

2. Træk akkuen ud af maskinen, mens du skubber knappen på forsiden af akkuen op.

3. Luk akku-dækslet.

Indikatorlampe

Indikatorlampen, der er placeret i batterihusets bagerste nederste hjørne, viser oplysninger om drift og fejlstatus i realtid. Lampen lyser eller blinker rødt, når der er opstået en fejl.
► **Fig.16:** **1.** Indikatorlampe

Beskyttelsessystem til maskinen/batteriet

Maskinen er udstyret med et maskine-/batteribeskyttelsessystem. Dette system afbryder automatisk strømmen til motoren for at forlænge maskinens og batteriets levetid. Maskinen stopper automatisk med indikatorlampen under drift, hvis maskinen eller batteriet udsættes for et af følgende forhold:

Overbelastningsbeskyttelse

Når batteriet bruges på en måde, der bevirker, at det forbruger en unormal mængde strøm, stopper maskinen automatisk, og indikatorlampen lyser rødt. I denne situation skal du slukke for maskinen og stoppe den anvendelse, der medførte, at maskinen blev overbelastet. Tænd derefter for maskinen for at genstarte.

Beskyttelse mod overophedning

Når maskinen er overophedet, stopper maskinen automatisk, og indikatorlampen lyser rødt. Lad i så fald maskinen og batteriet køle af, før du tænder for maskinen igen.

Beskyttelse mod overafladning

Når batteriladningen bliver lav, stopper maskinen automatisk, og indikatorlampen blinker rødt. Hvis maskinen ikke kører, selv efter at du har genudløst afbryderen, og indikatorlampen lyser rødt, er der ikke nok batteristrøm til driften. Tag batteriet ud af maskinen, og oplad batteriet.

Beskyttelse mod andre årsager

Beskyttelsessystemet er også designet til andre årsager, der kan beskadige maskinen og gør det muligt for maskinen at stoppe automatisk. Benyt alle følgende fremgangsmåde for at fjerne årsagerne, når maskinen er blevet midlertidigt stoppet eller stoppet under betjening.

1. Sluk for maskinen, og tænd den igen for at genstarte.
2. Oplad batteriet/batterierne, eller udskift det/dem med genopladet/genopladede batteri/batterier.
3. Lad maskinen og batteriet/batterierne køle af.

Hvis der ikke kan findes nogen forbedring ved at gendanne beskyttelsessystemet, skal det lokale Makita-servicecenter kontaktes.

BEMÆRKNING: **Hvis maskinen stopper på grund af en årsag, der ikke er beskrevet ovenfor, skal du se afsnittet om fejlfinding.**

Indikation af den resterende batteriladning

Kun til akkuer med indikatoren

Tryk på kontrolknappen på akkuen for at få vist den resterende batteriladning. Indikatorlampen lyser i nogle sekunder.
► **Fig.17:** **1.** Indikatorlamper **2.** Kontrolknap

Indikatorlamper			Resterende ladning
Tændt	Slukket	Blinker	
■ ■ ■ ■			75% til 100%
■ ■ ■ □			50% til 75%
■ ■ □ □			25% til 50%
■ □ □ □			0% til 25%
◪ □ □ □			Genoplad batteriet.

Indikatorlamper			Resterende ladning
Tændt	Slukket	Blinker	
			Der er muligvis fejl i batteriet.

BEMÆRK: Afhængigt af brugsforholdene og den omgivende temperatur kan indikationen afvige en smule fra den faktiske ladning.

BEMÆRK: Den første indikatorlampe (længst mod venstre) vil blinke, når batteribeskyttelsessystemet aktiveres.

Afbryderbetjening

ADVARSEL: **Inden akkuen installeres, skal De altid kontrollere, at afbryderarmen fungerer, som den skal, og returnerer til udgangsstillingen, når den slippes.** Anvendelse af maskinen med en afbryder, der ikke fungerer korrekt, kan føre til, at man mister herredømmet over maskinen med alvorlig personskade som følge.

BEMÆRK: Maskinen starter ikke uden at trykke på aflåseknappen, selv om der trækkes i afbryderarmen.

BEMÆRK: Maskinen starter muligvis ikke på grund af overbelastning, når du forsøger at betjene maskinen på fast jord. I så fald skal du indstille arbejdsdybden lavere.

Denne maskine er udstyret med aflåseknappen. Hvis du bemærker noget usædvanligt med aflåseknappen, skal du straks stoppe anvendelsen og få den kontrolleret af det nærmeste autoriserede Makita-servicecenter.

1. Sæt akkuen i, og luk derefter akku-dækslet.

BEMÆRK: Indikatorlampen lyser rødt, hvis du sætter akkuen i, mens du trækker i afbryderarmen. Slip afbryderarmen, før du sætter akkuen i.

2. Træk afbryderarmen mod dig, mens du holder aflåseknappen nede. Slip aflåseknappen, når motoren begynder at køre.
► **Fig.18:** **1.** Aflåseknap **2.** Afbryderarm

3. Slip afbryderarmen for at stoppe motoren.

Justering af arbejdsdybde

ADVARSEL: **Undlad at sætte hænder eller fødder ind under maskinens krop, når du justerer arbejdsdybden.**

BEMÆRKNING: **Når du transporterer maskinen, eller når du ikke betjener maskinen, skal du flytte justeringshåndtaget helt hen mod baghjulet, så vertikalskærerbladene kan løftes op fra jorden.**

BEMÆRKNING: **Når du bruger strålbladene, skal du altid indstille arbejdsdybden til enten +4 mm eller 0 mm.** Hvis arbejdsdybden er indstillet for dybt, kan strålbladene blive beskadiget eller gå i stykker.

4 justerbare vertikalskærerhøjder, der spænder fra +4 mm til -8 mm, for at opnå den perfekte finish.

(1) Slip afbryderarmen for at stoppe motoren.
(2) Træk og hold justeringshåndtaget ud mod hjulet for at frigøre låsen.
(3) Flyt justeringshåndtaget til den ønskede position for vertikalskærerens højde.
(4) Slip justeringshåndtaget for at aktivere låsen.
► **Fig.19:** **1.** Justeringshåndtag **2.** Forhjul

Arbejdsdybden ændres med et trin på 4 mm op til fuld dybde på -8 mm, når du flytter justeringshåndtaget fremad.
► **Fig.20**

Håndtagsposition	Arbejdsdybde
1 (over jordoverfladen)	+4 mm
2 (ved jordoverfladen)	0 mm
3 (under jordoverfladen)	-4 mm
4 (under jordoverfladen)	-8 mm

BEMÆRK: Tallene for arbejdsdybden bør kun bruges som en retningslinje. Afhængigt af græsplæne- eller jordbundsforhold kan den faktiske arbejdsdybde blive lidt anderledes end den indstillede dybde.

BEMÆRK: Prøv en testkørsel på et mindre iøjnefaldende sted for at få den ønskede dybde.

Opbevaring af unbrakonøgle

Hold unbrakonøglen i opbevaringsåbningen på maskinen, når du ikke bruger den.
Åbn akku-dækslet, og sæt derefter unbrakonøglen ind i åbningen, og hold den godt fast på plads.
► **Fig.21:** **1.** Unbrakonøgle **2.** Opbevaringsåbning **3.** Akku-dæksel

Funktion til forhindring af utilsigtet genstart

Når du sætter akkuen i, mens du trækker i afbryderarmen og holder den nede, starter maskinen ikke.
For at starte maskinen skal du først slippe afbryderarm, og derefter trække i afbryderarm igen, mens du trykker på aflåseknappen og holder den nede.

Elektronisk funktion

Maskinen er udstyret med følgende elektroniske funktioner.

- Elektrisk bremse
  Denne maskine er udstyret med en elektrisk bremse. Hvis maskinen konsekvent undlader hurtigt at stoppe vertikalskærerbladene efter frigivelse af afbryderarmen, skal maskinen serviceres hos et autoriseret Makita-servicecenter.

ANVENDELSE

Betjening af maskinen

⚠*ADVARSEL:* Før du betjener maskinen, skal du fjerne pinde og sten fra arbejdsområdet. Fjern også eventuelt ukrudt fra arbejdsområdet på forhånd.

► **Fig.22**

⚠*ADVARSEL:* Bær altid beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller med sideafskærmning, når du betjener maskinen.

⚠*FORSIGTIG:* Hvis det afklippede græs eller fremmedlegemet blokerer inde i maskinens krop, skal du sørge for af fjerne akkuen og bære handsker, før du fjerner græsset eller fremmedlegemet.

***BEMÆRKNING:* Anvend kun denne maskine på græsplæner. Undlad at anvende denne maskine på ukrudt.**

***BEMÆRKNING:* Før du betjener maskinen, skal du sørge for at klippe græsplænen til en højde på ca. 20 mm til 30 mm.** Hvis græsplænen er for lang, kan det forstyrre maskinens anvendelse.

Hold godt fast i håndtaget med begge hænder, når du betjener maskinen. Retningslinjen for driftshastighed er ca. 5 meter pr. 10 sekunder.

► **Fig.23**

BEMÆRK: Når der arbejdes på en tæt græsplæne, hvis der konstateres en dårlig finish efter anvendelsen, eller hvis der konstateres et fald i motorhastigheden under anvendelsen, skal du sænke driftshastigheden til et lavere niveau end anbefalet i denne vejledning eller indstille arbejdsdybden lavere.

Anvend mærkerne på forsiden som en rettesnor for arbejdsbredden.

► **Fig.24: 1.** Arbejdsbredde **2.** Mærker

Kontroller jævnligt græskurven for afklippet græs. Tøm græskurven, før den bliver fuld. Før hver periodisk kontrol skal du sørge for at slippe afbryderarmen og stoppe maskinen.

***BEMÆRKNING:* Brug af maskinen sammen med en fuld græskurv forhindrer vertikalskærerblade i at rotere jævnt og belaster motoren ekstra, hvilket kan medføre nedbrud.**

Tømning af græskurven

⚠*ADVARSEL:* For at reducere risikoen for ulykker skal De med jævne mellemrum efterse græskurven for beskadigelse eller forringet styrke. Udskift om nødvendigt græskurven.

1. Slip afbryderarmen.

2. Tag akkuen ud af maskinen.

3. Hold kurvens håndtag med den ene hånd og bagdækslet åbent med den anden. Løft og træk græskurven af i en let vinkel, så stængerne hægtes af maskinen.

► **Fig.25: 1.** Bagdæksel **2.** Græskurv **3.** Håndtag **4.** Stang

4. Tøm græskurven.

VEDLIGEHOLDELSE

⚠*ADVARSEL:* Sørg altid for, at akkuen er taget ud af maskinen, før du opbevarer eller bærer maskinen eller forsøger at udføre inspektion eller vedligeholdelse.

⚠*ADVARSEL:* Bær altid handsker under udførelse af inspektion eller vedligeholdelse.

⚠*ADVARSEL:* Bær altid beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller med sideafskærmning, før De foretager inspektion eller vedligeholdelse.

***BEMÆRKNING:* Anvend aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol og lignende. Det kan medføre misfarvning, deformering eller revner.**

For at opretholde produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED må reparation, vedligeholdelse eller justering kun udføres af et autoriseret Makita servicecenter eller fabriksservicecenter med anvendelse af Makita reservedele.

Rutinemæssig vedligeholdelse

1. Tag akkuen ud, og luk derefter akku-dækslet.

2. Anbring maskinen på siden. Fjern græsafklip, der har samlet sig på undersiden af maskinens krop.

3. Hæld vand ned mod bunden af maskinen, hvor vertikalskærerbladene er monteret.

► **Fig.26**

***BEMÆRKNING:* Undlad at vaske maskinen med højtryksvand.**

4. Kontrollér, at alle møtrikker, bolte, skruer osv. er strammet.

5. Inspicér de bevægelige dele for beskadigelse, brud og slitage. Beskadigede eller manglende dele skal repareres eller udskiftes.

6. Opbevar maskinen på et sikkert sted utilgængeligt for børn.

Foldning af håndtag

BEMÆRK: Understøt håndtaget, så det holder sin vinkel under afmonteringen, hvilket gør foldningen sikker og nem.

Håndtaget kan foldes tre gange, så maskinen er nem at bære i hånden og opbevare overalt på mindre plads.

1. Tag akkuen ud af maskinen.

2. Løsn fingermøtrikkerne på koblingerne på de nederste håndtag.

Løsn det andet (indadgående) gevind for at frakoble koblingsparrene.

3. Træk hankoblingerne af. Skub derefter håndtaget ned/fremad forbi dets driftsposition.

4. Ret trekantsmærkerne på hankoblingerne ind efter dem på hunkoblingerne.

5. Skub hankoblingerne ind i hunkoblingerne for at aktivere håndtagspositionen.

► **Fig.27:** **1.** Fingermøtrik **2.** Andet (indadgående) gevind **3.** Nederste håndtag **4.** Hankobling **5.** Hunkobling **6.** Trekantsmærke

► **Fig.28**

BEMÆRKNING: **Sørg for, at ledningen ikke sidder fast på eller omkring håndtagskomponenterne.**

6. Åbn låsearmene på de midterste håndtag hele vejen for at frigøre håndtagskomponenterne, så de kan foldes sammen.

7. Frakobl samlingen ved at trække komponenterne lidt fra hinanden. Vend derefter de midterste håndtag tilbage til den foldede position.

► **Fig.29:** **1.** Låsearm **2.** Midterste håndtag

► **Fig.30**

BEMÆRKNING: **Sørg for, at ledningen ikke sidder fast omkring eller mellem de monterede komponenter.**

8. Løsn fingermøtrikkerne på det øverste håndtag.

Løsn det andet (indadgående) gevind for at frigøre håndtagskomponenterne til at blive foldet.

9. Frakobl samlingen ved at trække komponenterne lidt fra hinanden. Vend derefter det øverste håndtag fremad til den lukkede position.

► **Fig.31:** **1.** Fingermøtrik **2.** Andet (indadgående) gevind **3.** Øverste håndtag

► **Fig.32**

BEMÆRKNING: **Sørg for, at ledningen ikke sidder fast omkring eller mellem de monterede komponenter.**

10. Tilspænd fingermøtrikkerne på de nederste håndtag med fingrene for at fastgøre de foldede håndtag på plads.

► **Fig.33:** **1.** Fingermøtrik

Bæring af maskinen

FORSIGTIG: **Før du bærer maskinen, skal du sørge for at tage akkuen ud.**

FORSIGTIG: **Brug altid handsker, når du bærer maskinen med hænderne.**

BEMÆRKNING: **Afmonter altid græskurven, og fold håndtaget sammen før transport.**

Løft og bær maskinen ved at gribe fat i sidegrebene med hænderne langs maskinens venstre og højre side. For at undgå personskade under flytning af maskinen skal du holde maskinen vandret og bære den forsigtigt og passe på ikke at ryste eller tippe den.

► **Fig.34**

Opbevaring

BEMÆRKNING: **Opbevar maskinen indendørs på et køligt, tørt og aflåst sted. Undlad at opbevare maskinen på steder, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 40 °C.**

Fjern eventuelt fastsiddende jord og rodrester fra maskinen efter hver brug. Fold håndtaget i halve eller tredjedele, og placer græskurven oven på maskinen for pladsbesparende opbevaring.

Som ved opbevaring, når den ikke er i brug i en længere periode i lavsæsonen, skal du omhyggeligt vedligeholde og rengøre alle vertikalskærerbladene og maskinens krop. Sørg for, at alle dele af maskinen er helt tørre for at forhindre rust.

► **Fig.35**

Afmontering og montering af vertikalskærerblade

ADVARSEL: **Vertikalskærerbladene drejer rundt i nogle sekunder, efter at du har sluppet afbryderarmen. Undlad at starte nogen betjening, før bladene er standset helt.**

ADVARSEL: **Tag altid akkuen ud, når du fjerner eller monterer vertikalskærerbladene. Hvis du ikke gør det, kan det medføre alvorlig personskade.**

ADVARSEL: **Bær altid handsker, når du håndterer vertikalskærerbladene.**

BEMÆRKNING: **Brug kun producentens originale vertikalskærerblade, som angivet i denne vejledning.**

BEMÆRKNING: **Hvis bolthullerne i beslaget er tilstoppet med snavs eller fremmedlegemer, skal du fjerne dem ved hjælp af et skarpt værktøj som f.eks. en kærvskruetrækker.**

BEMÆRKNING: **Brug den unbrakonøgle, der følger med maskinen, for at sikre korrekt tilspænding.**

Retningslinje for udskiftning af vertikalskærerblad

Hvis spidserne på vertikalskærerbladene har nået slidlinjerne (dvs. den resterende bladlængde: 45 mm), skal du udskifte vertikalskærerbladet med et nyt.

► **Fig.36:** **1.** 45 mm

Afmontering af vertikalskærerbladene

1. Læg maskinen på siden, så justeringshåndtaget (arbejdsdybde) kommer op på oversiden.

2. Løsn og fjern de bolte, der fastgør vertikalskærerbladenes samling til beslaget.

► **Fig.37:** **1.** Justeringshåndtag **2.** Bolte **3.** Beslag **4.** Vertikalskærerblade

3. Løft vertikalskærerbladene lidt opad, og fjern derefter vertikalskærerbladene fra bladhuset.
► **Fig.38: 1.** Vertikalskærerblade

BEMÆRK: Hvis du har svært ved at fjerne vertikalskærerbladene fra bladhuset, skal du bruge et håndværktøj, f.eks. en kærvskruetrækker, til at løfte bunden af vertikalskærerbladene lidt opad.

► **Fig.39: 1.** Håndværktøj

Montering af vertikalskærerbladene

⚠***ADVARSEL:*** **Når du udskifter vertikalskærerbladene, skal du altid følge instruktionerne i denne vejledning.**

⚠***ADVARSEL:*** **Tilspænd boltene fast med uret for at fastgøre vertikalskærerbladene.**

⚠***ADVARSEL:*** **Sørg for, at vertikalskærerbladene og alle fastgørelsesdelene er monteret korrekt og tilspændt forsvarligt.**

1. Indsæt akselenden af vertikalskærerbladenes samling ind i monteringshullet på maskinen. Sæt derefter beslagets ende af samlingen fast til ankerrillen på bladhuset.
► **Fig.40: 1.** Akselende **2.** Monteringshul **3.** Beslagende **4.** Ankerrille

BEMÆRK: Drej bladene rundt om akslen, og juster derved beslagene for nem installation.

2. Tilspænd beslaget med boltene for at fastgøre vertikalskærerbladene.
► **Fig.41: 1.** Bolte **2.** Beslag

FEJLFINDING

Udfør selv en inspektion, inden De anmoder om reparation. Hvis du opdager et problem, som ikke er forklaret i brugsanvisningen, må du ikke forsøge at skille maskinen ad. Rådfør Dem i stedet med et autoriseret Makita Servicecenter, og brug altid originale Makita udskiftningsdele til reparationer.

Unormal tilstand	**Sandsynlig årsag (fejl)**	**Afhjælpning**
Maskinen starter ikke.	Akkuen er ikke monteret.	Monter den opladede akku.
	Akku-problem (underspænding)	Genoplad akkuen. Udskift akkuen, hvis genopladningen ikke er effektiv.
Motoren stopper efter kort tids brug.	Akkuens ladeniveau er lavt.	Genoplad akkuen. Udskift akkuen, hvis genopladningen ikke er effektiv.
	Arbejdsdybden er for dyb.	Indstil arbejdsdybden lavere.
	Afskåret græs sidder fast i maskinen.	Fjern det tilstoppede græs fra maskinen.
Maks. antal omdrejninger pr. minut (RPM) nås ikke.	Akkuen er ikke sat ordentligt i.	Installér akkuen som beskrevet i denne brugsanvisning.
	Akkuens effekt mindskes.	Genoplad akkuen. Udskift akkuen, hvis genopladningen ikke er effektiv.
	Drivsystemet fungerer ikke korrekt.	Få et lokalt, autoriseret servicecenter til at reparere det.
Vertikalskærerbladene roterer ikke: ⇨ Stop maskinen med det samme!	Fremmedlegemer som f.eks. grene sidder fast i vertikalskærerbladene.	Fjern fremmedlegemet.
	Drivsystemet fungerer ikke korrekt.	Få et lokalt, autoriseret servicecenter til at reparere det.
Unormal vibration: ⇨ Stop maskinen med det samme!	Vertikalskærerbladene er ubalancerede, overdrevent eller ujævnt slidte.	Udskift vertikalskærerbladene.

EKSTRAUDSTYR

⚠***FORSIGTIG:*** **Dette tilbehør og ekstraudstyr er anbefalet til brug med din Makita-maskine, der er beskrevet i denne brugsanvisning.** Brug af andet ekstraudstyr eller tilbehør kan medføre risiko for personskade. Brug kun ekstraudstyr eller tilbehør til det formål, det er beregnet til.

Hvis De behøver hjælp ved valg af tilbehør eller ønsker yderligere informationer, bedes De kontakte Deres lokale Makita servicecenter.

- Vertikalskærerblade
- Original Makita akku og oplader

BEMÆRK: Nogle ting på denne liste kan være inkluderet i produktpakken som standardtilbehør. De kan være forskellige fra land til land.

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis:		**DUV320**
Darba platums		320 mm
Ātrums bez slodzes		3 300 min^{-1}
Rezerves skarifikatoru asmeņu daļas numurs	Skarifikatora asmens	YA00001316
	Vecās zāles noņemšanas asmens	YA00001317
Izmēri (G × P × A)	ekspluatācijas laikā	1 035 mm x 565 mm x 995 mm
	glabāšanas laikā (bez zāles groza)	610 mm x 565 mm x 430 mm
Nominālais spriegums		Līdzstrāva 18 V
Neto svars		10,1 - 10,4 kg
Aizsardzības pakāpe		IPX4

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ šeit uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
- Atkarībā no valsts specifikācijas var atšķirties.
- Svars var būt atšķirīgs atkarībā no papildierīces(-ēm), tostarp akumulatora kasetnes. Tabulā ir attēlota vieglākā un smagākā kombinācija.

Piemērotā akumulatora kasetne un lādētājs

Akumulatora kasetne	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Lādētājs	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Daži no iepriekš norādītajiem lādētājiem un akumulatora kasetnēm var nebūt pieejami atkarībā no jūsu mītnes reģiona.

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Izmantojiet vienīgi iepriekš norādītās akumulatora kasetnes un lādētājus.** Cita tipa akumulatora kasetņu un lādētāju izmantošana var radīt traumu un/vai aizdegšanās risku.

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Ar šo darbarīku neizmantojiet strāvas apgādi, kas pievienota ar vadu, piemēram, akumulatora adapteri vai pārnēsājamu barošanas bloku.** Šāda veida strāvas apgādes ierīces strāvas vads var traucēt darbību, tādējādi izraisot traumas.

Simboli

Tālāk ir attēloti simboli, kas var attiekties uz darbarīka lietošanu. Pirms darbarīka izmantošanas pārliecinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.

	Esiet īpaši rūpīgs un uzmanīgs.
	Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.
	Bīstami! Sargieties no izsviestiem priekšmetiem.
	Attālumam starp ierīci un apkārtējiem jābūt vismaz 15 m.
	Brīdinājums: pirms veicat apkopi, atvienojiet akumulatoru.
	Nenovietojiet rokas un kājas skarifikatora asmeņu tuvumā zem ierīces. Skarifikatora asmeņi turpina griezties arī pēc ierīces izslēgšanas.
 Ni-MH Li-ion	Tikai ES valstīm Tā kā šajā aprīkojumā ir bīstamas sastāvdaļas, elektrisko un elektronisko iekārtu, akumulatoru un bateriju atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēka veselību. Elektroierīces, elektroniskās ierīces un akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem! Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, akumulatoriem un baterijām, kā arī akumulatoru un bateriju atkritumiem un šīs direktīvas pielāgošanu valsts tiesību aktiem elektrisko un elektronisko iekārtu, bateriju un akumulatoru atkritumi ir jāglabā atsevišķi un jānogādā uz sadzīves atkritumu dalītās savākšanas vietu, ievērojot attiecīgos vides aizsardzības noteikumus. Par to liecina uz iekārtas redzams simbols ar pārsvītrotu atkritumu konteineru uz riteņiem.
	Garantētais skaņas jaudas līmenis saskaņā ar ES Direktīvu par troksni ārpus telpām.

	Skaņas jaudas līmenis saskaņā ar Austrālijas NSW trokšņu kontroles noteikumiem
V	volti
⎓	līdzstrāva
n_o	ātrums bez slodzes
... /min r /min	apgriezieni vai gājieni minūtē
	Netuviniet rokas un pēdas skarifikatora asmeņiem.

Paredzētā lietošana

Šī ierīce paredzēta sauso stiebru un sūnas aizvākšanai no zāliena vai zāliena sakņu sagriešanai, lai uzirdinātu augsni.

Trokšņa līmenis

Tipiskais A svērtais trokšņa līmenis noteikts saskaņā ar EN IEC 62841-4-7:
Izmērītais skaņas jaudas līmenis (L_{WA}): 85 dB (A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis (L_{WA}): 89 dB (A)
Skaņas spiediena līmeni (L_{pA}): 75 dB (A)
Skaņas spiediena līmeņa nenoteiktība (K): 3 dB (A)

PIEZĪME: Paziņotā trokšņa emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto trokšņa emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* Lietojiet ausu aizsargus.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* Trokšņa emisija patiesos darba apstākļos var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida un jo īpaši atkarībā no apstrādājamā materiāla veida.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīsasu vektora summa) noteikta atbilstoši EN IEC 62841-4-7:
Vibrācijas izmete (a_h): 2,5 m/s^2 vai mazāk
Mainīgums (K): 1,5 m/s^2

PIEZĪME: Paziņotā kopējā vibrācijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto kopējo vibrācijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* Vibrācijas emisija patiesos darba apstākļos var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida un jo īpaši atkarībā no apstrādājamā materiāla veida.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

Atbilstības deklarācijas

Tikai Eiropas valstīm

Atbilstības deklarācijas šajā lietošanas rokasgrāmatā ir iekļautas kā A pielikums.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Vispārīgi elektrisko darbarīku drošības brīdinājumi

⚠*BRĪDINĀJUMS:* Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, apskatiet ilustrācijas un tehniskos datus, kas iekļauti mehanizētā darbarīka komplektācijā. Ja netiek ievēroti visi tālāk minētie noteikumi, var tikt izraisīta elektrotrauma, notikt aizdegšanās un/vai rasties smagas traumas.

Glabājiet visus brīdinājumus un norādījums, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

Termins „elektrisks darbarīks" brīdinājumos attiecas uz tādu elektrisko darbarīku, ko darbina ar elektrību (ar vadu), vai tādu, ko darbina ar akumulatoru (bez vada).

Darbavietas drošība

1. **Uzturiet darbavietu tīru un nodrošiniet labu apgaismojumu.** Nekārtīga vai slikti apgaismota darbavieta var izraisīt negadījumus.
2. **Nelietojiet mehanizētos darbarīkus sprādziennedrošās vidēs, piemērām, uzliesmojošo šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Mehanizētie darbarīki ģenerē dzirksteles, kuras var uzliesmot putekļus vai iztvaikojumus.
3. **Neļaujiet bērniem un nepiederošām personām atrasties darbavietas tuvumā.** Uzmanības novēršana var izraisīt kontroles zaudēšanu.

Elektriskā drošība

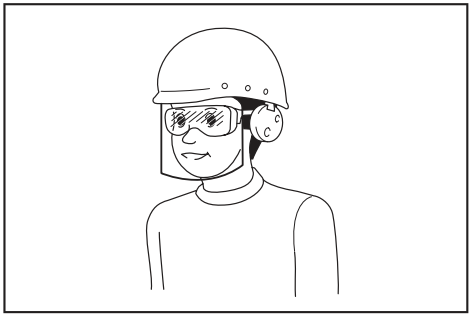
1. **Mehanizētā darbarīka kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Nekad un nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet nekādas pārejas kontaktdakšas ar iezemētiem mehanizētajiem darbarīkiem.** Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazinās elektriskā trieciena risku.
2. **Izvairieties no pieskaršanās iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, tad

rodas palielināts elektriskā trieciena risks.

3. **Nedarbiniet elektrisko darbarīku lietū vai mitros apstākļos.** Tas var palielināt elektriskās strāvas trieciena risku.
4. **Lietojiet vadu pareizi. Nekad nenesiet elektrisko darbarīku, turot aiz vada, neraujiet aiz vada, lai izņemtu kontaktdakšu no kontaktligzdas. Sargājiet vadu no siltuma avotiem, eļļas, asām malām un kustīgajām detaļām.** Bojāti vai sapīti vadi paaugstina elektriskā trieciena risku.
5. **Kad elektriskais darbarīks tiek lietots ārā, izmantojiet tikai tādus pagarinājuma vadus, kuri paredzēti lietošanai ārā.** Āra apstākļos lietošanai paredzēta vada izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.
6. **Ja nevar novērst elektriskā darbarīka izmantošanu mitrā vidē, izmantojiet strāvas aizsardzības ierīces (RCD(Residual Current Device)) aizsargātu barošanas avotu.** RCD ierīces izmantošana mazina elektriskās strāvas trieciena bīstamību.
7. **Mehāniskie darbarīki var radīt lietotājam nekaitīgus elektromagnētiskos laukus (EML).** Taču lietotājiem ar elektrokardiostimulatoriem un līdzīgām medicīnas ierīcēm ir jāsazinās ar attiecīgo ierīču ražotājiem un/vai ārstu, pirms šī mehāniskā darbarīka izmantošanas.

Personiskā drošība

1. **Elektriskā darbarīka lietošanas laikā esiet uzmanīgi, sekojiet savai darbībai, rīkojieties prātīgi. Nelietojiet elektrisko darbarīku, ja esat noguruši, kā arī narkotiku, alkohola un medikamentu ietekmē.** Neuzmanības mirklis mehanizētā darbarīka lietošanas laikā var izraisīt smagas traumas gūšanu.
2. **Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsarglīdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri un ausu aizsargus, mazināsies traumu risks.
3. **Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms darbarīka pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, pirms tā pacelšanas un pārnēsāšanas pārliecinieties, ka slēdzis atrodas izslēgšanas stāvoklī.** Elektrisko darbarīku pārnēsāšana, novietojot pirkstu uz slēdža vai strāvas ieslēgšanas rīkiem, var izraisīt negadījumus.
4. **Noņemiet uzgriežņu atslēgas un regulēšanas instrumentus pirms elektriskā darbarīka ieslēgšanas.** Elektriskā darbarīka kustīgajai daļai piestiprināta uzgriežņu atslēga var izraisīt traumu.
5. **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr stingri stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru.** Tas nodrošinās labāku kontroli pār elektrisko darbarīku neparedzētās situācijās.
6. **Apģērbieties atbilstīgi. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Turiet matus un apģērbu drošā attālumā no darbarīka kustīgajām daļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas un gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.
7. **Ja darbarīkam ir savienojuma vieta putekļu atsūknēšanas un savākšanas ierīces pievienošanai, pārliecinieties, ka tā ir pievienota un pareizi izmantota.** Putekļu savākšanas ierīces izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītus riskus.
8. **Darbarīka ilgstošas izmantošanas gaitā iekrātās pieredzes dēļ neļaujieties pašapmierinātībai — neignorējiet darbarīka drošas lietošanas principus.**Neuzmanīga darbība var acumirklī radīt smagu traumu.
9. **Kad izmantojat mehāniskos darbarīkus, vienmēr valkājiet aizsargbrilles, lai pasargātu acis. Aizsargbrillēm jāatbilst šādiem standartiem: ANSI Z87.1 ASV, EN 166 Eiropā un AS/NZS 1336 Austrālijā/Jaunzēlandē. Austrālijā/Jaunzēlandē ar likumu noteikts, ka darba laikā jāizmanto arī sejsargs.**



Darba devējam ir jānodrošina tas, lai darbarīka operatori un citas tiešajā darba vietā esošās personas izmantotu vajadzīgo aizsargaprīkojumu.

Mehanizētā darbarīka lietošana un apkope

1. **Nelietojiet elektrisko darbarīku ar spēku. Izmantojiet elektrisko darbarīku, kas atbilst pielietojuma veidam.** Atbilstošs elektriskais darbarīks veiks darbu labāk, ātrāk un ar paredzētu ražīgumu.
2. **Nelietojiet elektrisko darbarīku, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Jebkurš elektriskais darbarīks, kuru nevar vadīt ar slēdža palīdzību, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
3. **Pirms mehanizēto darbarīku regulēšanas, piederumu maiņas vai uzglabāšanas atvienojiet barošanas kabeļa spraudni no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatora bloku, ja to var izņemt.**Šādi piesardzības pasākumi nepieļaus mehanizētā darbarīka nejaušu ieslēgšanu.
4. **Glabājiet elektriskos darbarīkus bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet darbarīku lietot personām, kuras nav apmācītas to lietošanai vai nezina šos norādījumus.** Neapmācītu lietotāju rokās elektriskie darbarīki ir bīstami.
5. **Veiciet mehanizēto darbarīku un piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas var ietekmēt mehanizēto darbarīku darbību. Ja mehanizētais darbarīks ir bojāts, pirms lietošanas tas jāsaremontē.**Daudzu negadījumu iemesls ir slikti uzturētu mehanizēto darbarīku lietošana.
6. **Regulāri uzasiniet un tīriet griešanas instrumentus.** Pareizi koptu instrumentu ar asām griezējšķautnēm iestrēgšanas risks ir mazāks un tos ir vieglāk vadīt.

7. **Izmantojiet elektrisko darbarīku, uzgaļus un citus piederumus saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu specifiku.** Elektrisko darbarīku izmantošana neparedzētiem nolūkiem var radīt bīstamas situācijas.
8. **Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas un tīras; gādājiet, lai uz tām nebūtu eļļas un smērvielu.** Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļaus droši lietot un vadīt mehanizēto darbarīku neparedzētās situācijās.
9. **Darba laikā nevelciet auduma darba cimdus, kas var iepīties darbarīkā.** Ja auduma darba cimdi iepinas kustīgajās detaļās, tas var radīt traumas.

Bezvada darbarīka lietošana un apkope

1. **Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja norādītos lādētājus.** Vienam akumulatoru tipam paredzēta uzlādētāja izmantošana cita tipa akumulatoru uzlādei var radīt aizdegšanās bīstamību.
2. **Izmantojiet mehanizētos darbarīkus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Jebkura cita tipa akumulatoru izmantošana var radīt traumu un aizdegšanās bīstamību.
3. **Kamēr akumulators netiek izmantots, neturiet to blakus metāla priekšmetiem, piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot izvadus.** Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.
4. **Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var iztecēt šķidrums, nepieskarieties tam. Ja nejauši pieskārāties šķidrumam, noskalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, papildus iepriekš minētajam, vērsieties pie ārsta.** No akumulatora iztecējušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
5. **Ja akumulatora bloks vai darbarīks ir bojāts vai pārveidots, nelietojiet to.**Bojāti vai pārveidoti akumulatori var darboties nepareizi, izraisot aizdegšanos, sprādzienu vai traumu.
6. **Akumulatora bloku un darbarīku nepakļaujiet uguns un pārmērīgi augstas temperatūras ietekmei.**Ja akumulatora bloks vai darbarīks tiek pakļauts uguns vai par 130 °C augstākas temperatūras iedarbībai, var notikt sprādziens.
7. **Izpildiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatora bloku ārpus norādījumos noteiktā temperatūras diapazona.**Nepareiza uzlāde vai temperatūra, kas ir ārpus noteiktā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās draudus.

Apkope

1. **Uzticiet sava elektriskā darbarīka apkopi kvalificētam remontstrādniekam, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas.** Tas garantēs to, ka elektriskā darbarīka drošības pakāpe nesamazināsies.
2. **Nekādā gadījumā nelietojiet bojātus akumulatora blokus.**Akumulatora bloka apkopi drīkst veikt tikai to ražotājs vai pilnvaroti apkopes centri.
3. **Ievērojiet eļļošanas un piederumu maiņas norādījumus.**

Drošības brīdinājumi zāliena skarifikatora un zāliena aeratora lietošanai

1. **Neizmantojiet ierīci sliktos laikapstākļos, jo īpaši laikā, kad iespējams zibens.** Tādējādi samazinās zibens trieciena risks.
2. **Rūpīgi pārbaudiet, vai zonā, kur paredzēts lietot ierīci, nav savvaļas dzīvnieku.** Ierīce darbības laikā var savainot dzīvniekus.
3. **Rūpīgi pārbaudiet zonu, kur paredzēts lietot ierīci, un nolasiet visus akmeņus, kokus, stieples, kaulus un citus svešķermeņus.** Izsviesti priekšmeti var radīt ievainojumus.
4. **Pirms ierīces lietošanas vienmēr rūpīgi apskatiet, vai zari vai to stiprinājumi nav nodiluši vai bojāti.** Nodilušas vai bojātas daļas palielina ievainojumu risku.
5. **Regulāri pārbaudiet, vai zāles uztvērējs nav nodilis vai nolietojies.** Nodilis vai bojāts zāles uztvērējs var paaugstināt traumu gūšanas risku.
6. **Sargiem vienmēr jāatrodas paredzētajās vietās. Lai varētu pareizi uzmontēt sargus, tiem jābūt darba kārtībā.** Ja sargs uzstādīts vaļīgi, ir bojāts vai nedarbojas pareizi, var rasties traumas.
7. **Raugieties, lai dzesēšanas gaisa ieplūdes atveres nebūtu bloķētas.** Ja gaisa ieplūdes atveres ir aizklātas, zāles pļaujmašīna var pārkarst un aizdegties.
8. **Strādājot ar ierīci, vienmēr valkājiet neslīdošus aizsargapavus. Nelietojiet ierīci, ja kājās nav apavi vai valkājat atvērtas sandales.** Tādējādi var samazināt kāju ievainojumu risku, saskaroties ar kustīgiem zariem.
9. **Strādājot ar ierīci, vienmēr valkājiet garās bikses.** Atkailināta āda palielina ievainojumu iespējamību izsviestu priekšmetu dēļ.
10. **Nelietojiet ierīci mitrā zālē. Pārvietojieties ejot, nekad neskrieniet.** Tādējādi samazinās paslīdēšanas un pakrišanas risks, kas var radīt traumas.
11. **Nedarbiniet ierīci pārāk stāvās nogāzēs.** Tādējādi samazinās kontroles zaudēšanas, paslīdēšanas un pakrišanas risks, kas var radīt traumas.
12. **Strādājot uz nogāzēm, vienmēr nodrošiniet kāju atbalstu, vienmēr strādājiet šķērsvirzienā nogāzes slīpumam, bet nekad virzienā uz leju vai uz augšu, un ievērojiet īpašu piesardzību, mainot virzienu.** Tādējādi būs mazāks risks zaudēt kontroli, paslīdēt un pakrist, kas varētu radīt traumas.
13. **Ievērojiet īpašu piesardzību, darbinot ierīci atpakaļgaitā vai velkot to pret sevi. Vienmēr apzinieties apkārtni.** Tas samazina paklupšanas risku, darbinot ierīci.
14. **Turiet ierīci tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo skarifikatora zari var skart apslēptus vadus.** Ja zari saskaras ar vadu, kurā ir strāva, visas ierīces vaļējās metāla virsmas vada strāvu un rada elektriskās strāvas trieciena risku.
15. **Nepieskarieties skarifikatora zariem un citām bīstamām kustīgām daļām, kamēr tās atrodas kustībā.** Tādējādi var samazināt kustīgu daļu radītu ievainojumu risku.

16. **Tīrot iestrēgušus materiālus vai tīrot ierīci, raugieties, lai visi slēdži būtu izslēgti un akumulatora kasetnes atvienotas.** Negaidīta ierīces darbība var izraisīt smagus ievainojumus.
17. **Apturiet skarifikatora asmeņus, ja ierīce ir jāsagāž, pārvietojot vai šķērsojot segumu, kas nav zāle, kā arī pārvietojot ierīci uz tās izmantošanas vietu un no tās.**
18. **Nesagāziet ierīci, to ieslēdzot.**

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

***BRĪDINĀJUMS:* NEPIEĻAUJIET to, ka labu iemaņu vai izstrādājuma labas pārzināšanas (darbarīku atkārtoti ekspluatējot) rezultātā vairs stingri neievērojat šī izstrādājuma drošības noteikumus.**

NEPAREIZI LIETOJOT darbarīku vai neievērojot šajā instrukciju rokasgrāmatā minētos drošības noteikumus, var tikt gūtas smagas traumas.

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

***BRĪDINĀJUMS:* Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus.** Brīdinājumu un norādījumu neievērošanas gadījumā var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

Glabājiet visus brīdinājumus un norādījums, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

Apmācība

1. **Uzmanīgi izlasiet norādījumus. Iepazīstieties ar ierīces vadības ierīcēm un pareizas izmantošanas instrukcijām.**
2. **Nepieļaujiet, lai ierīci izmanto bērni vai cilvēki, kuri nepārzina šeit sniegtos ierīces izmantošanas norādījumus. Vietējie likumi var noteikt lietotāja vecuma ierobežojumu.**
3. **Nekad nestrādājiet ar ierīci, ja tuvumā ir cilvēki, jo īpaši bērni, vai dzīvnieki.**
4. **Ņemiet vērā, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai apdraudējumu, kas radīts citiem cilvēkiem vai to īpašumam.**
5. **Bērni ir jāuzrauga, lai nepieļautu rotaļāšanos ar šo ierīci.**
6. **Fiziskais stāvoklis – nedarbiniet ierīci, ja esat narkotiku, alkohola vai zāļu ietekmē.**

Sagatavošanās

1. **Strādājot ar ierīci, vienmēr valkājiet izturīgus apavus un garās bikses. Nedarbiniet ierīci, ja kājās nav apavu vai valkājat atvērtas sandales. Nevalkājiet apģērbu vai rotaslietas, kas ir vaļīgas vai kam ir nokarenas auklas vai saites. Tās var ieķerties kustīgajās daļās.**
2. **Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai ierīces aizsargi vai vairogi nav bojāti, pazuduši vai uzstādīti nepareizi.**
3. **Pirms ierīces darbināšanas pārbaudiet, vai darba zonā nav citu cilvēku. Ja kāds ienāk darba zonā, apturiet ierīci.**
4. **Pirms ekspluatācijas rūpīgi pārbaudiet, vai asmeņiem vai asmeņu bultskrūvēm nav plaisu vai bojājumu. Ieplaisājušus vai bojātus asmeņus vai asmeņu bultskrūves nekavējoties nomainiet.**
5. **Pirms ierīces darbināšanas attīriet darba zonu no svešķermeņiem, piemēram, akmeņiem, stieplēm, pudelēm, kauliem un lieliem zariem, lai nepieļautu ievainojumus vai ierīces bojājumus.**
6. **Skarifikatora asmeņu aizķertie priekšmeti var radīt cilvēkiem smagus ievainojumus. Pirms ierīces darbināšanas vienmēr rūpīgi pārbaudiet zālienu un novāciet visus priekšmetus.**
7. **Uzmanieties no bedrēm, grambām, uzkalniņiem, akmeņiem un grūti pamanāmiem priekšmetiem.** Strādājot uz nelīdzenas virsmas, varat paslīdēt un nokrist, tādējādi gūstot traumas. Garā zālē var būt grūti pamanāmi šķēršļi.
8. **Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsarglīdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri un ausu aizsargus, mazināsies traumu risks.

Ekspluatācija

1. **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Strādājot nogāzē, raugieties, lai kāju atbalsts būtu stabils. Pārvietojieties ejot, nekad neskrieniet.**
2. **Apturiet ierīci un izslēdziet to, un pārliecinieties, vai visas kustīgās daļas ir pilnībā apstājušās:**
   – vienmēr, kad atstājat ierīci;
   – pirms nosprostojumu tīrīšanas vai izlaides teknes tīrīšanas;
   – pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai remontēšanas;
   – pēc sadursmes ar kādu priekšmetu. Pārbaudiet, vai ierīcei nav bojājumu, un veiciet remontu pirms ierīces atkārtotas iedarbināšanas un lietošanas;
   – ja ierīce sāk neparasti vibrēt.
3. **Nekad nedarbiniet ierīci ar bojātiem aizsargiem vai vairogiem, vai ja nav uzstādīts drošības aprīkojums, piemēram, zāles grozs.**
4. **Neizmantojiet ierīci sliktos laikapstākļos, jo īpaši laikā, kad iespējams zibens.**
5. **Vienmēr, strādājot ar ierīci, izmantojiet acu aizsarglīdzekļus un valkājiet izturīgus apavus.**
6. **Strādājiet tikai dienas gaismā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.**
7. **Iedarbiniet ierīci piesardzīgi saskaņā ar norādījumiem un nestāviet skarifikatora asmeņu tuvumā.**
8. **Uzmanieties, lai skarifikatora asmeņi nesavainotu jūsu kājas un rokas.**
9. **Vienmēr nodrošiniet, lai ventilācijas atverēs nebūtu netīrumu.**
10. **Strādājiet ar ierīci slīpi pāri nogāzei – nekad nestrādājiet uz augšu vai uz leju. Mainot virzienu nogāzēs, ievērojiet īpašu piesardzību. Nedarbiniet ierīci pārāk stāvās nogāzēs.**

11. **Ievērojiet īpašu piesardzību, darbinot ierīci atpakaļgaitā vai velkot to pret sevi.**
12. **Apturiet asmeņus, ja ierīce ir jāsagāž, pārvietojot vai šķērsojot segumu, kas nav zāle, kā arī pārvietojot ierīci uz pļaušanas vietu un no tās.**
13. **Iedarbinot motoru, nesagāziet ierīci, ja vien ierīci nav nepieciešams sagāzt, lai iedarbinātu. Šādā gadījumā nesasveriet to vairāk, kā nepieciešams, un paceliet tikai to daļu, kas neatrodas lietotāja tuvumā. Pirms ierīces novietošanas atpakaļ uz zemes vienmēr gādājiet, lai abas rokas atrastos darba pozīcijā.**
14. **Plaukstas vai pēdas nelieciet rotējošo detaļu tuvumā vai zem tām. Nekad nestāviet izvades atvēruma tuvumā.**
15. **Netransportējiet ierīci, ja tā ir ieslēgta.**
16. **Nelietojiet ierīci mitrā zālē.**
17. **Rokturi vienmēr turiet cieši.**
18. **Paceļot vai turot ierīci, nesatveriet to aiz vaļējiem skarifikatora asmeņiem vai griezējšķautnēm.**
19. **Netuviniet rokas un pēdas rotējošiem skarifikatora asmeņiem. Uzmanību – asmeņi pēc ierīces izslēgšanas turpina kustēties pēc inerces.**
20. **Ja ievērojat ko neparastu, nekavējoties pārtrauciet darbu. Izslēdziet ierīci. Pēc tam pārbaudiet ierīci.**
21. **Nemēģiniet veikt apstrādes dziļuma regulēšanu, kamēr ierīce darbojas.**
22. **Pirms piebraucamo ceļu, taku, ceļu un ar granti klātu vietu šķērsošanas atlaidiet slēdža sviru un ļaujiet asmenim apstāties. Turklāt arī izslēdziet ierīci, ja atstājat to, sniedzaties kaut ko pacelt vai cenšaties noņemt kādu šķērsli, kā arī citu apstākļu gadījumā, kas neļauj pilnībā koncentrēties veicamajam darbam.**
23. **Ja ierīce atsitas pret kādu priekšmetu, veiciet šīs darbības:**
    – apturiet ierīci, atlaidiet slēdža sviru un pagaidiet, kamēr skarifikatora asmeņi pilnībā apstājas;
    – Izņemiet akumulatora kasetni.
    – rūpīgi pārbaudiet, vai ierīcei nav bojājumu;
    – nomainiet skarifikatora asmeņus, ja tie ir jebkādā veidā bojāti. Salabojiet bojājumu pirms ierīces atkārtotas iedarbināšanas un turpmākas ekspluatācijas.
24. **Ja ierīce sāk neparasti vibrēt (nekavējoties pārbaudiet):**
    – pārbaudiet, vai nav bojājumu;
    – nomainiet vai saremontējiet bojātas daļas;
    – pārbaudiet un pieskrūvējiet vaļīgas detaļas.
25. **Nevelciet ierīci atpakaļgaitā, ja vien tas nav absolūti nepieciešams.** Ja esat spiests vilkt ierīci atpakaļgaitā prom no žoga vai cita šķēršļa, vispirms un arī kustības laikā skatieties uz leju un aizmuguri.
26. **Pirms zāles uztvērēja izņemšanas izslēdziet motoru un uzgaidiet, līdz skarifikatora asmeņi ir pilnībā apstājušies.** Ņemiet vērā, ka asmeņi pēc inerces turpina griezties vēl kādu laiku pēc slēdža izslēgšanas.
27. **Darbarīka izmantošanas laikā pievērsiet uzmanību caurulēm un vadiem.**

Apkope un glabāšana

1. **Drošības nolūkā nomainiet nodilušas vai nolietotas daļas. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus.**
2. **Regulāri pārbaudiet ierīci un veiciet tās apkopi.**
3. **Kamēr ierīci neizmantojat, glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.**
4. **Visus uzgriežņus, bultskrūves un skrūves uzturiet cieši pievilktus, lai aprīkojums aizvien būtu drošā darba stāvoklī.**
5. **Regulāri pārbaudiet, vai zāles grozs nav nodilis vai nolietojies. Kad ierīci liekat glabāšanā, pārbaudiet, vai zāles grozs ir tukšs. Nodilušu zāles grozu drošības nolūkā nomainiet pret jaunu rūpnīcas rezerves grozu.**
6. **Izmantojiet tikai šajā rokasgrāmatā norādītos ražotāja oriģinālos skarifikatora asmeņus.**
7. **Regulējot ierīci, rīkojieties uzmanīgi, lai neļautu pirkstiem iesprūst starp kustīgajiem skarifikatora asmeņiem un nekustīgām ierīces daļām.**
8. **Bieži pārbaudiet, vai stiprinājuma skrūve pievilkta pietiekami cieši.**
9. **Pirms novietošanas glabāšanā ļaujiet ierīcei atdzist.**
10. **Veicot skarifikatora asmeņu apkopi, ņemiet vērā, ka, lai gan barošanas avots ir izslēgts, asmeņus joprojām var kustināt.**
11. **Nekad neizņemiet un neizjauciet drošības ierīces. Regulāri pārbaudiet, vai tās darbojas pareizi. Nekad neveiciet darbības, kas varētu traucēt drošības ierīces darbību vai samazināt aizsardzību, ko sniedz drošības ierīce.**

Bezvada darbarīka lietošana un apkope

1. **Novērsiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms ierīces pievienošanas akumulatoru blokam, pirms tās pacelšanas vai nešanas pārbaudiet, vai slēdzis atrodas izslēgšanas pozīcijā.** Ierīces nešana ar pirkstu uz slēdža vai pievienošana barošanas avotam, kad slēdzis ir ieslēgtā pozīcijā, palielina negadījumu rašanās risku.
2. **Pirms ierīces regulēšanas, piederumu maiņas vai novietošanas tās uzglabāšanas vietā atvienojiet akumulatora bloku no ierīces.** Šādi piesardzības pasākumi samazina ierīces nejaušas ieslēgšanas risku.
3. **Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja norādītos lādētājus.** Vienam akumulatoru tipam paredzēta uzlādētāja izmantošana cita tipa akumulatoru uzlādei var radīt aizdegšanās bīstamību.
4. **Izmantojiet ierīci tikai ar paredzētajiem akumulatoru blokiem.** Cita tipa akumulatoru izmantošana var radīt traumu un aizdegšanās risku.
5. **Kamēr akumulators netiek izmantots, neturiet to blakus metāla priekšmetiem, piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot izvadus.** Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.
6. **Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var iztecēt šķidrums, nepieskarieties tam. Ja nejauši pieskārāties šķidrumam, noskalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst**

acīs, papildus iepriekš minētajam, vērsieties pie ārsta. No akumulatora iztecējušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

7. **Ja akumulatora bloks vai ierīce ir bojāta vai pārveidota, nelietojiet to.** Bojāti vai pārveidoti akumulatori var darboties nepareizi un izraisīt aizdegšanos, sprādzienu vai ievainojumu risku.
8. **Akumulatora bloku un darbarīku nepakļaujiet uguns un pārmērīgi augstas temperatūras ietekmei.** Ja akumulatora bloks vai darbarīks tiek pakļauts uguns vai par 130 °C augstākas temperatūras iedarbībai, var notikt sprādziens.
9. **Izpildiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet ierīces akumulatora bloku ārpus norādījumos noteiktā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā ārpus noteiktā diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.
10. **Apkopi uzticiet kvalificētam remonta speciālistam, kurš izmanto tikai identiskas rezerves daļas.** Tādējādi tiks uzturēta izstrādājuma drošība.
11. **Nepārveidojiet un nemēģiniet labot ierīci vai akumulatora bloku veidos, kas nav norādīti ierīces lietošanas un apkopes norādījumos.**

Elektrodrošība un akumulatora drošība

1. **Neatbrīvojieties no akumulatora(-iem), to(-s) dedzinot.** Var rasties eksplozija. Skatiet attiecīgos valsts noteikumus, lai uzzinātu īpašus norādījumus izmešanai atkritumos.
2. **Akumulatoru(-s) nedrīkst atvērt vai sabojāt.** Iztecējušais elektrolīts ir kodīgs un var nodarīt kaitējumu acīm vai ādai. Norijot tas var būt toksisks.
3. **Nelādējiet akumulatoru lietū vai mitrās vietās.**
4. **Nelādējiet akumulatoru ārpus telpām.**
5. **Neaiztieciet lādētāju, kā arī lādētāja spraudni vai spailes ar slapjām rokām.**
6. **Rīkojoties ar akumulatoriem, uzmanieties, lai nesavienotu akumulatora spailes īsslēgumā ar elektrību vadošiem priekšmetiem, piemēram, gredzeniem, rokasprādzēm un atslēgām.** Akumulators vai elektrību vadošais priekšmets var sakarst un radīt apdegumus.
7. **Izvairieties no bīstamas vides. Neizmantojiet ierīci mitrās vai slapjās vietās un lietū.** Ja ierīcē iekļūst ūdens, palielinās elektriskā trieciena risks.
8. **Ja mehanizētā darbarīka lietošana mitrā vietā ir nenovēršama, izmantojiet ar zemslēguma ķēžu pārtraucēju (GFCI) aizsargātu elektroapgādi.** Zemslēguma ķēžu pārtraucēja izmantošana mazina iespēju rasties elektriskās strāvas triecienam.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* NEPIEĻAUJIET to, ka labu iemaņu vai izstrādājuma labas pārzināšanas (darbarīku atkārtoti ekspluatējot) rezultātā vairs stingri neievērojat šī izstrādājuma drošības noteikumus.

NEPAREIZI LIETOJOT darbarīku vai neievērojot šajā instrukciju rokasgrāmatā minētos drošības noteikumus, var tikt gūtas smagas traumas.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* Šī izstrādājuma izmantošanas laikā var veidoties putekļi ar ķīmiskām vielām, kas var izraisīt elpceļu vai citas slimības. Dažas šīs ķīmiskās vielas ir pesticīdu, insekticīdu, mākslīgā mēslojuma un herbicīdu sastāvā.

Risks jūsu veselībai atkarīgs no tā, cik bieži veicat šāda veida darbu. Lai mazinātu šo ķīmisko vielu iedarbību, strādājiet labi vēdinātā darba vietā un ar apstiprinātiem drošības piederumiem, piemēram, putekļu maskām, kas ir speciāli paredzētas mikroskopisku daļiņu filtrēšanai.

Svarīgi drošības norādījumi par akumulatora kasetni

1. **Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.**
2. **Akumulatora kasetni nedrīkst ne pārveidot, ne izjaukt.** Citādi var tikt izraisīta aizdegšanās, pārmērīgs karstums vai sprādziens.
3. **Ja akumulatora darbības laiks kļuva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.**
4. **Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griezieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.**
5. **Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:**
   (1) **Nepieskarieties spailēm ar elektrību vadošiem materiāliem.**
   (2) **Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u. c.**
   (3) **Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.**
   Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkaršanu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.
6. **Neglabājiet un neizmantojiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).**
7. **Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.**
8. **Akumulatora kasetni nedrīkst naglot, griezt, saspiest, mest vai nomest, kā arī pa to nedrīkst sist ar cietu priekšmetu.** Šādas darbības var izraisīt aizdegšanos, pārmērīgu karstumu vai sprādzienu.
9. **Neizmantojiet bojātu akumulatoru.**
10. **Uz izmantotajiem litija jonu akumulatoriem attiecas likumdošanas prasības par bīstamiem izstrādājumiem.**
    Komerciālā transportēšanā, ko veic, piemēram, trešās puses, transporta uzņēmumi, jāievēro uz iesaiņojuma un marķējuma norādītās īpašās prasības. Lai izstrādājumu sagatavotu nosūtīšanai, jāsazinās ar bīstamo materiālu speciālistu. Ievērojiet arī citus attiecināmos valsts normatīvus.
    Vaļējus kontaktus nosedziet ar līmlenti vai citādi pārklājiet, bet akumulatoru iesaiņojiet tā, lai sainī

tas nevarētu izkustēties.

11. **Lai utilizētu akumulatora kasetni, izņemiet to no darbarīka un likvidējiet drošā vietā. Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.**
12. **Izmantojiet šos akumulatorus tikai ar izstrādājumiem, kurus norādījis Makita.** Ievietojot šos akumulatorus nesaderīgos izstrādājumos, var rasties ugunsgrēks, pārmērīgs karstums, tie var uzsprāgt vai no tiem var iztecēt elektrolīts.
13. **Ja darbarīks netiks lietots ilgu laiku, no tā jāizņem akumulators.**
14. **Lietošanas laikā vai pēc tās akumulatora kasetne var uzkrāt siltumu, kas var izraisīt apdegumus vai zemas temperatūras apdegumus. Ar karstu akumulatora kasetni apejieties rūpīgi.**
15. **Nepieskarieties darbarīka izvadam uzreiz pēc lietošanas, jo tas var būt sakarsis un izraisīt apdegumus.**
16. **Neļaujiet akumulatora kasetnes spailēs, atverēs un rievās uzkrāties skaidām, putekļiem vai netīrumiem.** Tas var izraisīt sasilšanu, aizdegšanos, sprādzienu un instrumenta vai akumulatora kasetnes nepareizu darbību, un lietotājs var gūt apdegumus vai ievainojumus.
17. **Neizmantojiet akumulatora kasetni augstsprieguma līniju tuvumā, izņemot gadījumus, kad darbarīks ir piemērots lietošanai augstsprieguma līniju tuvumā.** Citādi darbarīks vai akumulatora kasetne var sākt darboties nepareizi vai tikt sabojāti.
18. **Glabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.**

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠UZMANĪBU: **Lietojiet tikai oriģinālos Makita akumulatorus.** Ja lietojat neoriģinālus Makita akumulatorus vai pārveidotus akumulatorus, tie var uzsprāgt un izraisīt aizdegšanos, traumas un materiālos zaudējumus. Tiks anulēta arī Makita darbarīka un lādētāja garantija.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai

1. **Uzlādējiet akumulatora kasetni, pirms tā ir pilnībā izlādējusies. Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.**
2. **Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni. Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.**
3. **Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 °C - 40 °C. Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.**
4. **Kad akumulatora kasetne netiek izmantota, izņemiet to no darbarīka vai lādētāja.**
5. **Uzlādējiet litija jonu akumulatora kasetni, ja to ilgstoši nelietosit (vairāk nekā sešus mēnešus).**

MONTĀŽA

⚠BRĪDINĀJUMS: **Pirms jebkādu darbu veikšanas ar ierīci obligāti pārbaudiet, vai akumulatora kasetne ir izņemta.** Ja neizņem akumulatora kasetni, ierīces nejauša ieslēgšanās var izraisīt nopietnus ievainojumus.

⚠BRĪDINĀJUMS: **Neieslēdziet ierīci, ja tā nav pilnībā salikta.** Nejauši ieslēdzot daļēji saliktu ierīci, var gūt smagas traumas.

Roktura salikšana

IEVĒRĪBAI: **Uzmanieties, lai uzstādīšanas laikā nesaspiestu vadu starp roktura daļām.** Bojāts vads var izraisīt ierīces darbības traucējumus.

IEVĒRĪBAI: **Saliekot rokturi, uzmanieties, lai nesavērptu vadu.**

Roktura apakšdaļas

1. Pievienojiet roktura apakšdaļas aptvertos savienojumus ierīces aptverošajiem savienojumiem, izvadot vītņstieņus caur aptvertajiem savienojumiem.

2. Savietojiet trijstūra atzīmes uz aptvertajiem un aptverošajiem savienojumiem.

3. Iespiediet aptvertos savienojumus aptverošajos, nostiprinot roktura pozīciju.

4. Ar rokām pievelciet spārnuzgriežņus, nostiprinot roktura apakšējās daļas vietā.

► **Att.1:** **1.** Roktura apakšdaļa **2.** Aptvertais savienojums **3.** Aptverošais savienojums **4.** Spārnuzgrieznis **5.** Vītņstienis **6.** Trijstūra atzīmes

PIEZĪME: Raugieties, lai savienojumu pāri savienotos stingri, bez spraugām.

► **Att.2:** **1.** Aptvertais savienojums **2.** Aptverošais savienojums

PIEZĪME: Ņemiet vērā, ka vītņstienim ar dubulto vītni ir nepieciešams pievilkt spārnuzgriezni divreiz: pirmo (ārējo) vītni, lai aptuveni piestiprinātu roktura daļas, un otro (iekšējo) vītni, lai pievilktu roktura daļas.

► **Att.3:** **1.** Vītņstienis **2.** Spārnuzgrieznis **3.** Pirmā (ārējā) vītne **4.** Otrā (iekšējā) vītne

Roktura vidusdaļas

1. Uzstādiet saplacinātos roktura vidusdaļas galus pāri apakšdaļas augšējām caurulēm.

2. Savietojiet roktura vidusdaļas un apakšdaļas caurumus, lai varētu ievietot roktura fiksatora sviras.

3. Ievietojiet fiksatora sviru vītņotos galus caurumos un pievelciet ar uzgriežņiem.

4. Aizveriet fiksatora sviras uz augšu, lai nostiprinātu roktura daļas.

► **Att.4:** **1.** Roktura vidusdaļa **2.** Roktura apakšdaļa **3.** Roktura fiksatora svira **4.** Uzgrieznis

Roktura augšdaļa

1. Turiet roktura augšdaļu ar satveršanas sviru uz augšu.

2. Uzstādiet roktura augšdaļas galus pāri vidusdaļas augšējām caurulēm.

3. Savietojiet roktura augšdaļas un vidusdaļas caurumus, lai varētu ievietot bultskrūves.

4. Izbīdiet bultskrūves cauri roktura caurulēm no iekšpuses uz ārpusi. Pēc tam uzskrūvējiet uz tiem spārnuzgriežņus, pievelkot ar rokām.

► **Att.5:** **1.** Roktura augšdaļa **2.** Roktura vidusdaļa **3.** Bultskrūve **4.** Spārnuzgrieznis

PIEZĪME: Ievietojiet bultskrūvi pareizi, lai izliektā skrūves galva nevainojami piegultu roktura caurulei.

► **Att.6:** **1.** Bultskrūves galva **2.** Roktura caurule

PIEZĪME: Ņemiet vērā, ka bultskrūvei ar dubulto vītni ir nepieciešams pievilkt spārnuzgriezni divreiz: pirmo (ārējo) vītni, lai aptuveni piestiprinātu roktura daļas, un otro (iekšējo) vītni, lai pievilktu roktura daļas.

► **Att.7:** **1.** Bultskrūve **2.** Spārnuzgrieznis **3.** Pirmā (ārējā) vītne **4.** Otrā (iekšējā) vītne

Vada skavas

Ērti sakārtojiet vadu ar 3 vada skavām.

Pieāķējiet vadu tieši pie roktura apakšdaļas un vidusdaļas. Izvietojiet vadu gar rokturi un tā iekšpusē.

► **Att.8:** **1.** Vada skava **2.** Roktura vidusdaļa **3.** Roktura apakšdaļa **4.** Vads

PIEZĪME: Novietojiet 2 no 3 vada skavām uz roktura apakšdaļas, vienu – pēc iespējas tuvāk roktura vidusdaļai, un otru – tuvu izliektajam caurules galam apakšā tā, lai netraucētu aizmugurējā pārsega atvēršanu un aizvēršanu.

Zāles groza uzstādīšana

PIEZĪME: Pirms uzstādīšanas noteikti izgrieziet uz āru pareizo zāles groza pusi (logotipi ārpusē).

Zāles groza salikšana

1. Atveriet zāles grozu ar pastiprināto virsmu uz leju.

2. Iebīdiet rāmi zāles groza atverē.

Turiet rokturi uz zāles groza augšējās virsmas.

3. Ieāķējiet skavas aiz izbīdāmās sviras, lai nostiprinātu zāles grozu pie rāmja.

Piestipriniet skavas no iekšpuses uz ārpusi.

► **Att.9:** **1.** Zāles maiss **2.** Pastiprinātā virsma **3.** Rāmis **4.** Skava **5.** Korpusa izbīdāmā svira **6.** Rokturis

4. Izlīdziniet auduma savilkumus un krunkas.

Zāles groza uzstādīšana

1. Turiet aizmugurējo pārsegu atvērtu.

► **Att.10:** **1.** Aizmugurējais pārsegs

2. Uzstādiet zāles grozu uz ierīces aizmugures, ieāķējot stieņus stiprinājuma kabatās.

► **Att.11:** **1.** Zāles grozs **2.** Rokturis **3.** Stienis **4.** Stiprinājuma kabata

Noņemot zāles grozu, ar vienu roku turiet groza rokturi un ar otru roku – atvērtu aizmugurējo pārsegu. Paceliet un izvelciet zāles grozu nelielā leņķī, atāķējot stieņus no stiprinājuma kabatām.

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠***UZMANĪBU:*** **Pirms ierīces regulēšanas vai darbības pārbaudīšanas vienmēr pārliecinieties, vai tā ir izslēgta un akumulatora kasetne ir izņemta.**

Skarifikatora asmeņu lietojumi

Skarifikatora asmens

Skarifikatora asmeņi aizvāc no zālieniem sausos zāles stiebrus un sūnu un vertikāli sagriež zāles saknes. Skarifikatora asmeņi uzirdina augsni un palielina zālienu aerāciju, kā arī ļauj ūdenim piekļūt zāles saknēm, novēršot ūdens palikšanu uz virsmas.

► **Att.12**

Vecās zāles noņemšanas asmens

Vecās zāles noņemšanas asmeņi aizvāc no zālieniem sausos zāles stiebrus un sūnu, nesagriežot zāles saknes.

► **Att.13**

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

⚠***UZMANĪBU:*** **Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai izņemšanas vienmēr izslēdziet ierīci.**

⚠***UZMANĪBU:*** **Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, cieši satveriet darbarīku un akumulatora kasetni.** Ja darbarīks un akumulatora kasetne netiek turēti cieši, tie var izkrist no rokām, tādējādi radot akumulatora kasetnes bojājumus vai izraisot traumas.

⚠***UZMANĪBU:*** **Pirms lietošanas pārbaudiet, vai akumulatora vāks ir bloķēts.** Citādi dubļi, netīrumi vai ūdens var izraisīt izstrādājuma vai akumulatora kasetnes bojājumus.

⚠***UZMANĪBU:*** **Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni līdz galam.** Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no ierīces un savainot jūs vai apkārtējos.

⚠***UZMANĪBU:*** **Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku.** Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

⚠***UZMANĪBU:*** **Ieliekot vai izņemot akumulatora kasetni, cieši turiet akumulatora vāku.**

Darbības akumulatora kasetnes uzstādīšanai

1. Pavelciet uz augšu pārsega izcilni, lai paceltu akumulatora vāku.

► **Att.14:** **1.** Akumulatora vāks **2.** Izcilnis

2. Savietojiet akumulatora kasetnes mēlīti ar atveri uz ierīces un iebīdiet kasetni, līdz tā ar nelielu klikšķi nofiksējas vietā.

► **Att.15:** **1.** Akumulatora kasetne **2.** Akumulatora atvere

3. Aizveriet akumulatora vāku un piespiediet to, līdz tas nofiksējas vietā ar klusu klikšķi.

Akumulatora kasetnes izņemšana

1. Pavelciet uz augšu pārsega izcilni un atveriet akumulatora vāku.

2. Izvelciet akumulatora kasetni no darbarīka, vienlaikus bīdot uz augšu pogu kasetnes priekšpusē.

3. Aizveriet akumulatora vāku.

Indikatora lampiņa

Indikatora lampiņa, kas atrodas akumulatoru korpusa aizmugures apakšējā stūrī, reāllaikā rāda ekspluatācijas un kļūdu statusa informāciju. Ja rodas kļūda, lampiņa deg vai mirgo sarkanā krāsā.

► **Att.16: 1.** Indikatora lampiņa

Darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma

Ierīce ir aprīkota ar ierīces/akumulatora aizsardzības sistēmu. Šī sistēma automātiski izslēdz motora barošanu, tādējādi pagarinot ierīces un akumulatora darbmūžu. Lietošanas laikā ierīce automātiski pārstāj darboties un iedegas indikatora lampiņa, ja ierīci vai akumulatoru pakļauj kādam no tālāk minētajiem apstākļiem.

Aizsardzība pret pārslodzi

Ja akumulatoru lieto tā, ka tiek patērēts pārmērīgi liels strāvas daudzums, ierīce automātiski pārstāj darboties un indikatora lampiņa iedegas sarkanā krāsā. Šādā gadījumā izslēdziet ierīci un pārtrauciet darbību, kas izraisīja pārslodzi. Pēc tam ieslēdziet ierīci, lai atsāktu darbu.

Aizsardzība pret pārkaršanu

Ja ierīce ir pārkarsusi, tā automātiski pārstāj darboties un indikatora lampiņa iedegas sarkanā krāsā. Šādā gadījumā ļaujiet ierīcei un akumulatoram atdzist un tikai pēc tam atkal ieslēdziet darbarīku.

Aizsardzība pret akumulatora pārmērīgu izlādi

Ja atlikusī akumulatora jauda kļūst pārāk zema, ierīce automātiski pārstāj darboties un indikatora lampiņa mirgo sarkanā krāsā. Ja ierīce nedarbojas arī pēc tam, kad atlaižat un no jauna nospiežat slēdzi, un indikatora lampiņa deg sarkanā krāsā, akumulatora jauda nav pietiekama, lai darbinātu ierīci. Izņemiet akumulatoru no darbarīka un uzlādējiet to.

Aizsardzība pret citiem cēloņiem

Aizsardzības sistēma ir paredzēta arī pret citiem cēloņiem, kas varētu radīt ierīces bojājumus, un nodrošina automātisku ierīces apturēšanu. Ja ierīces darbība ir īslaicīgi apturēta vai tā pārstājusi darboties, veiciet visas tālāk norādītās darbības, lai novērstu cēloņus.

1. Izslēdziet un atkal ieslēdziet ierīci, lai to atkārtoti iedarbinātu.
2. Uzlādējiet akumulatoru(-s) vai nomainiet to(-s) ar uzlādētu(-iem) akumulatoru(-iem).
3. Ļaujiet ierīcei un akumulatoram(-iem) atdzist.

Ja pēc aizsardzības sistēmas atjaunošanas nav uzlabojumu, sazinieties ar vietējo Makita tehniskās apkopes centru.

IEVĒRĪBAI: **Ja ierīce izslēdzas kāda iepriekš neaprakstīta iemesla dēļ, skatiet sadaļu par problēmu novēršanu.**

Atlikušās akumulatora jaudas indikators

Tikai akumulatora kasetnēm ar indikatoru

Nospiediet akumulatora kasetnes pārbaudes pogu, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Indikatori iedegsies uz dažām sekundēm.

► **Att.17: 1.** Indikatora lampas **2.** Pārbaudes poga

Indikatora lampas			Atlikusī jauda
Iededzies	Izslēgts	Mirgo	
■ ■ ■ ■			No 75% līdz 100%
■ ■ ■ □			No 50% līdz 75%
■ ■ □ □			No 25% līdz 50%
■ □ □ □			No 0% līdz 25%
◪ □ □ □			Uzlādējiet akumulatoru.
■ ■ □ □		↑ ↓ □ ■	Iespējama akumulatora kļūme.

PIEZĪME: Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

PIEZĪME: Akumulatora aizsardzības sistēmas darbības laikā mirgo pirmais (kreisais malējais) indikators.

Slēdža darbība

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vienmēr pārbaudiet, vai slēdža svira darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas sākotnējā stāvoklī.** Lietojot darbarīku, kura slēdzis nedarbojas pareizi, tas var kļūt nevadāms un radīt nopietnas traumas.

PIEZĪME: Ierīce nesāk darboties, ja nav nospiesta bloķēšanas poga pat tad, ja nospiež slēdža sviru.

PIEZĪME: Ierīce var nesākt darboties pārslodzes dēļ, ja mēģināt ierīci darbināt uz cietas zemes. Šādā gadījumā iestatiet seklāku darba dziļumu.

Šī ierīce ir aprīkota ar atbloķēšanas pogu. Ja pamanāt atbloķēšanas pogu darbojamies neparasti, nekavējoties pārtrauciet ierīces ekspluatāciju un nododiet to pārbaudei tuvākajā Makita pilnvarotā servisa centrā.

1. Uzstādiet akumulatora kasetni un pēc tam aizveriet akumulatora vāku.

PIEZĪME: Ja akumulatora kasetni uzstāda, kamēr ir nospiesta slēdža svira, indikatora lampiņa iedegas sarkanā krāsā. Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas atlaidiet slēdža sviru.

2. Nospiediet slēdža mēlīti pret sevi, vienlaicīgi turot nospiestu atbloķēšanas pogu. Atlaidiet atbloķēšanas pogu, kad motors sāk darboties.
► **Att.18: 1.** Atbloķēšanas poga **2.** Slēdža svira

3. Lai apturētu motoru, atlaidiet slēdža sviru.

Darba dziļuma regulēšana

***BRĪDINĀJUMS:* Nenovietojiet rokas vai kājas zem ierīces, kad regulējat darba dziļumu.**

***IEVĒRĪBAI:* Transportējot ierīci, kā arī tad, kad tā netiek lietota, pārvietojiet regulēšanas sviru pilnībā uz aizmugures riteņa pusi, lai skarifikatora asmeņus paceltu no zemes.**

***IEVĒRĪBAI:* Izmantojot vecās zāles noņemšanas asmeņus, vienmēr iestatiet darba dziļumu vai nu +4 mm, vai 0 mm.** Iestatot pārāk lielu darba dziļumu, var sabojāt vai nolauzt vecās zāles noņemšanas asmeņus.

4 regulējami skarifikācijas augstumi diapazonā no +4 mm līdz -8 mm, lai panāktu nevainojamu rezultātu.

(1) Lai apturētu motoru, atlaidiet slēdža sviru.
(2) Lai atbrīvotu fiksatoru, pavelciet uz āru, uz riteņa pusi regulēšanas sviru un pieturiet to.
(3) Pārvietojiet regulēšanas sviru uz vajadzīgo skarifikācijas augstuma pozīciju.
(4) Atlaidiet regulēšanas sviru, lai ieslēgtu fiksatoru.
► **Att.19: 1.** Regulēšanas svira **2.** Priekšējais ritenis

Pārvietojot regulēšanas sviru uz priekšu, darba dziļums mainās ar 4 mm soļiem līdz maksimālajam dziļumam, kas ir -8 mm.
► **Att.20**

Sviras pozīcija	Darba dziļums
1 (virs zemes līmeņa)	+4 mm
2 (zemes līmenī)	0 mm
3 (zem zemes līmeņa)	-4 mm
4 (zem zemes līmeņa)	-8 mm

PIEZĪME: Darba dziļuma ciparus var izmantot par orientieri. Atkarībā no zāliena vai augsnes apstākļiem, faktiskais darba dziļums var mazliet atšķirties no iestatītā dziļuma.

PIEZĪME: Izmēģiniet darbību mazāk redzamā vietā, lai noregulētu vajadzīgo dziļumu.

Sešstūru uzgriežņu atslēgas uzglabāšana

Glabājiet sešstūru uzgriežņu atslēgu glabāšanas atverē uz ierīces korpusa, kad to neizmantojat.
Atveriet akumulatora vāku, ielieciet sešstūru uzgriežņu atslēgu atverē un stingri nofiksējiet to vietā.
► **Att.21: 1.** Sešstūru uzgriežņu atslēga **2.** Glabāšanas atvere **3.** Akumulatora vāks

Nejaušas atkārtotas ieslēgšanas nepieļaušanas funkcija

Ja akumulatora kasetnes uzstādīšanas brīdī tur nospiestu slēdža sviru, ierīce nesāk darboties.
Lai iedarbinātu darbarīku, vispirms atlaidiet slēdža sviru un pēc tam atkal nospiediet slēdža sviru, vienlaikus turot nospiestu atbloķēšanas pogu.

Elektronika

Ierīce ir aprīkota ar tālāk uzskaitītajām elektroniskajām funkcijām.

- Elektrobremze
  Šī ierīce ir aprīkota ar elektrobremzi. Ja pastāvīgi notiek tā, ka ierīces skarifikatora asmeņi pēc slēdža sviras atlaišanas ātri netiek apturēti, nododiet ierīci remonta veikšanai Makita pilnvarotā servisa centrā.

EKSPLUATĀCIJA

Ierīces ekspluatācija

***BRĪDINĀJUMS:* Pirms ierīces darbināšanas nolasiet kokus un akmeņus no darba zonas. Iepriekš novāciet no darba zonas arī visas nezāles.**

► **Att.22**

***BRĪDINĀJUMS:* Lietojot ierīci, vienmēr valkājiet aizsargbrilles vai brilles ar sānu aizsargiem.**

***UZMANĪBU:* Ja nopļautā zāle vai svešķermeņi nobloķē ierīces korpusa iekšpusi, obligāti izņemiet akumulatora kasetnes un uzvelciet cimdus, pirms noņemat zāli vai svešķermeņus.**

***IEVĒRĪBAI:* Izmantojiet šo ierīci tikai uz zāliena. Neizmantojiet šo ierīci uz nezālēm.**

***IEVĒRĪBAI:* Pirms šīs ierīces izmantošanas nopļaujiet zālienu aptuveni 20 mm līdz 30 mm augstumā.** Ja zāle ir pārāk gara, tā var traucēt šīs ierīces darbību.

Darbinot ierīci, stingri turiet rokturi ar abām rokām.
Orientējošais ierīces darbības ātrums ir aptuveni 5 metri 10 sekundēs.
► **Att.23**

PIEZĪME: Strādājot uz blīva zāliena, ja pēc darba konstatēts slikts rezultāts vai ja darbības laikā vērojama motora ātruma samazināšanās, samaziniet darbības ātrumu, lai tas būtu mazāks, nekā ieteikts šajā rokasgrāmatā, vai iestatiet mazāku darba dziļumu.

Orientācijai par darba platumu izmantojiet priekšpusē esošās atzīmes.

► **Att.24:** **1.** Darba platums **2.** Atzīmes

Periodiski pārbaudiet nopļauto zāli zāles grozā. Iztukšojiet zāles grozu, pirms tas ir pilns. Pirms katras periodiskās pārbaudes noteikti atlaidiet slēdža sviru un apturiet ierīci.

IEVĒRĪBAI: **Ierīces lietošana ar pilnu zāles grozu neļauj skarifikatora asmeņiem brīvi griezties un rada papildu slodzi motoram, kas var izraisīt salūšanu.**

Zāles groza iztukšošana

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Lai nepieļautu negadījumus, regulāri pārbaudiet, vai zāles grozs nav bojāts vai nodilis. Ja nepieciešams, nomainiet zāles grozu.**

1. Atlaidiet slēdža sviru.

2. Izņemiet no ierīces akumulatora kasetni.

3. Ar vienu roku turiet groza rokturi un ar otru roku – atvērtu aizmugurējo pārsegu. Paceliet un izvelciet zāles grozu nelielā leņķī, atāķējot stieņus no ierīces.

► **Att.25:** **1.** Aizmugurējais pārsegs **2.** Zāles grozs **3.** Rokturis **4.** Stienis

4. Iztukšojiet zāles grozu.

TEHNISKĀ APKOPE

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Vienmēr no ierīces izņemiet akumulatora kasetni pirms ierīces glabāšanas vai nešanas, vai pirms veicat pārbaudes vai apkopes darbus.**

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Veicot pārbaudi vai apkopi, valkājiet cimdus.**

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Veicot pļaujmašīnas apkopes vai pārbaudes darbus, vienmēr valkājiet aizsargbrilles vai brilles ar sānu aizsargiem.**

IEVĒRĪBAI: **Nekad neizmantojiet gazolīnu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.**

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam vai rūpnīcas apkopes centram, un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

Parastā apkope

1. Izņemiet akumulatora kasetni un pēc tam aizveriet akumulatora vāku.

2. Novietojiet ierīci uz sāniem. Notīriet zāles atgriezumus, kas sakrājušies zem ierīces korpusa.

3. Lejiet ūdeni virzienā uz ierīces apakšpusi, kur samontēti skarifikatora asmeņi.

► **Att.26**

IEVĒRĪBAI: **Nemazgājiet ierīci ar augstspiediena ūdens strūklu.**

4. Pārbaudiet, vai visi uzgriežņi, bultskrūves, skrūves u. c. ir pievilkti cieši.

5. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav bojātas, salūzušas vai nodilušas. Bojātās vai trūkstošās daļas jāremontē vai jāaizvieto.

6. Glabājiet ierīci drošā, bērniem nepieejamā vietā.

Roktura nolocīšana

PIEZĪME: Atbalstiet rokturi, lai saglabātu tā leņķi izjaukšanas laikā, padarot nolocīšanu drošu un vieglu.

Rokturi var salocīt trīs daļās, lai padarītu ierīci viegli pārnēsājamu un varētu uzglabāt, aizņemot mazāk telpas.

1. Izņemiet no ierīces akumulatora kasetni.

2. Atskrūvējiet spārnuzgriežņus uz roktura apakšdaļas savienojumiem.

Atskrūvējiet otro (iekšējo) vītni, lai atvienotu savienojumu pārus.

3. Izvelciet aptvertos savienojumus. Pēc tam nospiediet rokturi uz leju / uz priekšu tālāk par tā darba pozīciju.

4. Savietojiet trijstūra atzīmes uz aptvertajiem un aptverošajiem savienojumiem.

5. Iespiediet aptvertos savienojumus aptverošajos, nostiprinot roktura pozīciju.

► **Att.27:** **1.** Spārnuzgrieznis **2.** Otrā (iekšējā) vītne **3.** Roktura apakšdaļa **4.** Aptvertais savienojums **5.** Aptverošais savienojums **6.** Trijstūra atzīmes

► **Att.28**

IEVĒRĪBAI: **Gādājiet, lai vads netiktu iespiests vai aizķerts ar roktura daļām.**

6. Līdz galam atveriet fiksācijas sviras uz roktura vidusdaļas, lai atbrīvotu roktura daļas tā, lai tās varētu salocīt.

7. Atvienojiet konstrukciju, mazliet pavelkot daļas prom vienu no otras. Pēc tam palieciet rokturu vidusdaļu atpakaļ salocītā pozīcijā.

► **Att.29:** **1.** Bloķēšanas svira **2.** Roktura vidusdaļa

► **Att.30**

IEVĒRĪBAI: **Gādājiet, lai vads neaizķertos ap vai starp samontētajām daļām.**

8. Atskrūvējiet vaļīgāk spārnuzgriežņus uz roktura augšdaļas.

Atskrūvējiet otro (iekšējo) vītni, lai atbrīvotu roktura daļas tā, lai tās varētu salocīt.

9. Atvienojiet konstrukciju, mazliet pavelkot daļas prom vienu no otras. Pēc tam paspiediet roktura augšdaļu uz priekšu aizvērtā pozīcijā.

► **Att.31:** **1.** Spārnuzgrieznis **2.** Otrā (iekšējā) vītne **3.** Roktura augšdaļa

► **Att.32**

IEVĒRĪBAI: **Gādājiet, lai vads neaizķertos ap vai starp samontētajām daļām.**

10. Ar rokām pievelciet spārnuzgriežņus uz roktura apakšdaļas, nostiprinot salocītās roktura daļas vietā.
► **Att.33: 1.** Spārnuzgrieznis

Ierīces pārnēsāšana

⚠***UZMANĪBU:*** **Pirms ierīces pārnēsāšanas izņemiet akumulatora kasetni.**

⚠***UZMANĪBU:*** **Vienmēr valkājiet cimdus, pārnēsājot ierīci ar rokām.**

IEVĒRĪBAI: **Pirms transportēšanas vienmēr noņemiet zāles grozu un nolokiet rokturi.**

Paceliet un pārnēsājiet ierīci, ar abām rokām satverot sānu satveršanas daļas ierīces labajā un kreisajā malā. Lai nepieļautu ievainojumu rašanos, pārvietojot ierīci, turiet ierīci līmeniski un nesiet to uzmanīgi, raugoties, lai to nekratītu un neapgāztu.
► **Att.34**

Glabāšana

IEVĒRĪBAI: **Glabājiet ierīci iekštelpās vēsā, sausā un slēgtā vietā. Neglabājiet ierīci vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 40 °C.**

Pēc katras lietošanas reizes notīriet no ierīces visas piekērušās augsnes un sakņu atliekas. Salokiet rokturi divās vai trīs daļās un novietojiet zāles grozu uz ierīces, lai ietaupītu vietu glabājot.

Novietojot ierīci glabāšanai, kad to ilgu laiku nelieto nesezonā, rūpīgi apkopiet to un notīriet visus skarifikatora asmeņus un ierīces korpusu. Gādājiet, lai visas ierīces daļas būtu pilnīgi sausas, lai nepieļautu rūsas veidošanos.
► **Att.35**

Skarifikatora asmeņu noņemšana un uzstādīšana

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Skarifikatora asmeņi griežas pēc inerces vēl dažas sekundes pēc slēdža sviras atlaišanas. Nesāciet nevienu darbību, kamēr asmeņi nav pilnībā apstājušies.**

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Uzstādot vai noņemot skarifikatora asmeņus, vienmēr izņemiet akumulatora kasetni. Neievērojot šo noteikumu, var gūt smagus ievainojumus.**

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Rīkojoties ar skarifikatora asmeņiem, vienmēr valkājiet cimdus.**

IEVĒRĪBAI: **Izmantojiet tikai šajā rokasgrāmatā norādītos ražotāja oriģinālos skarifikatora asmeņus.**

IEVĒRĪBAI: **Ja skrūvju caurumi kronšteinā ir nosprostoti ar netīrumiem vai svešķermeņiem, iztīriet tos ar asu rīku, piemēram, plakangala skrūvgriezi.**

IEVĒRĪBAI: **Izmantojiet ierīces komplektācijā iekļauto sešstūru uzgriežņu atslēgu, lai nodrošinātu pareizu pievilkšanu.**

Skarifikatora asmens nomaiņas norādījumi

Ja skarifikatora asmeņu gali ir sasnieguši nodiluma līnijas (t. i., atlikušais asmens garums: 45 mm), nomainiet skarifikatora asmeni ar jaunu.
► **Att.36: 1.** 45 mm

Skarifikatora asmeņu noņemšana

1. Novietojiet ierīci uz sāniem tā, lai (darba dziļuma) regulēšanas svira būtu augšpusē.

2. Atskrūvējiet un izņemiet bultskrūves, ar kurām skarifikatora asmeņu mezgls ir piestiprināts kronšteinam.
► **Att.37: 1.** Regulēšanas svira **2.** Bultskrūves **3.** Kronšteins **4.** Skarifikatora asmeņi

3. Mazliet paceliet skarifikatora asmeņus uz augšu un pēc tam noņemiet skarifikatora asmeņus no asmeņu korpusa.
► **Att.38: 1.** Skarifikatora asmeņi

PIEZĪME: Ja ir grūti noņemt skarifikatora asmeņus no asmeņu korpusa, izmantojiet rokas instrumentu, piemēram, plakangala skrūvgriezi, lai mazliet paceltu skarifikatora asmeņu apakšgalu uz augšu.

► **Att.39: 1.** Rokas instruments

Skarifikatora asmeņu uzstādīšana

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Nomainot skarifikatora asmeņus, vienmēr izpildiet šajā rokasgrāmatā ietvertos norādījumus.**

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Cieši pievelciet bultskrūves pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai nostiprinātu skarifikatora asmeņus.**

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Pārliecinieties, vai skarifikatora asmeņi un visas fiksējošās daļas ir pareizi uzstādītas un cieši pievilktas.**

1. Ievietojiet skarifikatora asmeņu mezgla vārpstas galu ierīces stiprinājuma urbumā. Pēc tam ievietojiet mezgla kronšteina galu enkura rievā uz asmeņu korpusa.
► **Att.40: 1.** Vārpstas gals **2.** Stiprinājuma urbums **3.** Kronšteina gals **4.** Enkura rieva

PIEZĪME: Grieziet asmeņus ap vārpstu un tādējādi noregulējiet stiprinājumus, lai būtu vieglāk uzstādīt.

2. Cieši pievelciet kronšteinu ar bultskrūvēm, lai nostiprinātu skarifikatora asmeņus.
► **Att.41: 1.** Bultskrūves **2.** Kronšteins

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Pirms vienošanās par remontu vispirms veiciet savu pārbaudi. Ja konstatējat problēmu, kas rokasgrāmatā nav aprakstīta, nemēģiniet izjaukt darbarīku. Tā vietā vērsieties Makita pilnvarotā servisa centrā un remontam vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

Neatbilstošas darbības stāvoklis	**Iespējamais iemesls (kļūme)**	**Risinājums**
Ierīci nevar palaist.	Nav ievietota akumulatora kasetne.	Ievietojiet uzlādētu akumulatora kasetni.
	Akumulatora kļūme (zems spriegums)	Uzlādējiet akumulatora kasetni. Ja uzlāde nav efektīva, nomainiet akumulatora kasetni.
Motors izslēdzas pēc neilgas darbināšanas.	Akumulatora uzlādes līmenis ir par zemu.	Uzlādējiet akumulatora kasetni. Ja uzlāde nav efektīva, nomainiet akumulatora kasetni.
	Darba dziļums ir pārāk dziļš.	Iestatiet seklāku darba dziļumu.
	Nopļautā zāle ir sakrājusies ierīcē.	Iztīriet sakrājušos zāli no ierīces.
Motors nesasniedz maksimālo apgriezienu skaitu minūtē.	Akumulatora kasetne nav uzstādīta pareizi.	Uzstādiet akumulatora kasetni, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
	Samazinās akumulatora jauda.	Uzlādējiet akumulatora kasetni. Ja uzlāde nav efektīva, nomainiet akumulatora kasetni.
	Piedziņas sistēma nedarbojas pareizi.	Lūdziet veikt remontu vietējā pilnvarotā apkopes centrā.
Skarifikatora asmeņi nerotē: ⇨ nekavējoties apturiet mašīnu!	Skarifikatora asmeņos ir iestrēdzis svešķermenis, piemēram, zars.	Izņemiet svešķermeni.
	Piedziņas sistēma nedarbojas pareizi.	Lūdziet veikt remontu vietējā pilnvarotā apkopes centrā.
Pārmērīga vibrācija: ⇨ nekavējoties apturiet mašīnu!	Skarifikatora asmeņi nav nolīdzsvaroti, ir pārmērīgi vai nevienmērīgi nodiluši.	Nomainiet skarifikatora asmeņus.

PAPILDU PIEDERUMI

⚠***UZMANĪBU:*** **Kopā ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita darbarīku ieteicams izmantot norādītos piederumus vai palīgierīces.** Izmantojot citus piederumus vai palīgierīces, var izraisīt traumas. Piederumu vai palīgierīci izmantojiet tikai paredzētajam nolūkam.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Skarifikatora asmeņi
- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs

PIEZĪME: Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti izstrādājuma komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

SPECIFIKACIJOS

Modelis:		**DUV320**
Darbinis plotis		320 mm
Be apkrovos		3 300 min^{-1}
Pakaitinių skarifikatoriaus peilių dalies numeris	Skarifikavimo peilis	YA00001316
	Šiaudų šalinimo peilis	YA00001317
Matmenys (I x P x A)	dirbant	1 035 mm x 565 mm x 995 mm
	Laikant (be žolės surinkimo krepšio)	610 mm x 565 mm x 430 mm
Nominali įtampa		Nuol. sr. 18 V
Grynasis svoris		10,1 - 10,4kg
Apsaugos laipsnis		IPX4

- Atliekame tęstinius tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Skirtingose šalyse specifikacijos gali skirtis.
- Svoris priklauso nuo priedo (-ų), įskaitant akumuliatoriaus kasetę. Lengviausias ir sunkiausias deriniai nurodyti lentelėje.

Tinkama akumuliatoriaus kasetė ir (arba) įkroviklis

Akumuliatoriaus kasetė	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Įkroviklis	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, kai kurios pirmiau nurodytos akumuliatoriaus kasetės ir įkrovikliai gali būti neprieinami.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Naudokite tik akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, kurie nurodyti anksčiau. Naudojant bet kurias kitas akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Su šia mašina nenaudokite laidu prijungiamo maitinimo šaltinio, pavyzdžiui, akumuliatoriaus adapterio ar nešiojamojo maitinimo šaltinio. Tokio maitinimo šaltinio kabelis gali trukdyti dirbti ir sukelti sužalojimų.

Simboliai

Toliau yra nurodyti simboliai, kurie gali būti naudojami įrangai. Prieš naudodami įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmę.

	Būkite itin atsargūs ir dėmesingi.
	Perskaitykite instrukcijų vadovą.
	Pavojus; saugokitės skriejančių objektų.
	Tarp įrenginio ir pašalinių asmenų turi būti bent 15 m atstumas.
	Įspėjimas: prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, atjunkite akumuliatorių.
	Niekada nekiškite rankų ir pėdų prie skarifikatoriaus peilių (po įrenginiu). Skarifikatoriaus peiliai toliau sukasi ir išjungus įrenginį.

	Taikoma tik ES šalims Kadangi įrangoje yra pavojingų komponentų, panaudota elektrinė ir elektroninė įranga, akumuliatoriai ir baterijos gali turėti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai. Nešalinkite elektros ir elektroninių prietaisų ar baterijų kartu su buitinėmis atliekomis! Pagal Europos direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei akumuliatorių ir baterijų ir panaudotų akumuliatorių ir baterijų bei jos pritaikymą nacionaliniams įstatymams, panaudota elektros ir elektroninė įranga, baterijos ir akumuliatoriai turi būti surenkami atskirai ir pristatomi į atskirą buitinių atliekų surinkimo punktą, kuris veikia pagal aplinkos apsaugos taisykles. Tai rodo perbrauktas konteinerio ant ratukų simbolis, pateiktas ant įrangos.
	Garantuojamas garso galios lygis pagal ES lauko triukšmo direktyvą.
	Garso galios lygis pagal Australijos NSW triukšmo kontrolės reglamentą

V	voltai
⎓	nuolatinė srovė
n_o	Sukimosi dažnis be apkrovos
... /min r /min	apsukų arba mostų per minutę
	Laikykite plaštakas ir pėdas atokiai nuo skarifikatoriaus peilių.

Numatytoji naudojimo paskirtis

Įrenginys skirtas šiaudams ir samanoms iš vejų šalinti arba vejų šaknims pjauti siekiant išpurenti dirvožemį.

Triukšmas

Įprastas triukšmo A lygis, nustatytas pagal EN IEC 62841-4-7:
Išmatuotasis garso galios lygis (L_{WA}): 85 dB (A)
Garantuotasis garso galios lygis (L_{WA}): 89 dB (A)
Garso slėgio lygis (L_{pA}): 75 dB (A)
Garso slėgio lygio neapibrėžtumas (K): 3 dB (A)

PASTABA: Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) norint preliminariai įvertinti triukšmo poveikį.

⚠ ***ĮSPĖJIMAS:*** **Dėvėkite ausų apsaugą.**

⚠ ***ĮSPĖJIMAS:*** **Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamo triukšmo dydis gali skirtis nuo paskelbtos (-ų) reikšmės (-ių), priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis, ir ypač nuo to, kokio tipo ruošinys apdirbamas.**

⚠ ***ĮSPĖJIMAS:*** **Siekdami apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).**

Vibracija

Vibracijos bendroji vertė (triašio vektoriaus suma) nustatyta pagal EN IEC 62841-4-7 standartą:
Vibracijos emisija (a_h): 2,5 m/s^2 arba mažiau
Paklaida (K): 1,5 m/s^2

PASTABA: Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) norint preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

⚠ ***ĮSPĖJIMAS:*** **Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtos (-ų) reikšmės (-ių), priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis, ir ypač nuo to, kokio tipo ruošinys apdirbamas.**

⚠ ***ĮSPĖJIMAS:*** **Siekdami apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).**

Atitikties deklaracijos

Tik Europos šalims

Atitikties deklaracijos įtrauktos į šios naudojimo instrukcijos A priedą.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Bendrieji įspėjimai dirbant elektriniais įrankiais

⚠ ***ĮSPĖJIMAS:*** **Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis, pateiktus kartu su šiuo elektriniu įrankiu.** Nesilaikant visų toliau išvardytų instrukcijų galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

Terminas „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

Darbo vietos sauga

1. **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai yra nelaimingų atsitikimų priežastimi.
2. **Nedirbkite elektriniais įrankiais sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, kai yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
3. **Dirbdami elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti vaikams ar kitiems žiūrovams.** Atitraukę dėmesį galite prarasti valdymą.

Elektros sauga

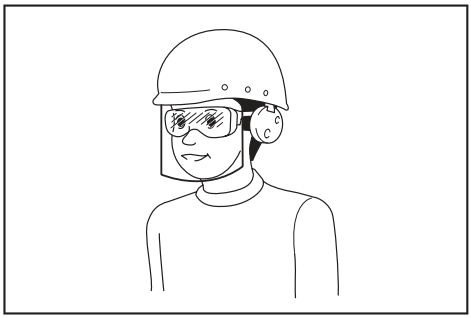
1. **Elektrinio įrankio kištukas privalo atitikti lizdą. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite jokių kištukų adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais.** Nemodifikuoti kištukai ir juos atitinkantys lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
2. **Venkite liestis su įžemintais paviršiais, pavyzdžiui, vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Elektros smūgio rizika padidėja, jei

jūsų kūnas yra įžemintas.

3. **Nedirbkite elektriniu įrankiu lietuje arba drėgnoje aplinkoje.** Kitaip padidės elektros šoko pavojus.
4. **Atsargiai elkitės su elektros laidu. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, jam ar kištukui traukti. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ir judančių dalių.** Pažeistas arba supainiotas laidas padidina riziką gauti elektros smūgį.
5. **Kai elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite ilgintuvą, tinkamą naudoti lauke.** Tinkamo naudoti lauke laido naudojimas sumažina riziką gauti elektros smūgį.
6. **Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje vietoje, naudokite likutinės elektros srovės saugiklį (RCD).** Naudojant RCD saugiklį mažėja elektros smūgio pavojus.
7. **Elektriniai įrankiai gali sukurti naudotojui nekenksmingus elektromagnetinius laukus (EML).** Tačiau, prieš naudodami šį elektrinį įrankį, širdies stimuliatorių ir kitų panašių medicinos įrenginių naudotojai turi susisiekti su savo įrenginio gamintoju ir (arba) gydytoju ir pasikonsultuoti.

Asmeninė sauga

1. **Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai naudojate elektrinį įrankį. Nenaudokite elektrinio įrankio, kol esate pavargę arba veikia vaistai, alkoholis ar narkotikai.** Dėl nedėmesingumo darbo su elektriniais įrankiais metu galima rimtai susižeisti.
2. **Naudokite asmenines saugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, sumažina susižeidimo pavojų.
3. **Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš įjungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) įdėdami akumuliatorių bloką, paimdami ar nešdami įrankį visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Jei nešate elektrinius įrankius laikydami pirštą ant jungiklio arba įjungiate elektrinius prietaisus su įjungtu jungikliu į tinklą, patys šaukiatės nelaimės.
4. **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite visus reguliavimo raktus arba sukimo raktą.** Dėl sukamoje įrankio dalyje palikto rakto galima susižeisti.
5. **Nepersitempkite. Visuomet tvirtai stovėkite ant žemės, išlaikykite pusiausvyrą.** Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
6. **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite palaidų drabužių arba papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus.
7. **Jei pateikiami dulkių surinkimo ir pašalinimo priedai, įsitikinkite, ar jie prijungti ir naudojami tinkamai.** Surenkant dulkes gali sumažėti su dulkėmis susiję pavojai.
8. **Neleiskite žinioms, gautoms dažnai naudojant įrankius, atsipalaiduoti ir nepaisyti įrankio saugos principų.** Dėl neatsargaus darbo per sekundės dalį galima susižaloti.
9. **Visada naudodami elektrinius įrankius užsidėkite apsauginius akinius, kad apsaugotumėte savo akis nuo sužalojimų. Akiniai turi atitikti ANSI Z87.1 reikalavimus JAV, EN 166 reikalavimus Europoje arba AS/NZS 1336 reikalavimus Australijoje / Naujojoje Zelandijoje. Australijoje / Naujojoje Zelandijoje taip pat teisiškai privaloma naudoti veido skydelį.**



Darbdavys privalo užtikrinti, kad įrankio operatoriai ir kiti šalia jo darbo vietos esantys asmenys naudotų tinkamas apsaugos priemones.

Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

1. **Dirbdami elektriniu įrankiu nenaudokite jėgos. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį pagal savo poreikius.** Tinkamu elektriniu įrankiu, parinkę spartą, kuriai jis buvo sukurtas, darbą atliksite geriau ir saugiau.
2. **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis neįjungia ar neišjungia įrankio.** Visi įrankiai, kurių negalima valdyti jungikliu, yra pavojingi ir turi būti taisomi.
3. **Atjunkite kištuką nuo elektros tinklo ir (arba) išimkite akumuliatorių (jei jį galima atjungti) iš elektrinio įrankio prieš reguliuodami, keisdami priedus arba laikydami elektrinius įrankius.** Tokios atsargumo priemonės sumažina riziką atsitiktinai įjungti elektrinį įrankį.
4. **Elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite žmonėms, nesusipažinusiems su šiuo elektriniu įrankiu ar jo instrukcija, juo naudotis.** Neapmokytiems naudotojams naudojant elektrinius įrankius kyla pavojus.
5. **Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios dalys gerai pritvirtintos ir yra tinkamoje padėtyje, ar nėra lūžusių dalių ir bet kokių kitų būsenų, kurios gali daryti įtaką elektriniams įrankiams juos naudojant. Esant pažeidimams, prieš tolimesnį naudojimą atiduokite elektrinį įrankį sutaisyti.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai prižiūrimų elektrinių įrankių.
6. **Prižiūrėkite, kad pjovimo įrankiai būtų švarūs ir aštrūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis mažiau sukimba ir juos lengviau valdyti.
7. **Elektrinį įrankį, jo priedus ir dalis naudokite pagal šiuos nurodymus, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant elektrinį įrankį darbams, kuriems jis nėra skirtas, galima sukelti pavojų.

8. **Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, ant jų neturi būti alyvos ir tepalo.** Jei rankenos ir paėmimo paviršiai bus slidūs, netikėtais atvejais negalėsite saugiai naudoti ir valdyti įrankį.
9. **Naudodami įrankį nenaudokite medžiaginių darbo pirštinių, kurios gali įsipainioti.** Medžiaginėms darbinėms pirštinėms įsipainiojus į judamąsias dalis galima patirti sužalojimų.

Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

1. **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Įkroviklis, kuris tinka vienam akumuliatorių tipui įkrauti, gali kelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kitų tipų akumuliatoriais.
2. **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant bet kurį kitą akumuliatorių gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.
3. **Kai akumuliatorius nėra naudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.** Akumuliatorių kontaktų trumpasis jungimas gali būti nudegimų arba gaisro priežastimi.
4. **Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio. Venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės į gydytoją.** Iš akumuliatoriaus išbėgęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
5. **Nenaudokite sugadinto ar modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio.** Sugadinti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti nejprastai, todėl gali kilti gaisras, sprogimas arba sužalojimo rizika.
6. **Saugokite akumuliatorių arba įrankį nuo ugnies ar pernelyg aukštos temperatūros.** Dėl ugnies ar 130 °C viršijančios temperatūros gali kilti sprogimas.
7. **Laikykitės visų įkrovimo nurodymų ir nekraukite akumuliatoriaus ar įrankio, kai temperatūra neatitinka nurodymuose pateikto temperatūros intervalo.** Netinkamai įkraunant arba įkraunat esant kitam nei nustatytas temperatūros intervalui, gali būti sugadintas akumuliatorius ar padidėti gaisro rizika.

Techninė priežiūra

1. **Tegu jūsų elektrinio įrankio techninę priežiūrą atlieka kvalifikuotas remonto meistras, naudodamas tik identiškas atsargines dalis.** Tai užtikrina, kad elektrinis įrankis liks saugus naudoti.
2. **Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros.** Akumuliatorių techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgaliotieji techninės priežiūros paslaugų teikėjai.
3. **Laikykitės instrukcijoje pateiktų nurodymų dėl tepimo ir priedų keitimo.**

Vejos skarifikatoriaus ir vejos aeratoriaus saugos įspėjimai

1. **Nenaudokite įrenginio prastu oru, ypač jei gali žaibuoti.** Taip sumažinsite nutrenkimo žaibu pavojų.
2. **Kruopščiai apžiūrėkite, ar toje vietoje, kur bus naudojamas įrenginys, nėra laukinių gyvūnų.** Veikiantis įrenginys gali sužaloti laukinius gyvūnus.
3. **Kruopščiai apžiūrėkite vietą, kurioje bus naudojamas įrenginys, ir pašalinkite visus akmenis, pagalius, vielas, kaulus ir kitus pašalinius daiktus.** Išsviesti daiktai gali ką nors sužaloti.
4. **Prieš naudodami įrenginį, visada apžiūrėkite, ar virbai ir jų mazgas nėra susidėvėję arba pažeisti.** Dėl susidėvėjusių arba pažeistų dalių didėja pavojus susižaloti.
5. **Dažnai tikrinkite, ar žolės gaudyklė nesusidėvėjusi ar nesugedusi.** Dėl susidėvėjusios ar sugedusios gaudyklės gali padidėti sužalojimo rizika.
6. **Laikykite apsauginius įtaisus jiems skirtoje vietoje. Apsauginiai įtaisai turi būti tinkamos būklės ir tinkamai sumontuoti.** Naudojant atsilaisvinusį, pažeistą arba tinkamai neveikiantį apsauginį įtaisą galima susižaloti.
7. **Pasirūpinkite, kad visose vėsinimo oro įtraukimo angose nebūtų šiukšlių.** Dėl užsikimšusių oro įleidimo angų ir šiukšlių prietaisas gali perkaisti ar gali kilti gaisro pavojus.
8. **Naudodami šį įrenginį, visada avėkite apsauginę avalynę neslidžiais padais. Niekuomet nedirbkite įrenginiu basi arba avėdami atvirus sandalus.** Taip sumažinsite tikimybę susižeisti pėdas dėl sąlyčio su judančiais virbais.
9. **Dirbdami įrenginiu, visada mūvėkite ilgas kelnes.** Jei oda bus nepridengta, padidės tikimybė susižeisti išsviedžiamais objektais.
10. **Venkite naudoti įrenginį ant šlapios žolės. Vaikščiokite, o ne bėgiokite.** Taip kils mažesnis pavojus paslysti, nugriūti ir susižaloti.
11. **Nenaudokite įrenginio per dideliame nuolydyje.** Taip kils mažesnis pavojus prarasti kontrolę, paslysti ir nugriūti bei susižaloti.
12. **Dirbdami nuožulniose vietose, visada tvirtai stovėkite ir dirbkite skersai nuožulnumos – niekada neikite aukštyn arba žemyn taip pat būkite itin atsargūs, kai keičiate kryptį.** Taip kils mažesnis pavojus nesuvaldyti įrankio, paslysti, nugriūti ir susižaloti.
13. **Važiuodami atbuline eiga arba traukdami įrenginį link savęs, būkite itin atidūs. Visada stebėkite aplinką.** Taip dirbdami sumažinsite riziką užkliūti.
14. **Įrenginį laikykite tik už izoliuotų suėmimo paviršių, nes virbai gali prisiliesti prie paslėptų laidų.** Virbui prisilietus prie laido, kuriuo teka srovė, neizoliuotos metalinės įrenginio dalys gali sukelti elektros šoką ir nutrenkti operatorių.
15. **Nelieskite virbų ir kitų pavojingų judančių dalių, kol šios dar juda.** Taip sumažinsite pavojų susižeisti dėl judančių dalių.
16. **Prieš šalindami įstrigusias medžiagas arba valydami įrenginį, užtikrinkite, kad visi maitinimo jungikliai būtų išjungti, o akumuliatoriai – atjungti.** Įrenginiui netikėtai pradėjus veikti, galima stipriai susižaloti.
17. **Būtinai sustabdykite skarifikatoriaus peilius, jei įrenginį reikia pakreipti ir nugabenti į kitą vietą – prireikus važiuoti ne per žolę, pervežti**

įrenginį į vietą, kurioje jis bus naudojamas, arba iš vietos, kurioje buvo naudojamas.

18. **Įjungdami įrenginį, jo nepakreipkite.**

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi.

Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių, kurios pateiktos šioje instrukcijoje, nesilaikymo galima rimtai susižeisti.

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą instrukciją. Nesilaikydami toliau pateiktų įspėjimų ir instrukcijų galite patirti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkų sužeidimą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

Mokymas

1. **Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Nuodugniai susipažinkite su valdymo elementais ir sužinokite, kaip tinkamai naudoti šį įrenginį.**
2. **Niekuomet neleiskite šio įrenginio naudoti vaikams arba su šia instrukcija nesusipažinusiems asmenims. Operatoriaus amžius gali būti ribojamas vietiniais reglamentais.**
3. **Niekuomet nenaudokite šio įrenginio, jei netoliese yra žmonių (ypač vaikų) arba gyvūnų augintinių.**
4. **Atminkite, kad operatorius yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ar nelaimes, atsitikusias kitiems žmonėms, arba jų turtui padarytą žalą.**
5. **Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su įrenginiu.**
6. **Fizinė būsena – nedirbkite įrenginiu būdami apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio arba bet kokių vaistų.**

Pasiruošimas

1. **Naudodami šį įrenginį, visuomet avėkite tvirtą avalynę ir mūvėkite ilgas kelnes. Niekuomet nedirbkite įrenginiu basi arba avėdami atvirus sandalus. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nenešiokite kabančių papuošalų, nesurištų virvelių arba kaklaraiščių. Juos gali įtraukti judančios dalys.**
2. **Prieš naudodami įrenginį, visada apžiūrėkite, ar jis nepažeistas, ar netrūksta apsaugų ir skydų, ar jie tinkamai sumontuoti.**
3. **Prieš pradėdami dirbti įrenginiu, įsitikinkite, kad teritorijoje nėra kitų žmonių. Jei kas nors įėjo į teritoriją, sustabdykite įrenginį.**
4. **Prieš naudodami patikrinkite peilius arba peilių varžtus, ar nėra įtrūkimų ar pažeidimų. Nedelsdami pakeiskite įtrūkusius arba pažeistus peilius arba peilių varžtus.**
5. **Prieš pradėdami dirbti įrenginiu, iš darbo vietos pašalinkite pašalinius daiktus, pvz., akmenis, vielas, butelius, kaulus ir didelius pagalius, kad išvengtumėte sužalojimų arba įrenginio apgadinimo.**
6. **Objektai, į kuriuos atsitrenkia skarifikatoriaus peiliai, gali sunkiai sužaloti žmones. Kiekvieną kartą prieš pradėdami darbą, atidžiai apžiūrėkite veją ir nurinkite nuo jos visus objektus.**
7. **Saugokitės duobių, provėžų, nelygumų, akmenų ir kitų nematomų objektų.** Nelygioje vietoje galima paslysti ir griūti. Aukšta žolė gali slėpti kliūtis.
8. **Naudokite asmenines saugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, sumažina susižeidimo pavojų.

Naudojimas

1. **Nepersisverkite. Visuomet išlaikykite pusiausvyrą. Dirbdami nuokalnėse, visada tvirtai stovėkite. Vaikščiokite, o ne bėgiokite.**
2. **Sustabdykite, išjunkite įrenginį ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustojo:**
   – jei ketinate palikti įrenginį;
   – prieš pradėdami valyti užsikimšimus arba prieš atkimšdami išmetimo lataką,
   – prieš tikrindami, valydami įrenginį arba atlikdami jo priežiūros darbus;
   – jei įrenginys atsitrenkė į pašalinį objektą. Prieš įjungdami įrenginį ir vėl pradėdami dirbti, apžiūrėkite įrenginį, ar nėra gedimų, ir suremontuokite;
   – jei įrenginys pradeda neįprastai vibruoti.
3. **Niekada nenaudokite įrenginio su pažeistais apsaugais arba skydais, taip pat – be tinkamai sumontuotų saugos įtaisų, pvz., žolės surinkimo krepšio.**
4. **Venkite naudoti įrenginį prastu oru, ypač – jei gali žaibuoti.**
5. **Naudodami šį įrenginį, visuomet dėvėkite akių apsaugos priemones ir avėkite tvirtus batus.**
6. **Įrenginį naudokite tik dieną arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.**
7. **Įjunkite įrenginį atsargiai, laikydamiesi nurodymų ir laikydami pėdas atokiau nuo skarifikatoriaus peilių.**
8. **Saugokitės, kad skarifikatoriaus peiliai nesužeistų pėdų ir plaštakų.**
9. **Ventiliacijos angos visą laiką turi būti atviros ir švarios.**
10. **Dirbdami įrenginiu važiuokite skersai šlaitų, o ne aukštyn (žemyn). Keisdami judėjimo kryptį nuolydyje, būkite itin atsargūs. Nenaudokite įrenginio per stačiame nuolydyje.**
11. **Važiuodami atbuline eiga arba traukdami įrenginį link savęs, būkite itin atsargūs.**
12. **Sustabdykite peilį (-ius), jei įrenginį reikia pakreipti, kad jį būtų galima perkelti per žole**

neapaugusius paviršius, taip pat – nugabenti įrenginį iš tos vietos ir į tą vietą, kurioje jis bus naudojamas.

13. **Nepakreipkite įrenginio paleisdami variklį, išskyrus jei įrenginį reikia pakreipti norint paleisti. Tokiu atveju nepakreipkite jo daugiau nei būtina ir kelkite tik tą dalį, kuri yra atokiau nuo operatoriaus. Prieš nuleisdami įrenginį ant žemės, užtikrinkite, kad abi rankos būtų darbinėje padėtyje.**
14. **Nekiškite rankų ar kojų artyn prie besisukančių dalių arba po jomis. Visada stovėkite atokiai nuo išmetimo angos.**
15. **Negabenkite įjungto įrenginio.**
16. **Venkite naudoti įrenginį ant šlapios žolės.**
17. **Visada tvirtai laikykite rankeną.**
18. **Keldami ar laikydami įrenginį, neimkite už nepridengtų skarifikatoriaus peilių arba pjovimo briaunų.**
19. **Laikykite plaštakas ir pėdas atokiai nuo besisukančių skarifikatoriaus peilių. Perspėjimas! Išjungus įrenginį, peiliai lėtėja palengva.**
20. **Pastebėję ką nors neįprasto, tučtuojau nutraukite darbą. Išjunkite įrenginį. Tada patikrinkite įrenginį.**
21. **Niekada nebandykite reguliuoti darbinio gylio, kai įrenginys veikia.**
22. **Prieš kirsdami kelius, takus, vieškelius ir bet kokias žvyru padengtas vietas, atleiskite svirtinį jungiklį ir palaukite, kol peiliai nustos suktis. Taip pat išjunkite įrenginį, jei jį ketinate palikti be priežiūros, jei siekiate kažką pakelti (patraukti) iš kelio arba dėl bet kokios kitos priežasties, kuri gali atitraukti jus nuo atliekamo darbo.**
23. **Įrenginiui atsitrenkus į pašalinį objektą, atlikite tolesnius veiksmus.**
    – Sustabdykite įrenginį, atleiskite svirtinį jungiklį ir palaukite, kol skarifikatoriaus peiliai visiškai sustos.
    – Išimkite akumuliatoriaus kasetę.
    – Kruopščiai apžiūrėkite, ar įrenginys nepažeistas.
    – Pakeiskite skarifikatoriaus peilius, jei jie kaip nors pažeisti. Prieš vėl paleisdami įrenginį ir tęsdami darbą, pašalinkite bet kokius pažeidimus.
24. **Jei įrenginys pradeda neįprastai vibruoti, nedelsdami:**
    – patikrinkite, ar nėra gedimo;
    – pakeiskite arba pataisykite bet kurias sugadintas dalis;
    – patikrinkite ir priveržkite visas atsilaisvinusias dalis.
25. **Netraukite įrenginio atgal, nebent tai būtina.** Kai įrenginį tenka atitraukti nuo tvoros arba kitos panašios kliūties ir prieš eidami atbulomis, pasižiūrėkite žemyn ir atgal.
26. **Prieš nuimdami žolės gaudyklę, išjunkite variklį ir palaukite, kol skarifikatoriaus peiliai visiškai sustos.** Atminkite: išjungus įrenginį jungikliu, peiliai kurį laiką dar suksis.
27. **Naudodami mašiną atkreipkite dėmesį į vamzdelius ir laidus.**

Techninė priežiūra ir laikymas

1. **Saugumo sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias arba sugadintas dalis. Prireikus priedų arba atsarginių dalių, naudokite tik originalias dalis.**
2. **Reguliariai tikrinkite ir prižiūrėkite įrenginį.**
3. **Nenaudojamą įrenginį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.**
4. **Visos veržlės, varžtai ir sraigtai turi būti tvirtai prisukti, kad būtų užtikrintos saugios įrenginio darbo sąlygos.**
5. **Dažnai tikrinkite, ar žolės surinkimo krepšys nesusidėvėjęs ir yra tinkamos būklės. Prieš pastatydami įrenginį, būtinai ištuštinkite žolės surinkimo krepšį. Norėdami užtikrinti saugą, nusidėvėjusį žolės surinkimo krepšį pakeiskite nauju originaliu atsarginiu krepšiu.**
6. **Naudokite tik originalius gamintojo skarifikatoriaus peilius, nurodytus šioje instrukcijoje.**
7. **Reguliuodami įrenginį, būkite atsargūs, kad pirštai nepatektų tarp judančių skarifikatoriaus peilių ir fiksuotų įrenginio dalių.**
8. **Dažnai tikrinkite, ar tinkamai priveržti peilių montavimo varžtai.**
9. **Prieš pastatydami įrenginį į saugojimo vietą, palaukite, kol jis visiškai atvės.**
10. **Prieš pradėdami skarifikatoriaus peilių priežiūros darbus, nepamirškite: nors maitinimo šaltinis yra išjungtas, peiliai vis tiek gali suktis.**
11. **Niekada nenuimkite ir negadinkite apsauginių įtaisų. Reguliariai tikrinkite, ar jie gerai veikia. Nedarykite nieko, kas apsauginiam įtaisui trukdytų atlikti jo funkciją ar sumažintų jo suteikiamą apsaugą.**

Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

1. **Saugokitės, kad netyčia nepaleistumėte. Prieš jungdami prie akumuliatoriaus, prieš paimdami ar nešdami įrenginį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant įrenginį uždėjus pirštą ant jo jungiklio arba jungiant įrenginį prie maitinimo šaltinio, kai jo jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
2. **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo darbus, keisdami priedus arba padėdami įrenginį sandėliuoti, atjunkite nuo jo akumuliatorių.** Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina riziką atsitiktinai įjungti įrenginį.
3. **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Įkroviklis, kuris tinka vienam akumuliatorių tipui įkrauti, gali kelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kitų tipų akumuliatoriais.
4. **Įrenginius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant bet kurį kitą akumuliatorių, gali kilti pavojus susižeisti ir sukelti gaisrą.
5. **Kai akumuliatorius nėra naudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.** Akumuliatorių kontaktų trumpasis jungimas gali būti nudegimų arba gaisro priežastimi.
6. **Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio. Venkite sąlyčio su juo. Jei**

sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus išbėgęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

7. **Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus arba įrenginio.** Sugadinti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neįprastai, todėl gali kilti gaisras, sprogimas arba sužalojimo pavojus.
8. **Saugokite akumuliatorių arba įrankį nuo ugnies ar pernelyg aukštos temperatūros.** Dėl ugnies ar 130 °C viršijančios temperatūros gali kilti sprogimas.
9. **Laikykitės visų įkrovimo nurodymų ir nekraukite akumuliatoriaus arba įrenginio, kai temperatūra neatitinka nurodymuose pateikto temperatūros intervalo.** Netinkamai įkraunant arba įkraunant kitame nei nustatytas temperatūros intervale, gali būti sugadintas akumuliatorius ir padidėti gaisro pavojus.
10. **Tegu priežiūrą atlieka kvalifikuotas remonto meistras, naudodamas tik identiškas atsargines dalis.** Taip užtikrinama, kad gaminys liks saugus naudoti.
11. **Nemodifikuokite ar nebandykite remontuoti įrenginio arba akumuliatoriaus, jei tai nėra nurodyta naudojimo ir priežiūros instrukcijose.**

Elektros ir akumuliatoriaus sauga

1. **Nemeskite akumuliatoriaus (-ių) į ugnį.** Akumuliatoriaus elementas gali sprogti. Pasitikrinkite, ar vietiniai įstatymai nenurodo specialaus išmetimo būdo.
2. **Neatidarykite ir neardykite akumuliatoriaus (-ių).** Ištekėjęs elektrolitas yra ėsdinančioji medžiaga, kuri gali pažeisti akis ar odą. Nurytas jis gali apnuodyti.
3. **Nenaudokite akumuliatoriaus lyjant arba drėgnose vietose.**
4. **Nekraukite akumuliatoriaus lauke.**
5. **Neimkite įkroviklio, įskaitant įkroviklio kištuką ir gnybtus, drėgnomis rankomis.**
6. **Atsargiai elkitės su akumuliatoriais, kad neatliktumėte jų trumpojo jungimo laidžiomis medžiagomis, pvz., žiedais, apyrankėmis arba raktais.** Akumuliatorius arba laidininkas gali perkaisti ir nudeginti.
7. **Venkite pavojingos aplinkos. Nenaudokite įrenginio drėgnoje arba šlapioje vietoje. Saugokite jį nuo lietaus.** Į įrenginį patekęs vanduo padidins elektros šoko pavojų.
8. **Kai elektrinį įrankį neišvengiamai tenka naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą nuotėkio rele.** Naudojant nuotėkio relę, mažėja elektros smūgio pavojus.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi.

Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių, kurios pateiktos šioje instrukcijoje, nesilaikymo galima rimtai susižeisti.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Naudojantis šiuo gaminiu gali susidaryti dulkės, kurių sudėtyje yra cheminių medžiagų, galinčių sukelti kvėpavimo takų ar kitas ligas. Tarp šių cheminių medžiagų gali būti pesticiduose, insekticiduose, trąšose ir herbiciduose naudojamų mišinių.

Kuo dažniau dirbate tokius darbus, tuo didesnis šių medžiagų keliamas pavojus. Norėdami sumažinti šių chemikalų poveikio galimybę, dirbkite gerai vėdinamose patalpose ir naudokite patvirtintas apsaugos priemones, pvz., kaukes, saugančias nuo dulkių ir specialiai sukurtas mikroskopinėms dalelėms sulaikyti.

Svarbios saugos instrukcijos, taikomos akumuliatoriaus kasetei

1. **Prieš naudodami akumuliatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių įkroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.**
2. **Neardykite ir negadinkite akumuliatoriaus kasetės.** Dėl to ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
3. **Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai gali kelti perkaitimo, nudegimų ar net sprogimo pavojų.**
4. **Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gali kilti regėjimo praradimo pavojus.**
5. **Neužtrumpinkite akumuliatoriaus kasetės:**
   (1) **Nelieskite kontaktų degiomis medžiagomis.**
   (2) **Venkite laikyti akumuliatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.**
   (3) **Saugokite akumuliatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.**

   Trumpasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumuliatoriaus gedimą.
6. **Nelaikykite ir nenaudokite įrankio ir akumuliatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 °C (122 °F).**
7. **Nedeginkite akumuliatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumuliatoriaus kasetė gali sprogti.**
8. **Akumuliatoriaus kasetės nekalkite, nepjaustykite ir nemėtykite ir taip pat į ją netrankykite kietu daiktu.** Taip elgiantis, ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
9. **Nenaudokite pažeisto akumuliatoriaus.**
10. **Įdėtoms ličio jonų akumuliatoriams taikomi Pavojingų prekių teisės akto reikalavimai.**

Komercinis transportas, pvz., trečiųjų šalių, prekių vežimo atstovų, turi laikytis specialaus reikalavimo ant pakuotės ir ženklinimo.
Norėdami paruošti siųstiną prekę, pasitarkite su pavojingų medžiagų specialistu. Be to, laikykitės galimai išsamesnių nacionalinių reglamentų.
Užklijuokite juosta arba padenkite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad ji pakuotėje nejudėtų.

11. **Kai išmetate akumuliatoriaus kasetę, išimkite ją iš įrankio ir išmeskite saugioje vietoje. Vadovaukitės vietos reglamentais dėl akumuliatorių išmetimo.**
12. **Baterijas naudokite tik su „Makita“ nurodytais gaminiais.** Baterijas įdėjus į netinkamus gaminius gali kilti gaisras, gaminys pernelyg kaisti, kilti sprogimas arba pratekėti elektrolitas.
13. **Jei įrankis bus ilgą laiką nenaudojamas, akumuliatorių būtina išimti iš įrankio.**
14. **Darbo metu ir po akumuliatoriaus kasetė gali būti įkaitusi ir dėl to nudeginti. Imdami akumuliatoriaus kasetes, būkite atsargūs.**
15. **Tuojau pat po naudojimo nelieskite įrankio gnybtų, nes jie gali būti įkaitę tiek, kad nudegins.**
16. **Neleiskite, kad į akumuliatoriaus kasetės gnybtus, angas ir griovelius patektų drožlių, dulkių ar žemių.** Jos gali sukelti kaitimą, užsidegti, sprogti ir sukelti įrankio ar akumuliatoriaus kasetės gedimą, dėl ko galima nusideginti ar susižaloti.
17. **Jeigu įrankis nėra pritaikytas naudoti šalia aukštos įtampos elektros linijų, akumuliatoriaus kasetės nenaudokite šalia aukštos įtampos elektros linijų.** Dėl to gali sutrikti įrankio ar akumuliatoriaus kasetės veikimas arba jie gali sugesti.
18. **Laikykite akumuliatorių vaikams nepasiekiamoje vietoje.**

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

PERSPĖJIMAS: **Naudokite tik originalų „Makita“ akumuliatorių.** Neoriginalaus „Makita“ arba pakeisto akumuliatoriaus naudojimas gali nulemti gaisrą, asmens sužalojimą ir pažeidimą. Tai taip pat panaikina „Makita“ suteikiamą „Makita“ įrankio ir įkroviklio garantiją.

Patarimai, ką daryti, kad akumuliatorius veiktų kuo ilgiau

1. **Pakraukite akumuliatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir pakraukite akumuliatoriaus kasetę, kai pastebite, kad įrankio galia sumažėjo.**
2. **Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumuliatoriaus kasetės. Perkraunant trumpėja akumuliatoriaus eksploatacijos laikas.**
3. **Akumuliatoriaus kasetę kraukite esant kambario temperatūrai 10 - 40 °C. Prieš pradėdami krauti, leiskite įkaitusiai akumuliatoriaus kasetei atvėsti.**
4. **Kai akumuliatoriaus kasetės nenaudojate, ją išimkite iš įrankio ar įkroviklio.**
5. **Įkraukite akumuliatoriaus kasetę, jei jos nenaudojate ilgą laiką (ilgiau nei šešis mėnesius).**

SURINKIMAS

ĮSPĖJIMAS: **Prieš pradėdami bet kokius darbus prie įrenginio, būtinai išimkite akumuliatoriaus kasetę.** Neišėmus akumuliatoriaus kasetės, atsitiktinai įsijungus įrenginiui galima sunkiai susižeisti.

ĮSPĖJIMAS: **Niekada nepaleiskite įrenginio, kol jis nėra visiškai surinktas.** Naudojant iš dalies surinktą įrenginį, jis gali netyčia pasileisti ir sunkiai sužeisti.

Rankenos surinkimas

PASTABA: **Įrengdami būkite atsargūs, kad neužspaustumėte laido tarp rankenos komponentų.** Dėl pažeisto laido gali sutrikti įrenginio veikimas.

PASTABA: **Surinkdami ranketą būkite atsargūs ir nesusukite laido.**

Apatinės rankenos

1. Prijunkite apatinių rankenų kištukines movas prie įrenginio lizdinių movų, prakišdami srieginius strypus pro kištukines movas.

2. Sulygiuokite trikampių ženklus ant kištukinių movų su ženklais ant lizdinių movų.

3. Įstumkite kištukines movas į lizdines, kad užfiksuotumėte rankeną vietoje.

4. Pirštais priveržkite sparnuotąsias veržles, kad užfiksuotumėte apatines rankenas vietoje.

► **Pav.1:** **1.** Apatinė rankena **2.** Kištukinė mova **3.** Lizdinė mova **4.** Sparnuotoji veržlė **5.** Srieginis strypas **6.** Trikampio ženklai

PASTABA: Įsitikinkite, kad movų poros gerai priglunda be tarpų.

► **Pav.2:** **1.** Kištukinė mova **2.** Lizdinė mova

PASTABA: Atminkite: dėl strypo su dvigubu sriegiu sparnuotąją veržlę reikia priveržti du kartus: pirmuoju (išoriniu) sriegiu – rankenos komponentams apytiksliai pritvirtinti ir antruoju (vidiniu) sriegiu – rankenos komponentams užfiksuoti.

► **Pav.3:** **1.** Srieginis strypas **2.** Sparnuotoji veržlė **3.** Pirmasis (išorinis) sriegis **4.** Antrasis (vidinis) sriegis

Vidurinės rankenos

1. Ant apatinių rankenų viršutinių vamzdžių pritvirtinkite plokščiuosius vidurinių rankenų galus.

2. Sulygiuokite skyles vidurinėje ir apatinėje rankenose, kad būtų galima įstatyti rankenų užrakinimo svirtis.

3. Prakiškite užrakinimo svirčių srieginius galus pro skyles ir pritvirtinkite rankenas veržlėmis.

4. Uždarykite užrakinimo svirtis aukštyn, kad užfiksuotumėte rankenos komponentus.

► **Pav.4:** **1.** Vidurinė rankena **2.** Apatinė rankena **3.** Rankenos užrakinimo svirtis **4.** Veržlė

Viršutinė rankena

1. Viršutinę rankeną laikykite taip, kad jos suėmimo vieta būtų nukreipta aukštyn.

2. Viršutinės rankenos galus prijunkite prie vidurinių rankenų viršutinių vamzdžių.

3. Sulygiuokite skyles viršutinėje ir vidurinėje rankenose, kad būtų galima įstatyti varžtus.

4. Prakiškite varžtus pro rankenas iš vidaus į išorę. Tada pirštais ant jų priveržkite sparnuotąsias veržles.

► **Pav.5:** **1.** Viršutinė rankena **2.** Vidurinė rankena **3.** Varžtas **4.** Sparnuotoji veržlė

PASTABA: Užtikrinkite, kad varžtas būtų įstatytas tinkamai ir išlenkta varžto galvutė gerai priglustų prie rankenos vamzdžio.

► **Pav.6:** **1.** Varžto galvutė **2.** Rankenos vamzdis

PASTABA: Atminkite: dėl varžto su dvigubu sriegiu sparnuotąją veržlę reikia priveržti du kartus: pirmuoju (išoriniu) sriegiu – rankenos komponentams apytiksliai pritvirtinti ir antruoju (vidiniu) sriegiu – rankenos komponentams užfiksuoti.

► **Pav.7:** **1.** Srieginis varžtas **2.** Sparnuotoji veržlė **3.** Pirmasis (išorinis) sriegis **4.** Antrasis (vidinis) sriegis

Laido spaustukai

Tvarkingai užfiksuokite laidus 3 spaustukais.

Prispauskite laidą tiesiai prie apatinės ir vidurinės rankenų. Nutieskite laidą išilgai rankenų ir jų viduje.

► **Pav.8:** **1.** Laido spaustukas **2.** Vidurinė rankena **3.** Apatinė rankena **4.** Laidas

PASTABA: Nustatykite 2 iš 3 laidų spaustukų ant apatinės rankenos, vieną – kuo arčiau vidurinės rankenos, o kitą – prie išlenkto vamzdžio galo apačioje, kad netrukdytų atidaryti ir uždaryti galinio dangčio.

Žolės surinkimo krepšio montavimas

PASTABA: Prieš montuodami žolės maišą, būtinai išverskite tinkamą jo pusę (logotipai turi būti išorėje).

Žolės surinkimo krepšio surinkimas

1. Atidarykite žolės maišą su sutvirtintu paviršiumi dugne.

2. Įstumkite rėmą į žolės maišo angą.

Laikykite rankeną virš žolės maišo viršutinio paviršiaus.

3. Užkabinkite spaustukus aplink išmetimo svirtį, kad žolės maišą pritvirtintumėte prie rėmo.

Būtinai pritvirtinkite spaustukus iš vidaus į išorę.

► **Pav.9:** **1.** Žolės maišas **2.** Sutvirtintas paviršius **3.** Rėmas **4.** Spaustukas **5.** Rėmo išmetimo svirtis **6.** Rankena

4. Išlyginkite audinio įtempius ir raukšles.

Žolės surinkimo krepšio montavimas

1. Laikykite galinį dangtį atidarytą.

► **Pav.10:** **1.** Galinis dangtis

2. Sumontuokite žolės surinkimo krepšį įrenginio galinėje dalyje, užkabindami strypus ant montavimo kišenių.

► **Pav.11:** **1.** Žolės surinkimo krepšys **2.** Rankena **3.** Strypas **4.** Montavimo kišenė

Išmontuodami žolės surinkimo krepšį, viena ranka laikykite krepšio rankeną, kita – atidarytą galinį dangtį. Pakelkite ir patraukite žolės surinkimo krepšį nedideliu kampu, atkabindami strypus nuo montavimo kišenių.

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš pradėdami reguliuoti įrenginį arba tikrinti jo veikimą, būtinai išjunkite įrenginį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę.**

Skarifikatoriaus peilių naudojimas

Skarifikavimo peilis

Skarifikavimo peiliai iš vejos pašalina šiaudus ir samanas bei vertikaliai nupjauna vejos šaknis. Skarifikavimo peiliai išpurena dirvą ir padidina vejos aeraciją, leidžia vandeniui patekti į vejos šaknis ir neleidžia jam likti paviršiuje.

► **Pav.12**

Šiaudų šalinimo peilis

Šiaudų šalinimo peiliai pašalina šiaudus ir samanas nuo vejos, nenupjaudami vejos šaknų.

► **Pav.13**

Akumuliatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, visada išjunkite mašiną.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, tvirtai laikykite mašiną ir akumuliatoriaus kasetę.** Jeigu mašiną ir akumuliatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išslysti iš rankų, todėl mašina ir akumuliatoriaus kasetė gali būti sugadinti, o naudotojas sužalotas.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš pradėdami naudoti, įsitikinkite, ar akumuliatoriaus dangtelis užfiksuotas.** Kitaip gali patekti purvo, nešvarumų arba vandens ir gaminys arba akumuliatoriaus kasetė gali sugesti.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Visada iki galo įdėkite akumuliatoriaus kasetę.** Kitaip ji gali atsitiktinai iškristi iš įrenginio ir sužaloti jus arba aplinkinius žmones.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Nekiškite akumuliatoriaus kasetės jėga.** Jeigu kasetė sunkiai lenda, ją kišate netinkamai.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Įdėdami arba išimdami akumuliatorių tvirtai laikykite akumuliatoriaus dangtį.**

Norėdami įdėti akumuliatoriaus kasetę;

1. Patraukite dangtelio ąselę, kad pakeltumėte akumuliatoriaus skyriaus dangtelį.

► **Pav.14:** **1.** Akumuliatoriaus skyriaus dangtelis **2.** Ąselė

2. Sulygiuokite akumuliatoriaus kasetės liežuvėlį su lizdu įrenginyje ir stumkite kasetę, kol ji tyliai spragtelėjusi užsifiksuos.

► **Pav.15:** **1.** Akumuliatoriaus kasetė **2.** Akumuliatoriaus lizdas

3. Uždarykite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį ir stumkite jį žemyn, kol tyliai spragtelėdamas užsifiksuos.

Kaip ištraukti akumuliatoriaus kasetę:

1. Patraukite dangtelio ąselę ir atidarykite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį.

2. Slinkdami aukštyn mygtuką, esantį kasetės priekyje, ištraukite akumuliatoriaus kasetę iš įrenginio.

3. Uždenkite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį.

Indikatoriaus lemputė

Akumuliatoriaus korpuso galiniame apatiniame kampe esanti indikatoriaus lemputė tikruoju laiku rodo veikimo ir trikties būsenos informaciją. Kai įvyksta klaida, lemputė ima šviesti arba mirksėti raudona spalva.

► **Pav.16:** **1.** Indikatoriaus lemputė

Mašinos / akumuliatoriaus apsaugos sistema

Įrenginyje įdiegta įrenginio ir akumuliatoriaus apsaugos sistema. Kad pailgėtų įrenginio ir akumuliatoriaus eksploatacija, ši sistema automatiškai atjungia variklio maitinimą. Susidarius vienai iš toliau nurodytų įrenginio arba akumuliatoriaus veikimo sąlygų, įrenginys veikimo metu automatiškai sustoja ir įsijungia indikatoriaus lemputė.

Apsauga nuo perkrovos

Kai akumuliatorius naudojamas taip, kad neįprastai padidėja srovės stipris, įrenginys automatiškai sustoja, o indikatoriaus lemputė ima šviesti raudona spalva. Tokiu atveju išjunkite įrenginį ir nutraukite darbą, dėl kurio atsirado įrenginio perkrova. Tada vėl įjunkite įrenginį ir pradėkite iš naujo.

Apsauga nuo perkaitimo

Jei įrenginys arba akumuliatorius perkaista, įrenginys automatiškai sustoja ir ima šviesti raudona indikatoriaus lemputė. Tokiu atveju, prieš vėl įjungdami įrenginį, leiskite jam ir akumuliatoriui atvėsti.

Apsauga nuo visiško išeikvojimo

Kai išsikrauna akumuliatorius, įrenginys automatiškai sustoja ir indikatoriaus lemputė ima mirksėti raudona spalva. Jei įrenginys neveikia net po to, kai vėl įjungiate jungiklį, o indikatoriaus lemputė užsidega raudona spalva, vadinasi, akumuliatoriaus energijos nepakanka įrenginiui maitinti. Ištraukite akumuliatorių iš įrenginio ir jį įkraukite.

Apsaugos dėl kitų priežasčių

Apsaugos sistema taip pat saugo esant kitų priežasčių, dėl kurių gali sugesti įrenginys, ir leidžia jam automatiškai išsijungti. Įrenginiui laikinai sustojus arba veikimo metu išsijungus, imkitės visų toliau nurodytų veiksmų ir pašalinkite to priežastis.

1. Išjunkite įrenginį, tada vėl įjunkite, kad paleistumėte iš naujo.
2. Įkraukite akumuliatorių (-ius) arba jį (juos) pakeiskite įkrautu (-ais) akumuliatoriumi (-iais).
3. Palaukite, kol įrenginys ir akumuliatorius (-iai) atvės.

Jei, atkūrus apsaugos sistemą, veikimas nepagerėja, kreipkitės į vietos „Makita“ priežiūros centrą.

PASTABA: **Jei įrenginys sustoja dėl pirmiau neapibūdintos priežasties, žr. trikčių šalinimo skirsnį.**

Likusios akumuliatoriaus galios rodymas

Tik akumuliatoriaus kasetėms su indikatoriumi

Paspauskite akumuliatoriaus kasetės tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumuliatoriaus energija. Maždaug trims sekundėms užsidegs indikatorių lemputės.

► **Pav.17:** **1.** Indikatorių lemputės **2.** Tikrinimo mygtukas

Indikatorių lemputės			Likusi galia
Šviečia	Nešviečia	Blyksi	
■	■	■	75 - 100 %
■	■	□	50 - 75 %
■	□	□	25 - 50 %
■	□	□	0 - 25 %
◪	□	□	Įkraukite akumuliatorių.
■ ↑ □	■ ↓ □	□ ■	Galimai įvyko akumuliatoriaus veikimo triktis.

PASTABA: Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

PASTABA: Veikiant akumuliatoriaus apsaugos sistemai ims mirksėti pirmoji (toliausiai kairėje) indikatoriaus lemputė.

Jungiklio veikimas

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Prieš įdėdami akumuliatoriaus kasetę, visada patikrinkite, ar svirtinis jungiklis veikia tinkamai ir atleistas sugrįžta į pradinę padėtį. Naudojant mašiną, kurios jungiklis netinkamai veikia, galima jos nesuvaldyti ir sunkiai susižaloti.

PASTABA: Įrankis nepasileidžia nepaspaudus atrakinimo mygtuko netgi spaudžiant svirtinį jungiklį.

PASTABA: Įrenginys gali neįsijungti dėl perkrovos, kai bandote jį paleisti ant kieto grunto. Tokiu atveju nustatykite mažesnį darbinį gylį.

Šiame įrenginyje yra atrakinimo mygtukas. Jei pastebėjote, kad atrakinimo mygtukas veikia neįprastai, tuoj pat nutraukite darbą ir pasirūpinkite, kad įrenginys būtų patikrintas artimiausiame įgaliotajame „Makita“ priežiūros centre.

1. Įdėkite akumuliatoriaus kasetę, tada uždarykite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį.

PASTABA: Jei akumuliatoriaus kasetę įdėsite spausdami svirtinį jungiklį, įsijungs raudona indikatoriaus lemputė. Prieš įdėdami akumuliatoriaus kasetę, atleiskite svirtinį jungiklį.

2. Traukite svirtinį jungiklį link savęs, laikydami nuspaustą atrakinimo mygtuką. Varikliui pradėjus veikti, atleiskite atrakinimo mygtuką.
► **Pav.18:** **1.** Atrakinimo mygtukas **2.** Svirtinis jungiklis

3. Jeigu norite išjungti variklį, atleiskite svirtinį jungiklį.

Darbinio gylio reguliavimas

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Reguliuodami darbinį gylį, niekada nekiškite po įrenginio korpusu rankų arba pėdų.

***PASTABA:* Prieš transportuodami įrenginį arba kai jo nenaudojate, reguliavimo svirtį pastumkite iki galo galinio rato link, kad skarifikatoriaus peiliai būtų pakelti nuo žemės.**

***PASTABA:* Kai naudojate šiaudų šalinimo peilius, visada nustatykite +4 mm arba 0 mm darbinį gylį.** Jei darbinis gylis bus per didelis, šiaudų šalinimo peiliai gali būti pažeisti arba sulūžti.

4 reguliuojami skarifikavimo aukščiai nuo +4 mm iki -8 mm, kad pasiektumėte tobulų rezultatų.

(1) Jeigu norite sustabdyti variklį, atleiskite svirtinį jungiklį.
(2) Norėdami atjungti užraktą, patraukite reguliavimo svirtį link rato ir palaikykite.
(3) Nustatykite reguliavimo svirtį į norimą skarifikavimo aukščio padėtį.
(4) Atleiskite reguliavimo svirtį, kad sujungtumėte užraktą.

► **Pav.19:** **1.** Reguliavimo svirtis **2.** Priekinis ratas

Reguliavimo svirtį stumiant pirmyn, darbinis gylis keičiamas 4 mm žingsneliais iki maksimalaus -8 mm gylio.
► **Pav.20**

Svirties padėtis	Darbinis gylis
1 (virš žemės paviršiaus)	+4 mm
2 (žemės paviršiaus lygis)	0 mm
3 (po žemės paviršiumi)	-4 mm
4 (po žemės paviršiumi)	-8 mm

PASTABA: Darbinio gylio rodikliai turėtų būti naudojami tik kaip orientyras. Atsižvelgiant į vejos arba dirvos būklę, faktinis darbinis gylis gali šiek tiek skirtis nuo nustatytojo.

PASTABA: Norėdami pasiekti pageidaujamą gylį, išbandykite nuostatą mažiau pastebimoje vietoje.

Šešiabriaunio veržliarakčio laikymas

Kai nenaudojate šešiabriaunio rakto, laikykite jį įrenginio korpuso laikymo lizde.
Atidarykite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį, tada įkiškite šešiabriaunį raktą į lizdą ir tvirtai įspauskite.
► **Pav.21:** **1.** Šešiakampis veržliaraktis **2.** Laikymo lizdas **3.** Akumuliatoriaus skyriaus dangtelis

Apsaugos nuo netyčinio įjungimo funkcija

Jei akumuliatoriaus kasetę įdėsite spausdami ir laikydami svirtinį jungiklį, įrenginys neįsijungs.
Norėdami paleisti įrankį, pirmiausia atleiskite svirtinį jungiklį, tada vėl nuspauskite svirtinį jungiklį, spausdami ir laikydami atrakinimo mygtuką.

Elektroninė funkcija

Įrenginyje yra toliau nurodytos elektroninės funkcijos.

- Elektrinis stabdiklis
  Šiame įrenginyje sumontuotas elektrinis stabdys. Jei, kaskart atleidus svirtinį jungiklį, įrenginys ne iškart sustabdo skarifikatoriaus peilius, priežiūros darbams atlikti pristatykite jį į įgaliotąjį „Makita“ priežiūros centrą.

NAUDOJIMAS

Įrenginio naudojimas

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Prieš pradėdami dirbti įrenginiu, pašalinkite iš darbo vietos pagalius ir akmenis. Taip pat iš anksto išraukite iš darbo vietos piktžoles.

► **Pav.22**

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Naudodami įrenginį, visada dėvėkite apsauginius akinius arba apsauginius akinius su šoniniais apsauginiais skydais.

***PERSPĖJIMAS:* Jei įrenginio korpuso viduje įstrigo nupjautos žolės arba pašalinis objektas, prieš šalindami žolę arba pašalinį objektą būtinai išimkite akumuliatoriaus kasetę ir užsimaukite pirštines.**

***PASTABA:* Šį įrenginį naudokite tik ant vejos. Nedirbkite šiuo įrenginiu ant piktžolių.**

***PASTABA:* Prieš pradėdami dirbti įrenginiu, būtinai nupjaukite veją, kad jos aukštis būtų maždaug 20–30 mm.** Jei veja bus per aukšta, ji gali trukdyti įrenginiui tinkamai veikti.

Dirbdami įrenginiu, abiem rankomis tvirtai laikykite rankeną. Orientacinis darbinis greitis yra maždaug 5–10 metrų per sekundę.
► **Pav.23**

PASTABA: Jei po darbo tankioje vejoje pastebėjote prastą rezultatą arba darbo metu sumažėjo variklio sūkiai, sumažinkite darbinį greitį iki mažesnės vertės, nei rekomenduojama šioje instrukcijoje, arba nustatykite mažesnį darbinį gylį.

Norėdami nustatyti darbinį plotį, naudokitės priekinėje pusėje esančiomis žymomis.
► **Pav.24: 1.** Darbinis plotis **2.** Žymos

Reguliariai tikrinkite nupjautą žolę surinkimo krepšyje. Ištuštinkite žolės surinkimo krepšį, kol jis dar neperpildytas. Prieš kiekvieną periodinę patikrą būtinai atleiskite svirtinį jungiklį ir sustabdykite įrenginį.

***PASTABA:* Naudojant įrenginį su pilnu žolės surinkimo krepšiu, skarifikatoriaus peiliai nesisuka sklandžiai ir variklis papildomai apkraunamas, todėl gali sugesti.**

Žolės surinkimo krepšio ištuštinimas

***ĮSPĖJIMAS:* Norėdami sumažinti nelaimingų atsitikimų pavojų, reguliariai tikrinkite žolės surinkimo krepšį, ar jis nesugadintas arba nesusilpnėjęs. Jei reikia, pakeiskite žolės surinkimo krepšį.**

1. Atleiskite svirtinį jungiklį.

2. Išimkite akumuliatoriaus kasetę iš įrenginio.

3. Viena ranka laikykite krepšio rankeną, kita – atidarytą galinį dangtį. Pakelkite ir patraukite žolės surinkimo krepšį nedideliu kampu, atkabindami strypus nuo įrenginio.
► **Pav.25: 1.** Galinis dangtelis **2.** Žolės surinkimo krepšys **3.** Rankena **4.** Strypas

4. Išpilkite žolę iš žolės surinkimo krepšio.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

***ĮSPĖJIMAS:* Prieš padėdami įrenginį sandėliuoti arba jį nešdami, prieš pradėdami jo tikrinimo arba techninės priežiūros darbus, būtinai išimkite akumuliatoriaus kasetę.**

***ĮSPĖJIMAS:* Atlikdami patikrinimo arba techninės priežiūros darbus, mūvėkite pirštines.**

***ĮSPĖJIMAS:* Naudodami arba prižiūrėdami vejapjovę, visada dėvėkite apsauginius akinius arba apsauginius akinius su šoniniais apsauginiais skydais.**

***PASTABA:* Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.**

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

Įprastinė techninė priežiūra

1. Išimkite akumuliatoriaus kasetę, tada uždarykite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį.

2. Paguldykite įrenginį ant šono. Išvalykite nupjautą žolę, susikaupusią įrenginio kėbulo apačioje.

3. Pilkite vandenį žemyn, link įrenginio dugno, kuriame sumontuoti skarifikatoriaus peiliai.
► **Pav.26**

***PASTABA:* Neplaukite mašinos aukšto slėgio vandeniu.**

4. Patikrinkite, ar tvirtai priveržtos visos veržlės, varžtai, sraigtai ir pan.

5. Apžiūrėkite visas judamąsias dalis, ar jos nėra sugadintos, sulūžusios ar nusidėvėjusios. Sugadintas arba trūkstamas dalis reikia remontuoti arba keisti naujomis.

6. Įrenginį sandėliuokite saugioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Rankenos sulankstymas

PASTABA: Ardydami prilaikykite rankeną, kad ji išlaikytų kampą ir sulankstytumėte saugiai bei paprastai.

Rankeną galima sulankstyti trilinką, kad įrenginį būtų lengva neštis rankose ir sandėliuoti bet kur, užimant mažiau vietos.

1. Išimkite akumuliatoriaus kasetę iš įrenginio.

2. Atlaisvinkite apatinių rankenų movų sparnuotąsias veržles.

Atlaisvinkite antrąjį (vidinį) sriegį, kad atjungtumėte movų poras.

3. Ištraukite kištukines jungtis. Tada pastumkite rankeną žemyn (pirmyn) už darbinės padėties.

4. Sulygiuokite trikampių ženklus ant kištukinių movų su ženklais ant lizdinių movų.

5. Įstumkite kištukines movas į lizdines, kad sujungtumėte rankeną vietoje.

► **Pav.27:** **1.** Sparnuotoji veržlė **2.** Antrasis (vidinis) sriegis **3.** Apatinė rankena **4.** Kištukinė mova **5.** Lizdinė mova **6.** Trikampio ženklai

► **Pav.28**

PASTABA: **Neprispauskite laido rankenos komponentais arba aplink juos.**

6. Iki galo atidarykite vidurinių rankenų užrakinimo svirtis, kad rankenų komponentus būtų galima laisvai sulankstyti.

7. Atjunkite mazgą šiek tiek atitraukdami komponentus. Tada apverskite vidurines rankenas atgal į sulankstymo padėtį.

► **Pav.29:** **1.** Užrakinimo svirtis **2.** Vidurinė rankena

► **Pav.30**

PASTABA: **Užtikrinkite, kad laidas neįstrigtų aplink sumontuotus komponentus arba tarp jų.**

8. Atlaisvinkite viršutinės rankenos sparnuotąsias veržles.

Atlaisvinkite antrąjį (vidinį) sriegį, kad rankenos komponentus būtų galima laisvai sulankstyti.

9. Atjunkite mazgą šiek tiek atitraukdami komponentus. Tada apverskite viršutinę rankeną pirmyn, į uždarymo padėtį.

► **Pav.31:** **1.** Sparnuotoji veržlė **2.** Antrasis (vidinis) sriegis **3.** Viršutinė rankena

► **Pav.32**

PASTABA: **Užtikrinkite, kad laidas neįstrigtų aplink sumontuotus komponentus arba tarp jų.**

10. Pirštais priveržkite apatinių rankenų sparnuotąsias veržles, kad sulankstytos rankenos būtų užfiksuotos vietoje.

► **Pav.33:** **1.** Sparnuotoji veržlė

Įrenginio nešimas

PERSPĖJIMAS: **Prieš nešdami įrenginį, būtinai išimkite akumuliatoriaus kasetę.**

PERSPĖJIMAS: **Nešdami įrenginį, visada mūvėkite pirštines.**

PASTABA: **Prieš transportuodami visada nuimkite žolės surinkimo krepšį ir sulankstykite rankeną.**

Pakelkite ir neškite įrenginį suėmę už šoninių vietų rankoms, išilgai įrenginio kairiosios ir dešiniosios pusės. Kad perkeldami įrenginį nesusižalotumėte, laikykite jį horizontaliai ir neškite atsargiai, stengdamiesi nesutrenkti ir neapversti.

► **Pav.34**

Laikymas

PASTABA: **Įrenginį sandėliuokite vėsioje, sausoje ir užrakintoje patalpoje. Nesandėliuokite įrenginio vietose, kuriose temperatūra gali pasiekti arba viršyti 40 °C.**

Po kiekvieno naudojimo pašalinkite nuo įrenginio prilipusias žemes ir šaknų likučius. Perlenkite rankeną per pusę arba sulankstykite į tris dalis, tada padėkite žolės surinkimo krepšį ant įrenginio, kad sutaupytumėte vietos.

Jei ketinate sandėliuoti ilgesnį laiką ne sezono metu, kruopščiai atlikite visų skarifikatoriaus peilių bei mašinos korpuso techninės priežiūros ir valymo darbus. Užtikrinkite, kad visos mašinos dalys būtų visiškai sausos, kad nerūdytų.

► **Pav.35**

Skarifikatoriaus peilių nuėmimas ir montavimas

ĮSPĖJIMAS: **Atleidus svirtinį jungiklį, skarifikatoriaus peiliai kelias sekundes sukasi iš inercijos. Nepradėkite jokių operacijų, kol peiliai visiškai nesustojo.**

ĮSPĖJIMAS: **Prieš nuimdami arba montuodami skarifikatoriaus peilius, būtinai išimkite akumuliatoriaus kasetę. Jei to nepadarysite, kils pavojus sunkiai susižeisti.**

ĮSPĖJIMAS: **Tvarkydami skarifikatoriaus peilius, visada mūvėkite pirštines.**

PASTABA: **Naudokite tik originalius gamintojo skarifikatoriaus peilius, nurodytus šioje instrukcijoje.**

PASTABA: **Jei laikiklio varžtų skylės užsikimšusios nešvarumais arba pašaliniais daiktais, pašalinkite juos aštriu įrankiu, pvz., plokščiuoju atsuktuvu.**

PASTABA: **Siekdami priveržti tinkamai, naudokite su įrenginiu pateikiamą šešiabriaunį raktą.**

Skarifikavimo peilio keitimo gairės

Jei skarifikavimo peilių ašmenų galai pasiekė nusidėvėjimo linijas (t. y. likęs ašmenų ilgis – 45 mm), pakeiskite skarifikavimo peilį nauju.

► **Pav.36:** **1.** 45 mm

Skarifikatoriaus peilių nuėmimas

1. Paguldykite įrenginį ant šono, kad (darbinio gylio) reguliavimo svirtis atsidurtų viršuje.

2. Atlaisvinkite ir išsukite varžtus, kuriais skarifikatoriaus peilių mazgas pritvirtintas prie laikiklio.

► **Pav.37:** **1.** Reguliavimo svirtis **2.** Varžtai **3.** Laikiklis **4.** Skarifikatoriaus peiliai

3. Šiek tiek pakelkite skarifikatoriaus peilius aukštyn ir ištraukite juos iš peilių korpuso.

► **Pav.38:** **1.** Skarifikatoriaus peiliai

PASTABA: Jei skarifikatoriaus peilius sunku išimti iš peilių korpuso, pasinaudokite rankiniu įrankiu, pvz., plokščiuoju atsuktuvu, ir šiek tiek pakelkite skarifikatoriaus peilių apačią aukštyn.

► **Pav.39:** **1.** Rankinis įrankis

Skarifikatoriaus peilių montavimas

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Keisdami skarifikatoriaus peilius, visada vadovaukitės šioje instrukcijoje pateiktais nurodymais.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Tvirtai priveržkite varžtus pagal laikrodžio rodyklę, kad pritvirtintumėte skarifikatoriaus peilius.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Įsitikinkite, kad skarifikatoriaus peiliai ir visos tvirtinimo dalys yra tinkamai sumontuoti ir patikimai priveržti.

1. Įstatykite skarifikatoriaus peilių mazgo veleno galą į įrenginio montavimo skylę. Tada prijunkite mazgo laikiklio galą prie peilių korpuso tvirtinimo griovelio.

► **Pav.40:** **1.** Veleno galas **2.** Montavimo skylė **3.** Laikiklio galas **4.** Tvirtinimo griovelis

PASTABA: Pasukite peilius aplink veleną ir sureguliuokite tvirtinimo detales, kad būtų lengva sumontuoti.

2. Priveržkite laikiklį varžtais, kad užfiksuotumėte skarifikatoriaus peilius.

► **Pav.41:** **1.** Varžtai **2.** Laikiklis

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Prieš kreipdamiesi dėl remonto darbų, pirmiausia patikrinkite gedimus patys. Jeigu susidursite su problema, kuri nėra paaiškinta vadove, neměginkite išrinkti mašinos. Verčiau kreipkitės į įgaliotuosius „Makita“ techninės priežiūros centrus, kuriuose remontui visuomet naudojamos „Makita“ pakaitinės dalys.

Neįprasta būklė	Tikėtina priežastis (triktis)	Ištaisomoji priemonė
Nepavyksta paleisti įrenginio.	Neįdėta akumuliatoriaus kasetė.	Įdėkite įkrautą akumuliatoriaus kasetę.
	Akumuliatoriaus problema (per maža įtampa)	Įkraukite akumuliatoriaus kasetę. Jei įkrovimas nepadeda, pakeiskite akumuliatoriaus kasetę.
Trumpai panaudojus variklis nustoja veikęs.	Žemas akumuliatoriaus įkrovos lygis.	Įkraukite akumuliatoriaus kasetę. Jei įkrovimas nepadeda, pakeiskite akumuliatoriaus kasetę.
	Per didelis darbinis gylis.	Nustatykite mažesnį darbinį gylį.
	Įrenginyje susidarė nupjautos žolės kamštis.	Pašalinkite iš įrenginio nupjautos žolės kamštį.
Variklis nepasiekia didžiausio sūkių skaičiaus per minutę.	Netinkamai įdėta akumuliatoriaus kasetė.	Akumuliatoriaus kasetę įdėkite, kaip aprašyta šiame vadove.
	Mažėja akumuliatoriaus galia.	Įkraukite akumuliatoriaus kasetę. Jei įkrovimas nepadeda, pakeiskite akumuliatoriaus kasetę.
	Netinkamai veikia pavaros sistema.	Dėl remonto kreipkitės į vietinį įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Nesisuka skarifikatoriaus peiliai: ⇨ nedelsdami sustabdykite įrenginį!	Skarifikatoriaus peiliuose įstrigo pašalinis objektas, pvz., šaka.	Pašalinkite pašalinį objektą.
	Netinkamai veikia pavaros sistema.	Dėl remonto kreipkitės į vietinį įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Neįprasta vibracija: ⇨ nedelsdami sustabdykite įrenginį!	Skarifikatoriaus peiliai nesubalansuoti, pernelyg arba netolygiai nusidėvėję.	Pakeiskite skarifikatoriaus peilius.

PASIRENKAMI PRIEDAI

⚠*PERSPĖJIMAS:* Su šiame vadove nurodyta „Makita“ mašina rekomenduojama naudoti šiuos įtaisus arba priedus. Naudojant bet kokius kitus įtaisus arba priedus, gali kilti pavojus sužaloti žmones. Įtaisus arba priedus naudokite tik pagal nurodytą paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Skarifikatoriaus peiliai
- Originalūs „Makita“ akumuliatorius ir įkroviklis

PASTABA: Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pristatomi gaminio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Įvairiose šalyse jie gali skirtis.

TEHNILISED ANDMED

Mudel:		**DUV320**
Töölaius		320 mm
Koormuseta kiirus		3 300 min^{-1}
Muruõhutaja asendusterade osanumber	Muruõhutustera	YA00001316
	Vertikuleerimistera	YA00001317
Mõõtmed (P × L × K)	töötamise ajal	1 035 mm ×565 mm × 995 mm
	hoiustatult (ilma murukogujata)	610 mm × 565 mm × 430 mm
Nimipinge		Alalisvool 18 V
Netokaal		10,1 - 10,4 kg
Kaitseaste		IPX4

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi tõttu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
- Tehnilised andmed võivad riigiti erineda.
- Kaal võib erineda olenevalt lisaseadis(t)est, kaasa arvatud akukassetist. Kergeim ja raskeim kombinatsioon on toodud tabelis.

Sobiv akukassett ja laadija

Akukassett	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laadija	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Mõned eespool loetletud akukassetid ja -laadijad ei pruugi olla teie riigis saadaval.

⚠*HOIATUS:* Kasutage ainult ülalpool loetletud akukassette ja laadijaid. Muude akukassettide ja laadijate kasutamine võib tekitada vigastusi ja/või tulekahju.

⚠*HOIATUS:* Ärge kasutage selle masinaga juhtmega vooluvarustust nagu akuadapter või portatiivne akukomplekt. Sellise vooluvarustuse juhe võib tööd takistada ja põhjustada kehavigastusi.

Sümbolid

Alljärgnevalt kirjeldatakse tingmärke, mida võidakse seadmetel kasutada. Enne seadme kasutamist tehke endale selgeks nende tähendus.

	Olge äärmiselt ettevaatlik ja tähelepanelik.
	Lugege juhendit.
	Ohtlik; pidage silmas õhkupaiskuvaid objekte.
	Masina ja kõrvalseisjate vaheline vahekaugus peab olema vähemalt 15 m.
	Hoiatus; lahutage aku enne hooldamist.
	Ärge pange kunagi käsi või jalgu muruõhutaja all olevate terade lähedusse. Muruõhutaja terad pöörlevad edasi ka pärast mootori väljalülitamist.

 Ni-MH Li-ion	Ainult EL-i riikide puhul Seadmes sisalduvate ohtlike osade tõttu võivad elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, akud ja patareid avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Elektri- ja elektroonikaseadmeid ega akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega! Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete, akude ja patareide ning nende jäätmete direktiivi ja riiklikku õigusesse ülevõtmise kohaselt tuleb elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja patareide jäätmed koguda eraldi ning viia eraldiseisvasse olmejäätmete kogumispunkti, mis tegutseb kooskõlas keskkonnakaitse eeskirjadega. Sellele osutab seadmele paigaldatud läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol.
	Garanteeritud helivõimsustase ELi välistingimustes kasutatavate seadmete müra direktiivi kohasel.
	Helivõimsustase Austraalia NSW müra-kontrolli määruse kohaselt

V	voldid
⎓	alalisvool
n_o	koormuseta kiirus
... /min r /min	pöörded või tagasikäigud minutis
	Hoidke käed ja jalad muruõhutaja teradest eemal.

Kavandatud kasutus

Masin on ette nähtud kuivanud rohukõrte ja sambla eemaldamiseks murust või murujuurte lõikamiseks, et pinnast kobestada.

Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase, määratud standardi EN IEC 62841-4-7 kohaselt:
Mõõdetud helivõimsuse tase (L_{WA}) : 85 dB (A)
Garanteeritud helivõimsuse tase (L_{WA}) : 89 dB (A)
Helirõhutase (L_{pA}): 75 dB (A)
Helirõhutaseme määramatus (K): 3 dB (A)

MÄRKUS: Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

HOIATUS: **Kasutage kõrvakaitsmeid.**

HOIATUS: **Müratase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t)est olenevalt tööriista kasutusviisidest ja eriti töödeldavast toorikust.**

HOIATUS: **Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).**

Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) määratud standardi EN IEC 62841-4-7 kohaselt:
Vibratsiooniheide (a_h): 2,5 m/s^2 või vähem
Määramatus (K): 1,5 m/s^2

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

HOIATUS: **Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t)est olenevalt tööriista kasutusviisidest ja eriti töödeldavast toorikust.**

HOIATUS: **Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).**

Vastavusdeklaratsioon

Ainult Euroopa riikide puhul

Vastavusdeklaratsioonid on selle juhendi A-lisas.

OHUTUSHOIATUSED

Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

HOIATUS: **Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, joonised ja tehnilised andmed.** Järgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.

Hoidke edaspidisteks viideteks alles kõik hoiatused ja juhtnöörid.

Hoiatustes kasutatud termini „elektritööriist" all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriistu või akuga töötavaid (juhtmeta) elektritööriistu.

Tööpiirkonna ohutus

1. **Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Asju täiskuhjatud või pimedad alad soodustavad õnnetuste teket.
2. **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, nagu tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aurud.
3. **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriistaga töötamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisega võib kaasneda kontrolli kaotus.

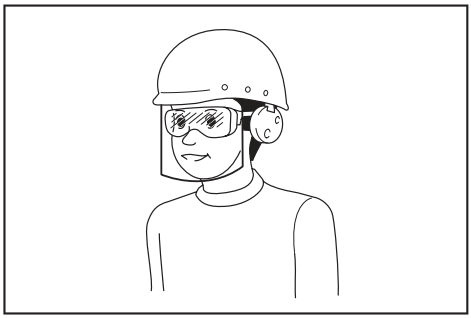
Elektriohutus

1. **Elektritööriistade pistik peab sobima pistikupesaga. Ärge kunagi muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage adapterpistikuid maandatud elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiriski.
2. **Vältige keha kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Eksisteerib suurenenud elektrilöögirisk, kui teie keha on maandatud.
3. **Ärge kasutage muruniidukit vihma käes ega märgades tingimustes.** See võib suurendada elektrilöögiohtu.

4. **Ärge kahjustage toitejuhet. Ärge kunagi kasutage elektrijuhet elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks või pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke juhe eemal kuumast, õlist, teravatest nurkadest või liikuvatest osadest.** Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögiriski.
5. **Kui töötate elektritööriistaga välistingimustes, kasutage sellist pikendusjuhet, mis sobib väljas kasutamiseks.** Välistingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögiriski.
6. **Kui niiskes asukohas elektritööriistaga töötamine on vältimatu, kasutage lekkevoolukaitsmega (RCD) kaitstud vooluahelat.** RCD kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.
7. **Mootortööriistad võivad tekitada elektromagnetvälju (EMV), mis ei ole kasutajale kahjulikud.** Küll aga peaksid südamestimulaatorite ja teiste sarnaste meditsiiniseadmetega kasutajad võtma enne mootortööriista kasutamist nõu saamiseks ühendust oma seadme tootja ja/või arstiga.

Isiklik ohutus

1. **Püsige ergas, jälgige pidevalt, mida teete, ning kasutage elektritööriistaga töötamisel tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.** Elektritööriistadega töötades võib tähelepanematus endaga kaasa tuua tõsised tervisekahjustusi.
2. **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsmeid.** Kaitsevahendid, näiteks oludesse sobiv tolmumask, libisemiskindlad turvajalatsid, kõva peakate või kõrvaklapid, vähendavad tervisekahjustusi.
3. **Vältige juhukäivitust. Enne tööriista vooluvõrgu ja/või akuga ühendamist, ülesvõtmist või kandmist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis.** Elektritööriistade kandmine näppu lülitil hoides või sisse lülitatud tööriista pingestamine suurendab õnnetuse tekkimise ohtu.
4. **Eemaldage reguleerimis- ja mutrivõtmed enne elektritööriista käivitamist.** Mutrivõti või mingi muu võti, mis on jäetud elektritööriista pöörleva osa külge, võib põhjustada terviskahjustusi.
5. **Ärge küünitage liiga kaugele ette. Hoidke kogu aeg jalad kindlalt maas ning hoidke tasakaalu.** See tagab parema kontrolli elektritööriista üle ootamatutes olukordades.
6. **Riietuge kohaselt. Ärge kandke lahtisi riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal.** Lahtised riided, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade külge jääda.
7. **Kui seadmed on varustatud tolmueraldus- ja kogumisvahenditega, veenduge, et need oleks ühendatud ja neid kasutataks õigesti.** Tolmu kogumise kasutamine võib vähendada tolmuga seotud riske.
8. **Ärge laske tööriistade sagedase kasutamise tulemusel tekkival enesekindlusel muuta end hooletuks ega tööriista ohutuspõhimõtteid eiravaks.** Hooletus võib vaid murdosa sekundi vältel põhjustada raske vigastuse.
9. **Kandke elektritööriistu kasutades oma silmade vigastuste eest kaitsmiseks alati kaitseprille. Prillid peavad vastama USA-s standardile ANSI Z87.1, Euroopas standardile EN 166 või Austraalias/Uus-Meremaal standardile AS/NZS 1336. Austraalias/Uus-Meremaal on näo kaitsmiseks seadusega nõutud ka näokaitsme kasutamine.**



Tööandja kohustus on nõuda, et tööriista operaatorid ja teised tööpiirkonnas viibivad isikud kannaksid sobivat ohutusvarustust.

Elektritööriista kasutamine ja hooldus

1. **Ärge kasutage elektritööriista suhtes jõudu. Kasutage tööks sobilikku elektritööriista.** Elektritööriist töötab paremini ja ohutumalt võimsusel, mis on tööks ette nähtud.
2. **Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Iga elektritööriist on ohtlik, kui seda ei saa lülitist sisse või välja lülitada, ning see tuleb parandada.
3. **Enne muudatuste tegemist, tarvikute vahetamist või elektritööriistade ladustamist lahutage pistik vooluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhukäivituse riski.
4. **Hoidke elektritööriistad, mida ei kasutata, laste käeulatusest eemale ning ärge lubage kõrvalseisjatel, kes pole elektritööriista ja juhendiga tutvunud, elektritööriistaga töötada.** Kogenematute kasutajate käes on elektritööriistad ohtlikud.
5. **Hooldage elektritööriista ja lisatarvikuid. Kontrollige, kas liikuvad osad on tsentreeritud ja liiguvad vabalt, kas esineb katkisi osi või muud, mis võiks elektritööriista tööd mõjutada. Kui esineb vigastusi, laske elektritööriist enne kasutamist parandada.** Paljud õnnetused juhtuvad halvasti hooldatud elektritööriistade tõttu.
6. **Hoidke lõikeriistad teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud lõikeriistad, millel on teravad lõikeservad, ei kiilu nii lihtsalt kinni ning neid on lihtsam käsitleda.
7. **Kasutage elektritööriista, lisatarvikuid, tööriista lõiketerasid jne juhendite kohaselt, võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elektritööriistade kasutamine selleks mitte ette nähtud eesmärkidel võib kaasa tuua ohtlikke olukordi.
8. **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.** Libisevad käepidemed ja haardepinnad ei lase tööriista

ootamatutes olukordades ohutult käsitseda ja juhtida.

9. **Tööriista kasutamise ajal ärge kandke riidest töökindaid, kuna need võivad kinni jääda.** Liikuvate osade külge kinni jäänud riidest töökindad võivad põhjustada kehavigastusi.

Akuga tööriista kasutamine ja hooldus

1. **Laadige alati laadijaga, mille tootja on heaks kiitnud.** Laadija, mis sobib kasutamiseks ühte tüüpi akuga, võib kaasa tuua tulekahjuohu, kui seda kasutada koos mõnda teist tüüpi akuga.
2. **Kasutage elektritööriistu üksnes spetsiaalselt neile toodetud akudega.** Mis tahes muude akude kasutamine võib tekitada tervisekahjustusi või tulekahjuohtu.
3. **Kui akut ei kasutata, ärge hoidke seda koos muude metallesemetega, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid jm väiksed metallesemed, mis võivad tekitada ühenduse klemmide vahel.** Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi ja tulekahjuohtu.
4. **Väärkasutamise tagajärjel võib akust valguda välja vedelikku; ärge seda puudutage. Kui olete selle vedelikuga siiski kogemata kokku puutunud, uhtke kohta veega. Kui vedelik on sattunud silma, minge arsti juurde.** Akust väljavalgunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
5. **Ärge kasutage akupaketti ega tööriista, mis on kahjustatud või muudetud.** Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda etteaimamatult, põhjustades süttimis-, plahvatus- või vigastusohu.
6. **Kaitske akupaketti ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest.** Tule või kõrgema kui 130 °C temperatuuriga kokkupuutumine võib tuua kaasa plahvatuse.
7. **Pidage kinni kõigist laadimisjuhistest ja ärge laadige akupaketti ega tööriista väljaspool juhendis märgitud temperatuurivahemikku.** Valesti või väljaspool märgitud temperaturivahemikku laadimine võib kahjustada akupaketti ja suurendada süttimisohtu.

Hooldus

1. **Laske elektritööriista hooldada eksperdil, kes kasutab vaid originaalvaruosi.** Siis püsib elektritööriista ohutus.
2. **Ärge hooldage kahjustatud akupakette.** Akupakette võivad hooldada ainult tootja või ametlikud teenusepakkujad.
3. **Järgige õlitamist ja tarvikute vahetamist puudutavaid juhtnööre.**

Muruõhutaja ja skarifaatori ohutushoiatused

1. **Ärge kasutage masinat halva ilmaga, eriti äikeseohu korral.** See vähendab välgulöögi saamise ohtu.
2. **Kontrollige hoolikalt, et masina kasutuspiirkonnas ei oleks elusolendeid.** Töötav masin võib elusolendeid vigastada.
3. **Kontrollige hoolikalt masina kasutuspiirkonda ning eemaldage kõik kivid, oskad, juhtmed, luud ja muud võõrkehad.** Eemalepaiskuvad esemed võivad põhjustada kehavigastuse.
4. **Enne masina kasutamist kontrollige alati visuaalselt, et piid ja piisõlm ei oleks kulunud ega kahjustunud.** Kulunud või kahjustunud osad suurendavad vigastusohtu.
5. **Kontrollige murupüüdur sageli kulumist või muul viisil kahjustumist.** Kulunud või kahjustatud murupüüdur võib suurendada kehavigastuste ohtu.
6. **Hoidke kaitsmed oma kohal. Kaitsmed peavad olema töökorras ja korralikult paigaldatud.** Kaitse, mis on tulnud lahti, kahjustatud või ei tööta korralikult, võib tekitada kehavigastusi.
7. **Hoidke kõik jahutusõhu avad prahist puhtad.** Blokeeritud õhu sisselaskeavad ja praht võivad põhjustada ülekuumenemist või tuleohtu.
8. **Masina kasutamise ajal tuleb alati kanda mittelibisevaid kaitsejalatseid. Ärge kasutage masinat paljajalu või lahtiste sandaalidega.** See vähendab jalgade vigastamise ohtu kokkupuutel liikuvate piidega.
9. **Kandke masinaga töötamise ajal alati pikki pükse.** Katmata naha korral on eemalepaiskuvatest esemetest saadavate vigastuste oht suurem.
10. **Vältige masina kasutamist märjas rohus. Kõndige, ärge kunagi jookske.** See vähendab libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib põhjustada kehavigastusi.
11. **Ärge kasutage masinat liiga järskudel kallakutel.** See vähendab kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib põhjustada kehavigastusi.
12. **Kallakutel töötades veenduge alati, et teie jalgealune oleks kindel, töötage alati kallaku esiküljega risti, mitte kunagi üles või alla ning olge suunda muutes alati väga ettevaatlik.** See vähendab kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib tekitada kehavigastusi.
13. **Olge eriti ettevaatlik masinat tagurpidi liigutades või enda poole tõmmates. Jälgige alati ümbruskonda.** See vähendab kasutamise ajal komistamise ohtu.
14. **Hoidke masinat ainult isoleeritud haardepindadest, sest piid võivad puutuda kokku peidetud juhtmetega.** Pingestatud juhtmega kokkupuutesse sattunud piid võivad pingestada masina metallosi, mille tagajärjel võib seadme kasutaja saada elektrilöögi.
15. **Ärge puudutage piisid ega muid ohtlikke liikuvaid osi nende liikumise ajal.** See vähendab liikuvatest osadest saadavate vigastuste ohtu.
16. **Kinnijäänud materjali eemaldamisel või masina puhastamisel veenduge, et kõik toitelülitid oleksid välja lülitatud ning akupakid oleksid eemaldatud või lahutatud.** Masina ootamatu käivitumine võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
17. **Seisake muruõhutaja terad, kui masinat tuleb transpordiks kallutada, et liikuda üle alade, mis ei ole muruga kaetud, ning siis, kui viite masinat kasutuskohta või sealt ära.**
18. **Ärge kallutage masinat selle sisselülitamise ajal.**

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠*HOIATUS:* ÄRGE UNUSTAGE järgida toote ohutusnõudeid mugavuse või toote (korduskasutamisega saavutatud) hea tundmise tõttu.

VALE KASUTUS või kasutusjuhendi ohutuseeskirjade eiramine võib põhjustada tervisekahjustusi.

TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

⚠*HOIATUS:* Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja juhtnöörid. Hoiatuste ja juhtnööride mittejärgmine võib põhjustada elektrišokki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Hoidke edaspidisteks viideteks alles kõik hoiatused ja juhtnöörid.

Õpe

1. **Lugege tähelepanelikult juhiseid. Õppige tundma masina juhtimisseadiseid ja õiget kasutamist.**
2. **Mitte mingil juhul ärge lubage masinat kasutada lastel ega isikutel, kes pole tutvunud kasutusjuhendiga. Kohalikes nõuetes võib olla kasutajale kehtestatud vanusepiirang.**
3. **Ärge kunagi kasutage masinat siis, kui läheduses viibivad inimesed (eriti lapsed) või lemmikloomad.**
4. **Pidage meeles, et muruniiduki omanik või kasutaja vastutab teistele isikutele põhjustatud vigastuste või nende varale tekitatud kahjustuste eest.**
5. **Jälgige, et lapsed masinaga ei mängiks.**
6. **Füüsiline seisund – ärge kasutage masinat, kui olete uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.**

Ettevalmistus

1. **Kandke masinaga töötamise ajal alati tugevaid jalatseid ja pikki pükse. Ärge töötage masinaga, kui olete paljajalu või kannate lahtisi sandaale. Vältige avarate riiete ja rippuvate ehete, samuti nööridega esemete ja lipsu kandmist. Need võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.**
2. **Enne kasutamist kontrollige alati visuaalselt, et masina kaitsekatted poleks kahjustunud, kadunud või vales kohas.**
3. **Enne masina kasutamist veenduge, et alal poleks teisi inimesi. Seisake masin, kui keegi siseneb alale.**
4. **Kontrollige lõiketerasid või terapolte enne kasutamist hoolikalt mõrade või kahjustuste suhtes. Vahetage mõranenud või kahjustatud lõiketerad või lõiketerade poldid kohe välja.**
5. **Enne masina kasutamist eemaldage tööpiirkonnast võõrkehad (nt kivid, traadijupid, pudelid, luud ja suuremad oksad), et vältida kehavigastusi ja masina kahjustamist.**
6. **Kui muruõhutaja terad tabavad mõnda eset, võib see põhjustada raskeid kehavigastusi. Enne iga kasutamist tuleb muru alati tähelepanelikult kontrollida ja kõigist esemetest puhastada.**
7. **Jälgige auke, rööpaid, muhke, kive või muid varjatud esemeid.** Ebatasane maapind võib põhjustada libisemist ja kukkumist. Pika muru sisse võivad olla peidetud takistused.
8. **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsmeid.** Kaitsevahendid, näiteks oludesse sobiv tolmumask, libisemiskindlad turvajalatsid, kõva peakate või kõrvaklapid, vähendavad tervisekahjustusi.

Kasutamine

1. **Ärge küünitage liiga kaugele ette. Hoidke alati tasakaalu. Jälgige kallakutel alati, et teil oleks kindel jalgealune. Kõndige, ärge kunagi jookske.**
2. **Seisake masin ja lülitage see välja ning veenduge, et kõik liikuvad osad oleksid täielikult seiskunud:**
   - masina juurest lahkumise korral;
   - enne niidukist takistuste või väljaviskerennist ummistuste eemaldamist;
   - enne masina kontrollimist, puhastamist või mis tahes muude tööde tegemist masina juures;
   - pärast põrkumist vastu võõrkeha.
   Kontrollige, ega masinal pole kahjustusi, ja tehke kõik vajalikud remonditööd enne masina taaskäivitamist ja töö jätkamist;
   - alati, kui masin hakkab ebatavaliselt vibreerima.
3. **Ärge kasutage kunagi masinat, mille kaitsekatted on defektsed või mille ohutusseadised (nt murukogur) on eemaldatud.**
4. **Vältige masina kasutamist halva ilmaga, eriti äikeseohu korral.**
5. **Masinaga töötamisel peavad silmad olema alati kaitstud ning kanda tuleb tugevaid jalanõusid.**
6. **Töötage masinaga ainult päevavalguses või hea tehisvalgustuse olemasolul.**
7. **Lülitage masin sisse ettevaatlikult, kooskõlas juhistega, ning hoidke jalad muruõhutaja teradest eemal.**
8. **Olge tähelepanelik, et te ei vigastaks muruõhutaja teradega oma jalgu ega käsi.**
9. **Kandke hoolt selle eest, et ventilatsiooniavad oleksid alati prahist puhtad.**
10. **Kasutage masinat kallakutel küljelt küljele, mitte ülevalt alla või alt üles liikudes. Olge kallakutel liikumissuunda muutes äärmiselt ettevaatlik. Ärge kasutage masinat liiga järskudel kallakutel.**
11. **Olge eriti ettevaatlik masinat tagurpidi liigutades või enda poole tõmmates.**
12. **Seisake terad, kui masinat tuleb transpordiks kallutada, et liikuda üle alade, mis ei ole muruga kaetud, ning kui viite masinat kasutatavale alale või sealt ära.**
13. **Ärge kallutage masinat, kui mootorit sisse lülitate, v.a juhul, kui see on käivitamiseks vajalik. Sellisel juhul ärge kallutage rohkem kui hädavajalik ning tõstke ainult seda osa, mis jääb kasutajast eemale. Enne masina maapinnale tagasi asetamist veenduge alati, et mõlemad käed oleksid tööasendis.**

14. **Ärge pange käsi ja jalgu pöörlevate osade lähedale ega nende alla. Hoidke väljaviskeava alati takistustest puhtana.**
15. **Ärge transportige masinat, kui see on sisse lülitatud.**
16. **Vältige masina kasutamist märjas rohus.**
17. **Hoidke alati käepidemest kindlalt kinni.**
18. **Ärge haarake masina tõstmisel või hoidmisel muruõhutaja lahtistest teradest ega lõikeservadest.**
19. **Hoidke käed ja jalad muruõhutaja pöörlevatest teradest eemal. Ettevaatust! Masina väljalülitamise järel pöörlevad terad vaba hooga edasi.**
20. **Kui märkate midagi ebatavalist, lõpetage kohe töö. Lülitage masin välja. Seejärel kontrollige masinat.**
21. **Ärge muutke töösügavust töötaval masinal.**
22. **Enne sissesõiduteede, kõnniteede, teede või kruusaga kaetud alade ületamist vabastage hooblüliti ja oodake, kuni tera lõpetab pöörlemise. Samuti lülitage masin välja, kui lahkute masina juurest, küünitate midagi oma liikumisteelt üles võtma või eemaldama, või mõnel muul põhjusel, mis ei lase teil oma tegevusele keskenduda.**
23. **Kui masin tabab võõrkeha, toimige järgmiselt:**
- Seisake masin, vabastage hooblüliti ja oodake, kuni muruõhutaja terad on täielikult seiskunud.
- Eemaldage akukassett.
- Kontrollige hoolikalt, ega masinal pole kahjustusi.
- Vahetage muruõhutaja terad välja, kui need on mingil viisil kahjustunud. Enne masina taaskäivitamist ja töö jätkamist parandage kõik kahjustused.
24. **Kui masin hakkab ebatavaliselt vibreerima (tegutsege kohe):**
- kontrollige seda kohe kahjustuste suhtes;
- asendage või parandage kõik kahjustunud osad;
- kontrollige osade pingust ja pinguldage lahtised osad.
25. **Tõmmake masinat tagasisuunas ainult hädavajaduse korral.** Kui peate masinat aia või muu sarnase takistuse juurest eemale tõmbama, vaadake enne tagasisuunas liikumist ja selle ajal alla ja seljataha.
26. **Enne murupüüduri eemaldamist lülitage mootor välja ja oodake, kuni muruõhutaja terad on täielikult seisma jäänud.** Arvestage, et terad liiguvad pärast lüliti väljalülitamist veel mõne aja edasi.
27. **Masinaga töötamisel pöörake tähelepanu torudele ja juhtmetele.**

Hooldus ja hoiundamine

1. **Ohutuse tagamiseks vahetage kulunud või kahjustunud osad uute vastu. Kasutage ainult originaalvaruosi ja -tarvikuid.**
2. **Kontrollige ja hooldage masinat regulaarselt.**
3. **Kui masinat ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.**
4. **Seadme ohutu talitluse tagamiseks hoidke kõik mutrid, poldid ja kruvid tugevasti pinguldatuna.**
5. **Kontrollige murukogurit sageli kulumise või muul viisil kahjustumise suhtes. Enne hoiustamist veenduge alati, et murukogur oleks tühi. Ohutuse tagamiseks asendage kulunud murukogur alati tootja originaalosaga.**
6. **Kasutage ainult juhendis toodud tootja originaalteri muruõhutaja jaoks.**
7. **Olge masina reguleerimisel ettevaatlik, et vältida sõrmede jäämist masina fikseeritud osade ja muruõhutaja liikuvate terade vahele.**
8. **Kontrollige lõiketera fiksaatorpolti regulaarselt korrektse pinguse suhtes.**
9. **Laske masinal alati enne hoiustamist maha jahtuda.**
10. **Arvestage muruõhutaja terade hooldamisel, et kuigi toide on välja lülitatud, võivad terad siiski liikuda.**
11. **Ärge kunagi eemaldage ega muutke omavoliliselt kaitseseadmeid. Kontrollige nende töökorda regulaarselt. Ärge kunagi tehke midagi, mis häiriks kaitseseadme kavandatud funktsiooni või vähendaks kaitseseadme kaitsevõimet.**

Akuga tööriista kasutamine ja hooldus

1. **Vältige tahtmatut käivitumist. Veenduge, et lüliti oleks enne masina ühendamist akupakiga, tõstmist või kandmist väljalülitatud asendis.** Seadme kandmine, hoides näppu lülitil, või seadme vooluvõrku ühendamine, kui lüliti on sisselülitatud asendis, võib kaasa tuua õnnetusi.
2. **Enne masina reguleerimist, lisatarvikute vahetamist või hoiulepanekut eemaldage akukomplekt masina küljest.** Sellised ennetusabinõud vähendavad masina juhusliku käivitamise ohtu.
3. **Laadige alati laadijaga, mille tootja on heaks kiitnud.** Laadija, mis sobib kasutamiseks ühte tüüpi akuga, võib kaasa tuua tulekahjuohu, kui seda kasutada koos mõnda teist tüüpi akuga.
4. **Kasutage masinaid üksnes spetsiaalselt neile ette nähtud akukomplektidega.** Muude akukomplektide kasutamisega võib kaasneda kehavigastuste ja süttimise oht.
5. **Kui akut ei kasutata, ärge hoidke seda koos muude metallesemetega, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid jm väiksed metallesemed, mis võivad tekitada ühenduse klemmide vahel.** Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi ja tulekahjuohtu.
6. **Väärkasutamise tagajärjel võib akust valguda välja vedelikku; ärge seda puudutage. Kui olete selle vedelikuga siiski kogemata kokku puutunud, uhtke kohta veega. Kui vedelik on sattunud silma, minge arsti juurde.** Akust väljavalgunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
7. **Ärge kasutage akupakki ega masinat, mida on kahjustatud või muudetud.** Kahjustunud või modifitseeritud akude talitlus võib olla etteaimamatu ning sellega võib kaasneda tulekahju, plahvatuse või kehavigastuste oht.
8. **Kaitske akupaketti ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest.** Tule või kõrgema kui 130 °C temperatuuriga kokkupuutumine võib tuua kaasa

plahvatuse.

9. **Pidage kinni kõigist laadimisjuhistest ja ärge laadige akupakki ega masinat väljaspool juhendis märgitud temperatuurivahemikku.** Nõuetele või temperatuuripiirangutele mittevastav laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahjuohtu.
10. **Laske hooldus teha kvalifitseeritud remonditehnikul, kes kasutab vaid identseid asendusosi.** Tänu sellele on tagatud toote ohutus.
11. **Ärge muutke ega proovige parandada masinat või akukomplekti muul viisil, kui kasutus- ja hooldusjuhendis kirjeldatakse.**

Elektriohutus ja aku ohutu talitlus

1. **Ärge visake kasutatud akut (akusid) tulle.** Element võib plahvatada. Kasutatud akude käitlemise võimalikud erinõuded leiate kohalikest eeskirjadest.
2. **Akut (akusid) ei tohi avada ega kahjustada.** Väljavalgunud elektrolüüt on söövitava toimega ning võib kahjustada silmi ja nahka. See võib osutuda allaneelamisel mürgiseks.
3. **Ärge laadige akut vihma käes ega märjas keskkonnas.**
4. **Ärge laadige akut välistingimustes.**
5. **Ärge käsitsege laadurit, sh laaduri pistikut ja laadimisterminale märgade kätega.**
6. **Olge akude käitlemisel hoolikas, et aku ei satuks elektrit juhtivate materjalide, näiteks sõrmuste, käevõrude ja võtmete tõttu lühisesse.** Aku või elektrijuht võib üle kuumeneda ja põletusi põhjustada.
7. **Vältige ohtlikku keskkonda. Ärge kasutage masinat niisketes või märgades kohtades ega jätke seda vihma kätte.** Masina sisse sattunud vesi suurendab elektrilöögiohtu.
8. **Kui niiskes asukohas elektritööriistaga töötamine on vältimatu, kasutage maalühises ahela lülitiga (GFCI) kaitstud varustust.** GFCI kasutamine vähendab elektrišoki riski.

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠*HOIATUS:* ÄRGE UNUSTAGE järgida toote ohutusnõudeid mugavuse või toote (korduskasutamisega saavutatud) hea tundmise tõttu.

VALE KASUTUS või kasutusjuhendi ohutuseeskirjade eiramine võib põhjustada tervisekahjustusi.

⚠*HOIATUS:* Selle toote kasutamine võib tekitada kemikaale sisaldavat tolmu, mis võib põhjustada hingamisteede või muid haigusi. Sellised kemikaalid võivad olla näiteks pestitsiidides, insektitsiidides, väetistes ja herbitsiidides sisalduvad ühendid.

Olenevalt sellest, kui sageli te seda tüüpi tööga kokku puutute, varieerub ka riski suurus haigestuda eespool nimetatud haigustesse, mida nende ainete mõju all viibimine võib põhjustada. Nimetatud kemikaalidega kokkupuute vähendamiseks töötage hea õhuvahetusega kohas ja kasutage heakskiidetud kaitsevahendeid, näiteks spetsiaalselt mikroosakeste filtreerimiseks mõeldud tolmumaske.

Akukassetiga seotud olulised ohutusjuhised

1. **Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadijal, (2) akul ja (3) seadmel olevad juhtnöörid ja hoiatused läbi.**
2. **Ärge võtke akukassetti lahti ega muutke seda.** See võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
3. **Kui tööaeg järsult lüheneb, siis lõpetage kohe kasutamine. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.**
4. **Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.**
5. **Ärge tekitage akukassetis lühist:**
   (1) **Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.**
   (2) **Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.**
   (3) **Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.**

   Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.
6. **Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akukassetti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 °C (122 °F).**
7. **Ärge põletage akukassetti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulunud. Akukassett võib tules plahvatada.**
8. **Ärge naelutage, lõigake, muljuge, visake akukassetti ega laske sel kukkuda, samuti ärge lööge selle pihta kõva esemega.** Selline tegevus võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
9. **Ärge kasutage kahjustatud akut.**
10. **Sisalduvatele liitium-ioonakudele võivad kohalduda ohtlike kaupade õigusaktide nõuded.**
    Kaubanduslikul transportimisel, näiteks kolmandate poolte või transpordiettevõtete poolt, tuleb järgida pakendil ja siltidel toodud erinõudeid. Transportimiseks ettevalmistamisel on vajalik pidada nõu ohtliku materjali eksperdiga. Samuti tuleb järgida võimalike riiklike regulatsioonide üksikasjalikumaid nõudeid.
    Katke teibiga või varjake avatud kontaktid ja pakendage aku selliselt, et see ei saaks pakendis liikuda.
11. **Kasutuskõlbmatuks muutunud akukasseti kõrvaldamiseks eemaldage see tööriistast ja viige selleks ette nähtud kohta. Järgige kasutuskõlbmatuks muutunud aku kõrvaldamisel kohalikke eeskirju.**
12. **Kasutage akusid ainult Makita heaks kiidetud toodetega.** Akude paigaldamine selleks mitte ettenähtud toodetele võib põhjustada süttimist, ülemäärast kuumust, plahvatamist või elektrolüüdi lekkimist.
13. **Kui tööriista ei kasutata pika ajaperioodi jooksul, tuleb aku tööriistast eemaldada.**

14. **Kasutamise ajal ja pärast kasutamist võib akukassett kuumeneda, mis võib põhjustada põletusi või madala temperatuuri põletusi. Olge kuuma akukasseti kandmisel ettevaatlik.**
15. **Ärge puudutage tööriista klemmi kohe pärast kasutamist, sest see võib olla kuum ja põhjustada põletusi.**
16. **Hoidke akukasseti klemmid, avad ja sooned tükikestest, tolmust ja mullast puhtad.** See võib põhjustada tööriista või aku ülekuumenemist, süttimist, purunemist ja talitlushäireid, mis võib lõppeda põletuste või kehavigastustega.
17. **Kui tööriist ei kannata kasutamist kõrgepingeliinide lähedal, ärge kasutage akukassetti kõrgepingeliinide lähedal.** Muidu võib tööriist või akukassett puruneda või sellel tõrge tekkida.
18. **Hoidke akut lastele kättesaamatult.**

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠***ETTEVAATUST:*** **Kasutage ainult Makita originaalakusid.** Mitte Makita originaalakude või muudetud akude kasutamine võib põhjustada akude süttimise, kehavigastuse ja kahjustuse. Samuti muudab see kehtetuks Makita tööriista ja laadija Makita garantii.

Vihjeid aku maksimaalse kasutusaja tagamise kohta

1. **Laadige akukassetti enne selle täielikku tühjenemist. Kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akukassetti.**
2. **Ärge laadige täielikult laetud akukassetti. Ülelaadimine lühendab akude kasutusiga.**
3. **Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 °C - 40 °C. Enne laadimist laske kuumenenud akukassetil maha jahtuda.**
4. **Kui te ei kasuta parajasti akukassetti, eemaldage see tööriistast või laadurist.**
5. **Kui te ei kasuta akukassetti kauem kui kuus kuud, laadige see.**

KOKKUPANEK

⚠***HOIATUS:*** **Veenduge enne masinal igasuguste tööde tegemist alati, et akukassett oleks eemaldatud.** Akukasseti eemaldamata jätmine võib põhjustada niiduki juhuslikul käivitumisel raskeid kehavigastusi.

⚠***HOIATUS:*** **Ärge kunagi käivitage masinat, kui see pole täielikult monteeritud.** Osaliselt kokkupandud masina juhuslik käivitumine võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

Käepideme kokkupanemine

TÄHELEPANU: **Olge ettevaatlik, et juhe ei jääks paigaldamise ajal käepidemekomponentide vahele.** Kahjustunud juhe võib põhjustada masina tõrke.

TÄHELEPANU: **Olge ettevaatlik, et juhe ei läheks käepideme kokkupaneku ajal keerdu.**

Alumised käepidemed

1. Kinnitage alumiste käepidemete välisliitmikud masina siseliitmikule, viies keermesvardad läbi välisliitmike.

2. Joondage välisliitmikel olevad kolmnurgasümbolid siseliitmikel olevate kolmnurgasümbolitega.

3. Käepideme asendi kinnitamiseks lükake välisliitmikud siseliitmikesse.

4. Alumiste käepidemete kohale kinnitamiseks keerake tiibmutrid käega kinni.

► **Joon.1:** **1.** Alumine käepide **2.** Välisliitmik **3.** Siseliitmik **4.** Tiibmutter **5.** Keermesvarras **6.** Kolmnurgasümbolid

MÄRKUS: Jälgige, et liitmike paarid looksid tühimiketa ühenduse.

► **Joon.2:** **1.** Välisliitmik **2.** Siseliitmik

MÄRKUS: Arvestage, et topeltkeermega varras nõuab tiibmutri pingutamist kaks korda: esimene (väline) keere käepidemekomponentide esialgseks fikseerimiseks ja teine (sisemine) keere käepidemekomponentide kinnitamiseks.

► **Joon.3:** **1.** Keermesvarras **2.** Tiibmutter **3.** Esimene (väline) keere **4.** Teine (sisemine) keere

Keskmised käepidemed

1. Kinnitage keskmiste käepidemete lamedad otsad alumiste käepidemete ülemistele torudele.

2. Viige keskmiste ja alumiste käepidemete avad kohakuti, nii et käepidemete lukustushoovad saaks sisestada.

3. Pange lukustushoobade keermestatud otsad läbi avade ning kinnitage käepidemed mutritega.

4. Käepidemekomponentide kinnitamiseks sulgege lukustushoovad üles.

► **Joon.4:** **1.** Keskmine käepide **2.** Alumine käepide **3.** Käepideme lukustushoob **4.** Mutter

Ülemine käepide

1. Hoidke ülemist käepidet nii, et haarderaud oleks üleval.

2. Kinnitage ülemise käepideme otsad keskmiste käepidemete ülemistele torudele.

3. Viige ülemise ja keskmise käepideme avad kohakuti, nii et poldid saaks sisestada.

4. Vajutage poldid seestpoolt väljapoole läbi käepidemete. Seejärel keerake nende peal tiibmutrid käega kinni.

► **Joon.5:** **1.** Ülemine käepide **2.** Keskmine käepide **3.** Polt **4.** Tiibmutter

MÄRKUS: Sisestage polt õigesti, nii et kumer poldipea asetseks ideaalselt käepidemetorus.

► **Joon.6:** **1.** Poldipea **2.** Käepidemetoru

MÄRKUS: Arvestage, et topeltkeermega polt nõuab tiibmutri pingutamist kaks korda: esimene (väline) keere käepidemekomponentide esialgseks fikseerimiseks ja teine (sisemine) keere käepidemekomponentide kinnitamiseks.

► **Joon.7:** **1.** Keermespolt **2.** Tiibmutter **3.** Esimene (väline) keere **4.** Teine (sisemine) keere

Juhtmeklambrid

Paigutage kaabeldus mugavalt 3 juhtmeklambriga.

Kinnitage juhe klambritega otse alumisele ja keskmisele käepidemele. Paigaldage juhe käepidemete peale ja sisse.

► **Joon.8:** **1.** Juhtmeklambrid **2.** Keskmine käepide **3.** Alumine käepide **4.** Juhe

MÄRKUS: Paigaldage 2 klambrit 3 alumisele käepidemele, üks keskmisele käepidemele võimalikult lähedale ja teine alla kumera toruotsa lähedusse, et tagumise katte avamist ja sulgemist mitte takistada.

Murukoguri paigaldamine

MÄRKUS: Enne kokkupanekut keerake murukoti õige pool välja (logod väljaspool).

Murukoguri kokkupanek

1. Avage murukott, nii et tugevdatud pind oleks all.

2. Lükake raam murukoti avasse.

Hoidke käepide murukoti ülemise pinna kohal.

3. Murukoti paigaldamiseks kinnitage väljaviskehoova ümber olevad klambrid raamile.

Kinnitage klambrid seestpoolt väljapoole.

► **Joon.9:** **1.** Murukott **2.** Tugevdatud pind **3.** Raam **4.** Klamber **5.** Raami väljaviskekonsool **6.** Käepide

4. Siluge kangal olevad pingul kohad ja kortsud.

Murukoguri paigaldamine

1. Hoidke tagumist katet lahti.

► **Joon.10:** **1.** Tagumine kate

2. Paigaldage murukogur masina tagaosale, kinnitades vardad paigaldustaskutesse.

► **Joon.11:** **1.** Murukogur **2.** Käepide **3.** Varras **4.** Paigaldustasku

Murukoguri demonteerimisel hoidke korvi käepidet ühe käega kinni ja avage teise käega tagumine kate. Tõstke ja tõmmake murukogur kerge nurga all lahti, eemaldades vardad paigaldustaskutest.

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

⚠***ETTEVAATUST:*** **Enne masina reguleerimist või selle töökorras oleku kontrollimist lülitage see alati välja ja eemaldage akukassett.**

Muruõhutaja terade kasutamine

Muruõhutustera

Muruõhutusterad eemaldavad murust kuivanud rohukõrred ja sambla ning lõikavad murujuuri vertikaalselt. Muruõhutusterad kobestavad mulda ja parandavad muru õhutust, samuti võimaldavad need veel murujuurte juurde pääseda ning ennetavad vee kogunemist pinnase peale.

► **Joon.12**

Vertikuleerimistera

Vertikuleerimisterad eemaldavad murust kuivanud rohukõrred ja sambla ilma murujuuri läbi lõikamata.

► **Joon.13**

Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

⚠***ETTEVAATUST:*** **Lülitage masin alati enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist välja.**

⚠***ETTEVAATUST:*** **Akukasseti paigaldamisel või eemaldamisel tuleb masinat ja akukassetti kindlalt paigal hoida.** Kui masinat ja akukassetti ei hoita kindlalt paigal, võivad need käest libiseda ning kahjustada masinat ja akukassetti või põhjustada kehavigastusi.

⚠***ETTEVAATUST:*** **Enne kasutamist lukustage kindlasti akukate.** Muidu võivad pori, muld või vesi põhjustada toote või akukasseti kahjustuse.

⚠***ETTEVAATUST:*** **Paigaldage akukassett alati täielikult.** Muidu võib see juhuslikult masinast välja kukkuda ja põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.

⚠***ETTEVAATUST:*** **Ärge rakendage akukasseti paigaldamisel jõudu.** Kui kassett ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

⚠***ETTEVAATUST:*** **Akukasseti paigaldamisel ja eemaldamisel hoidke akukatet tugevalt kinni.**

Akukasseti paigaldamine

1. Akukatte ülestõstmiseks tõmmake katte eend üles.

► **Joon.14:** **1.** Akukate **2.** Eend

2. Viige akukasseti keel kohakuti masinal asuva pesaga ja lükake seejärel kassett sisse, kuni see kerge klõpsuga kohale kinnitub.

► **Joon.15:** **1.** Akukassett **2.** Akupesa

3. Sulgege akukate ja lükake see alla, kuni see kerge klõpsuga kohale kinnitub.

Akukasseti eemaldamiseks:

1. Tõmmake katte eend üles ja avage akukate.

2. Tõmmake akukassett masinast välja, lükates samal ajal kasseti esiküljel paiknevat nuppu üles.

3. Sulgege akukate.

Märgutuli

Akukorpuse tagumises alumises nurgas asuv märgutuli näitab töö- ja tõrkeoleku teavet reaalajas. Vea korral lamp süttib või vilgub punaselt.

► **Joon.16: 1.** Märgutuli

Masina/aku kaitsesüsteem

Masinal on masina/aku kaitsesüsteem. Süsteem lülitab masina ja aku tööea pikendamiseks mootori automaatselt välja. Kui masinal või akul esineb mõni järgmistest tingimustest, seiskub masin töö ajal automaatselt ja süttib märgutuli.

Ülekoormuskaitse

Kui akut kasutatakse viisil, mis tekitab ebatavaliselt kõrge voolutaseme, siis seiskub masin automaatselt ja süttib punane märgutuli. Sellisel juhul lülitage masin välja ja lõpetage kasutamine, mis põhjustas masina ülekoormuse. Pärast seda lülitage masin taaskäivitamiseks sisse.

Ülekuumenemiskaitse

Kui masin on ülekuumenenud, seiskub see automaatselt ja süttib punane märgutuli. Laske sellisel juhul masinal ja akul enne masina uuesti sisselülitamist jahtuda.

Ülelaadimiskaitse

Kui aku jääkmahtuvus väheneb, seiskub masin automaatselt ja punane märgutuli hakkab vilkuma. Kui masin ei tööta isegi pärast lüliti uuesti vajutamist ja märgutuli süttib punaselt, ei ole akus töötamiseks piisavalt võimsust. Eemaldage aku masinast ja laadige akut.

Kaitse muude olukordade eest

Kaitsesüsteem on mõeldud ka muude olukordade jaoks, mis võivad masinat kahjustada, ja võimaldab masinal automaatselt seiskuda. Kui masin on ajutiselt peatatud või seiskunud, tehke põhjuste kõrvaldamiseks läbi kõik allpool kirjeldatud sammud.

1. Lülitage masin välja ja seejärel taaskäivitamiseks uuesti sisse.
2. Laadige akut (akusid) või asendage laetud aku(de)ga.
3. Laske masinal ja aku(de)l jahtuda.

Kui kaitsesüsteemi taastamisega ei õnnestu olukorda parandada, võtke ühendust Makita kohaliku hoolduskeskusega.

TÄHELEPANU: **Kui masin on seiskunud mõnel muul põhjusel, mida eespool ei kirjeldatud, lugege veaotsingut käsitlevat jaotist.**

Aku jääkmahutavuse näit

Ainult näidikuga akukassettidele

Akukasseti järelejäänud mahutavuse kontrollimiseks vajutage kontrollimise nuppu. Märgulambid süttivad mõneks sekundiks.

► **Joon.17: 1.** Märgulambid **2.** Kontrollimise nupp

Märgulambid			Jääkmahutavus
Põleb	Ei põle	Vilgub	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			75 - 100%
■ ■ ■ □			50 - 75%
■ ■ □ □			25 - 50%
■ □ □ □			0 - 25%
◪ □ □ □			Laadige akut.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Akul võib olla tõrge.

MÄRKUS: Näidatud mahutavus võib veidi erineda tegelikust mahutavusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

MÄRKUS: Esimene (taga vasakul asuv) märgutuli vilgub, kui akukaitsesüsteem töötab.

Lüliti funktsioneerimine

⚠***HOIATUS:*** **Kontrollige alati enne akukasseti sisestamist seda, kas hooblüliti töötab nõuetekohaselt ja kas see liigub pärast vabastamist algasendisse tagasi.** Masina juhtimine lüliti abil, mis ei toimi korralikult, võib kaasa tuua kontrolli kaotamise ja põhjustada tõsiseid vigastusi.

MÄRKUS: Kui lukustusnupule ei vajutata, siis ei käivitu masin ka hooblüliti tõmbamisel.

MÄRKUS: Masin ei pruugi ülekoormuse tõttu käivituda, kui proovite kasutada masinat kõval pinnasel. Sellisel juhul seadke töösügavus väiksemaks.

Sellel masinal on lukustusnupp. Kui märkate lukustusnupu juures midagi ebatavalist, lõpetage kohe kasutamine ja laske lukustusnuppu lähimas Makita volitatud teeninduskeskuses kontrollida.

1. Paigaldage akukassett ja seejärel sulgege akukate.

MÄRKUS: Akukasseti paigaldamise ajal hooblüliti tõmbamisel süttib punane märgutuli. Laske hooblüliti lahti, enne kui akukasseti paigaldate.

2. Tõmmake hooblülitit enda poole samal ajal, kui lukustusnuppu all hoiate. Vabastage lukustusnupp niipea, kui mootor käivitub.

► **Joon.18: 1.** Lukustusnupp **2.** Hooblüliti

3. Vabastage hooblüliti, et mootor seisata.

Töösügavuse reguleerimine

⚠*HOIATUS:* Ärge pange töösügavuse reguleerimise ajal käsi või jalgu kunagi masina korpuse alla.

***TÄHELEPANU:* Masina transportimisel või kui masinat ei kasutata, viige reguleerimishoob täielikult tagaratta poole, et muruõhutaja terad tõuseksid maapinnalt üles.**

***TÄHELEPANU:* Vertikuleerimisterade kasutamisel seadke töösügavuseks alati kas +4 mm või 0 mm.** Kui töösügavus on seatud liiga sügavaks, võivad vertikuleerimisterad kahjustada saada või murduda.

4 reguleeritavat muruõhutuskõrgust vahemikus +4 mm kuni -8 mm ideaalse tulemuse saavutamiseks.

(1) Mootori seiskamiseks vabastage hooblüliti.
(2) Luku vabastamiseks tõmmake reguleerimishoob välja ratta poole ja hoidke paigal.
(3) Viige reguleerimishoob soovitud muruõhutuskõrgusele.
(4) Lukustamiseks laske reguleerimishoob lahti.

► **Joon.19: 1.** Reguleerimishoob **2.** Esiratas

Reguleerimishoova ettepoole viimisel muutub töösügavus 4 mm sammudega kuni täissügavuseni -8 mm.
► **Joon.20**

Hoova asend	Töösügavus
1 (maapinna kohal)	+4 mm
2 (maapinnal)	0 mm
3 (maapinnast allpool)	-4 mm
4 (maapinnast allpool)	-8 mm

MÄRKUS: Töösügavuse näitajaid tuleks kasutada ligikaudsete väärtustena. Sõltuvalt muru või pinnase tingimustest võib tegelik töösügavus seadistatud sügavusest veidi erineda.

MÄRKUS: Tehke proovikasutamine vähem nähtavas kohas, et leida sobiv sügavus.

Kuuskantvõtme hoiulepanek

Kui te kuuskantvõtit ei kasuta, hoidke seda masina korpuses olevas hoiupesas.
Avage akukate ja asetage kuuskantvõti seejärel kindlalt pesasse.
► **Joon.21: 1.** Kuuskantvõti **2.** Hoiupesa **3.** Akukate

Juhusliku taaskäivitumise vältimise funktsioon

Kui hoiate akukasseti paigaldamisel hooblülitit tõmmatud asendis, ei käivitu masin.
Tööriista käivitamiseks vabastage kõigepealt hooblüliti ja seejärel tõmmake uuesti hooblülitit, hoides samal ajal lukustusnuppu vajutatuna.

Elektrooniline funktsioon

Masin on varustatud järgmiste elektrooniliste funktsioonidega.

- Elektriline pidur
  Sellel masinal on elektriline pidur. Kui masin ei suuda pidevalt pärast hooblüliti vabastamist kiiresti muruõhutaja terasid seisata, viige masin hooldusse Makita volitatud teeninduskeskusesse.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

Masinaga töötamine

⚠*HOIATUS:* Enne masina kasutamist eemaldage tööpiirkonnast oksad ja kivid. Samuti eemaldage tööpiirkonnast enne umbrohi.

► **Joon.22**

⚠*HOIATUS:* Kandke masina kasutamisel alati tavalisi või küljekaitsmetega kaitseprille.

⚠*ETTEVAATUST:* Kui lõigatud muru või võõrkeha on masina korpuse seestpoolt ummistanud, võtke akukassett välja ning pange enne muru või võõrkeha eemaldamist kindad kätte.

***TÄHELEPANU:* Kasutage seda masinat ainult murul. Ärge kasutage masinat umbrohul.**

***TÄHELEPANU:* Enne masina kasutamist niitke muru umbes 20 mm kuni 30 mm kõrguseks.** Kui muru on liiga kõrge, võib see masina tööd segada.

Masinaga töötamise ajal hoidke käepidet tugevalt mõlema käega. Soovitatav töökiirus on ligikaudu 5 meetrit 10 sekundiga.
► **Joon.23**

MÄRKUS: Kui tihedal murul töötades on töötulemus halb või väheneb mootori kiirus, vähendage töökiirus selles juhendis soovitatud kiirusest väiksemaks või seadke töösügavus väiksemaks.

Kasutage töölaiuse määramiseks esiküljel olevat märgistust.
► **Joon.24: 1.** Töölaius **2.** Märgistus

Kontrollige regulaarselt murukoguris oleva lõigatud muru kogust. Tühjendage murukogur enne selle täitumist. Enne iga regulaarset kontrollimist vabastage hooblüliti ja seisake masin.

***TÄHELEPANU:* Kui masinat kasutatakse täis murukoguriga, ei saa muruõhutaja terad ühtlaselt liikuda ning mootorile rakendub lisakoormus, mis võib kaasa tuua rikke.**

Murukoguri tühjendamine

⚠*HOIATUS:* Õnnetuste ärahoidmiseks kontrollige murukogurit regulaarselt kahjustuste või tugevuse vähenemise suhtes. Vajaduse korral vahetage murukogur.

1. Vabastage hooblüliti.

2. Eemaldage masinast akukassett.

3. Hoidke korvi käepidet ühe käega kinni ja avage teise käega tagumine kate. Tõstke ja tõmmake murukogur kerge nurga all lahti, eemaldades vardad masinast.
► **Joon.25:** **1.** Tagakaas **2.** Murukogur **3.** Käepide **4.** Varras

4. Tühjendage murukogur.

HOOLDUS

⚠*HOIATUS:* Veenduge alati enne masina hoiulepanekut, kandmist, kontrollimist või hooldamist, et akukassett oleks masinast eemaldatud.

⚠*HOIATUS:* Kandke kontrollimise või hooldamise ajal kaitsekindaid.

⚠*HOIATUS:* Kandke niiduki kontrollimisel või hooldamisel alati kaitseprille või külgmiste kaitsmetega kaitseprille.

***TÄHELEPANU:* Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.**

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes või tehase teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

Regulaarne hooldus

1. Eemaldage akukassett ja seejärel sulgege akukate.

2. Asetage masin küljele. Eemaldage masina korpuse alla kogunenud murujäägid.

3. Valage vett masina põhja suunas, kuhu on kinnitatud muruõhutaja terad.
► **Joon.26**

***TÄHELEPANU:* Ärge peske masinat kõrgsurvepesuriga.**

4. Kontrollige kõikide mutrite, poltide, kruvide jne pingust.

5. Kontrollige liikuvaid osi kahjustuste, purunemise ja kulumise suhtes. Kahjustatud või puuduvad osad tuleb remontida või välja vahetada.

6. Hoiustage masinat turvalises ja lastele kättesaamatus kohas.

Käepideme kokkupanek

MÄRKUS: Toetage käepidet, et see lahtivõtmise ajal oma nurka hoiaks ning kokkupanek ohutu ja lihtne oleks.

Käepideme saab kolmekordselt kokku panna, et masinat oleks lihtne kanda ja väiksema ruumivajadusega hoiustada.

1. Eemaldage masinast akukassett.

2. Keerake alumistel käepidemetel olevate liitmike tiibmutrid lahti.

Liitmikupaaride eemaldamiseks keerake teine (sisemine) keere lahti.

3. Tõmmake välisliitmikud ära. Seejärel lükake käepide alla/üles üle selle tööasendi.

4. Joondage välisliitmikel olevad kolmnurgasümbolid siseliitmikel olevate kolmnurgasümbolitega.

5. Käepideme asendi kinnitamiseks lükake välisliitmikud siseliitmikesse.
► **Joon.27:** **1.** Tiibmutter **2.** Teine (sisemine) keere **3.** Alumine käepide **4.** Välisliitmik **5.** Siseliitmik **6.** Kolmnurgasümbolid

► **Joon.28**

***TÄHELEPANU:* Veenduge, et juhe ei jääks käepidemekomponentide külge ega ümber kinni.**

6. Käepidemekomponentide vabastamiseks kokkupaneku jaoks avage keskmiste käepidemete lukustushoovad täielikult.

7. Võtke koost osadeks, tõmmates komponendid kergelt lahti. Seejärel pöörake keskmised käepidemed tagasi kokkupandud asendisse.
► **Joon.29:** **1.** Lukustushoob **2.** Keskmine käepide

► **Joon.30**

***TÄHELEPANU:* Veenduge, et juhe ei oleks kokkupandud komponentide ümber ega vahel kinni.**

8. Vabastage ülemistel käepidemetel olevad tiibmutrid.

Käepidemekomponentide vabastamiseks kokkupaneku jaoks vabastage teine (sisemine) keere.

9. Võtke koost osadeks, tõmmates komponendid kergelt lahti. Seejärel pöörake ülemine käepide ettepoole suletud asendisse.
► **Joon.31:** **1.** Tiibmutter **2.** Teine (sisemine) keere **3.** Ülemine käepide

► **Joon.32**

***TÄHELEPANU:* Veenduge, et juhe ei oleks kokkupandud komponentide ümber ega vahel kinni.**

10. Kokkupandud käepidemete kohale kinnitamiseks keerake alumistel käepidemetel olevad tiibmutrid käega kinni.
► **Joon.33:** **1.** Tiibmutter

Masina kandmine

⚠*ETTEVAATUST:* Enne masina kandmist eemaldage akukassett.

⚠*ETTEVAATUST:* Masina kandmisel käes kandke alati kindaid.

***TÄHELEPANU:* Enne transportimist eemaldage alati murukogur ja pange käepide kokku.**

Masina tõstmiseks ja kandmiseks võtke kätega kinni masina vasakul ja paremal küljel olevatest haardekohtadest.
Vigastuste vältimiseks masina liigutamise ajal hoidke masinat tasa ja kandke seda ettevaatlikult, et te ei raputaks ega kukutaks seda ümber.
► **Joon.34**

Hoiundamine

***TÄHELEPANU:* Hoidke masinat siseruumis jahedas, kuivas ja lukustatud kohas. Ärge hoidke masinat kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 40 °C.**

Eemaldage pärast iga kasutamist masinale kleepunud pinnas ja juurejäätmed. Pange käepide kaheks või kolmeks kokku ja asetage murukogur ruumisäästlikuks hoiustamiseks masina peale.

Hooajavälisel perioodil pikemat aega hoiustamiseks tehke kõigile muruõhutaja teradele ja masina korpusele põhjalik hooldus ja puhastus. Veenduge, et kõik masina osad oleksid täiesti kuivad, muidu võib tekkida rooste.
► **Joon.35**

Muruõhutaja terade eemaldamine ja paigaldamine

⚠*HOIATUS:* Muruõhutaja terad liiguvad pärast hooblüliti vabastamist mõne sekundi vaba hooga edasi. Ärge alustage toiminguid enne, kui terad on täielikult seisma jäänud.

⚠*HOIATUS:* Eemaldage akukassett alati enne muruõhutaja terade eemaldamist või paigaldamist. Vastasel korral võib kaasneda raske vigastus.

⚠*HOIATUS:* Kandke muruõhutaja terade käsitsemisel alati kaitsekindaid.

***TÄHELEPANU:* Kasutage ainult juhendis toodud tootja originaalteri muruõhutaja jaoks.**

***TÄHELEPANU:* Kui kronsteinis olevad poldiavad on ummistunud mustuse või võõrkehadega, eemaldage need terava tööriistaga, näiteks lapikkruvikeerajaga.**

***TÄHELEPANU:* Korraliku kinnituse tagamiseks kasutage masinaga kaasas olevat kuuskantvõtit.**

Muruõhutustera vahetamise juhend

Kui muruõhutusterad on jõudnud kulumisjooneni (st tera jääkpikkus: 45 mm), asendage muruõhutustera uuega.
► **Joon.36: 1.** 45 mm

Muruõhutaja terade eemaldamine

1. Asetage masin küljele, nii et (töösügavuse) reguleerimishoob jääks ülemisele küljele.

2. Keerake lahti ja eemaldage poldid, mis kinnitavad muruõhutaja terad kronsteinile.
► **Joon.37: 1.** Reguleerimishoob **2.** Poldid **3.** Kronstein **4.** Muruõhutaja terad

3. Tõstke muruõhutaja terad veidi üles ning seejärel eemaldage need terakorpusest.
► **Joon.38: 1.** Muruõhutaja terad

MÄRKUS: Kui muruõhutaja terasid on raske terakorpusest eemaldada, kasutage muruõhutaja terade kergelt ülestõstmiseks mõnda käsitööriista, näiteks lapikkruvikeerajat.

► **Joon.39: 1.** Käsitööriist

Muruõhutaja terade paigaldamine

⚠*HOIATUS:* Muruõhutaja terasid vahetades järgige alati selles juhendis olevaid juhiseid.

⚠*HOIATUS:* Muruõhutaja terade kinnitamiseks pingutage polti päripäeva.

⚠*HOIATUS:* Veenduge, et muruõhutaja terad ja kõik nende kinnitusosad oleksid õigesti paigaldatud ja kindlalt pingutatud.

1. Sisestage muruõhutaja terade varreots masina paigaldusavasse. Seejärel kinnitage terakoostu kronsteini ots terakorpusel olevasse ankrusoonde.
► **Joon.40: 1.** Varreots **2.** Paigaldusava **3.** Kronsteini ots **4.** Ankrusoon

MÄRKUS: Pöörake teri ümber varre ja reguleerige selle käigus osi, et paigaldus oleks lihtne.

2. Muruõhutaja terade kinnitamiseks pingutage kronsteini koos poltidega.
► **Joon.41: 1.** Poldid **2.** Kronstein

VEAOTSING

Enne parandustöökotta pöördumist kontrollige esmalt ise seadet. Ärge proovige masinat lahti võtta, kui leiate probleemi, mida kasutusjuhendis ei kirjeldata. Selle asemel pöörduge Makita volitatud teeninduskeskusesse, kus kasutatakse parandamisel alati Makita tagavaraosi.

Tõrge	**Võimalik põhjus (rike)**	**Lahendus**
Masin ei käivitu.	Akukassett ei ole paigaldatud.	Paigaldage laetud akukassett.
	Akuga seotud probleem (alapinge)	Laadige akukassett. Kui laadimine ei anna tulemust, vahetage akukassett välja.
Mootor seiskub pärast lühiajalist töötamist.	Aku laetustase on madal.	Laadige akukassett. Kui laadimine ei anna tulemust, vahetage akukassett välja.
	Töösügavus on liiga suur.	Seadke töösügavus väiksemaks.
	Lõigatud muru on masina ummistanud.	Eemaldage masinasse kinni jäänud muru.
Mootor ei saavuta maksimaalset pöörlemiskiirust.	Akukassett ei ole õigesti paigaldatud.	Paigaldage akukassett juhendis kirjeldatud viisil.
	Aku võimsus langeb.	Laadige akukassett. Kui laadimine ei anna tulemust, vahetage akukassett välja.
	Veosüsteem ei tööta korralikult.	Paluge volitatud teeninduskeskuses teha parandustööd.
Muruõhutaja terad ei pöörle: ⇨ seisake masin viivitamatult!	Muruõhutaja teradesse on kinni jäänud mõni võõrkeha, näiteks oks.	Eemaldage kõrvaline ese.
	Veosüsteem ei tööta korralikult.	Paluge volitatud teeninduskeskuses teha parandustööd.
Ebatavaline vibratsioon: ⇨ seisake masin viivitamatult!	Muruõhutaja terad ei ole tasakaalus või on ülemäära või ebaühtlaselt kulunud.	Vahetage muruõhutaja terad välja.

VALIKULISED TARVIKUD

ETTEVAATUST: **Neid tarvikuid ja lisaseadmeid on soovitatav kasutada koos Makita masinaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse.** Muude tarvikute ja lisaseadmete kasutamisega võib kaasneda vigastusoht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadmeid ainult otstarbekohaselt.

Saate vajaduse korral kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Muruõhutaja terad
- Makita algupärane aku ja laadija

MÄRKUS: Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad olla lisatud põhivarustusena toote pakendisse. Need võivad riigiti erineda.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		**DUV320**
Рабочая ширина		320 мм
Число оборотов без нагрузки		3 300 мин$^{-1}$
Сменные ножи скарификатора, номер детали	Нож скарификатора	YA00001316
	Вычесывающий нож	YA00001317
Размеры (Д × Ш × В)	во время работы	1 035 мм x 565 мм x 995 мм
	в положении для хранения (без корзины для травы)	610 мм × 565 мм × 430 мм
Номинальное напряжение		18 В пост. тока
Масса нетто		10,1 – 10,4 кг
Степень защиты		IPX4

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от насадки(-ок), включая блок аккумулятора. В таблице представлены комбинации с наименьшей и наибольшей массой.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства.** Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Не используйте с этой машиной проводной источник электропитания, например переходник зарядного устройства или портативный блок питания.** Кабель этого источника электропитания может помешать работе и стать причиной травмы.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.

	Обратите особое внимание.
	Прочитайте руководство по эксплуатации.
	Опасность! Возможен разлет твердых предметов.
	Расстояние от машины до находящихся поблизости людей должно быть не менее 15 м.
	Осторожно! Перед техническим обслуживанием необходимо отсоединить аккумулятор.
	Не приближайте руки и ноги к ножам скарификатора под машиной. После выключения машины ножи скарификатора продолжают вращаться.

 Ni-MH Li-ion	Только для стран ЕС В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами! В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.
	Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой ЕС по шумам вне помещений.
	Уровень звуковой мощности в соответствии с Регламентом Австралии (Новый Южный Уэльс) по контролю за шумом
V	вольты
⎓	постоянный ток
n_o	частота вращения без нагрузки
... /min **r /min**	количество оборотов или возвратно-поступательных движений в минуту
	Не приближайте руки и ноги к ножам скарификатора.

Назначение

Данная машина предназначена для удаления дерна и мхов из газонов или разрезания корней в газонах для разрыхления почвы.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN IEC 62841-4-7:
Измеренный уровень звуковой мощности (L_{WA}) : 85 дБ (A)
Гарантированный уровень звуковой мощности (L_{WA}) : 89 дБ (A)
Уровень звукового давления (L_{pA}): 75 дБ (A)
Погрешность уровня звукового давления (K) : 3 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Используйте средства защиты слуха.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN IEC 62841-4-7:
Распространение вибрации (a_h): 2,5 м/с^2 или менее
Погрешность (K): 1,5 м/с^2

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠*ОСТОРОЖНО:* Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Безопасность в месте выполнения работ

1. **Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным.** Захламление и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.
2. **Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
3. **При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних к месту выполнения работ.** Не отвлекайтесь во время работы, так как это приведет к потере контроля над электроинструментом.

Электробезопасность

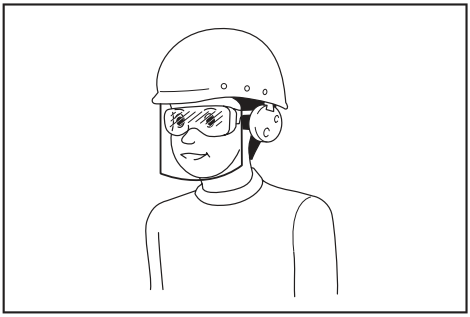
1. **Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилки. Для электроинструмента с заземлением запрещается использовать переходники.** Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.
2. **Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники.** При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.
3. **Не используйте электроинструмент под дождем или в условиях высокой влажности.** Это может повысить опасность поражения электрическим током.
4. **Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Запрещается использовать шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей.** Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
5. **При использовании электроинструмента вне помещения используйте удлинитель, подходящий для этих целей.** Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.
6. **Если электроинструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию электропитания, которая защищена устройством, срабатывающим от остаточного тока (RCD).** Использование RCD снижает риск поражения электротоком.
7. **Электроинструмент может создавать электромагнитные поля (EMF), которые не представляют опасности для пользователя.** Однако пользователям с кардиостимуляторами и другими аналогичными медицинскими устройствами следует обратиться к производителю устройства и/или врачу перед началом эксплуатации инструмента.

Личная безопасность

1. **При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов.** Даже мгновенная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезной травме.
2. **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.
3. **Не допускайте случайного запуска. Прежде чем подсоединять инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.** Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подача питания на инструмент с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.
4. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закрепленным на вращающейся детали, может привести к травме.
5. **При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
6. **Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или**

украшения. Ваши волосы и одежда должны всегда находиться на расстоянии от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.

7. **Если электроинструмент оборудован системой удаления и сбора пыли, убедитесь, что она подключена и используется соответствующим образом.** Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.
8. **Не переоценивайте свои возможности и не пренебрегайте правилами техники безопасности, даже если вы часто работаете с инструментом.** Небрежное обращение с инструментом может стать причиной серьезной травмы за доли секунды.
9. **Во время работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки. Очки должны соответствовать ANSI Z87.1 для США, EN 166 для Европы, или AS/NZS 1336 для Австралии и Новой Зеландии. В Австралии и Новой Зеландии оператор также обязан носить защитную маску.**



Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента

1. **Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой вами работе.** Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.
2. **Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.** Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
3. **Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструмента всегда отключайте его от источника питания и/или от аккумулятора или снимайте аккумулятор, если он является съемным.** Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
4. **Храните электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не позволяйте лицам, не знакомым с работой такого инструмента или не прочитавшим данные инструкции, пользоваться им.** Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.
5. **Поддерживайте электроинструмент и дополнительные принадлежности в надлежащем состоянии. Убедитесь в соосности, отсутствии деформаций движущихся узлов, поломок каких-либо деталей или других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием.** Большое число несчастных случаев происходит из-за плохого ухода за электроинструментом.
6. **Режущий инструмент всегда должен быть острым и чистым.** Соответствующее обращение с режущим инструментом, имеющим острые режущие кромки, делает его менее подверженным деформациям, что позволяет лучше управлять им.
7. **Используйте электроинструмент, принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
8. **Рукоятки инструмента и специальные изолированные поверхности всегда должны быть сухими и чистыми и не содержать следов масла или смазки.** Скользкие рукоятки и специальные поверхности препятствуют соблюдению рекомендаций по технике безопасности в экстренных ситуациях.
9. **При использовании инструмента не надевайте рабочие перчатки, ткань которых инструмент может затянуть.** Затягивание ткани рабочих перчаток в движущиеся части инструмента может привести к травме.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторах

1. **Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
2. **Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками.** Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
3. **Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой.** Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.

4. **При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу.** Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
5. **Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки.** Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
6. **Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
7. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции.** Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

Сервисное обслуживание

1. **Сервисное обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей.** Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
2. **Запрещается обслуживать поврежденные аккумуляторные блоки.** Обслуживание аккумуляторных блоков должен осуществлять только производитель или авторизованные поставщики услуг.
3. **Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.**

Правила техники безопасности при эксплуатации скарификатора газонов и аэратора газонов

1. **Не пользуйтесь данной машиной в неблагоприятных погодных условиях, особенно при наличии опасности удара молнии.** Это снизит опасность поражения молнией.
2. **Внимательно осмотрите место, где будет использоваться машина, и убедитесь, что там нет диких животных.** Во время работы машины оказавшиеся поблизости дикие животные могут быть травмированы.
3. **Внимательно осмотрите место, где будет использоваться машина, и уберите оттуда все камни, палки, провода, кости и другие посторонние предметы.** Отброшенные предметы могут нанести травму.
4. **Перед использованием машины обязательно проведите ее визуальный осмотр с целью убедиться в том, что лопасти и блок лопастей не имеют признаков износа или повреждения.** Изношенные или поврежденные детали повышают травмоопасность.
5. **Чаще проверяйте травосборник на предмет износа или повреждений.** Изношенный или поврежденный травосборник повышает риск травмы.
6. **Ограждения должны всегда находиться на месте. Ограждения должны быть в рабочем состоянии и установлены надлежащим образом.** Плохо закрепленное, поврежденное или не работающее надлежащим образом ограждение может стать причиной травмы.
7. **Не допускайте засорения отверстий для притока охлаждающего воздуха.** Засорение отверстий для притока охлаждающего воздуха может привести к перегреву и возгоранию.
8. **На время работы с машиной обязательно надевайте нескользящую защитную обувь. Не работайте с машиной босиком или в открытых сандалиях.** Это снижает вероятность травмирования ног в результате соприкосновения с движущимися лопастями.
9. **На время работы с машиной обязательно надевайте длинные брюки.** Наличие открытых участков кожи повышает вероятность травмирования отлетающими предметами.
10. **Не рекомендуется использовать машину в мокрой траве. Передвигайтесь шагом, ни в коем случае не бегом.** Это снижает опасность подскальзывания и падения, которые могут привести к травмированию.
11. **Не работайте с машиной на слишком крутых уклонах.** Это снижает опасность потери контроля, подскальзывания и падения, которые могут привести к травмированию.
12. **При работе на склонах всегда крепко стойте на ногах, двигайтесь поперек склона, а не вверх или вниз по склону, и соблюдайте особую осторожность при изменении направления движения.** Это позволит снизить вероятность того, что вы потеряете контроль над инструментом, поскользнетесь и упадете, что, в свою очередь, может привести к травме.
13. **Будьте предельно осторожны при изменении направления машины на обратное или ее движении на себя. Всегда контролируйте окружающую обстановку.** Это снижает опасность спотыкания во время работы.
14. **Держите машину только за изолированные поверхности захвата, поскольку лопасти могут соприкасаться со скрытой электропроводкой.** В случае контакта лопастей с проводом под напряжением металлические части машины также окажутся под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.
15. **Не прикасайтесь к лопастям и другим опасным движущимся частям до их полной остановки.** Это снижать опасность травмирования движущимися частями.
16. **При удалении застрявших материалов или очистке машины убедитесь в том, что все выключатели питания выключены, а аккумуляторные блоки отсоединены.** Неожиданное включение машины может

привести к тяжелым травмам.

17. **Обязательно остановите ножи скарификатора, если машину необходимо наклонить для транспортировки с пересечением поверхностей, отличных от травы, либо при транспортировке машины к месту ее использования и обратно.**
18. **Не наклоняйте машину во время ее включения.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠*ОСТОРОЖНО:* НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠*ОСТОРОЖНО:* Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Инструктаж

1. **Внимательно прочитайте инструкции. Ознакомьтесь с элементами управления и правилами надлежащей эксплуатации машины.**
2. **Ни в коем случае не разрешайте пользоваться машиной детям и лицам, не ознакомленным с данными инструкциями. Возраст оператора может ограничиваться местными нормативами.**
3. **Ни в коем случае не используйте машину в присутствии людей (в особенности детей) или животных поблизости.**
4. **Помните, что оператор/пользователь несет ответственность за происшествия и опасные ситуации с другими людьми или их собственностью.**
5. **Следите за тем, чтобы маленькие дети не играли с машиной.**
6. **Физическое состояние: не работайте с машиной, находясь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств.**

Подготовка

1. **На время работы с машиной обязательно надевайте прочную обувь и длинные брюки. Не работайте с машиной босиком или в открытых сандалиях. Не следует надевать свободную одежду или украшения, а также одежду со свисающими лентами и шнурами. Их может затянуть движущимися деталями.**
2. **Перед началом работы визуально осматривайте машину на предмет поврежденных, отсутствующих или неправильно установленных ограждений или экранов.**
3. **Перед началом работы с машиной убедитесь в отсутствии других людей в рабочей зоне. При вхождении любого человека в рабочую зону остановите машину.**
4. **Перед эксплуатацией тщательно осмотрите лезвия и болты лезвий и убедитесь в отсутствии трещин или повреждений. Немедленно замените треснувшие или поврежденные лезвия или болты лезвий.**
5. **Перед началом работы с машиной очистите площадку от посторонних предметов (камней, проволоки, бутылок, костей и больших палок), чтобы не допустить травм или повреждения машины.**
6. **Предметы, отброшенные ножами скарификатора, могут нанести тяжелые травмы. Каждый раз перед началом работы необходимо тщательно осматривать газон и очищать его от всех предметов.**
7. **Осматривайте газон на предмет углублений, колей, ухабов, камней или других скрытых предметов.** Неровности поверхности могут стать причиной поскальзывания и падения. Высокая трава может скрывать препятствия.
8. **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.

Выполнение работы

1. **Во время работы с устройством не тянитесь. Всегда сохраняйте равновесие. При работе на склонах занимайте устойчивое положение. Передвигайтесь шагом, не бегите.**
2. **Остановите и выключите машину и убедитесь в том, что все движущиеся части полностью остановились, если:**
   - оставляете машину без присмотра;
   - планируете устранять засоры и удалять предметы, закупорившие желоб;
   - собираетесь проверять, очищать или обслуживать машину;
   - после удара о посторонний предмет. Перед повторным запуском и эксплуатацией машины осмотрите ее на предмет повреждений и устраните неисправности:
   - при появлении ненормальной вибрации в машине.
3. **Запрещается использовать машину с неисправными ограждениями и экранами или без защитных приспособлений, например корзины для сбора травы.**

4. **Избегайте использования машины в неблагоприятных погодных условиях, особенно при наличии опасности удара молнии.**
5. **На время работы с машиной обязательно носите средства защиты глаз и прочную обувь.**
6. **Используйте машину только в дневное время или при хорошем искусственном освещении.**
7. **Включайте машину осторожно в соответствии с инструкциями, держа ноги как можно дальше от ножей скарификатора.**
8. **Соблюдайте меры безопасности во избежание травмирования ног и рук ножами скарификатора.**
9. **Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены.**
10. **Операции с машиной следует выполнять поперек склона, а не вниз-вверх. Соблюдайте особую осторожность, меняя направление движения на склонах. Не работайте с машиной на слишком крутых уклонах.**
11. **Будьте предельно осторожны при изменении направления машины на обратное или ее движении на себя.**
12. **Остановите ножи, если машину необходимо наклонить для транспортировки при пересечении поверхностей, отличных от травы, либо при транспортировке машины к месту эксплуатации и обратно.**
13. **Не наклоняйте машину при включении двигателя, кроме случаев, когда ее необходимо наклонять для пуска. В этом случае наклоняйте ее на минимально необходимый угол и поднимайте только дальнюю от оператора часть. При опускании машины на землю необходимо крепко держать рукоятку обеими руками.**
14. **Не помещайте руки или ноги под вращающиеся детали или вблизи них. Никогда не становитесь перед разгрузочным отверстием.**
15. **Не транспортируйте включенную машину.**
16. **Не рекомендуется использовать машину в мокрой траве.**
17. **Постоянно надежно удерживайте рукоятку.**
18. **Поднимая или удерживая машину, не беритесь за открытые ножи скарификатора.**
19. **Не приближайте руки и ноги к вращающимся ножам скарификатора. Внимание: ножи продолжают вращаться по инерции после выключения машины.**
20. **Немедленно прекратите выполнение операции, если заметите какие-либо отклонения в работе. Выключите машину. Затем осмотрите машину.**
21. **Ни в коем случае не пытайтесь регулировать глубину обработки при работающей машине.**
22. **Отпустите рычаг переключателя и дождитесь остановки вращения ножей, прежде чем переходить улицы, пешеходные дорожки, дороги и любые участки с гравийным покрытием. Кроме того, выключайте машину, если выпускаете ее из рук, нагибаетесь, чтобы подобрать или убрать что-либо с дороги, или по любой другой причине, которая может отвлечь от работы.**
23. **В случае соударения машины с посторонним предметом выполните следующие действия:**
    - остановите машину, отпустите рычаг переключателя и дождитесь полной остановки ножей скарификатора;
    - снимите блок аккумулятора.
    - внимательно осмотрите машину на предмет повреждений;
    - замените ножи скарификатора в случае их повреждения любого рода. Устраните все повреждения перед повторным запуском машины и возобновлением ее работы.
24. **В случае возникновения нехарактерных вибраций машины (требуется немедленная проверка):**
    - осмотрите на предмет повреждений;
    - замените или отремонтируйте поврежденные детали;
    - проверьте на предмет ослабленных деталей и подтяните их.
25. **Не тяните машину назад без крайней необходимости.** При необходимости отвести машину от забора или другого аналогичного препятствия следует смотреть вниз и позади себя до начала и во время движения назад.
26. **Перед снятием травосборника отключите двигатель и дождитесь полной остановки ножей скарификатора.** Остерегайтесь того, что ножи будут двигаться по инерции в течение некоторого времени после выключения переключателя.
27. **При работе с машиной следите за тем, чтобы не допустить контакта с трубопроводом или проводами.**

Техническое обслуживание и хранение

1. **Чтобы обеспечить безопасность, заменяйте изношенные и поврежденные детали. Используйте только оригинальные сменные части и приспособления.**
2. **Регулярно осматривайте машину и выполняйте ее техническое обслуживание.**
3. **В промежутках между эксплуатацией машины храните ее в недоступном для детей месте.**
4. **Все гайки, болты и винты должны быть надежно затянуты — это обеспечит безопасность и работоспособность.**
5. **Чаще проверяйте корзину для травы на предмет износа или повреждений. Помещая устройство на хранение, обязательно очистите корзину для травы. Для обеспечения безопасности замените изношенную корзину для травы на новую.**
6. **Пользуйтесь только оригинальными ножами скарификатора от производителя, указанными в данном руководстве.**
7. **Соблюдайте осторожность при регулировке машины, чтобы не допустить защемления пальцев между движущимися**

ножами скарификатора и ее неподвижными деталями.

8. **Чаще проверяйте надежность затяжки болта крепления лезвия.**
9. **Перед постановкой на хранение дайте машине остыть.**
10. **При обслуживании ножей скарификатора следует помнить, что они могут двигаться даже при отключенном питании.**
11. **Не удаляйте предохранительные устройства и не вносите изменения в их конструкцию. Регулярно проверяйте правильность их работы. Не предпринимайте никаких действий, которые могут повлиять на функционирование предохранительного устройства или снизить степень защиты, обеспечиваемой предохранительным устройством.**

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторах

1. **Не допускайте случайного запуска. Перед подключением блока аккумулятора, подъемом или переноской устройства убедитесь в том, что переключатель находится в выключенном положении.** Переноска устройства с пальцем на выключателе или подача питания на устройство при включенном положении переключателя может привести к несчастному случаю.
2. **Перед выполнением любых регулировок, сменой принадлежностей или помещением машины на хранение отсоединяйте блок аккумулятора от машины.** Такие профилактические меры предосторожности снижают риск случайного запуска машины.
3. **Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
4. **Используйте машины только с предназначенными для них блоками аккумуляторов.** Использование любых других блоков аккумуляторов может создавать опасность травмирования и возгорания.
5. **Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой.** Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
6. **При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу.** Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
7. **Не используйте аккумуляторный блок или машину при наличии повреждений или видоизменений.** Поврежденные или видоизмененные аккумуляторы могут проявлять непредсказуемость, ведущую к возгоранию, взрыву или травмоопасности.
8. **Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
9. **Выполняйте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или машину при температурах, выходящих за пределы указанного в инструкции диапазона.** Зарядка, выполняемая ненадлежащим образом или при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению аккумулятора и повысить опасность возгорания.
10. **Сервисное обслуживание должно выполняться квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей.** Это обеспечит поддержание безопасности данного изделия.
11. **Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать машину или аккумуляторный блок или вносить изменения в их конструкцию, за исключением выполнения указаний, содержащихся в инструкциях по использованию и уходу.**.

Электробезопасность

1. **Не бросайте аккумуляторные блоки в огонь.** Они могут взорваться. Уточните местные правила утилизации аккумуляторов.
2. **Не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы.** Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании это вещество может вызвать отравление.
3. **Не заряжайте аккумулятор под дождем или в местах с повышенной влажностью.**
4. **Не заряжайте аккумулятор на улице.**
5. **Не касайтесь зарядного устройства, а также штекера и контактов зарядного устройства влажными руками.**
6. **Проявляйте осторожность в обращении с аккумуляторами во избежание короткого замыкания аккумулятора проводящими материалами, в частности кольцами, браслетами и ключами.** Аккумулятор или проводник могут перегреваться и вызывать ожоги.
7. **Избегайте опасных сред. Не используйте машину в местах с повышенной влажностью или под дождем.** Попавшая в машину вода повышает опасность поражения электрическим током.
8. **Если электроинструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию электропитания, которая защищена прерывателем, срабатывающим при замыкании на землю (GFCI).** Использование GFCI снижает риск поражения электротоком.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠*ОСТОРОЖНО:* НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

⚠*ОСТОРОЖНО:* При использовании этого изделия может образовываться пыль, содержащая химические вещества, вызывая раздражение дыхательных путей или прочие заболевания. Примером подобных химических веществ являются соединения, которые входят в состав пестицидов, инсектицидов, удобрений и гербицидов.

Степень ущерба, наносимого вашему здоровью этими веществами, зависит от частоты выполнения такой работы. Для снижения воздействия таких химических веществ на ваш организм работайте в хорошо проветриваемом месте с использованием соответствующего защитного оборудования, такого как пылезащитные маски, которые могут задерживать микроскопические частицы.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. **Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.**
2. **Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. **Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.**
4. **В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.**
5. **Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:**
   (1) **Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.**
   (2) **Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.**
   (3) **Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.**

   Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. **Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).**
7. **Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.**
8. **Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. **Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.**
10. **Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.**
    При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.
    В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.
    Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. **Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.**
12. **Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita.** Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. **Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.**
14. **Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.**
15. **Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.**
16. **Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли.** Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.

17. **Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач.** Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. **Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita.** Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. **Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.**
2. **Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.**
3. **Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.**
4. **Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.**
5. **Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).**

СБОРКА

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Перед выполнением каких-либо операций с машиной обязательно убедитесь в том, что блок аккумулятора извлечен.** Несоблюдение правил извлечения блока аккумулятора может привести к тяжелой травме в результате случайного запуска.

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Ни в коем случае не запускайте машину, если она не собрана полностью.** Использование машины в частично собранном состоянии может привести к тяжелой травме в результате случайного пуска.

Сборка рукоятки

ПРИМЕЧАНИЕ: **Старайтесь не защемлять шнур между компонентами рукоятки при установке.** Поврежденный шнур может привести к нарушению нормальной работы машины.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Старайтесь не перекручивать шнур при сборке рукоятки.**

Нижние рукоятки

1. Скрепите вставные соединительные элементы нижних рукояток с охватывающими соединительными элементами машины, проведя резьбовые шпильки через вставные соединительные элементы.

2. Совместите треугольные метки на вставных соединительных элементах с аналогичными метками на охватывающих соединительных элементах.

3. Вдавите вставные соединительные элементы в охватывающие соединительные элементы для фиксации положения рукоятки.

4. Для фиксации нижних рукояток на своих местах затяните рукой накатные гайки.

► **Рис.1:** **1.** Нижняя рукоятка **2.** Вставной соединительный элемент **3.** Охватывающий соединительный элемент **4.** Накатная гайка **5.** Резьбовая шпилька **6.** Треугольные метки

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что пары соединительных элементов хорошо подогнаны друг к другу без зазоров.

► **Рис.2:** **1.** Вставной соединительный элемент **2.** Охватывающий соединительный элемент

ПРИМЕЧАНИЕ: Следует иметь в виду, что шпилька с двухзаходной резьбой требует двукратной затяжки накатной гайки: первая (наружная) резьба — для грубой затяжки компонентов рукоятки, а вторая (внутренняя) резьба — для фиксации компонентов рукоятки.

► **Рис.3:** **1.** Резьбовая шпилька **2.** Накатная гайка **3.** Первая (наружная) резьба **4.** Вторая (внутренняя) резьба

Средние рукоятки

1. Прикрепите сплющенные концы средних рукояток к верхним трубкам нижних рукояток.

2. Совместите отверстия в средних и нижних рукоятках таким образом, чтобы можно было вставить стопорные рычаги.

3. Проведите резьбовые концы стопорных рычагов через указанные отверстия и затяните рукоятки гайками.

4. Замкните стопорные рычаги для фиксации компонентов рукояток.

► **Рис.4:** **1.** Средняя рукоятка **2.** Нижняя рукоятка **3.** Запорный рычаг рукояток **4.** Гайка

Верхняя рукоятка

1. Держите верхнюю рукоятку таким образом, чтобы ее захватный рычаг был обращен вверх.

2. Прикрепите концы верхней рукоятки к верхним трубкам средних рукояток.

3. Совместите отверстия в верхней и средних рукоятках таким образом, чтобы можно было вставить болты.

4. Продавите болты через рукоятки изнутри наружу. Затем затяните на них накатные гайки от руки.

► **Рис.5:** **1.** Верхняя рукоятка **2.** Средняя рукоятка **3.** Болт **4.** Накатная гайка

ПРИМЕЧАНИЕ: Болт должен вставляться правильным образом, чтобы выпуклая головка болта идеально примыкала к трубке рукоятки.

► **Рис.6:** **1.** Головка болта **2.** Трубка рукоятки

ПРИМЕЧАНИЕ: Следует иметь в виду, что болт с двухзаходной резьбой требует двукратной затяжки накатной гайки: первая (наружная) резьба — для грубой затяжки компонентов рукоятки, а вторая (внутренняя) резьба — для фиксации компонентов рукоятки.

► **Рис.7:** **1.** Болт с резьбой **2.** Накатная гайка **3.** Первая (наружная) резьба **4.** Вторая (внутренняя) резьба

Зажимы шнура

Расположите кабельную проводку удобным для себя образом с помощью 3 зажимов шнура.

Прикрепляйте шнур прямо к нижним и средним рукояткам. Дайте шнуру возможность проходить вдоль и внутри рукояток.

► **Рис.8:** **1.** Зажим шнура **2.** Средняя рукоятка **3.** Нижняя рукоятка **4.** Шнур

ПРИМЕЧАНИЕ: Расположите 2 из 3 зажимов шнура на нижней рукоятке, один как можно ближе к средней рукоятке, а другой вблизи конца изогнутой трубки внизу, чтобы он не препятствовал открыванию и закрыванию задней крышки.

Установка корзины для сбора травы

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед сборкой обязательно поверните мешок для сбора травы нужной стороной (логотипами наружу).

Сборка корзины для сбора травы

1. Откройте мешок для сбора травы с усиленной поверхностью на дне.

2. Задвиньте раму в отверстие мешка для сбора травы.

Удерживайте рукоятку над верхней поверхностью мешка для сбора травы.

3. Развесьте зажимы по периметру выталкивающего рычага, чтобы прикрепить мешок для сбора травы к раме.

Зажимы обязательно следует крепить зажимы изнутри наружу.

► **Рис.9:** **1.** Мешок для сбора травы **2.** Усиленная поверхность **3.** Рама **4.** Зажим **5.** Выбрасываемый рычаг каркаса **6.** Рукоятка

4. Разгладьте затяжки и складки на ткани.

Крепление корзины для сбора травы

1. Держите заднюю крышку открытой.

► **Рис.10:** **1.** Задняя крышка

2. Установите корзину для сбора травы на тыльную сторону машины, зацепив штыри за монтажные карманы.

► **Рис.11:** **1.** Корзина для сбора травы **2.** Рукоятка **3.** Штырь **4.** Монтажный карман

При снятии корзины для сбора травы держите корзину одной рукой, а другой откройте заднюю крышку. Приподнимите и оттяните корзину для сбора травы под небольшим углом, отцепляя штыри от монтажных карманов.

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Перед регулировкой или проверкой функционирования машины обязательно выключите ее и снимите блок аккумулятора.**

Сферы применения ножей скарификатора

Нож скарификатора

Ножи скарификатора удаляют дерн и мох из газонов и вертикально разрезают находящиеся в них корни. Ножи скарификатора разрыхляют почву и повышают степень аэрации газонов, а также обеспечивают возможность проникновения воды внутрь проходящих через газоны корней и предотвращают застаивание воды на поверхности.

► **Рис.12**

Вычесывающий нож

Вычесывающие ножи удаляют дерн и мох из газонов, не разрезая проходящие через них корни.

► **Рис.13**

Установка или снятие блока аккумуляторов

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Перед установкой и извлечением блока аккумулятора выключайте машину.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **При установке и извлечении блока аккумулятора крепко удерживайте машину и блок аккумулятора.** Если не удерживать машину и блок аккумулятора крепко, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению машины и блока аккумулятора, а также травмированию оператора.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Перед использованием убедитесь, что заперли крышку блока аккумулятора.** В противном случае грязь, мусор или вода могут повредить изделие или блок аккумулятора.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Обязательно устанавливайте блок аккумулятора полностью.** В противном случае блок может выпасть из машины и травмировать оператора или других людей.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не прилагайте чрезмерных усилий при установке блока аккумулятора.** Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **При установке и извлечении блока аккумулятора крепко удерживайте крышку аккумуляторного отсека.**

Чтобы установить блок аккумулятора:

1. Потяните вверх защелку крышки, чтобы поднять крышку аккумуляторного отсека.

► **Рис.14:** **1.** Крышка аккумуляторной батареи **2.** Защелка

2. Совместите язычок на блоке аккумулятора с гнездом в корпусе машины, а затем вставьте блок до его фиксации на своем месте с легким щелчком.

► **Рис.15:** **1.** Блок аккумулятора **2.** Гнездо аккумулятора

3. Закройте крышку аккумуляторного отсека и надавите на нее до фиксации на своем месте с легким щелчком.

Снятие блока аккумулятора

1. Потяните вверх защелку крышки и откройте крышку аккумуляторного отсека.

2. Извлеките блок аккумулятора из машины, сдвинув вверх кнопку на лицевой стороне блока.

3. Закройте крышку аккумулятора.

Индикаторная лампа

Индикаторная лампа, расположенная в заднем нижнем углу корпуса аккумулятора, отображает информацию о рабочем состоянии или состоянии отказа в режиме реального времени. При возникновении ошибки лампа загорается или мигает красным.

► **Рис.16:** **1.** Индикаторная лампа

Система защиты машины / аккумулятора

Машина оснащается системой защиты машины/аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы машины и аккумулятора. Машина автоматически остановится с включением индикаторной лампы, если машина или аккумулятор окажется при одном из следующих условий:

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации аккумулятор потребляет аномально высокий ток, машина автоматически останавливается, а индикаторная лампа загорается красным. В этой ситуации выключите машину и прекратите ее применение, из-за которого произошла ее перегрузка. Затем включите машину для перезапуска.

Защита от перегрева

В случае перегрева машина останавливается автоматически, а индикаторная лампа загорается красным. В этом случае дайте машине и аккумулятору остыть перед повторным включением машины.

Защита от переразрядки

При разрядке аккумулятора машина останавливается автоматически, а индикаторная лампа мигает красным. Если машина не запускается даже после повторного приведения в действие переключателя, а индикаторная лампа загорается красным, мощность аккумулятора недостаточна для срабатывания. Выньте аккумулятор из машины и зарядите его.

Защита от других неполадок

Система защиты рассчитана также и на другие неполадки, способные повредить машину, и обеспечивает возможность ее автоматической остановки. В случае временной остановки или прекращения работы машины выполните все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

1. Выключите машину и снова включите ее для перезапуска.
2. Зарядите аккумулятор(-ы) или замените его/их на заряженный(-е).
3. Дайте машине и аккумулятору(-ам) возможность остыть.

Если после восстановления системы защиты ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Если машина останавливается по причине, не описанной выше, см. раздел, касающийся поиска и устранения неисправностей.**

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.17:** **1.** Индикаторы **2.** Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■	□	◪	
■■■■			от 75 до 100%
■■■□			от 50 до 75%
■■□□			от 25 до 50%
■□□□			от 0 до 25%
◪□□□			Зарядите аккумуляторную батарею.
■■□□ ↑↓ □□■■			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Действие выключателя

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Перед установкой блока аккумулятора обязательно убедитесь в том, что рычажный выключатель работает правильно и возвращается в исходное положение после отпускания.** Эксплуатация машины с неисправным переключателем может привести к потере контроля над ней и получению тяжелой травмы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Без нажатия кнопки разблокировки машина не запускается даже при оттянутом рычаге переключателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Машина может не запускаться из-за перегрузки при попытке ее использования на твердой почве. В этом случае уменьшите глубину обработки.

Данная машина оснащена кнопкой разблокировки. Заметив какие-либо отклонения в работе кнопки разблокировки, немедленно прекратите работу и проверьте ее в ближайшем авторизованном сервисном центре Makita.

1. Установите блок аккумулятора, а затем закройте крышку аккумуляторного отсека.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае установки блока аккумулятора при оттянутом рычаге переключателя индикаторная лампа загорается красным. Перед установкой блока аккумулятора отпустите рычаг переключателя.

2. Потяните рычаг переключателя к себе, удерживая нажатой кнопку разблокировки. После запуска двигателя отпустите кнопку разблокировки.

► **Рис.18:** **1.** Кнопка разблокировки **2.** Рычаг переключателя

3. Для выключения двигателя отпустите рычажный выключатель.

Регулировка глубины обработки

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **При регулировке глубины обработки ни в коем случае не помещайте руки или ноги под корпус машины.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **При транспортировке машины или в промежутках между ее эксплуатацией сдвигайте рычаг регулировки до упора в направлении заднего колеса таким образом, чтобы ножи скарификатора были оторваны от земли.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **При использовании вычесывающих ножей обязательно устанавливайте глубину обработки на +4 мм или 0 мм.** В случае установки слишком большой глубины обработки вычесывающие ножи могут быть повреждены или сломаны.

4 регулируемых высоты скарификации в диапазоне от +4 мм до -8 мм для достижения идеального качества обработки поверхности.

(1) Для остановки двигателя отпустите рычаг переключателя.

(2) Для вывода из положения блокировки оттяните рычаг регулировки наружу в направлении колеса и удерживайте его.

(3) Сдвиньте рычаг регулировки в положение, соответствующее нужной высоте скарификации.

(4) Для ввода в положение блокировки отпустите рычаг регулировки.

► **Рис.19:** **1.** Рычаг регулировки **2.** Переднее колесо

По мере смещения рычага регулировки вперед глубина обработки меняется с шагом 4 мм доя полной глубины -8 мм.

► **Рис.20**

Положение рычага	Глубина обработки
1 (над уровнем земли)	+4 мм
2 (на уровне земли)	0 мм
3 (под уровнем земли)	-4 мм

Положение рычага	Глубина обработки
4 (под уровнем земли)	-8 мм

ПРИМЕЧАНИЕ: Значения глубины обработки следует использовать только в качестве руководящих рекомендаций. В зависимости от состояния газона или почвы фактическая глубина обработки может несколько отличаться от установленной глубины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для определения нужной глубины выполните пробный прогон на малозаметном участке газона.

Хранение шестигранного ключа

В то время, когда шестигранный ключ не используется, держите его в гнезде для хранения в корпусе машины.
Откройте крышку батарейного отсека, а затем поместите шестигранный ключ в гнездо и прочно удерживайте его на месте.

► **Рис.21:** **1.** Шестигранный ключ **2.** Гнездо для хранения **3.** Крышка аккумуляторного отсека

Функция предотвращения случайного запуска

При установке блока аккумулятора с нажатым и удерживаемым рычагом переключателя машина не запускается.
Для запуска инструмента сначала отпустите, а затем снова оттяните рычаг переключателя, нажимая и удерживая кнопку разблокировки.

Электронная функция

Машина оснащена следующими электронными функциями.

- Электрический тормоз
  Данная машина оснащена электрическим тормозом. Если машина регулярно не обеспечивает быстрой остановки ножей скарификатора после отпускания рычага переключателя, отправьте машину в официальный сервисный центр Makita для обслуживания.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Эксплуатация машины

ОСТОРОЖНО: **Перед началом работы с машиной уберите палки и камни из рабочей зоны. Кроме того, заранее уберите из рабочей зоны всю сорную растительность.**

► **Рис.22**

ОСТОРОЖНО: **При работе с машиной обязательно надевайте закрытые защитные очки или защитные очки с боковыми щитками.**

ВНИМАНИЕ: **Если внутри корпуса машины набилась скошенная трава или посторонние предметы, то перед извлечением травы или посторонних предметов обязательно снимите блок аккумулятора и наденьте перчатки.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Используйте данную машину только на газонах. Не используйте данную машину в местах, заросших сорняками.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Перед началом работы с машиной обязательно подстригите газон до высоты примерно от 20 мм до 30 мм.** Слишком длинная трава на газоне может мешать работе машины.

При работе с машиной крепко держите рукоятку обеими руками. Рекомендованная рабочая скорость составляет примерно 5 метров за 10 секунд.
► **Рис.23**

ПРИМЕЧАНИЕ: При обработке плотного газона, в случае обнаружения неудовлетворительного результата по окончании работы или снижения оборотов двигателя во время работы следует уменьшить рабочую скорость до уровня ниже рекомендуемого в настоящем руководстве или установить меньшую глубину обработки.

В качестве рекомендуемой ширины обработки используйте метки на лицевой стороне.

► **Рис.24:** **1.** Рабочая ширина **2.** Метки

Периодически проверяйте корзину для сбора травы на предмет ее заполнения срезанной травой. Опорожняйте корзину для сбора травы до ее заполнения. Перед каждой периодической проверкой обязательно отпускайте рычаг переключателя и останавливайте машину.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Использование машины с заполненной корзиной для сбора травы препятствует равномерному вращению ножей скарификатора и создает дополнительную нагрузку на двигатель, что может привести к возникновению поломки.**

Опорожнение корзины для травы

ОСТОРОЖНО: **Чтобы снизить риск несчастного случая, регулярно проверяйте корзину для травы на предмет повреждений и потери прочности. При необходимости замените ее.**

1. Отпустите рычаг переключателя.

2. Извлеките блок аккумулятора из машины.

3. Держите корзину одной рукой, а другой откройте заднюю крышку. Приподнимите и оттяните корзину для сбора травы под небольшим углом, отцепляя штыри от корпуса машины.

► **Рис.25:** **1.** Задняя крышка **2.** Корзина для сбора травы **3.** Ручка **4.** Штырь

4. Опорожните корзину для травы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠*ОСТОРОЖНО:* Перед помещением на хранение, переноской, осмотром или техническим обслуживанием машины обязательно вынимайте блок аккумулятора.

⚠*ОСТОРОЖНО:* При осмотре и обслуживании надевайте защитные перчатки.

⚠*ОСТОРОЖНО:* При осмотре и техническом обслуживании газонокосилки обязательно надевайте защитные очки с боковыми щитками.

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.**

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Плановое техническое обслуживание

1. Выньте блок аккумулятора, а затем закройте крышку аккумуляторного отсека.

2. Поставьте машину на бок. Удалите обрезки травы, скопившиеся снизу корпуса машины.

3. Полейте водой в направлении днища машины, к которому крепятся ножи скарификатора.
► **Рис.26**

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Запрещается мыть устройство струей воды с высоким напором.**

4. Проверьте надежность затяжки всех гаек, болтов, винтов и т. п.

5. Осмотрите подвижные части на предмет повреждений, поломок и износа. Необходимо отремонтировать или заменить поврежденные компоненты.

6. Храните машину в безопасном месте, недоступном для детей.

Складывание рукоятки

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время разборки поддерживайте рукоятку для сохранения ее угла, что обеспечивает безопасность и простоту операции складывания.

Рукоятка может складываться втрое для облегчения переноски машины вручную и хранения в любом месте при ограниченном пространстве.

1. Извлеките блок аккумулятора из машины.

2. Ослабьте накатные гайки на соединительных элементах нижних рукояток.

Для разъединения пар соединительных элементов развинчивайте вторую (внутреннюю) резьбу.

3. Вытяните вставные соединительные элементы. Затем надавите на рукоятку вниз/вперед за ее рабочее положение.

4. Совместите треугольные метки на вставных соединительных элементах с аналогичными метками на охватывающих соединительных элементах.

5. Вдавите вставные соединительные элементы в охватывающие соединительные элементы для перевода рукоятки в зацепленное положение.
► **Рис.27:** **1.** Накатная гайка **2.** Вторая (внутренняя) резьба **3.** Нижняя рукоятка **4.** Вставной соединительный элемент **5.** Охватывающий соединительный элемент **6.** Треугольные метки

► **Рис.28**

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Следите за тем, чтобы шнур не зацеплялся за компоненты рукоятки или вокруг них.**

6. Разомкните рычаги блокировки на средних рукоятках до упора с целью высвобождения компонентов рукояток для их складывания.

7. Разъедините сборку, слегка раздвинув компоненты между собой. Затем перекиньте средние рукоятки назад в сложенное положение.
► **Рис.29:** **1.** Рычаг блокировки **2.** Средняя рукоятка

► **Рис.30**

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Следите за тем, чтобы шнур не зацеплялся за компоненты сборки или не защемлялся между ними.**

8. Ослабьте накатные гайки на верхней рукоятке.

Для высвобождения компонентов с целью складывания развинтите вторую (внутреннюю) резьбу.

9. Разъедините сборку, слегка раздвинув компоненты между собой. Затем перекиньте верхнюю рукоятку вперед в закрытое положение.
► **Рис.31:** **1.** Накатная гайка **2.** Вторая (внутренняя) резьба **3.** Верхняя рукоятка

► **Рис.32**

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Следите за тем, чтобы шнур не зацеплялся за компоненты сборки или не защемлялся между ними.**

10. Затяните рукой накатные гайки нижних рукояток для фиксации сложенных рукояток на своих местах.
► **Рис.33:** **1.** Накатная гайка

Переноска машины

⚠*ВНИМАНИЕ:* Перед переноской машины обязательно извлеките блок аккумулятора.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Перед переноской машины вручную необходимо надевать перчатки.

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Перед транспортировкой необходимо открепить корзину для сбора травы и сложить рукоятку.**

При подъеме и переноске беритесь руками за боковые поручни вдоль левой и правой боковых сторон машины.
Во избежание травм при перемещении машины держите машину ровно и переносите ее осторожно, стараясь не трясти и не качать ее.
► **Рис.34**

Хранение

ПРИМЕЧАНИЕ: **Храните машину в сухом, прохладном и запираемом месте внутри помещения. Не храните машину в местах, где температура может подниматься до 40 °C или выше.**

После каждого использования машины удаляйте с нее налипшие земляные и корневые остатки. Для экономии места при хранении складывайте рукоятку пополам или втрое и размещайте корзину для сбора травы поверх машины.

При хранении в перерывах между эксплуатацией в течение длительного периода несезонного времени необходимы тщательный уход и очистка всех ножей скарификатора и корпуса машины. Для предотвращения ржавчины убедитесь в том, что все детали машины полностью высохли.
► **Рис.35**

Снятие и установка ножей скарификатора

⚠ОСТОРОЖНО: **Ножи скарификатора вращаются по инерции в течение нескольких секунд после отпускания рычага переключателя. Не приступайте к выполнению каких-либо операций, пока ножи полностью не остановятся.**

⚠ОСТОРОЖНО: **При снятии или установке ножей скарификатора обязательно вынимайте блок аккумулятора. Несоблюдение этого требования может привести к серьезной травме.**

⚠ОСТОРОЖНО: **При работе с ножами скарификатора обязательно надевайте защитные перчатки.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Пользуйтесь только оригинальными ножами скарификатора от производителя, указанными в данном руководстве.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **В случае засорения отверстий под болты в кронштейне грязью или посторонними предметами удалите их с использованием острого инструмента типа шлицевой отвертки.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Для обеспечения надлежащей затяжки используйте шестигранный ключ, поставляемый в комплекте с данной машиной.**

Рекомендация по замене ножа скарификатора

Если кончики ножей скарификатора достигли линий износа (т. е. остаточная длина ножа: 45 мм), замените нож скарификатора на новый.
► **Рис.36:** **1.** 45 мм

Снятие ножей скарификатора

1. Поместите машину на бок таким образом, чтобы рычаг регулировки (глубины обработки) находился с верхней стороны.

2. Ослабьте и выверните болты, скрепляющие узел ножей скарификатора с кронштейном.
► **Рис.37:** **1.** Рычаг регулировки **2.** Болты **3.** Кронштейн **4.** Ножи скарификатора

3. Приподнимите ножи скарификатора вверх, а затем выньте ножи скарификатора из корпуса режущего узла.
► **Рис.38:** **1.** Ножи скарификатора

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае затруднения при вынимании ножей скарификатора из корпуса режущего узла приподнимите ножи скарификатора вверх с помощью ручного инструмента типа шлицевой отвертки.

► **Рис.39:** **1.** Ручной инструмент

Установка ножей скарификатора

⚠ОСТОРОЖНО: **При замене ножей скарификатора обязательно следуйте инструкциям, приведенным в настоящем руководстве.**

⚠ОСТОРОЖНО: **Плотно затяните болты по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ножи скарификатора.**

⚠ОСТОРОЖНО: **Убедитесь в том, что ножи скарификатора и все крепежные детали установлены правильно и надежно затянуты.**

1. Вставьте конец вала узла ножей скарификатора в монтажное отверстие машины. Затем прикрепите конец кронштейна узла к анкерному пазу корпуса режущего узла.
► **Рис.40:** **1.** Конец вала **2.** Монтажное отверстие **3.** Конец кронштейна **4.** Анкерный паз

ПРИМЕЧАНИЕ: Вращая ножи вокруг вала, отрегулируйте соединительные части для облегчения процесса установки.

2. Затяните кронштейн болтами, чтобы зафиксировать ножи скарификатора.
► **Рис.41:** **1.** Болты **2.** Кронштейн

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта используются только оригинальные детали Makita.

Состояние неисправности	**Возможная причина (неисправности)**	**Способ устранения**
Машина не запускается.	Не вставлен блок аккумулятора.	Установите заряженный блок аккумулятора.
	Неисправен аккумулятор (пониженное напряжение)	Зарядите блок аккумулятора. Если перезарядка не помогает, замените блок аккумулятора.
После непродолжительного использования двигатель останавливается.	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Зарядите блок аккумулятора. Если перезарядка не помогает, замените блок аккумулятора.
	Слишком большая глубина обработки.	Уменьшите глубину обработки.
	В машине застряла скошенная трава.	Удалите застрявшую траву из машины.
Двигатель не достигает максимальной частоты вращения.	Неправильно установлен блок аккумулятора.	Вставьте блок аккумулятора, как описано в этом руководстве.
	Заряд аккумулятора падает.	Зарядите блок аккумулятора. Если перезарядка не помогает, замените блок аккумулятора.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Ножи скарификатора не вращаются: ⇨ немедленно остановите машину!	В ножах скарификатора застрял посторонний предмет, например срубленный сук.	Удалите посторонний предмет.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Сильная вибрация: ⇨ немедленно остановите машину!	Ножи скарификатора разбалансированы, чрезмерно или неравномерно изношены.	Замените ножи скарификатора.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Эти принадлежности или насадки рекомендованы для использования с машиной Makita, указанной в этом руководстве.** Использование других принадлежностей или насадок может привести к травме. Используйте принадлежность или насадку только по назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Ножи скарификатора
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы из списка могут входить в комплект машины в качестве стандартных принадлежностей. Они могут различаться в зависимости от страны.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Үлгі:		DUV320
Қопсыту ені		320 мм
Жүктемесіз жылдамдығы		3 300 мин$^{-1}$
Ауыстырылатын скарификатор пышақтарының каталогтегі нөмірі	Скарификатор пышағы	YA00001316
	Сабан пышағы	YA00001317
Өлшемдері (Ұ x Е x Б)	жұмыс кезінде	1 035 мм x 565 мм x 995 мм
	сақтаған кезде (шыны себетсіз)	610 мм x 565 мм x 430 мм
Номиналды кернеуі		18 В ТТ
Таза салмағы		10,1 - 10,4 кг
Қорғаныс деңгейі		IPX4

- Зерттеу мен әзірлеудің үздіксіз бағдарламасына байланысты осы құжаттағы техникалық сипаттамалар ескертусіз өзгертілуі мүмкін.
- Техникалық сипаттамалары әр елде әр түрлі болуы мүмкін.
- Салмағы қондырма(лар)ға, соның ішінде аккумулятор картриджіне байланысты әртүрлі болуы мүмкін. Ең жеңіл және ең ауыр комбинация кестеде көрсетілген.

Жарамды аккумулятор картриджі мен зарядтау құрылғысы

Аккумулятор картриджі	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядтау құрылғысы	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Жоғарыда берілген аккумулятор картридждері мен зарядтау құрылғыларының кейбірі сіздің тұрып жатқан жеріңізге байланысты қолжетімсіз болуы мүмкін.

⚠***ЕСКЕРТУ:*** **Тек жоғарыда аталған аккумулятор катридждері мен зарядтау құрылғыларын ғана пайдаланыңыз.** Аккумулятор картридждері мен зарядтау құрылғыларының басқа түрлерін пайдалансаңыз, жарақат алуыңыз және/немесе өрт шығуы мүмкін.

⚠***ЕСКЕРТУ:*** **Бұл машинамен зарядтау құрылғысының жалғастырғышы сияқты сымды қуат көзін немесе портативті қуат беру блогын пайдаланбаңыз.** Бұндай қуат көзінің кабелі жұмысқа кедергі келтіріп, дене жарақатын алуға себеп болуы мүмкін.

Белгілер

Төменде жабдықта пайдаланылуы мүмкін белгілер көрсетілген. Пайдалану алдында олардың мағынасын түсініп алыңыз.

	Өте мұқият әрі абай болыңыз.
	Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты оқып шығыңыз.
	Қауіп; қатты заттар жан-жаққа ұшуы мүмкін.
	Құрал мен бөгде адамдар арасындағы қашықтық кемінде 15 м болуы қажет.
	Ескерту; аккумуляторды техқызмет көрсетпес бұрын ажыратыңыз.
	Құрал астындағы скарификатор пышақтарының жанына қол мен аяқты мүлде қоюға болмайды. Құрал өшірілгенде, скарификатор пышақтары айналып тұра береді.

Ni-MH Li-ion	Тек ЕО елдеріне арналған Жабдықта қауіпті құрамдастардың болуына байланысты, электрлік және электрондық жабдықтардың, аккумуляторлар мен батареялардың қалдықтары қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізуі мүмкін. Электрлік және электрондық құрылғыларды немесе батареяларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды! Электрлік және электрондық жабдықтардың қалдықтары және аккумуляторлар мен батареялар және аккумуляторлар мен батареялардың қалдықтары, сондай-ақ олардың ұлттық заңнамаға бейімделуі туралы Еуропалық директиваға сәйкес, электрлік жабдықтардың, батареялардың және аккумуляторлардың қалдықтары бөлек жиналуы және қоршаған ортаны қорғау ережелеріне сәйкес жұмыс істейтін тұрмыстық қалдықтарды жинау пункті не жеткізілуі керек. Бұл жабдыққа орналастырылған айқас сызықпен сызылған дөңгелекті қоқыс жәшігінің белгісі арқылы көрсетіледі.
L_{WA} dB	Кепілдік берілетін дыбыс қысымының деңгейі ЕО сыртқы шуыл бойынша директивасына сәйкес келеді.
L_{WA}	Дыбыс қуатының деңгейі Австралияның NSW шуылды басқару туралы ережесіне сәйкес келеді
V	вольт
⎓	тікелей қуат көзі
n_o	жүктемесіз жылдамдығы
... /min r /min	бір минуттағы айналым немесе қайтымды ілгерілеме қозғалыс
	Қол мен аяқты скарификатор пышақтарына жақындатпаңыз.

Қолдану мақсаты

Құрал көгалдардағы сабан мен мүкті жоюға немесе топырақты қопсыту үшін шөптің тамырларын кесуге арналған.

Шу

EN IEC 62841-4-7 стандартына сай анықталған стандартты А-өлшенген шу деңгейі:
Өлшенген дыбыс қуатының деңгейі (L_{WA}): 85 дБА
Кепілді дыбыс қуатының деңгейі (L_{WA}): 89 дБА
Дыбыс қысымының деңгейі (L_{pA}) : 75 дБА
Дыбыс қысымы деңгейінің белгісіздігі (K): 3 дБА

ЕСКЕРТПЕ: Шудың жарияланған таралу мән(дер) і стандартты сынау әдісіне сәйкес өлшенген және оны бір құралды екінші құралмен салыстыру үшін пайдалануға болады.

ЕСКЕРТПЕ: Жарияланған шуды сондай-ақ әсерді алдын ала бағалау үшін пайдалануға болады.

⚠*ЕСКЕРТУ:* Қорғаныс құлаққабын киіңіз.

⚠*ЕСКЕРТУ:* Электрлік құралды іс жүзінде пайдалану кезіндегі шудың таралу мәні құралдың пайдалану әдісіне, әсіресе қандай дайындама өңделгеніне байланысты жарияланған мәнінен өзгеше болуы мүмкін.

⚠*ЕСКЕРТУ:* Іс жүзінде пайдалану кезіндегі әсерді бағалау негізінде операторды қорғау үшін қауіпсіздік шараларын анықтаңыз (құралдың өшірілген уақыты және бос жүріс уақытын қоса алғанда, іске қосылу уақыты сияқты барлық жұмыс циклдерін ескеру керек).

Діріл

EN IEC 62841-4-7 сәйкес анықталған дірілдің жалпы мәні (үш осьтік векторлық сома):
Дірілдің таралуы (a_h) : 2,5 м/с^2 немесе одан аз
Дәлсіздік (K): 1,5 м/с^2

ЕСКЕРТПЕ: Дірілдің жарияланған жалпы мән(дер) і стандартты сынау әдісіне сәйкес өлшенген және оны бір құралды екінші құралмен салыстыру үшін пайдалануға болады.

ЕСКЕРТПЕ: Сондай-ақ дірілдің жарияланған жалпы мән(дер)ін әсерді алдын ала бағалау үшін пайдалануға болады.

⚠*ЕСКЕРТУ:* Электрлік құралды іс жүзінде пайдалану кезіндегі дірілдің мәні құралдың пайдалану әдісіне, әсіресе қандай дайындама өңделгеніне байланысты жарияланған мән(дер)інен өзгеше болуы мүмкін.

⚠*ЕСКЕРТУ:* Іс жүзінде пайдалану кезіндегі әсерді бағалау негізінде операторды қорғау үшін қауіпсіздік шараларын анықтаңыз (құралдың өшірілген уақыты және бос жүріс уақытын қоса алғанда, іске қосылу уақыты сияқты барлық жұмыс циклдерін ескеру керек).

Техникалық регламенттердің талаптарына сәйкестік туралы декларациялар

Тек Еуропа елдеріне арналған

Сәйкестік декларациялары осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың А қосымшасына қосылған.

ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ЕСКЕРТУЛЕР

Электрлік құралдың жалпы қауіпсіздік ескертулері

⚠***ЕСКЕРТУ:*** **Осы электрлік құралмен бірге берілген қауіпсіздік ескертулерін, нұсқауларды, суреттерді және техникалық сипаттамаларды оқып шығыңыз.** Төменде берілген барлық нұсқауды орындамаған жағдайда, электр тогының соғуы, өрт шығуы және/немесе ауыр жарақат алуға себеп болуы мүмкін.

Алдағы уақытта қолдану үшін барлық ескерту мен нұсқауды сақтап қойыңыз.

Ескертулердегі "электрлік құрал" термині қуат көзінен жұмыс істейтін (сымды) электрлік құралды немесе аккумулятормен жұмыс істейтін (сымсыз) электрлік құралды білдіреді.

Жұмыс аймағындағы қауіпсіздік

1. **Жұмыс аймағы таза әрі жарық болуы керек.** Лас немесе қараңғы аймақтарда жазатайым оқиғалар туындауы мүмкін.
2. **Электрлік құралды айналасында тез тұтанатын сұйықтық, газ немесе шаң сияқты заттардан тұратын жарылыс қаупі бар орталарда пайдаланбаңыз.** Электрлік құралдар шаң немесе газды тұтандыратын электр ұшқындарын шығарады.
3. **Электрлік құралды пайдаланған кезде, балалар және бөгде адамдар алшақ жүруі керек.** Басқа нәрсеге алаңдасаңыз, құралға ие бола алмай қалуыңыз мүмкін.

Электрлік қауіпсіздік

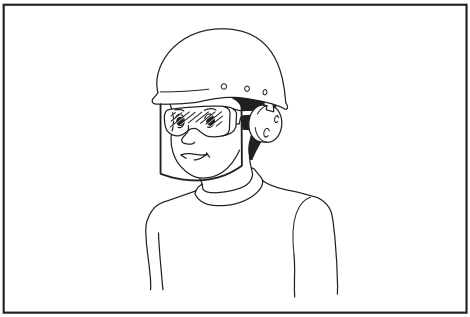
1. **Электрлік құралдың ашасы розеткаға сәйкес келуі керек. Ашаны ешбір жағдайда өзгертпеңіз. Адаптер ашаларын жерге тұйықталған электрлік құралдармен пайдаланбаңыз.** Өзгертілмеген ашалар мен сәйкес келетін розеткалар электр тогының соғу қаупін азайтады.
2. **Тұтіктер, радиаторлар, жылу батареялары және тоңазытқыштар сияқты жерге тұйықталған бұйымдарды ұстамаңыз.** Егер денеңіз жерге тұйықталатын болса, ток соғу қаупі жоғары болады.
3. **Электрлік құралды жаңбырда немесе ылғалды жағдайларда пайдалануға болмайды.** Әйтпесе, ток соғу қаупі артуы мүмкін.
4. **Қуат сымын дұрыс пайдаланыңыз. Электрлік құралды тасу, тарту немесе қуат көзінен ажырату үшін қуат сымын пайдалануға болмайды. Қуат сымына ыстық зат, май, өткір жиек немесе қозғалмалы бөлшектер тимеуі керек.** Зақымдалған немесе оралған қуат сымдары ток соғу қаупін арттырады.
5. **Электрлік құралды сыртта пайдаланғанда, сыртта қолдануға жарамды ұзартқышты қолданыңыз.** Сыртта қолдануға жарамды шнурды пайдалану ток соғу қаупін азайтады.
6. **Егер электрлік құралды ылғалды жерде пайдалану керек болса, қорғаныстық ажырату құрылғысын (RCD) пайдаланыңыз.** Қорғаныстық ажырату құрылғысын пайдалану ток соғу қаупін азайтады.
7. **Электрлік құралдар электрмагниттік өрістер шығарады, ол пайдаланушыға қауіпті емес.** Дегенмен электрокардиостимулятор және соған ұқсас басқа медициналық құрылғылардың пайдаланушылары электрлік құралды пайдаланбас бұрын, өндірушімен және/немесе дәрігермен кеңесуі керек.

Жеке қауіпсіздік

1. **Электрлік құралды пайдаланған кезде, жасап жатқан жұмысыңызға қырағылық танытып, мұқият болыңыз. Шаршағанда немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі-дәрмектің әсерінде болған кезде электрлік құралды пайдаланбаңыз.** Электрлік құралды пайдалану кезінде сәл ғана аңсыздық таныту ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
2. **Жеке қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз. Міндетті түрде қорғаныс көзілдірігін тағыңыз.** Шаңнан қорғайтын маска, сырғанамайтын қорғаныс аяқ киімі, каска немесе құлаққап сияқты қорғаныс жабдықтарын тиісті жағдайларда қолдану жарақаттануды азайтады.
3. **Кездейсоқ іске қосудың алдын алыңыз. Құралды қуат көзіне және/немесе аккумулятор блогына қоспас бұрын, оны жинап немесе тасымалдамас бұрын, ауыстырып-қосқыш өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз.** Саусақ электрлік құралдың ауыстырып-қосқышында тұрған кезде оны тасымалдау немесе ауыстырып-қосқышы қосулы электрлік құралды қуат көзіне қосу жазатайым оқиғаға әкеп соғуы мүмкін.
4. **Электрлік құралды қоспас бұрын, реттегіш немесе сомынды бұрайтын кілттерді алып тастаңыз.** Электрлік құралдың айналмалы бөлігінде реттегіш немесе сомынды бұрайтын кілт бекітулі қалса, жарақаттауы мүмкін.
5. **Тым артық күш салмаңыз. Әрдайым тұрақты және тепе-теңдік сақтайтын күйде болыңыз.** Бұл күтпеген жағдайда электрлік құралды жақсы басқаруға мүмкіндік береді.
6. **Жұмысқа сай киініңіз. Бос киім кимеңіз және әшекей тақпаңыз. Шашыңызды және киіміңізді қозғалмалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз.** Бос киім, әшекейлер немесе ұзын шаш қозғалмалы бөлшектерге ілініп қалуы мүмкін.
7. **Шаң тұту және жинау құрылғылары қамтамасыз етілген болса, олардың қосулы екендігіне және дұрыс қолданылып жатқанына көз жеткізіңіз.** Шаң жинау құрылғысын пайдалану шаңмен байланысты қауіпті азайтуы мүмкін.
8. **Құралды жиі пайдалану нәтижесінде босаңсып, қауіпсіздік қағидаларын елеусіз**

қалдырмаңыз. Салғырттық таныту бір мезетте ауыр жарақатқа әкеп соқтыруы мүмкін.

9. **Электрлік құралды пайдаланған кезде көзіңізді жарақаттап алмау үшін міндетті түрде қорғаныс көзілдірігін тағыңыз. Қорғаныс көзілдіріктері АҚШ-та ANSI Z87.1, Еуропада EN 166 немесе Австралияда/ Жаңа Зеландияда AS/NZS 1336 қауіпсіздік стандарттарымен сәйкес келуі керек. Австралияда/Жаңа Зеландияда бетіңізді қорғау үшін қорғаныс маскасын кию заң негізінде талап етіледі.**



Құрал пайдаланушылары мен жұмыс аймағындағы басқа да тұлғалардың тиісті қауіпсіздік қорғаныс жабдықтарын пайдалануын қамтамасыз ету жұмыс берушінің жауапкершілігінде.

Электрлік құралды пайдалану және күтім жасау

1. **Электрлік құралға артық күш түсірмеңіз. Орындалатын жұмысқа сәйкес келетін электрлік құралды пайдаланыңыз.** Дұрыс таңдалған электрлік құрал өзіне жүктелген жұмысты жақсы және қауіпсіз істейді.
2. **Ауыстырып-қосқышы ақаулы электрлік құралды пайдаланбаңыз.** Ауыстырып-қосқышы ақаулы кез келген электрлік құрал қауіп төндіреді және оны жөндеу керек.
3. **Кез келген реттеулер жасамас бұрын, керек-жарақтарды ауыстырмас бұрын немесе электрлік құралдарды ұзақ уақытқа сақтамас бұрын, ашаны қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе аккумулятор блогы бар болса, оны шығарып алыңыз.** Осындай алдын алу шаралары электрлік құралдың кездейсоқ іске қосылу қаупін азайтады.
4. **Электрлік құралдарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз, сонымен қатар электрлік құралмен жұмыс істей алмайтын және осы нұсқауларды оқымаған тұлғаларға құралды пайдалануға рұқсат етпеңіз.** Арнайы оқытудан өтпеген пайдаланушылар үшін электрлік құрал қауіп төндіреді.
5. **Электр құралдарына және керек-жарақтарға техникалық қызмет көрсетіңіз. Қозғалмалы бөлшектердің ауытқуы және оралуы, зақымдалған бөлшектер және электрлік құралдың жұмысына кері әсер ететін басқа жағдайлардың бар-жоғын тексеріңіз. Зақымы болса, электрлік құралды жөндеген соң бірақ пайдаланыңыз.** Жазатайым оқиғалардың көбі электрлік құралдарға дұрыс техникалық қызмет көрсетілмеу себебінен болады.
6. **Кесу құралдары өткір және таза болуы керек.** Кескіш жиектері өткір кесу құралдарын дұрыс пайдалансаңыз, олар тұрып қалмайды және басқаруға оңай.
7. **Электрлік құралды, керек-жарақтарды және қондырмаларды, т.б. жұмыс жағдайы мен орындалатын жұмысты ескере отырып, осы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз.** Электрлік құралды басқа мақсатта пайдаланған жағдайда, қауіпті жағдай туындауы мүмкін.
8. **Тұтқалардың және жұмыс орындалатын беттердің құрғақ, таза және майлы болмауын қамтамасыз етіңіз.** Тұтқалар және қолмен ұстайтын беттер тайғақ болса, күтпеген жағдай орын алғанда, құралды пайдалану және оған ие болу мүмкін болмайды.
9. **Электрлік құралды пайдаланған кезде, ішіне тартылу матадан жасалған қорғаныс қолғабын кимеңіз.** Матадан жасалған қорғаныс қолғаптары қозғалмалы бөлшектерге ілініп қалса, жарақаттауы мүмкін.

Аккумулятормен жұмыс істейтін құралды пайдалану және күтім жасау

1. **Тек өндіруші көрсеткен зарядтау құрылғысымен зарядтаңыз.** Бір аккумулятор блогына сәйкес келетін зарядтау құрылғысын басқа аккумулятор блогымен пайдалану өрт қаупін тудыруы мүмкін.
2. **Электрлік құралдарды тек көрсетілген аккумулятор блоктарымен пайдаланыңыз.** Кез келген басқа аккумулятор блоктарын пайдалану жарақат алу мен өрт шығу қапуін тудыруы мүмкін.
3. **Аккумулятор блогын пайдаланбаған кезде, оны қағаз қыстырғыштар, тиындар, кілттер, шегелер, бұрандалар сияқты металл заттар мен бір клеммадан екіншісіне қосылыс жасау мүмкін басқа шағын металл заттардан аулақ ұстаңыз.** Аккумулятор клеммаларының қысқа тұйықталуы күйік шалуға немесе өртке әкеп соғуы мүмкін.
4. **Дұрыс пайдаланбаған кезде аккумулятордан сұйықтық ағуы мүмкін; оған тимеуге тырысыңыз. Егер абайсызда тиіп кетсеңіз, сумен шайыңыз. Егер сұйықтық көзге тиген болса, медициналық көмекке жүгініңіз.** Аккумулятордан шыққан сұйықтық тітіркену немесе күйікке себеп болуы мүмкін.
5. **Зақымдалған немесе өзгертілген аккумулятор блогын пайдаланбаңыз.** Зақымдалған немесе өзгертілген аккумуляторлардан нәтижесінде өрт, жарылыс немесе жарақат алу қаупіне әкелетін күтпеген жағдайлар туындауы мүмкін.
6. **Аккумулятор блогын немесе құралды от немесе шамадан тыс жоғары температура шығаратын заттың жанына қоймаңыз.** Отқа түссе немесе температура 130 °C-тан жоғары болса, жарылуы мүмкін.
7. **Зарядтауға қатысты нұсқаулардың барлығын орындаңыз және аккумулятор**

блогын немесе құралды нұсқауларда көрсетілген температура ауқымынан тыс зарядтамаңыз. Дұрыс зарядтамалмаса немесе көрсетілген ауқымнан тыс температурада зарядталса, аккумулятор зақымдалуы және өрт шығу қаупі артуы мүмкін.

Қызмет көрсету

1. **Электрлік құралға қызмет көрсетуді тек қаа жөндеу бойынша білікті аман тиісті қосалқы бөлшектерді пайдаланып жүзеге асыруы қажет.** Бұл электрлік құралдың қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.
2. **Зақымдалған аккумулятор блоктарына қызмет көрсетуге болмайды.** Аккумулятор блоктарына қызмет көрсетуді өндіруші немесе өкілетті қызмет маманы орындауы тиіс.
3. **Керек-жарақтарды майлау және ауыстыру нұсқауын орындаңыз.**

Көгал скарификаторы мен көгал аэраторының қауіпсіздік техникасы бойынша ескертулер

1. **Құралды ауа райы нашар болғанда, әсіресе найзағай тию қаупі бар болған жағдайда пайдаланбаңыз.** Осылайша найзағай соғу қаупі азаяды.
2. **Құрал қолданылатын жерде жабайы жануарлардың бар-жоғын мұқият тексеріңіз.** Жұмыс кезінде құрал жабайы жануарларды жарақаттауы мүмкін.
3. **Құрал қолданылатын жерді мұқият тексеріп, тастардың, таяқтардың, сым темірлердің, сүйектердің барлығын және басқа бөгде заттарды алып тастаңыз.** Ұшатын зат ауыр түрде жарақаттауы мүмкін.
4. **Құралды пайдалану алдында тістер мен тістер жиынтығының тозбағанын немесе зақымдалмағанын міндетті түрде қарап, тексеріп отырыңыз.** Тозған немесе зақымдалған бөліктерден жарақат алу қаупі артады.
5. **Шөп қысқыштың тозу немесе нашарлау белгілерінің бар-жоғын жиі тексеріңіз.** Тозған немесе зақымдалған шөп қысқыш дене жарақатын алу қаупін арттырады.
6. **Сақтандырғыштарды орнында сақтаңыз. Сақтандырғыштар жұмыс істеуге жарамды күйде болуы және дұрыс орнатылуы керек.** Босап қалған, зақымдалған немесе дұрыс жұмыс істемейтін сақтандырғыш дене жарақатына әкелуі мүмкін.
7. **Барлық суытатын ауа кірістерін қоқыстардан тазалаңыз.** Бітелген ауа кірістері және қоқыс қызып кету немесе өрт қаупіне әкелуі мүмкін.
8. **Машинаны пайдаланған кезде, міндетті түрде таймайтын және қорғайтын аяқ киім киіңіз. Құралды жалаңаяқ немесе ашық сандал киіп пайдалануға болмайды.** Осылайша қозғалатын тістерге тиген аяқтың жарақаттану қаупі азаяды.
9. **Құралды пайдаланған кезде, міндетті түрде ұзын балақты шалбар киіңіз.** Ұшқан заттардан ашық терінің жарақаттану мүмкіндігі артады.
10. **Құралды сулы шөпте пайдаланбаған жөн. Жүгірмей, жай жүріңіз.** Осылайша адам жарақатына себеп бола алатын тау және құлау қаупі азаяды.
11. **Құралды тым құлама беткейлерде пайдаланбаңыз.** Бұдан адам жарақатына себеп бола алатын құралды игере алмай қалу, тау және құлау қаупі азаяды.
12. **Еңіс жерлерде жұмыс істеген кезде, тұрақты қалыпта тұрыңыз, еңіс жерлерде көлденең бағытта жұмыс істеңіз, жоғары немесе төмен жүрмеңіз, бағытты өзгерткен кезде аса мұқият болыңыз.** Бұл дене жарақатына әкелуі мүмкін басқаруды жоғалту, тайып кету мен құлау қаупін азайтады.
13. **Құралды тартқанда немесе кері жүргізгенде өте абай болыңыз. Айналаңыздағы жағдайды үнемі бақылап отырыңыз.** Осылайша пайдалану барысында шалыну қаупі азаяды.
14. **Құралды оқшауланған ұстау беттерінен ғана ұстаңыз, себебі тістер көзге көрінбейтін сымдарға тиіп кетуі мүмкін.** Тістер кернеулі сымға тиіп кетсе, құралдың жабылмаған металл бөлшектерінде кернеу пайда болады, нәтижесінде пайдаланушыны ток соғуы мүмкін.
15. **Әлі қозғалып тұрған тістерді және басқа қауіпті қозғалатын бөлшектерді ұстамаңыз.** Осылайша қозғалатын бөлшектердің жарақаттау қаупі азаяды.
16. **Тұрып қалған материалды алып тастаған кезде немесе құралы тазалағанда, қуат қосқыштарының барлығын өшіру және аккумулятор блоктарын ажырату керек.** Құрал кенет істеп кетсе, ауыр жарақат алуыңыз мүмкін.
17. **Құралды шөбі жоқ жерден өткенде қисайтып тасымалдау қажет болса және құралды пайдаланылатын жерге апарғанда немесе ол жерден алып кеткенде, скарификатор пышақтарын тоқтатыңыз.**
18. **Құралды қосқан кезде оны еңкейтпеңіз.**

ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ.

ЕСКЕРТУ: **Бұл өнімді әбден пайдаланып үйренген (қайта-қайта пайдаланғанның нәтижесінде) болсаңыз да және сізге қолайсыздық тудырса да, осы өнімді қолдану кезінде қауіпсіздік техникасы ережелерін қатаң түрде сақтау қажет.**

Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген қауіпсіздік ережелерін ДҰРЫС ПАЙДАЛАНБАУ немесе орындамау ауыр жарақаттарға әкеп соқтыруы мүмкін.

ҚАУІПСІЗДІККЕ ҚАТЫСТЫ МАҢЫЗДЫ НҰСҚАУЛАР

⚠***ЕСКЕРТУ:*** **Барлық қауіпсіздік ескертулері мен нұсқауларын оқып шығыңыз.** Төменде берілген барлық ескертулер мен нұсқауларды орындамаған жағдайда, электр тогының соғуы, өрт шығуы және/немесе ауыр жарақат алуға себеп болуы мүмкін.

Алдағы уақытта қолдану үшін барлық ескерту мен нұсқауды сақтап қойыңыз.

Оқыту

1. **Нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Құралдың басқару элементтерімен және құралды дұрыс пайдалану жолымен танысып шығыңыз.**
2. **Балалардың немесе бұл нұсқаулармен таныс емес адамдардың құралды пайдалануына рұқсат бермеңіз. Жергілікті ережелерге сәйкес пайдаланушы жасына шектеу қойылуы мүмкін.**
3. **Маңайда адамдар, әсіресе балалар немесе үй жануарлары бар болса, құралды мүлде пайдаланбаңыз.**
4. **Оператор немесе пайдаланушы басқа адамдарға немесе олардың мүлкіне байланысты туындайтын жазатайым оқиғаларға немесе қауіптерге жауапты екенін ескеріңіз.**
5. **Балалардың құралмен ойнауына жол беруге болмайды.**
6. **Физикалық жағдай: есірткі, алкоголь немесе дәрі-дәрмек қабылдап, құралды пайдаланбаңыз.**

Дайындау

1. **Құралды пайдаланған кезде, міндетті түрде мықты аяқ киім мен ұзын балақты шалбар киіңіз. Құралды жалаңаяқ немесе ашық сандал киіп пайдалануға болмайды. Бос тұратын киімді немесе салбыраған баулары не түйіндері бар зергерлік бұйымдарды киюге болмайды. Олар қозғалатын бөлшектерге ілініп кетуі мүмкін.**
2. **Құралды пайдалану алдында, оның қалқандары немесе қорғауыштары зақымдалмағанын, барлығы орнында екенін және дұрыс салынғанын тексеріңіз.**
3. **Құралды пайдалану алдында жұмыс аймағында басқа адамдардың жоғын тексеріңіз. Жұмыс аймағына біреу кіріп кетсе, құралды тоқтатыңыз.**
4. **Жұмысқа кірісуден бұрын, жүздерде немесе шапқыш жүзінің болттарында жарықтар мен зақымдардың бар-жоғын мұқият тексеріңіз. Жарылған немесе зақымдалған жүздерді немесе жүздің болттарын дереу алмастырыңыз.**
5. **Жарақат алмау немесе құралды зақымдап алмау үшін, құралды пайдалану алдында жұмыс аймағынан тас, сым темір, бөтелке, сүйек және үлкен таяқтар сияқты бөгде заттарды алып тастаңыз.**
6. **Скарификатор пышақтарына соғылған заттар адамдарды ауыр түрде жарақаттауы мүмкін. Әр пайдалану алдында көгалды мұқият тексеріп, бүкіл заттарды алып тастау керек.**
7. **Саңылауларға, сораптарға, соққыларға, тастарға немесе басқа жасырын нысандарға қараңыз.** Тегіс емес аймақ сырғу және құлау жағдайына себеп болуы мүмкін. Биік шөп, кедергілерді жасыруы мүмкін.
8. **Жеке қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз. Міндетті түрде қорғаныс көзілдірігін тағыңыз.** Шаңнан қорғайтын маска, сырғанамайтын қорғаныс аяқ киімі, каска немесе құлаққап сияқты қорғаныс жабдықтарын тиісті жағдайларда қолдану жарақаттануды азайтады.

Пайдалану

1. **Тым артық күш салмаңыз. Барлық уақытта теңгерімді сақтаңыз. Көлбеу жерде болған кезде үнемі қалыпта тұрыңыз. Жүгірмей, жай жүріңіз.**
2. **Төмендегі жағдайларда, құралды тоқтатыңыз, өшіріңіз, барлық қозғалмалы бөлшектің толық тоқтағанына көз жеткізіңіз:**
   - құралды қараусыз қалдырған кезде;
   - құлыптауларды тазалау немесе науаны тазарту алдында,
   - құралды тексеру, тазалау немесе онда бірдеңе істеу алдында;
   - бөгде затқа соққан соң. Құралдың зақымдалмағанын тексеріп, қайта іске қосу және пайдалану алдында жөндеңіз;
   - құралы әдеттен тыс дірілдей бастағанда.
3. **Қалқандары немесе қорғауыштары ақаулы болған, не болмаса шөп себеті сияқты қауіпсіздік құрылғылары орнында жоқ құралды мүлде пайдаланбаңыз.**
4. **Ауа райы нашар болғанда, әсіресе найзағай тию қаупі бар болған жағдайда, құралды пайдаланбаңыз.**
5. **Құралды пайдаланған кезде, үнемі көз қорғанысы мен мықты аяқ киім киіңіз.**
6. **Құралды күндізгі уақытта немесе жарығы жақсы жерде пайдаланыңыз.**
7. **Аяқтарыңызды скарификатор пышақтарынан аулақ орналастырып, құралды нұсқауларға сәйкес абайлап қосыңыз.**
8. **Скарификатор пышақтарымен аяқ пен қолыңызды жарақаттап алмаңыз.**
9. **Желдету саңылауларын қалдықсыз, таза ұстаңыз.**
10. **Еңіс жерлерді көлденеңінен пайдаланыңыз, жоғары және төмен мүлде жүргізуге болмайды. Еңіс жерлерде бағытты өте абайлап өзгертіңіз. Құралды тым құлама беткейлерде пайдаланбаңыз.**
11. **Құралды өзіңізге қарай өте абайлап тартыңыз немесе кері жүргізіңіз.**
12. **Құралды шөбі жоқ жерден өткенде қисайтып тасымалдау қажет болса және**

жұмыс істейтін аймаққа апарғанда немесе ол жерден алып кеткенде, пышақтарды тоқтатыңыз.

13. **Моторды қосқан кезде құралды еңкейтуге болмайды (құралды іске қосу үшін еңкейту қажет болған жағдайларда ғана еңкейтуге болады). Мұндай жағдайда, қажетті шамадан асыра еңкейтуге болмайды және пайдаланушыдан алыс тұрған бөлшекті көтеруге ғана болады. Құралды жерге түсіру алдында екі қол да жұмыс күйінде болуы тиіс.**
14. **Қолды немесе аяқты айналмалы бөлшектер жанына қоюға болмайды. Шығатын саңылауды үнемі таза ұстаңыз.**
15. **Қосылып тұрған құралды тасымаңыз.**
16. **Құралды сулы шөпте пайдаланбаған жөн.**
17. **Тұтқада үнемі берік ұстаңыз.**
18. **Құралды көрініп тұрған скарификатор пышақтарынан немесе кескіш қырларынан ұстап көтеруге немесе ұстауға болмайды.**
19. **Қол мен аяқты айналмалы скарификатор пышақтарына жақындатпаңыз. Сақ болыңыз: құрал өшірілгенде, пышақтар инерциямен қозғалады.**
20. **Оқыс жағдайда, жұмысты дереу тоқтатыңыз. Құралды өшіріңіз. Осыдан кейін құралды қарап тексеріңіз.**
21. **Құрал істеп тұрған кезде қопсыту тереңдігін мүлде реттемеңіз.**
22. **Көлік жолдарын, жаяу жүргінші жолдарын, жолдарды және қиыршық таспен жабылған кез келген аймақты кесіп өтпей тұрып, ауыстырғыш тетікті жіберіңіз және айналып тұрған пышақтың тоқтауын күтіңіз. Бұған қоса, құралды қараусыз қалдырғанда, қол созып, жолдан бір затты көтергенде немесе алып тастағанда, не болмаса істеп жатқан ісіңізге кедергі келтіре алатын себепті жою керек болғанда, құралды өшіріңіз.**
23. **Құрал бөтен затқа соғылса, осы әрекеттерді орындаңыз:**
    - құралды тоқтатыңыз, ауыстырғыш тетікті жіберіңіз және скарификатор пышақтары толық тоқтағанша күтіңіз;
    - Аккумулятор картриджін шығарып алыңыз;
    - құралдың зақымдалмағанын мұқият тексеріңіз;
    - қандай да бір жолмен зақымдалған скарификатор пышақтарын ауыстырыңыз. Құралды қайта іске қосу және әрі қарай пайдалану алдында зақымдалған жерді жөндеңіз.
24. **Құрал әдеттен тыс дірілдей бастаса (бірден тексеріңіз)**
    - зақымға тексеріңіз;
    - зақымдалған бөлшектерді ауыстырыңыз немесе жөндеңіз;
    - бос бөлшектерге тексеріп бекемдеңіз.
25. **Әбден қажет болмаса, құралды артқа тартуға болмайды.** Құралды қоршаудан немесе осыған ұқсас басқа кедергіден артқа тартуға мәжбүр болсаңыз, артқы жүрмей тұрып және жүріп келе жатып, астыға және артқа қараңыз.
26. **Шөп коллекторын шешіп алу алдында, моторды өшіріп, скарификатор пышақтары толық тоқтағанша күтіңіз.** Қосқышты өшірген соң, пышақтар белгілі бір уақыт бойы инерциямен қозғалатынын ескеріңіз.
27. **Машинамен жұмыс істеген кезде, құбыр желілері мен сымдарға назар аударыңыз.**

Техникалық қызмет көрсету және сақтау

1. **Қауіпсіздік мақсатында тозған немесе зақымдалған бөлшектерді бірден ауыстырыңыз. Тек түпнұсқалы қосалқы бөлшектерді және керек-жарақтарды пайдаланыңыз.**
2. **Құралды жүйелі түрде тексеріп, техникалық күтімін жасаңыз.**
3. **Пайдаланылмаған кезде, құралды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.**
4. **Жабдықтың қауіпсіз жұмыс жағдайында екеніне көз жеткізу үшін, барлық сомындарды, болттар мен бұрандаларды мықтап бекітіңіз.**
5. **Шөп себетін тозу немесе нашарлау белгілеріне жиі тексеріңіз. Сақтау үшін шөп себетінің бос екендігіне көз жеткізіңіз. Қауіпсіздікті сақтау үшін тозған шөп себетін зауыттан шыққан нұсқасымен ауыстырыңыз.**
6. **Осы нұсқаулықта өндіруші көрсеткен скарификатор пышақтарының түпнұсқаларын ғана пайдаланыңыз.**
7. **Саусақтарыңыз қозғалмалы скарификатор пышақтары мен құралдың қозғалмайтын бөлшектері арасында қысылып қалмауы үшін, құралды абайлап реттеңіз.**
8. **Дұрыс бекемдеу үшін жүзін бекіту болтын жиі аралықтармен тексеріңіз.**
9. **Құралды міндетті түрде суытып алып сақтаңыз.**
10. **Сервистік қызмет көрсеткен кезде, скарификатор пышақтары қуат көзі өшіп тұрған кездердің өзінде қозғала алатынын ескеріңіз.**
11. **Қауіпсіздік құрылғыларымен түртуге немесе алуға болмайды. Дұрыс жұмысын жүйелі тексеріңіз. Қауіпсіздік құрылғысының арнайы функциясымен кедергі келтіруге немесе қауіпсіздік құрылғысымен берілген қорғанысты азайтуға болмайды.**

Аккумулятормен жұмыс істейтін құралды пайдалану және күтім жасау

1. **Абайсызда іске қосылуына жол бермеңіз. Құралды аккумулятор блогына жалғау, құралды көтеру немесе тасу алдында, ауыстырғышы өшірулі күйге қойылғанына көз жеткізіңіз.** Құрылғыны тасығанда саусақ ауыстырғышта тұрса немесе ауыстырғышы қосылып тұрған құрылғы қуат көзіне қосылса, жазатайым оқиға орын алады.
2. **Қандай да бір түзету жасау, керек-жарақтарды ауыстыру немесе құрылғыны сақтау алдында аккумулятор блогын құрылғыдан ажыратыңыз.** Осындай

алдын алу шаралары арқылы құрылғының байқаусызда іске қосылу қаупі азаяды.

3. **Тек өндіруші көрсеткен зарядтау құрылғысымен зарядтаңыз.** Бір аккумулятор блогына сәйкес келетін зарядтау құрылғысын басқа аккумулятор блогымен пайдалану өрт қаупін тудыруы мүмкін.
4. **Құрылғыларды тек көрсетілген аккумулятор блоктарымен пайдаланыңыз.** Кез келген басқа аккумулятор блогын пайдалану салдарынан жарақат алуыңыз және өрт шығуы мүмкін.
5. **Аккумулятор блогын пайдаланбаған кезде, оны қағаз қыстырғыштар, тиындар, кілттер, шегелер, бұрандалар сияқты металл заттар мен бір клеммадан екіншісіне қосылыс жасау мүмкін басқа шағын металл заттардан аулақ ұстаңыз.** Аккумулятор клеммаларының қысқа тұйықталуы күйік шалуға немесе өртке әкеп соғуы мүмкін.
6. **Дұрыс пайдаланбаған кезде аккумулятордан сұйықтық ағуы мүмкін; оған тимеуге тырысыңыз. Егер абайсызда тиіп кетсеңіз, сумен шайыңыз. Егер сұйықтық көзге тиген болса, медициналық көмекке жүгініңіз.** Аккумулятордан шыққан сұйықтық тітіркену немесе күйікке себеп болуы мүмкін.
7. **Зақымдалған немесе өзгертілген аккумулятор блогын немесе құралды пайдаланбаңыз.** Зақымдалған немесе өзгертілген аккумуляторлардан күтпеген жағдайлар туындауы және олар өрт, жарылыс немесе жарақат алу қаупіне себеп болуы мүмкін.
8. **Аккумулятор блогын немесе құралды от немесе шамадан тыс жоғары температура шығаратын заттың жанына қоймаңыз.** Отқа түссе немесе температура 130 °C-тан жоғары болса, жарылуы мүмкін.
9. **Қуаттауға қатысты нұсқаулардың барлығын орындаңыз және температура нұсқауларда көрсетілген ауқымынан тыс болғанда, аккумулятор блогын немесе құралды қуаттамаңыз.** Қате қуаттау немесе көрсетілген ауқымнан асатын температурада қуаттау салдарынан аккумулятор зақымдалуы және өрт шығу қаупі артуы мүмкін.
10. **Құрылғыны білікті маман тура сондай қосалқы бөлшектерді ғана пайдаланып жөндеуі тиіс.** Осылайша өнімнің қауіпсіздігі сақталады.
11. **Құрылғыны немесе аккумулятор жинағын пайдалану және күтім көрсету нұсқауларында сипатталғаннан басқа жолмен өзгертуге немесе жөндеуге әрекет етпеңіз.**

Электрлік және аккумулятор қауіпсіздігі

1. **Аккумулятор(лар)ды отқа тастамаңыз.** Элементі жарылуы мүмкін. Кәдеге жарату бойынша арнайы ықтимал нұсқауларды жергілікті нормалардан қараңыз.
2. **Аккумулятор(лар)ды ашпаңыз немесе бүлдірмеңіз.** Құрамындағы электролит өте улы және көз немесе теріні зақымдауы мүмкін. Жұтып қойған жағдайда улы болуы мүмкін.
3. **Аккумуляторды жаңбыр астында немесе ылғалды жерлерде зарядтамаңыз.**
4. **Аккумулятор картриджін сыртта зарядтамаңыз.**
5. **Зарядтау ашасымен және клеммаларымен қоса зарядтау құрылғысын дымқыл қолмен ұстамаңыз.**
6. **Аккумуляторды сақиналар, білезіктер және кілттер сияқты ток өткізгіш материалдармен қысқа тұйықтап алмау үшін аккумуляторларды абайлап пайдаланыңыз.** Аккумулятор немесе өткізгіш қызып кетіп, күйдіруі мүмкін.
7. **Қауіпті ортада жұмыс істемеңіз. Құралды дымқыл немесе ылғалды жерлерде пайдаланбаңыз немесе жаңбырда қалдырмаңыз.** Құралға су кіретін болса, ток соғу қаупі артады.
8. **Егер электрлік құралды ылғалды жерде пайдалану керек болса, қорғаныстық ажырату құрылғысын (GFCI) пайдаланыңыз.** Қорғаныстық ажырату құрылғысын пайдалану ток соғу қаупін азайтады.

ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ.

⚠*ЕСКЕРТУ:* Бұл өнімді әбден пайдаланып үйренген (қайта-қайта пайдаланғанның нәтижесінде) болсаңыз да және сізге қолайсыздық тудырса да, осы өнімді қолдану кезінде қауіпсіздік техникасы ережелерін қатаң түрде сақтау қажет.

Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген қауіпсіздік ережелерін ДҰРЫС ПАЙДАЛАНБАУ немесе орындамау ауыр жарақаттарға әкеп соқтыруы мүмкін.

⚠*ЕСКЕРТУ:* осы өнімді пайдалану тыныс алу жолдары ауруы немесе басқа ауруларға әкелетін химиялық заттардан тұратын шаң тудыруы мүмкін. Осы химиялық заттардың кейбірі пестицид, инсектицид, тыңайтқыш және гербицидте кездесетін құрамдастар.

Осы әсерлердің қаупі бұл жұмыс түрін қаншалықты жиі жасайтыныңызға байланысты өзгереді. Осы химиялық заттардың әсерін азайту үшін: жақсы желдетіліп тұратын аймақта, микроскопиялық бөлшектерді сүзгілеу үшін арнайы жасалған шаңнан қорғайтын маскалар сияқты мақұлданған қорғаныс жабдықтарын пайдаланып жұмыс істеңіз.

Аккумулятор картриджіне арналған маңызды қауіпсіздік нұсқаулары

1. **Аккумулятор картриджін пайдаланбас бұрын, (1) аккумуляторды зарядтау құрылғысындағы, (2) аккумулятордағы және (3) аккумуляторды пайдаланатын**

өнімдегі барлық нұсқаулар мен ескерту білгілерін оқып шығыңыз.

2. **Аккумулятор картриджін бөлшектемеңіз немесе өз бетіңізше ашып жөндемеңіз.** Ол өрт, шамадан тыс қызу немесе жарылу жағдайларына алып келуі мүмкін.
3. **Егер аккумулятор картриджді пайдалану уақыты бірталай қысқарған болса, пайдалануды дереу тоқтатыңыз. Бұл қызып кету, ықтимал күйіктер немесе тіпті жарылыс қаупін тудыруы мүмкін.**
4. **Егер электролит көзіңізге тиген болса, көзіңізді таза сумен шайыңыз және дереу медициналық көмекке жүгініңіз. Бұл көру қабілетінен айырылуға әкеп соқтыруы мүмкін.**
5. **Аккумулятор картриджді жалғасуларын бір бірімен матастырмаңыз:**
   (1) **Клеммаларды кез келген ток өткізгіш материалдарға тигізбеңіз.**
   (2) **Аккумулятор картриджін ішінде шегелер, тиындар, т.б. басқа металл заттары бар контейнерде сақтамаңыз.**
   (3) **Аккумулятор блогын суға салмаңыз немесе жаңбыр астында қалдырмаңыз.**

   Аккумулятор түйіспелерінің тұйықталуы үлкен ток ағынының пайда болуына, қызып кетуге, ықтимал күйіктерге және тіпті бұзылуға себеп болуы мүмкін.
6. **Құралды және аккумулятор блогын температурасы 50 °C-ден (122 °F) шамасынан асатын жерлерде сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.**
7. **Аккумулятор блогы қатты зақымдалған немесе толығымен тозған болса да, оны отқа жақпаңыз. Аккумулятор блогы отта жарылып кетуі мүмкін.**
8. **Аккумулятор картриджін шегелеуге, кесуге, басуға, лақтыруға, құлатуға немесе оны қатты затпен соғуға болмайды.** Бұл әрекеттер өрт, шамадан тыс қызу немесе жарылу жағдайларына алып келуі мүмкін.
9. **Зақымдалған аккумуляторды пайдаланбаңыз.**
10. **Жинаққа кіретін литий-ионды аккумуляторлар денсаулыққа және қоршаған ортаға зиянды заттар заңнамасы талаптарына сәйкес қарастырылады.** Коммерциялық тасымалдау үшін, мысалы, үшінші тараптар, экспедиторлар үшін қаптамада және таңбалауда арнайы талаптар сақталуы тиіс.
    Жіберілетін өнімді дайындау үшін қауіпті заттар бойынша сарапшы маманмен кеңесу керек.
    Сонымен қатар ұлттық ережелерді де толық қарап шығыңыз.
    Ашық түйіспелерді жауып, аккумуляторды қаптамаға қозғалмайтындай етіп орналастырыңыз.
11. **Аккумулятор картриджін кәдеге жаратқан кезде оны құралдан шығарып алып, қауіпсіз жерде кәдеге жаратыңыз. Аккумуляторды кәдеге жаратуға қатысты жергілікті ережелерді орындаңыз.**
12. **Аккумуляторларды тек Makita компаниясы көрсеткен өнімдермен бірге пайдаланыңыз.** Аккумуляторларды үйлесімді емес өнімдерге орнату өртке, қызып кетуге, жарылысқа немесе электролит ағуына әкеп соқтыруы мүмкін.
13. **Егер құрал ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, құралдағы аккумуляторды алып тастау керек.**
14. **Аккумулятор картриджін пайдалану кезінде және пайдаланғаннан кейін, ол қызып, күйікке немесе төмен температуралы күйікке әкелуі мүмкін. Ыстық аккумулятор картридждерімен жұмыс істегенде сақ болыңыз.**
15. **Құралдың клеммасын пайдаланғаннан кейін, оны бірден ұстамаңыз, ол күюге себеп болатындай ыстық болуы мүмкін.**
16. **Аккумулятор картриджінің клеммаларына, саңылауларына және ойықтарына жоңқа, шаң немесе кірдің тұрып қалуын болдырмаңыз.** Бұл құралдың қызуына, тұтануына, жарылуына және батарея картриджінің істен шығуына әкеліп, күйік немесе жарақат алуға себеп болуы мүмкін.
17. **Егер құрал жоғары вольтты электрлік қуат желілері жанында пайдалануға жарамды болмаса, аккумуляторлық картриджді жоғары вольтты электрлік қуат желілері жанында пайдаланбаңыз.** Бұл құралдың немесе аккумулятор картриджінің істен шығуына немесе сынуына алып келуі мүмкін.
18. **Аккумуляторды балалардан аулақ ұстаңыз.**

ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ.

⚠***САҚ БОЛЫҢЫЗ:*** **Тек түпнұсқа Makita аккумляторларын пайдаланыңыз.** Түпнұсқа емес Makita аккумуляторларын немесе өзгертілген аккумуляторларды пайдалану нәтижесінде өрт, жарақат алу немесе зақымдалуға себеп болатын аккумулятор жарылуына әкелуі мүмкін. Ол сондай-ақ Makita құралы мен зарядтау құрылғысы үшін Makita кепілдігінің күшін жояды.

Аккумулятордың максималды қызмет ету мерзімін сақтау бойынша кеңестер

1. **Аккумулятор картриджін қуаты толығымен таусылмас бұрын зарядтаңыз. Электр құралының қуаты аз екендігін байқаған кезде, құрал жұмысын тоқтатып, аккумулятор картриджін зарядтаңыз.**
2. **Толығымен зарядталған аккумулятор картриджін ешқашан қайта зарядтамаңыз. Артық зарядтау аккумулятордың қызмет ету мерзімін қысқартады.**
3. **Аккумулятор картриджін 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F) бөлме температурасында зарядтаңыз. Зарядтамас бұрын аккумулятор картриджін суытыңыз.**
4. **Аккумулятор картриджін пайдаланбаған уақытта оны құралдан немесе зарядтау құрылғысынан алып тастаңыз.**

5. **Егер аккумулятор картриджін ұзақ уақыт бойы (алты айдан артық) пайдаланбаған болсаңыз, оны зарядтаңыз.**

ҚҰРАСТЫРУ

ЕСКЕРТУ: **құралда бірдеңе істеу алдында, аккумулятор картриджін міндетті түрде шығарып алу керек.** Аккумулятор картриджін алып тастамаса, құрал абайсызда іске қосылып, адам ауыр жарақат алуы мүмкін.

ЕСКЕРТУ: **Толық құрастырылмаған құралды мүлде іске қосуға болмайды.** Жартылай құрастырылған құралды пайдаланған кезде, ол кенет қосылып, адамды ауыр түрде жарақаттауы мүмкін.

Тұтқаны құрастыру

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: **орнатқан кезде, тұтқаның компоненттерімен кабельді қысып алмаңыз.** Зақымдалған кабельдің салдарынан құрылғы дұрыс істемеуі мүмкін.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: **тұтқаны құрастырғанда, кабельді бұрамаңыз.**

Төменгі тұтқалар

1. Төменгі тұтқалардың сыртқы бұрандалы муфталарын құрылғыдағы ішкі бұрандалы муфталарға бұрандалы істіктерді сыртқы бұрандалы муфталар арқылы өткізіп бекітіңіз.

2. Сыртқы бұрандалы муфталардағы үшбұрыш белгілері мен ішкі бұрандалы муфталардағы белгілерді бір-біріне келтіріңіз.

3. Тұтқаны бекіту үшін сыртқы бұрандалы муфталарды ішкі бұрандалы муфталарға итеріп киргізіңіз.

4. Төменгі тұтқаларды орнына бекіту үшін үлкен басты гайкаларды қолмен бұрап тартыңыз.

► **Сурет1:** **1.** Төменгі тұтқа **2.** Сыртқы бұрандалы муфта **3.** Ішкі бұрандалы муфта **4.** Үлкен басты гайка **5.** Бұрандалы істік **6.** Үшбұрыш белгілері

ЕСКЕРТПЕ: Муфталардың жұптары бір-біріне саңылаусыз бекітілуі тиіс.

► **Сурет2:** **1.** Сыртқы бұрандалы муфта **2.** Ішкі бұрандалы муфта

ЕСКЕРТПЕ: Қос бұрандалы істіктегі үлкен басты гайканы екі рет бұрап тарту керек: тұтқаның компоненттерін бастапқыда бекіту үшін бірінші (сыртқа) бұрау және тұтқа компоненттерін бекіту үшін екінші (ішке) бұрау.

► **Сурет3:** **1.** Бұрандалы істік **2.** Үлкен басты гайка **3.** Бірінші (сыртқы) бұранда **4.** Екінші (ішкі) бұранда

Ортаңғы тұтқалар

1. Ортаңғы тұтқалардың жалпақ ұштарын төменгі тұтқалардың үстіңгі түтіктеріне бекітіңіз.

2. Ортаңғы және төменгі тұтқалардағы тесіктерді бір-біріне тұтқаның бекіткіш тиектерін киргізуге болатындай етіп келтіріңіз.

3. Бекіткіш тиектердің бұрандалы ұштарын тесіктерден өткізіп, тұтқаларды гайкалармен бекітіңіз.

4. Тұтқаның компоненттерін бекіту үшін бекіткіш тиектерді жоғары қарай жабыңыз.

► **Сурет4:** **1.** Ортаңғы тұтқа **2.** Төменгі тұтқа **3.** Тұтқаның бекіткіш тиегі **4.** Гайка

Жоғарғы тұтқа

1. Жоғарғы тұтқаны тұтқышы жоғары қарайтындай етіп ұстаңыз.

2. Жоғарғы тұтқаның ұштарын ортаңғы тұтқалардың үстіңгі түтіктеріне бекітіңіз.

3. Үстіңгі және ортаңғы тұтқалардағы тесіктерді бір-біріне болттарды салуға болатындай етіп келтіріңіз.

4. Болттарды тұтқалар арқылы өткізіп, іштен сыртқа қарай итеріңіз. Осыдан кейін үлкен басты гайкаларды қолмен бұрап тартыңыз.

► **Сурет5:** **1.** Жоғарғы тұтқа **2.** Ортаңғы тұтқа **3.** Болт **4.** Үлкен басты гайка

ЕСКЕРТПЕ: Қисық болт басы тұтқа түтігіне тамаша орнатылуы үшін болтты дұрыс салыңыз.

► **Сурет6:** **1.** Болт басы **2.** Тұтқа түтігі

ЕСКЕРТПЕ: Қос бұрандалы болтқа үлкен басты гайканы екі рет бұрап тарту керек: тұтқаның компоненттерін бастапқыда бекіту үшін бірінші (сыртқа) бұрау және тұтқа компоненттерін бекіту үшін екінші (ішке) бұрау.

► **Сурет7:** **1.** Бұрандалы болт **2.** Үлкен басты гайка **3.** Бірінші (сыртқы) бұранда **4.** Екінші (ішкі) бұранда

Кабель қыстырғыштары

Кабельдерді 3 кабель қыстырғышымен реттеп қойыңыз.

Кабельді тікелей төменгі және ортаңғы тұтқаларға қыстырып қойыңыз. Кабельді тұтқалардың бойымен және ішінен өткізіңіз.

► **Сурет8:** **1.** Кабель қыстырғышы **2.** Ортаңғы тұтқа **3.** Төменгі тұтқа **4.** Кабель

ЕСКЕРТПЕ: 3 кабель қыстырғышының 2 төменгі тұтқаға, біреуін ортаңғы тұтқаға барынша жақын, ал екіншісін төменгі жақтағы қисық түтік ұшына жақын орналастырыңыз, сонда ол артқы қақпақты ашуға және жабуға кедергі келтірмейді.

Шөп себетін орнату

ЕСКЕРТПЕ: Құрастырмай тұрып, шөп дорбасының дұрыс жағын сыртқа қаратыңыз (сыртындағы логотиптер).

Шөп себетін құрастыру

1. Шөп дорбасын ашыңыз. Күшейтілген беті төменгі жағында болуы тиіс.

2. Қаңқаны шөп дорбасының тесігіне сырғытып киргізіңіз.

Тұтқаны шөп дорбасының үстіңгі бетіне жоғары тұруы тиіс.

3. Шөп дорбасын қаңқаға бекіту үшін қыстырғыштарды итеріп шығарылатын иінге іліңіз.

Қысқыштарды ішінен сыртқа қарай бекітіңіз.

► **Сурет9:** **1.** Шөп дорбасы **2.** Күшейтілген беті **3.** Қаңқа **4.** Қыстырғыш **5.** Қаңқаның шығарылатын иіні **6.** Тұтқа

4. Матаның қыртыстары мен қатпарларын тегістеңіз.

Шөп себетін орнату

1. Артқы қақпақты ашып тұрыңыз.

► **Сурет10:** **1.** Артқы қақпақ

2. Істіктерді бекіту қалталарына ілу арқылы шөп себетін құрылғының артына орнатыңыз.

► **Сурет11:** **1.** Шөп себеті **2.** Тұтқа **3.** Істік **4.** Бекіту қалтасы

Шөп себетін шешіп алған кезде, бір қолыңызбен себеттің тұтқасын ұстаңыз, ал екінші қолыңызбен артқы қақпағын ашып тұрыңыз. Шөп себетін сәл қиғашынан көтеріп, тартыңыз да, істіктерді бекіту қалталарынан босатыңыз.

ФУНКЦИОНАЛДЫҚ СИПАТТАМАСЫ

⚠***САҚ БОЛЫҢЫЗ:*** **құрылғының функциясын реттеу және тексеру алдында, құрылғының өшіп тұрғанына және аккумулятор картриджінің алынып тастағанына міндетті түрде көз жеткізу керек.**

Скарификатор пышақтарының қолданыстары

Скарификатор пышағы

Скарификатор пышақтары көгалдарды сабан мен мүктен тазалайды, сондай-ақ шөптің тамырын тігінен кеседі. Скарификатор пышақтары топырақты қопсытады және көгалдың аэрациясын арттырады, сондай-ақ судың шөп тамырына жетуіне мүмкіндік жасап, судың жер бетінде жиналуына жол бермейді.

► **Сурет12**

Сабан пышағы

Сабан пышақтары шөп тамырын кеспей-ақ көгалды сабан мен мүктен тазалайды.

► **Сурет13**

Аккумулятор картриджін орнату немесе алу

⚠***САҚ БОЛЫҢЫЗ:*** **Аккумулятор картриджін орнатпас немесе алмас бұрын, әрдайым құралды өшіріңіз.**

⚠***САҚ БОЛЫҢЫЗ:*** **Аккумулятор картриджін орнатқан немесе алған кезде, құрал және аккумулятор картриджін мықтап ұстаңыз.** Құрал және аккумулятор картриджін мықтап ұстамау олардың қолыңыздан сырғанап түсіп, нәтижесінде құралдың және аккумулятор картриджінің зақымдалуына және жарақат алуға әкеп соқтыруы мүмкін.

⚠***САҚ БОЛЫҢЫЗ:*** **Пайдалану алдында аккумулятор қақпағының құлыпталғанына көз жеткізіңіз.** Болмаса, лай, шаң немесе су өнімге немесе аккумулятор картриджіне зақым келтіруі мүмкін.

⚠***САҚ БОЛЫҢЫЗ:*** **аккумулятор картриджін міндетті түрде толық орнатыңыз.** Толық орнатылмаса, ол құралдан абайсызда түсіп қалып, сізді немесе айналаңыздағы адамдарды жарақаттауы мүмкін.

⚠***САҚ БОЛЫҢЫЗ:*** **Аккумулятор картриджін күштеп орнатпаңыз.** Егер картридж жеңіл сырғымаса, демек ол дұрыс салынбаған.

⚠***САҚ БОЛЫҢЫЗ:*** **Аккумулятор картриджін орнатқанда немесе шешіп алғанда, аккумулятор қақпағын мықтап ұстаңыз.**

Аккумулятор картриджін орнату;

1. Аккумулятор жабынын көтеру үшін жабын тілін жоғары тартыңыз.

► **Сурет14:** **1.** Аккумулятор қақпағы **2.** Тіл

2. Аккумулятор картриджіндегі тілді құрылғыдағы ұяға туралап, картриджді орнына сырт еткізіп сырғытып кіргізіңіз.

► **Сурет15:** **1.** Аккумулятор картриджі **2.** Аккумулятор ұясы

3. Аккумулятор жабынын жауып, сырт етіп орнына түскенше оны төмен қарай басыңыз.

Аккумулятор картриджін алу үшін:

1. Жабын тілін жоғары тартыңыз және аккумулятор жабынын ашыңыз.

2. Картридждің алдыңғы жағындағы түймешікті жоғары сырғытып тұрып, аккумулятор картриджін құрылғыдан тартып шығарыңыз.

3. Аккумулятор қақпағын жабыңыз.

Индикатор шам

Аккумулятор корпусының артқы төменгі бұрышында орналасқан индикатор шам жұмыс және ақау статусы туралы ақпаратты қолма-қол көрсетеді. Қате орын алған кезде, шам қызыл түсті болып жанады немесе жыпылықтайды.

► **Сурет16:** **1.** Индикатор шам

Машинаның/аккумулятордың қорғаныс жүйесі

Құрылғы аккумулятордың/құрылғының қорғаныс жүйесімен жабдықталған. Бұл жүйе машина мен аккумулятордың қызмет ету мерзімін ұзарту үшін моторға берілетін қуат көзін автоматты түрде ажыратады. Құрылғы немесе аккумулятор төмендегі жағдайлардың біреуіне тап болса, құрылғы жұмыс барысында автоматты түрде тоқтайды және индикатор жанады.

Шамадан тыс жүктемеден қорғаныс

Аккумулятор тым жоғары ток шығаратын күйде жұмыс істегенде, құрылғы автоматты түрде тоқтайды және индикатор шам қызыл түсті болып жанады. Бұл жағдайда құрылғыны өшіріңіз және оған шамадан тыс күш түсірген жұмысты тоқтатыңыз. Содан кейін құрылғыны өшіріп қосыңыз.

Қызып кетуден қорғаныс

Қызып кеткен құрылғы автоматты түрде тоқтайды және индикатор шам қызыл түсті болып жанады. Бұл жағдайда құрылғыны қайта қоспай тұрып, оны және аккумуляторды суытыңыз.

Зарядтың шамадан тыс таусылуынан қорғаныс

Аккумуляторда қуат аз қалғанда, құрылғы автоматты түрде тоқтайды және индикатор шам қызыл түсті болып жыпылықтайды. Қосқыш қайта іске қосылғанда да құрылғы істемесе және индикатор шам қызыл түсті болып жанса, аккумулятор қуаты істеу үшін жеткіліксіз. Аккумуляторды құрылғыдан шығарып, қуаттаңыз.

Басқа зиянды жағдайлардан қорғау

Қорғау жүйесі құрылғыны зақымдай алатын басқа жағдайлардан да қорғап, құрылғының автоматты түрде тоқтауына мүмкіндік береді. Құрылғы уақытша тоқтатылғанда немесе жұмысы тоқтатылғанда, төмендегі қадамдардың бәрін орындап, тоқтауға себеп болған жағдайларды жойыңыз.

1. Құрылғыны өшіріп, сосын қайта қосыңыз.
2. Аккумулятор(лар)ды зарядтаңыз немесе оның (олардың) орнына зарядталған аккумулятор(лар) салыңыз.
3. Құрылғы мен аккумулятор(лар)ды суытыңыз.

Қорғау жүйесін қалпына келтіру арқылы жағдай жақсармаса, орналасқан жеріңіздегі Makita компаниясының қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: **Құрылғы жоғарыда сипатталмаған себепке байланысты тоқтаса, ақаулықтарды жою бөлімін қараңыз.**

Аккумулятордың қалған қуатын көрсету

Тек индикаторы бар аккумулятор картриджіне арналған.

Аккумулятордың қалған қуатын көрсету үшін аккумулятор картриджіндегі тексеру түймесін басыңыз. Индикатор шамдары бірнеше секунд жанып тұрады.

► **Сурет17:** **1.** Индикатор шамдары **2.** Тексеру түймесі

Индикатор шамдары			Қалған қуат
Жанып тұру	Өшірулі	Жыпылықтау	
■	■	■	75% - 100%
■	■	□	50% - 75%
■	□	□	25% - 50%
■	□	□	0% - 25%
◪	□	□	Аккумуляторды зарядтаңыз.
■ ↑ □	■ ↓ □	□ ■	Аккумулятор ақаулы болуы мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ: Қолдану жағдайларына және қоршаған ортаның температурасына қарай көрсеткіш нақты қуаттан біршама ерекшеленуі мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ: Аккумулятордың қорғаныс жүйесі жұмыс істегенде, бірінші (шеткі сол жақ) индикатор шамы жыпылықтайды.

Ауыстырып-қосқыштың әрекеті

⚠***ЕСКЕРТУ:*** **Аккумулятор картриджін орнатпас бұрын, әрдайым ауыстырып-қосқыш тетігінің дұрыс жұмыс істеп тұрғанын және босатылған кезде түпнұсқа күйге оралатындығын тексеріңіз.** Машинаны дұрыс жұмыс істемейтін ауыстырып-қосқышпен пайдалану басқаруды жоғалтуға және дене жарақатын алуға себеп болуы мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ: Ауыстырғыш тетік басылса да, құлыпты ашу түймешігі басылмай құрылғы іске қосылмайды.

ЕСКЕРТПЕ: Құрал қатқан топырақта пайдаланылғанда, ол шамадан тыс күш түскендіктен іске қосылмауы мүмкін. Бұл жағдайда, қопсыту тереңдігін таяздау орнатыңыз.

Бұл құрылғының құлыпты ашу түймешігі бар. Құлыпты ашу түймешігінің оғаш жұмыс істеп тұрғанын байқасаңыз, жұмысты бірден тоқтатып, оны Makita компаниясының ең жақын орналасқан

уәкілетті сервистік орталығына апарып тексертіңіз.

1. Аккумулятор картриджін орнатыңыз да, аккумулятор жабынын жабыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Ауыстырғыш тетікті басып тұрып, аккумулятор картриджін орнатсаңыз, индикатор шам қызыл түсті болып жанады. Аккумулятор картриджін орнатпай тұрып, ауыстырғыш тетікті жіберіңіз.

2. Ауыстырғыш түймешікті басып тұрып, ауыстырғыш тетікті өзіңізге қарай тартыңыз. Мотор іске қосылған кезде, құлыпты ашу түймешігін жіберіңіз.

► **Сурет18:** **1.** Құлыпты ашу түймешігі **2.** Ауыстырып-қосқыш тетігі

3. Моторды тоқтату үшін ауыстырып-қосқыш тетігін жіберіңіз.

Қопсыту тереңдігін реттеу

ЕСКЕРТУ: **қопсыту биіктігін реттегенде, құрал корпусы астына қолды немесе аяқты салуға болмайды.**

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: **құрылғыны тасыған кезде немесе пайдаланбаған кезде, скарификатор пышақтары жерге тимеуі үшін, реттеу тиегін артқы дөңгелекке қарай толық жылжытыңыз.**

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: **сабан пышақтарын пайдаланған кезде, қопсыту тереңдігін міндетті түрде +4 мм немесе 0 мм етіп орнатыңыз.** Жұмыс тереңдігі тым көп орнатылса, сабан пышақтары зақымдалуы немесе сынуы мүмкін.

Тамаша нәтижеге қол жеткізу үшін, +4 және -8 мм аралығындағы 4 реттелетін қопсыту биіктігі бар.

(1) Моторды тоқтату үшін ауыстырғыш тетікті жіберіңіз.

(2) Құлыпты босату үшін, реттеу тиегін дөңгелекке қарай тартып тұрыңыз.

(3) Реттеу тиегін қалаған қопсыту биіктігіне қойыңыз.

(4) Құлыпты жабу үшін реттеу тиегін жіберіңіз.

► **Сурет19:** **1.** Реттеу тиегі **2.** Алдыңғы дөңгелек

Реттеу тиегін алға жылжытқанда қопсыту тереңдігі 4 мм қадаммен -8 мм толық тереңдікке дейін өзгереді.

► **Сурет20**

Тиек орны	Қопсыту тереңдігі
1 (жер деңгейінен жоғары)	+4 мм
2 (жер деңгейінде)	0 мм
3 (жер деңгейінен төмен)	-4 мм
4 (жер деңгейінен төмен)	-8 мм

ЕСКЕРТПЕ: Қопсыту тереңдігінің сандарын нұсқау ретінде ғана пайдалану керек. Көгалға немесе топырақ жағдайына қарай іс жүзіндегі қопсыту тереңдігі мен орнатылған тереңдік бір-біріне сәл сәйкес болмауы мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ: Қажетті тереңдікке қол жеткізу үшін көзге көрінбейтін жерді қопсытып көріңіз.

Алты қырлы кілтті сақтау

Алты қырлы кілтті пайдаланбаған кезде, оны құрылғы корпусындағы сақтау ұяшығына салып сақтаңыз.

Аккумулятор жабынын ашыңыз, содан кейін алты қырлы кілтті ұяға салып, оны орнына мықтап бекітіңіз.

► **Сурет21:** **1.** Алты қырлы кілт **2.** Сақтау ұясы **3.** Аккумулятор жабыны

Кездейсоқ қайта іске қосуды алдын алу функциясы

Ауыстырғыш тетік басып тұрып, аккумулятор картриджін орнатқанда, құрылғы іске қосылмайды. Құрылғыны іске қосу үшін, алдымен ауыстырғыш тетікті жіберіңіз де, содан кейін құлыпты ашу түймешігін басып тұрып, ауыстырғыш тетікті басыңыз.

Электронды функциясы

Құралдың оңай төмендегі электрондық функциялары бар.

- Электрлік тежегіш
  Бұл құралдың электрлік тежегіші бар. Ауыстырғыш тетік жіберілгенде скарификатор пышақтары үнемі тез тоқтамайтын болса, құралды Makita компаниясының мақұлданған сервистік орталығына апарып жөндетіңіз.

ПАЙДАЛАНУ

Құралды пайдалану

ЕСКЕРТУ: **құралды пайдаланбай тұрып, жұмыс аймағынан таяқтар мен тастарды алып тастаңыз. Сонымен қатар, жұмыс аймағынан алдын ала арамшөпті жұлып тастаңыз.**

► **Сурет22**

ЕСКЕРТУ: **құралды пайдаланғанда, қорғайтын көзілдірік немесе бүйір қалқандары бар көзәйнек тағыңыз.**

САҚ БОЛЫҢЫЗ: **шабылған шөп немесе бөгде зат құрал корпусының ішіне тұрып қалса, тұрып қалған шөпті немесе затты алмай тұрып, аккумулятор картриджін шығару және қолғап кию керек.**

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: **бұл құралды тек көгалда пайдаланыңыз. Бұл құралды арамшөпке қолданбаңыз.**

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: **құралды пайдаланбай тұрып, көгал шөбін шамамен 20 мм және 30 мм аралығындағы биіктікке дейін шабыңыз.** Көгал шөбі тым ұзын болса, ол құралдың жұмысына кедергі келтіруі мүмкін.

Құралды пайдаланғанда тұтқаны екі қолыңызбен мықтап ұстаңыз. Ұсынылған жұмыс жылдамдығы әр 10 секундқа шамамен 5 метрді құрайды.
► **Сурет23**

ЕСКЕРТПЕ: Шөбі қалың көгалда жұмыс істеп болған соң нашар қопсытылған жерлер байқалса немесе пайдалану барысында мотор жылдамдығы төмендесе, жұмыс жылдамдығын осы нұсқаулықта ұсынылған параметрден төмен орнатыңыз немесе қопсыту тереңдігін азайтыңыз.

Қопсыту ені нұсқауы ретінде алдыңғы жақтағы белгілерді пайдаланыңыз.
► **Сурет24: 1.** Қопсыту ені **2.** Белгілер

Шөп себетінде шабылған шөптің бар-жоғын жүйелі түрде тексеріп отырыңыз. Шөп себетін толтырмай босатып отырыңыз. Әр мерзімді тексеру алдында, ауыстырғыш тетікті босатып, құрылғыны тоқтатыңыз.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: **шөп себеті толып тұрған құралды пайдалансаңыз, скарификатор пышақтары біркелкі айналмайды және моторға қосымша күш түсіп, ол бұзылуы мүмкін.**

Шөп себетін босату

⚠***ЕСКЕРТУ:*** **Оқыс жағдай қаупін азайту үшін, шөп себетін зақымға немесе әлсізденген күшке жиі тексеріңіз. Шөп себетін қажетінше ауыстырыңыз.**

1. Ауыстырғыш тетікті жіберіңіз.

2. Аккумулятор картриджін құрылғыдан шешіп алыңыз.

3. Бір қолыңызбен себеттің тұтқасын ұстаңыз, ал екінші қолыңызбен артқы қақпағын ашып тұрыңыз. Шөп себетін сәл қиғашынан көтеріп, тартыңыз да, істіктерді құрылғыдан шығарыңыз.
► **Сурет25: 1.** Артқы қақпақ **2.** Шөп себеті **3.** Тұтқа **4.** Істік

4. Шөп себетін босатыңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

⚠***ЕСКЕРТУ:*** **құрылғыны сақтау немесе тасу, не болмаса қарап тексеру немесе техникалық күтім жасау алдында, аккумулятор картриджі құрылғыдан алынғанына міндетті түрде көз жеткізіңіз.**

⚠***ЕСКЕРТУ:*** **Тексеру немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындаған кезде қолғап киіңіз.**

⚠***ЕСКЕРТУ:*** **Тексеру немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындаған кезде үнемі қауіпсіздік көзілдіріктерін немесе қауіпсіздік қолғаптарын киіңіз.**

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: **Жанармайды, бензинді, сұйылтқышты, спиртті немесе соған ұқсас заттарды ешқашан пайдаланбаңыз. Нәтижесінде түссіздену, бүліну немесе жарықтар пайда болуына әкелуі мүмкін.**

Өнімнің ҚАУІПСІЗДІГІ мен СЕНІМДІЛІГІН қамтамасыз ету үшін, жөндеу жұмыстары, кез келген басқа техникалық қызмет көрсету немесе реттеу әрдайым Makita қосалқы бөлшектерін пайдалану арқылы Makita компаниясының өкілетті немесе зауыттық қызмет көрсету орталықтары тарапынан орындалуы керек.

Күнделікті техникалық күтім

1. Аккумулятор картриджін шығарыңыз да, аккумулятор жабынын жабыңыз.

2. Құралды бүйіріне жатқызып қойыңыз. Құрал қорпусының астына жиналған қиылған шөпті алып тастаңыз.

3. Скарификатор пышақтары бекітілген құрылғы түбіне қарай су құйыңыз.
► **Сурет26**

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: **Машинаны жоғары қысымды сумен тазалауға болмайды.**

4. Барлық сомындардың, болттардың, бұрандалардың және т.б. беріктігін тексеріңіз.

5. Қозғалатын бөлшектерді зақымға, үзіліске және тозуға тексеріңіз. Зақымдалған немесе жоқ бөлшектерді жөндеу немесе ауыстыру керек.

6. Құралды қауіпсіз және балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Тұтқаны бүктеу

ЕСКЕРТПЕ: Бөлшектеген кезде тұтқаның бұрышын сақтау үшін оны ұстап тұру арқылы бүктеуді қауіпсіз және оңай орындауға болады.

Құрылғыны қолға ұстап тасу және кез келген жерде ыңғайлы сақтау үшін тұтқаны үш рет бүктеуге болады.

1. Аккумулятор картриджін құрылғыдан шешіп алыңыз.

2. Төменгі тұтқалардың муфталарындағы үлкен басты гайкаларды бұрап босатыңыз.

Муфталардың жұптарын ағыту үшін екінші (ішкі) бұранданы босатыңыз.

3. Ішкі бұрандалы муфталарды тартып шешіп алыңыз. Содан кейін тұтқаны жұмыс позициясынан төмен/алға қарай итеріңіз.

4. Сыртқы бұрандалы муфталардағы үшбұрыш белгілері мен ішкі бұрандалы муфталардағы белгілерді бір-біріне келтіріңіз.

5. Тұтқаны бекіту үшін сыртқы бұрандалы муфталарды ішкі бұрандалы муфталарға итеріп кіргізіңіз.

► **Сурет27:** **1.** Үлкен басты гайка **2.** Екінші (ішкі) бұранда **3.** Төменгі тұтқа **4.** Сыртқы бұрандалы муфта **5.** Ішкі бұрандалы муфта **6.** Үшбұрыш белгілері

► **Сурет28**

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: **кабельдің тұтқа компоненттеріне немесе айналасына ілінбегеніне көз жеткізіңіз.**

6. Ортаңғы тұтқалардағы бекіткіш тиектерді толық ашып тұтқаның компоненттерін бүктеуге болатындай босатыңыз.

7. Компоненттердің арасын аздап ажыратып жинақты ағытыңыз. Содан кейін ортаңғы тұтқаларды қайтадан бүктеңіз.

► **Сурет29:** **1.** Бекіткіш тиек **2.** Ортаңғы тұтқа

► **Сурет30**

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: **кабельдің құрастырылған компоненттердің айналасына немесе арасына қысылып қалмағанына көз жеткізіңіз.**

8. Жоғарғы тұтқадағы үлкен басты гайкаларды бұрап босатыңыз.

Екінші (ішкі) бұранданы босатып тұтқаның компоненттерін бүктеуге болатындай етіп босатыңыз.

9. Компоненттердің арасын аздап ажыратып жинақты ағытыңыз. Осыдан кейін жоғарғы тұтқаны алға қарай жабық күйіне қойыңыз.

► **Сурет31:** **1.** Үлкен басты гайка **2.** Екінші (ішкі) бұранда **3.** Жоғарғы тұтқа

► **Сурет32**

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: **кабельдің құрастырылған компоненттердің айналасына немесе арасына қысылып қалмағанына көз жеткізіңіз.**

10. Бүктелген тұтқаларды орнына бекіту үшін төменгі тұтқалардағы үлкен басты гайкаларды қолмен бұрап тартыңыз.

► **Сурет33:** **1.** Үлкен басты гайка

Құрылғыны тасу

САҚ БОЛЫҢЫЗ: **құралды тасу алдында, аккумулятор картридждерін шығарыңыз.**

САҚ БОЛЫҢЫЗ: **құрылғыны қолға алып тасығанда, міндетті түрде қолғап киіңіз.**

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: **тасу алдында міндетті түрде шөп себетін шешіп алып, тұтқаны бүктеңіз.**

Құрылғының сол және оң жағындағы бүйір ұстағыштарды ұстап, құрылғыны көтеріңіз және тасыңыз.
Құрылғыны тасығанда жарақаттанып қалмау үшін, құрылғыны бір деңгейде ұстаңыз, оны шайқамай немесе аударып алмайтындай етіп абайлап алып жүріңіз.

► **Сурет34**

Сақтау

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: **құрылғыны салқын, құрғақ және құлыпталатын жерде сақтаңыз. Құрылғыны температурасы 40 °C-қа жете алатын немесе аса алатын жерлерде сақтамаңыз.**

Қолданған сайын құрылғыға жабысқан топырақ пен тамырларды алып тастаңыз. Орынды үнемдеу үшін, тұтқаны екіге немесе үш бөлікке бүктеп, шөп себетін құрылғының үстіне қойыңыз.

Маусым аралық кезеңде ұзақ уақыт бойы пайдаланылмағанда сақтау үшін, скарификатордың барлық пышағы мен құрылғы корпусының күтімін жасап, мұқият тазалаңыз. Тот баспауы үшін құрылғының барлық бөлігі толық құрғақ болуы тиіс.

► **Сурет35**

Скарификатор пышақтарын шешіп алу және орнату

ЕСКЕРТУ: **скарификатор пышақтары ауыстырғыш тетік босатылған соң бірнеше секундқа тоқтайды. Пышақтар толық тоқтағанша, ешбір жұмысты бастамаңыз.**

ЕСКЕРТУ: **скарификатор пышақтарын шешіп алғанда немесе орнатқанда, аккумулятор картридждерін міндетті түрде шығарыңыз. Әйтпесе бұл ауыр жарақат алуға себеп болуы мүмкін.**

ЕСКЕРТУ: **скарификатор пышақтарын қолданған кезде, міндетті түрде қолғап киіңіз.**

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: **Осы нұсқаулықта өндіруші көрсеткен скарификатор пышақтарының түпнұсқаларын ғана пайдаланыңыз.**

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: **кронштейндегі болт тесіктерін кір немесе бөтен заттар бітеп тастаса, оларды бұрауыш сияқты үшкір сайманмен алып тастаңыз.**

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: **дұрыстап бұрап тарту үшін құрылғымен бірге берілген алты қырлы кілтті пайдаланыңыз.**

Скарификатор пышағын ауыстыру бойынша нұсқаулар

Скарификатор пышақтарының ұштары тозу сызықтарына жетсе (яғни пышақтың қалған ұзындығы 45 мм болса), скарификатор пышағын жаңасымен ауыстырыңыз.
► **Сурет36: 1.** 45 мм

Скарификатор пышақтарын шешіп алу

1. (Қопсыту тереңдігін) реттеу тиегі жоғарғы жақта тұратындай етіп құралды бүйіріне қойыңыз.

2. Скарификатор пышақтарының жинағын кронштейнге бекітетін болттарды босатыңыз және алып тастаңыз.
► **Сурет37: 1.** Реттеу тиегі **2.** Болттар **3.** Кронштейн **4.** Скарификатор пышақтары

3. Скарификатор пышақтарын сәл жоғары көтеріңіз, содан кейін пышақ қынынан шығарып алыңыз.
► **Сурет38: 1.** Скарификатор пышақтары

ЕСКЕРТПЕ: Скарификатор пышақтарын қынынан шығарып алу қиын болса, скарификатор пышақтарының төменгі жағын жалпақ ұшты бұрауыш сияқты қол сайманмен сәл жоғары көтеріңіз.

► **Сурет39: 1.** Қол сайман

Скарификатор пышақтарын орнату

⚠ЕСКЕРТУ: **скарификатор пышақтарын ауыстырған кезде, осы нұсқаулықта берілген нұсқауларды міндетті түрде орындаңыз.**

⚠ЕСКЕРТУ: **болттарды сағат тілі жүрісінің бағытында мықтап бұрау арқылы скарификатор пышақтарын бекітіңіз.**

⚠ЕСКЕРТУ: **скарификатор пышақтары мен бекіткіш бөлшектердің барлығын дұрыс орнатып, мықтап бұрап тартыңыз.**

1. Скарификатор пышақтары жинағының білікті ұшын құрылғыдағы монтаждық тесікке кіргізіңіз. Содан кейін жинақтың кронштейн ұшын пышақ корпусындағы ілу ойығына бекітіңіз.
► **Сурет40: 1.** Білікті ұшы **2.** Монтаждық тесік **3.** Кронштейн ұшы **4.** Ілу ойығы

ЕСКЕРТПЕ: Пышақтарды білікте айналдырып, осылайша оңай орнату үшін фитингілерді реттеңіз.

2. Кронштейнді болттармен мықтап тартып скарификатор пышақтарын бекітіңіз.
► **Сурет41: 1.** Болттар **2.** Кронштейн

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Жөндеу жұмыстарына тапсырыс беруден бұрын, тексерулер жүргізіңіз. Нұсқаулықта көрсетілмеген мәселелер анықталса, машинаны бөлшектеуге әрекеттенбеңіз. Makita компаниясының өкілетті қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз және жөндеу үшін әрқашан Makita қосалқы бөлшектерін пайдаланыңыз.

Ақаулы күйі	**Ықтимал себебі (ақаулық)**	**Шешім**
Құрал іске қосылмайды.	Аккумулятор картриджі орнатылмаған.	Зарядталған аккумулятор картриджін орнатыңыз.
	Аккумулятор мәселесі (кернеу төмен)	Аккумулятор картриджін қайта зарядтаңыз. Егер қайта зарядтау тиімді болмаса, аккумулятор картриджін ауыстырыңыз.
Аз уақыт пайдаланғаннан кейін мотор жұмыс істеуін тоқтатады.	Аккумулятордың қуат деңгейі төмен.	Аккумулятор картриджін қайта зарядтаңыз. Егер қайта зарядтау тиімді болмаса, аккумулятор картриджін ауыстырыңыз.
	Қопсыту тереңдігі тым үлкен.	Қопсыту тереңдігін азайтыңыз.
	Құралда шабылған шөп тұрып қалды.	Құралда тұрып қалған шөпті шығарыңыз.
Мотор максималды айн/мин деңгейіне жетпейді.	Аккумулятор картриджі тиісті түрде орнатылмаған.	Аккумулятор картриджін осы нұсқаулықта көрсетілгендей орнатыңыз.
	Аккумулятор қуаты төмендеуде.	Аккумулятор картриджін қайта зарядтаңыз. Егер қайта зарядтау тиімді болмаса, аккумулятор картриджін ауыстырыңыз.
	Жетек жүйесі дұрыс жұмыс істемейді.	Жергілікті қызмет көрсету орталығынан жөндеуді сұраңыз.
Скарификатор пышақтары айналмайды: ⇨ құралды дереу тоқтатыңыз!	Бұтақ сияқты бөтен зат скарификатор пышақтарына тұрып қалды.	Бөгде затты алып тастаңыз.
	Жетек жүйесі дұрыс жұмыс істемейді.	Жергілікті қызмет көрсету орталығынан жөндеуді сұраңыз.
Қалыптан тыс діріл деу: ⇨ құралды дереу тоқтатыңыз!	Скарификатор пышақтарының тепе-теңдігі бұзылған, пышақтар өте тозған немесе әркелкі тозған.	Скарификатор пышақтарын ауыстырыңыз.

ҚОСЫМША КЕРЕК-ЖАРАҚТАР

⚠***САҚ БОЛЫҢЫЗ:*** **Бұл керек-жарақтарды немесе қондырмаларды осы нұсқаулықта көрсетілген Makita машинасымен бірге пайдаланған дұрыс.** Басқа керек-жарақтарды немесе қондырмаларды пайдалану адамдардың жарақаттануына әкелуі мүмкін. Керек-жарақты немесе қондырманы тек мақсатына сәйкес пайдаланыңыз.

Осы керек-жарақтар туралы қосымша мәлімет алу үшін көмек қажет болса, жергілікті Makita қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

- Скарификатор пышақтары
- Makita түпнұсқа аккумуляторы және зарядтау құрылғысы

ЕСКЕРТПЕ: Тізімдегі кейбір элементтер стандартты керек-жарақтар ретінде өнімнің қаптамасында болуы мүмкін. Олар әр елде әртүрлі болуы мүмкін.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



DUV320-
SE9-KK-2405
EN, SV, NO, FI, DA,
LV, LT, ET, RU, KK
20240902